

O LIVERA: REPORTAJE AL MEJOR JUGADOR DEL MUNDO

Nº 148 - Jueves, 17 de julio de 1997 - \$ 35

# Posdata:

(\* & ; : / & < = + - ? > . " , ! . . .)

## LA PAZ CIVIL ESPAÑOLA



LAS DIRECCIONES CONTROVERSIAS Y LA POLÉMICA:

**El lado oscuro  
de Internet**

**Pornografía, grupos de odio,  
sectas satánicas y  
apocalípticas**



## **El Prototipo**

**En BMW somos conscientes de la gran tentación que ponemos al alcance de la gente. Por eso nuestras llaves han sido diseñadas para transmitir un código de seguridad que cambia cada vez que se hace girar la llave. Con 79 mil**

Para mayor información, visite su concesionario BMW. Internet: <http://www.bmw.com>



## El Resultado Final

**billones de billones de combinaciones para escoger, un ladrón tendría más posibilidades de ganar cuatro veces seguidas la mayor lotería del mundo que de acertar el código.**



Freude am Fahren

Director Responsable: Manuel Flores Silva

SubDirector: Eduardo Alonso Bentos

Editor General: Gerardo Bleier

Director de Arte: Fidel Scavo

SubEditor General: Aldo Mazzucchelli

Secretaria de Redacción: Ivonne Trias

Editor de Política: Pedro Cribari

Editor de Cultura: Lucia Calamaro

Editor de Voyer: Virginia Melián

Editor de Sociedad y

Economía: Marcos Gutiérrez

Jefe de Información: Roger Rodríguez

Coordinaciones:

Aldo Mazzucchelli (Relato), Virginia Melián (Comportamiento), Ivonne Trias (Internacionales), Roberto López (Sociedad), Gabriel Peveroni (Espectáculos),

Reporteros especiales: Ricardo Púa, Néstor Curbelo, Pablo Vierci, Sandra Lampreia, Glenia Eyherabide.

Fotografía: José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stappf.

Diagramación: M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armado gráfico: Alexandra Ubach, Ariel Seoane (consultor gráfico), Daniel Pino (armado publicitario),

Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe)

Informática: Francisco Ciliberti.

Columnistas: Teresa Porzecanski (Sociedad), Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Mario Levrero, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehermann, Aldo Mazzucchelli (Cultura), Marta Pendáez (Marketing), David Martino (Fútbol), Gabriel Sosa, Mecha Gattás, Gabriel Peveroni, David Salamanovich (Voyer).

Cronistas: Roberto López Beloso (Sociedad), Eduardo Darnauchans y Gonzalo Curbelo (Espectáculos), Helycia Pérez (Sociedad y Economía), Sofi Richero, Gabriel Peveroni (Cultura), Daniel Vidal y Ana M. Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry (Voyer, Comportamiento), Peter Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales), Juan Carlos Reynés (Viales), Rosanna Peveroni (Zoom, Este Mundo), Cecilia Greif (Judiciales).

Corresponsales: Mariela Clérigo (Italia), Elisa Montuori (Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña), G. Pellegrino, G. Stok (Argentina), M. Isabel Rivero (Parragu), Alejandro Gourevitch (España), Carlos Lewenhoff (Israel), Vilma Abella (Francia), EE UU: Gabriela Fried (Los Ángeles), Marco Maggi (Nueva York)

Servicios internacionales agencias Reuter, EFE, IPS.

Servicio de Opinión de El País de Madrid.

Comics: Calvin & Hobbes por Bill Waterson (Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening (Acme Features Syndicate).

Páginas: A. Torres (Plástica), R. Mérica (Gastronomía), Jorge Olivera (Libros), Macuinaima (Comunicación), Beatriz Flores Silva, Gabriel Sosa (Cine), Martín Ansín (Comic) Georgina Torello (Teatro), Denise C. (Decoración), Sonia Casaretto (Empresas), E. Arballo (Turismo Verde).

Departamento de Corrección: Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni

Producción: Yamandú Graziosi

Gerente Comercial: Alfredo Montiel

Ejecutivos de cuentas: José Luis Berti Lewis Rostan

Películas: HI-END, E. Acevedo 1635 tels: 49 98 56

Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A. Guayabo 1672, tels: 48 30 49 - 40 04 49

Distribución: Careaga y Espert. Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 301.612/96

Posdata: Cuareim 1811 Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94

Posdata @adinet.com.uy



34



40

El primer Consulado francés en Montevideo



63

Chamanismo y cultura



87

Internet sin censura

## Columnas:

Pablo Vierci	30
Mecha Gattás	52
Marosa di Giorgio	77
Jorge Medina Vidal	78
Mario Levrero	79
Carlos Pellegrino	80
Mario Silva García	81
Carlos Rehermann	82

## 6 ZOOM.

## 10 CUAREIM & NUEVA YORK.

12 **NOTA DE TAPA.** Política y terrorismo. La rebelión de la sociedad civil española contra la ETA y Herri Batasuna.

21 **POLÍTICA.** Foro de Caracas enfrentó a legisladores de la coalición con Tabaré Vázquez. Hotel Carrasco: continúan cuestionamientos a transparencia del proceso licitatorio.

32 **ENCUESTA.** Empeora la opinión sobre el transporte en Montevideo.

34 **SOCIEDAD.** Accidentes de tránsito: una de las principales causas de muerte en Uruguay.

40 **RELATO.** La primitiva sede del Consulado francés en Montevideo. Testigo de la activa contribución francesa al afianzamiento del Estado uruguayo.

45 **VOYEUR.** Moda: concepto étnico. Diseño: nuevas cabinas telefónicas. Viajes: Micenas, un punto de origen. Gastronomía: a la mesa del Ochocientos. Salud: cómo prevenir el glaucoma.

63 **CULTURA.** Chamanismo y cultura. Entrevista con el antropólogo Luis Eduardo Luna. La comida de los dioses.

87 **COMPORTAMIENTO.** Lo controvertido en Internet.

94 **DEPORTES.** Entrevista a Nico Olivera y Martín Rivas: se hablan todo.

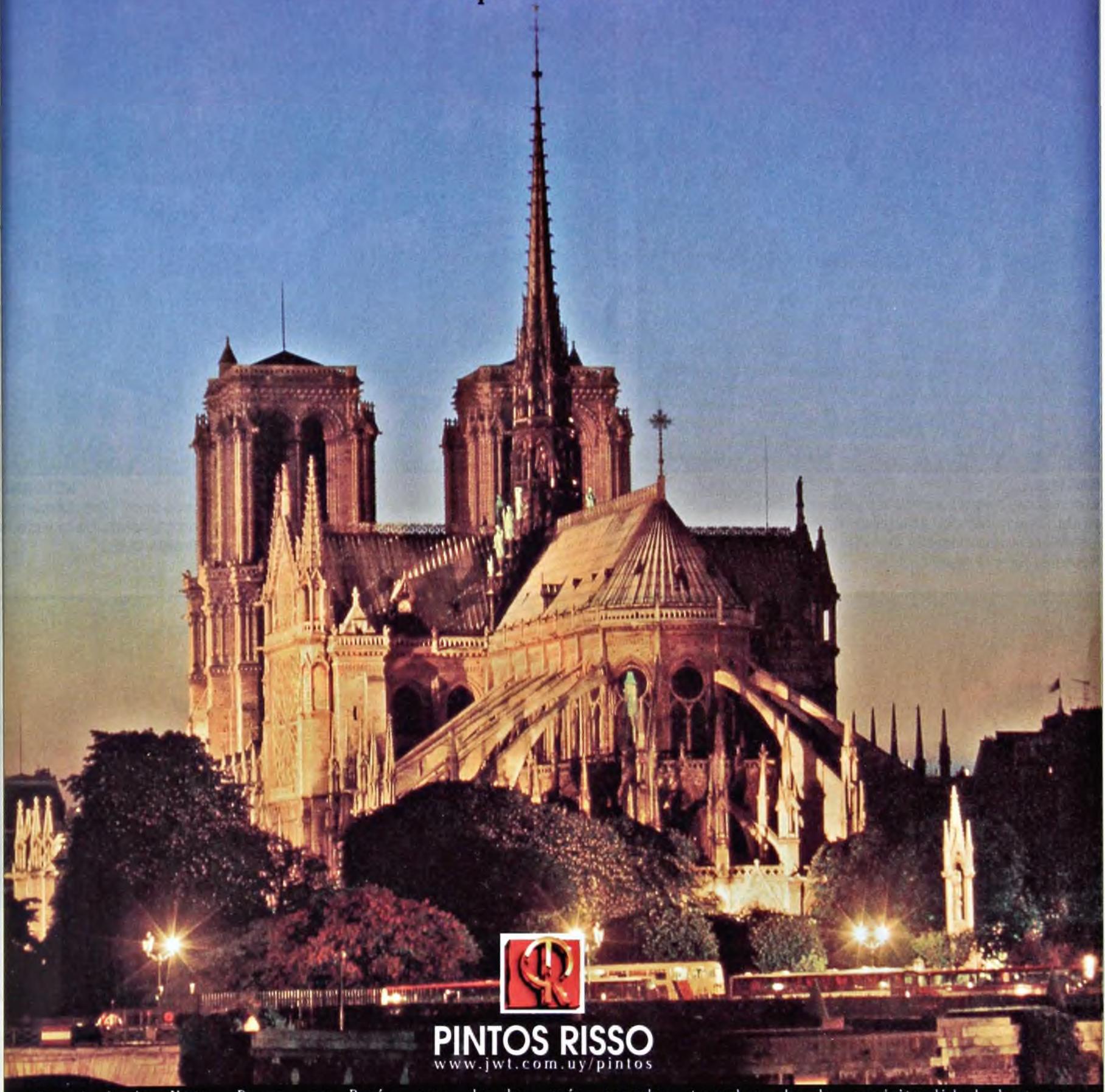
## 100 EMPRESAS.

103 **ESPECTÁCULOS.** Andrés Calamaro: reportaje encontrado. Rada en el Solís. Peter Handke en el Teatro Zótano. Gerard Romano: ¿oportunista o transgresor? Love Parade: el carnaval rave. Click de Fernando Cabrera.

## Internet: navegando en aguas controvertidas

Sexo, grupos neonazis, sectas satánicas y bandas terroristas componen el espacio de lo controvertido en Internet. La red de computadoras pone en el ordenado de cada casa lo que muchos opinan que debería prohibirse. Otras voces defienden su existencia como ejemplo de la libertad de expresión. Un artículo de Posdata navega por esas aguas turbulentas.

Construir en la tierra  
es aspirar al cielo.



**PINTOS RISSO**  
[www.jwt.com.uy/pintos](http://www.jwt.com.uy/pintos)

Catedral de Notre Dame, en París: uno de los más grandes templos de la espiritualidad humana.



#### BASTILLA

El equipo de aviones acrobáticos franceses Patrouille de France da los colores de la bandera francesa en la apertura de las celebraciones del Día de la Bastilla, el 14 de julio. (Foto Reuters, Jack Dabaghian.)

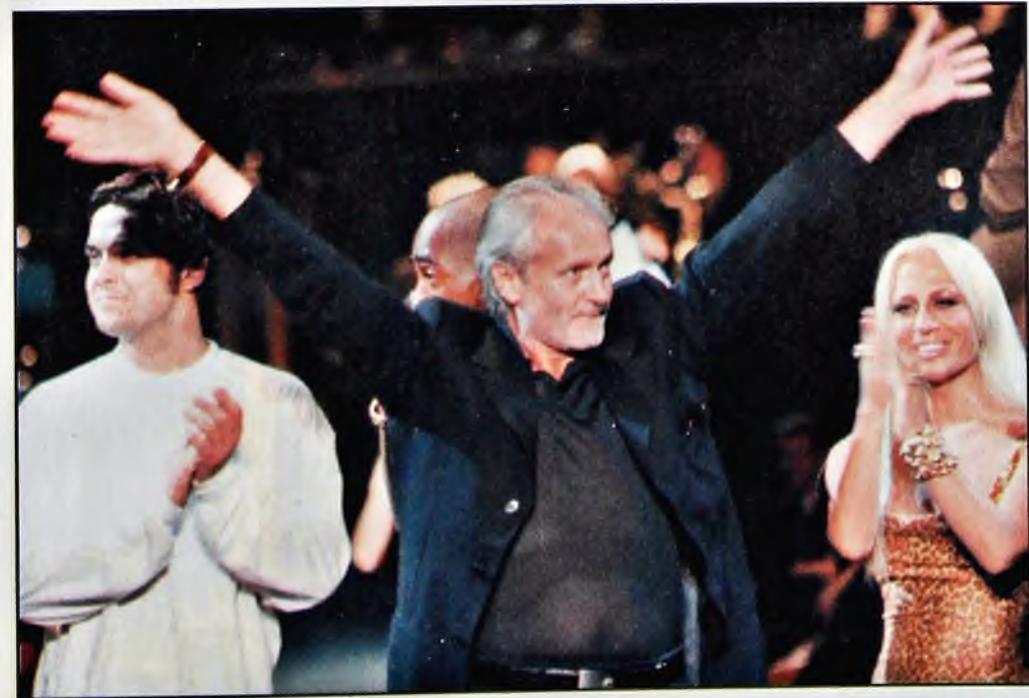
## ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS



RETORNO

Diego Maradona, tras una ausencia de más de un año, y con once kilos de menos, volvió una vez más al fútbol profesional en Boca, y fue protagonista de la victoria por 3-2 frente a Racing de Avellaneda. (Foto Reuters, Zoraida Díaz.)



#### VERSACE

El mundialmente famoso diseñador de modas italiano Gianni Versace (en la foto, al finalizar su desfile en París, el 6 de junio pasado) murió al recibir dos tiros en la cabeza el martes en la puerta de su mansión en Miami, cuando regresaba de un cercano restaurante. (Foto Reuters, Gareth Watkins.)

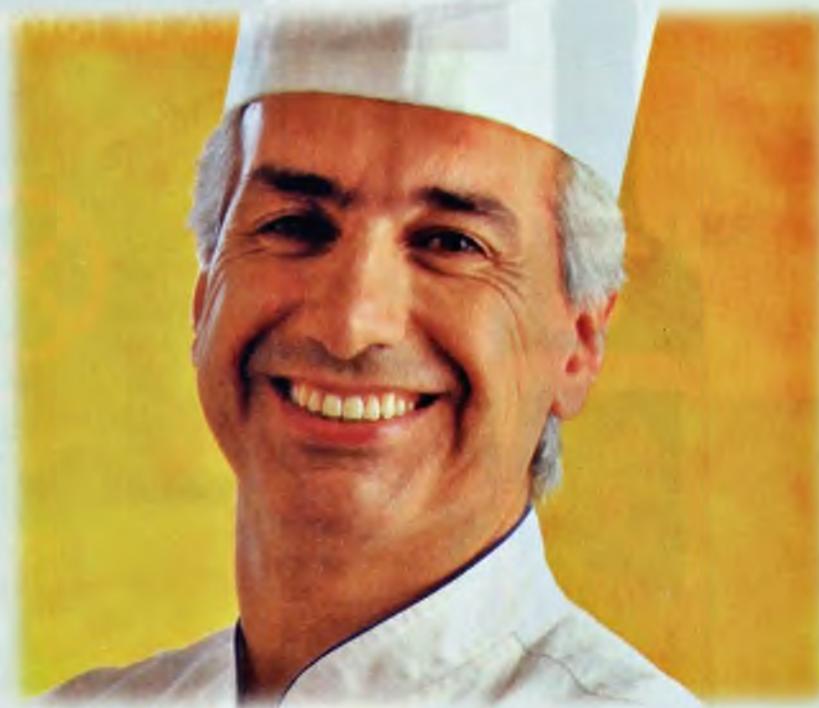


CHOQUE

Un niño árabe saluda a un miembro de la policía palestina en Hebrón. Unos doscientos policías palestinos intentan realizar una acción preventiva contra los jóvenes palestinos 'lanza-piedras' que se han estado enfrentando durante las últimas semanas al ejército israelí. (Foto Reuters, Rula Halawani.)



Philip Berzins



Eduardo Iturrealde



Olivier Horión



Ana Mª Moya

**Ellos ponen las manos en el fuego por sus platos favoritos.**

De profesión, Chefs. Hacedores de los manjares que se saborean en cuatro de los más renombrados restaurantes montevideanos.

Dominan con maestría todos los secretos de la gastronomía.

Arte sazonado con experiencia y responsabilidad para otorgarle a sus creaciones ese inconfundible sello personal.

Pero si algo tienen en común, es a la hora de seleccionar sus ingredientes.

Y si de aves se trata, los cuatro optan por Granja Moro. Se aseguran así la calidad y frescura en sus platos.

Saben bien que logrando la satisfacción y el beneplácito de sus comensales, sus prestigios siguen intactos.



FERRERO

#### **Los Chefs**

**Philip Berzins**

**Eduardo Iturrealde**  
"Lo de Carlota"

**Olivier Horión**  
"Olivier"

**Ana Mª Moya**  
"Doña Flor"  
"La Posta del Cangrejo"

**Gracias por la  
preferencia**

**POLÉMICO**

Voceros de la compañía italiana que fabrica este vino que lleva en su etiqueta la foto de Hitler aseguraron que pese a la protesta que se generó por esa causa, no retirarán el vino del mercado. (Foto Reuters.)

**REMO**

La lluvia torrencial causó graves inundaciones en Europa central. En el sur de Polonia, se vieron afectados 4 000 km<sup>2</sup>, murieron veintisiete personas y decenas de miles se vieron forzadas a dejar sus hogares. (Foto Reuters, Paweł Kopczynski.)

**SIRENAS**

Un grupo de 650 buzos se zambulló en Florida el fin de semana, brindando un 'concierto' que formaba parte de un programa radial de seis horas durante las cuales se transmitió música y mensajes pro conservacionistas, en tributo al recientemente fallecido Jacques Cousteau. (Foto Reuters, Bob Care.)

**PICA**

El presidente ruso Boris Yeltsin, gran aficionado a la pesca, se encuentra de vacaciones en Karelia, al noroeste de su país, dedicado a ese deporte. (Foto Reuters.)

# ROVER 200

**ES CIERTO. LAS LIMOUSINES TAMBIEN TIENEN DETALLES  
EN NOGAL Y EQUIPO DE AUDIO EN HI-FI.  
PERO ¿VIENEN EN AZUL?**



La nueva serie 200 de Rover te va a sorprender.

Es una limousine (perdón, un auto) con la más alta tecnología, el mejor equipamiento, (hasta con caja automática) y todo el estilo de diseño Rover.

Su suspensión y sus amplios interiores han sido pensados para relajarse y disfrutar del viaje.

La sensación es la de ir en una limousine.

Aunque, claro, es mucho más fácil de estacionar.



RELAX, IT'S A ROVER

Precio desde: U\$S 25.500 (I.V.A. incluido). Financiación bonificada: Hasta 60 meses sin entrega.

Representante en Uruguay: **BRITISH CARS S.A.**

y su Red de Concesionarios:

**BINAGUY AUTOMOVILES - RAMIREZ VEHICULOS - E. VOITURET**

**'PAR-LAMENTO' EN VARSOVIA****Bruce Springsteen**

"Mis abuelos maternos nacieron en Sorrento, cerca de Nápoles. Llegaron a Nueva York a principio de siglo. Mi abuela murió hace poco tiempo con 102 años y sin saber hablar inglés. Mi padre era irlandés y su madre holandesa: la doble "ee" de Springsteen tiene ese origen. En la calle "E" de Freehold, New Jersey, vivían mis dos familias; los italianos en una vereda y los irlandeses enfrente. En la vereda del sol mi madre y sus hermanas explosivas, felices; hasta el día de hoy comen spaghetti, cantan y bailan rock hasta las tres de la mañana. Cruzando la calle los irlandeses, callados y respetuosos, vivían a la sombra de las muchachas. Mi padre para tomar cerveza se quedaba solo y apagaba la luz.

Antes del boom de la inseguridad, ser pobre en Norteamérica era menos ilevantable.

El rock no es otra cosa que una lista de perdedores, una guitarra es la forma más económica de perder la timidez y abrirse camino, pienso en Hank Williams, Jimmie Rodgers, Robert Johnson o Kurt Cobain. Tener pocas herramientas para expresarse permite contar en forma auténtica lo poco que uno conoce. La inseguridad del inmigrante es una sensación que padecían los extranjeros en EE UU y que ahora empiezan a conocer los americanos sin necesidad de salir del país.

Viajar con un sobre de dormir, pasar hambre en la caja de un camión, querer vivir de la música: gané mucho dinero cuando decidí ser pobre.

Escribo para vengar a mi padre, toda mi vida traté de imitarlo."

Durante el régimen comunista en Polonia el Congreso sesionaba en el Kongresowa de Varsovia. El viejo Palacio Legislativo es hoy un teatro con cinco mil butacas de terciopelo rojo.

Bruce Springsteen (48 años) agotó las localidades en el Kongresowa: un espectáculo sin personal, voz y guitarra (Takamine de 6 y 12 cuerdas, color negro). Una escala de su gira en solitario que comenzó hace casi dos años en Los Ángeles, recorrió 24 estados de Norteamérica y 18 países europeos.

Bruce Springsteen rechazó 12 millones de dólares que Lee Iacocca, presidente de la Chrysler, le ofreció por una de sus melodías; 'Born in the USA' había vendido 20 millones de copias y podía vender muchos automóviles: "Además de la Chrysler recibí dos ofertas del Partido Republicano por la misma canción. Reagan y Dole quisieron convertirla en el himno de los ganadores.

'Born in the USA' es lo contrario, es un réquiem para mis amigos después del largo viaje a Vietnam. Jóvenes muertos o aturdidos que volvieron a casa con la esperanza de encontrar un país donde descansar en paz. La canción cuenta la derrota después de la derrota. Sin embargo, el público recuerda el estribillo como un pedal patriótico y triunfalista. Son riesgos del oficio.

Antes de la caída del Muro de Berlín canté 'Born in the USA' rodeado por 160 000 espectadores en el Este de Alemania. Sobre los primeros acordes de la guitarra conté que el batero de mi primer grupo de rock murió en Vietnam y que el mejor cantante que escuché en mi vida nació en mi barrio y también murió en Vietnam. Yo tuve mejor suerte gracias a una lesión, una fractura de cráneo provocada por un accidente de moto me sirvió como excusa médica y me salvó de la guerra.

Recuerdo que me sonreía en Berlín, mientras hablaba pensaba que la mayoría del público no debía entender una sola palabra de mi discurso en inglés. Me causó gracia darme cuenta de que estaba acostumbrado a esa sensación: 'La mayoría de los norteamericanos tampoco entienden el inglés'.

En 1961 Bob Dylan llegó a Nueva York con una valija más chica que su guitarra, fue directo al Greystone Hospital a ver a Woody Guthrie, que padecía el mal de Huntington. Bob escribió 'A Song to Woody' unos días antes que John Hammond lo contratara en CBS. En 1972 llegué a Nueva York, antes de cantarle, miré a Hammond y le dije: 'Me han dicho que usted descubrió a Dylan, vine hasta aquí para saber si es verdad'. Al terminar la sesión firmé por diez álbumes con la grabadora y Hammond me dijo, sonriendo: 'Cuando escribas tu próxima canción acordate que los norteamericanos no entienden el inglés'.

**ANTEL-ACIONES****Internet o Minitel**

Olivier Lacoste escribe en la revista francesa *L'Expansion*: "Acabo de leer un informe de la OCDE y estoy asustado. Francia es una abuela sorda. Los franceses fuimos los primeros en descubrir las ventajas de una red de información a hogar. A esa antigüedad doméstica la llamamos cariñosamente 'Minitel'.

Actualmente el Minitel es un instrumento de incomunicación, una pieza de museo. Mientras el mundo se sumerge en el océano de Internet, nosotros nos quedamos con nuestra 'Mini-red' en un estanque hexagonal.

En EE UU Internet provoca dramas familiares, compartir el teléfono con un navegante es un martirio. Por esta razón en ese país el número de líneas telefónicas crece a un ritmo que supera toda previsión. Muchas familias están solicitando un segundo teléfono para dedicarlo exclusivamente a Internet. Según la OCDE el aumento de facturación de las compañías telefónicas norteamericanas provocado por la pasión de los internautas supera actualmente los 26 000 millones de dólares al año: una cifra equivalente a 5% del mercado de las telecomunicaciones estadounidenses.

Las llamadas de larga distancia tradicionales representan sólo un 9% del mercado norteamericano y la telefonía móvil, un 12%.

En menos de cinco años Internet se multiplicará por tres en EE UU".

«QUÍ TIENES MI NUCA ETA, MÁTAME TAMBIÉN”

# A sangre fría



Dos tiros en la nuca. A sangre fría, como es el estilo que el grupo terrorista vasco ETA ha exhibido en sus 38 años de historia. Maniatado, el cuerpo del concejal vasco Miguel Ángel Blanco, de 29 años, cayó de brúces. De nada sirvieron las multitudinarias manifestaciones en el País Vasco y en toda España, los reclamos internacionales y las dos mil velas que, en medio de un impresionante silencio, portaron la medianoche del viernes 11, en el ayuntamiento de Ermua, los vecinos del concejal Blanco. Toda España preveía el desenlace cuando el jueves 10 ETA secuestró a Blanco y dio al gobierno 48 horas de plazo para que reagrupara a los presos etarras, desperdigados por todo el país, en cárceles del País Vasco. El gobierno dijo que no cedería al “chantaje”. A las 12:20, hora española, del sábado 12, el plazo venció. Fue entonces que los cazadores que merodeaban en la localidad de Lasarte escucharon dos disparos y soltaron a sus perros, que hallaron lo que a esa altura todos los españoles temían. La ola de indignación generó manifestaciones populares contra el terrorismo como no se conocían en España desde que hace 16 años un grupo de militares intentó desestabilizar la naciente democracia posfranquista.



(PÁGINA OPUESTA) Miguel Ángel Blanco Garrido, el concejal asesinado, junto a la multitud que alza sus manos en señal de paz. Miles de personas salieron a las calles de España para protestar por el crimen. (ARRIBA) El entierro en medio de un enorme silencio.

## El octavo

Antes de Blanco, otros siete españoles fueron ejecutados por ETA tras ser secuestrados entre 1976 y 1981: cuatro dirigentes políticos, un abogado, un ingeniero nuclear y el propietario de un bar. Pero ninguno había generado la reacción que provocó el asesinato de Blanco.

Cuando, tras el secuestro, el diario vasco *Egin*, portavoz habitual de ETA, informó el jueves 10 que la organización

terrorista ejecutaría al concejal si en 48 horas el gobierno no accedía a sus planteos, la sociedad española dio respuestas inéditas en su historia. Miles de personas se concentraron en los ayuntamientos, los canales de televisión adoptaron el lazo azul en rechazo a la violencia y en el País Vasco más de medio millón de personas salió a las calles a expresar su repudio a ETA. José Antonio Aranza, presidente del País Vasco, calificó de "venganza mafiosa" la acción de "la banda", como se conoce a ETA en España.

## El cambio de firma en "La Trainera"

Cuando uno nombra el restaurante vasco La Trainera, lo vincula a dos cosas fundamentales: a la buena cocina vasca y a las detenciones que culminaron con los hechos ocurridos en el Hospital Filtro. Fue en esa hermosa casa en pleno Pocitos que el Ministerio del Interior del gobierno de Luis Alberto Lacalle detuvo a los ciudadanos vascos indocumentados que luego fueron extraditados a España por pertenecer a la organización separatista ETA. También era el lugar favorito de muchos políticos de todos los sectores, que se reunían a cenar en el restaurante vasco.

Esta empresa cambió de firma en la noche del miércoles 9, pocas horas antes que comenzara el secuestro del edil gallego en el País Vasco. Los nuevos propietarios, todos uruguayos, señalaron a Posdata que ellos firmaron el cambio de firma ese día, poco después de lograr un préstamo de un banco oficial para efectivizar la compra de la firma Lagunok Srl.

Según los datos recogidos, la cesión de cuota del comercio se estableció justo el día 10, día que finalizaba un boleto de compra venta efectuado el 28 de mayo de este año.

"Esta casualidad nos cambió todos los planes. Este fin de semana la clientela bajó un 50 por ciento en relación a como venían trabajando los propietarios anteriores", aseguraron sus actuales dueños.

"Además lo que trascendió en la prensa no nos ayudó. Es cierto que se reciben amenazas, pero no lo que trascendió. Nadie viene a una restaurante donde dicen que pueden poner una bomba", agregaron. Y manifestaron que "no tenemos nada que ver con los anteriores dueños".

Fuentes policiales pusieron en duda que los etarras hayan perdido el control de dicho restaurante.

No obstante lo anterior, el miércoles fue difundido en la prensa un comunicado de los nuevos dueños del restaurante Gure Trainera, en donde éstos vuelven a reafirmar que "no mantienen vínculos de naturaleza alguna" con ciudadanos vascos radicados en Uruguay.

## "Dentro de la ley"

Blanco permaneció 12 horas en com- luego que su cuerpo moribundo fue en- contrado por los cazadores. Tras su fal- cimiento, las movilizaciones, lejos de d-

irse, se incrementaron. Medio millón de personas en las calles de Sevilla, 300 mil en Zaragoza y otras dos millones y medio en todo el país.

En algunas ciudades, fundamentalmente de las provincias vascas, los manifestantes llegaron hasta las sedes de Herri Batasuna, brazo político de ETA, y la policía tuvo que actuar para evitar enfrentamientos. "Aquí tienes mi nuca ETA, mátame también", gritaban los manifestantes.

El debate político español se centra en estas horas en cómo aislar a Herri Batasuna. El ministro del Interior Jaime Mayor Oreja dijo que dicho aislamiento debe darse "dentro de la ley" y auguró el inicio de "una nueva etapa de la lucha antiterrorista". El gobierno de Aznar se propone endurecer las leyes antiterroristas.

Herri Batasuna, calificó de "caza de brujas" a la predicción del gobierno y la comparó con la que el régimen nazi aplicaba a los judíos. El grupo, que en los últimos comicios recogió el 10% de los votos en el País Vasco, no condenó abiertamente el asesinato. Una manifestación convocada en estas horas por Herri Batasuna, reclamando por el reagrupamiento de los presos etarras en cárceles vascas, generó algunos enfrentamientos con quienes salieron a las calles para protestar contra ETA. La convocatoria de Herri Batasuna apenas congregó unas mil personas en toda España. Pd

#### ETA AHORA APUNTARÍA AL CONCEJAL JOSÉ LUIS CASO

#### "Tú serás el próximo"

El lunes pasado, mientras todavía no estaba enterrado Miguel Ángel Blanco Garrido, una leyenda apareció en el muro de la casa del concejal de Rentería, José Luis Caso: "Tú serás el próximo". La información de la presunta nueva amenaza de la ETA fue difundida por las autoridades de esa localidad, y no fue confirmada ni desmentida por el Coordinador General del gobernante Partido Popular, Ángel Acebes, quien dijo sí que el nuevo amenazado era "un concejal".

El propio José María Aznar ha sido señalado en los últimos días por la prensa española como el más importante blanco de los terroristas.

Aznar ya sobrevivió a un atentado de ETA en 1995.



(1) La desesperada novia de Blanco, con quien el joven asesinado se iba a casar este año. (2) Miguel Blanco, ya baleado pero aún vivo, cuando era ingresado a la clínica en donde murió.



3



4



5



(3) José María Aznar saluda al padre de la víctima. (4) La hermana del fallecido concejal no puede ocultar su dolor. (5) Manifestantes vascos apenas pueden ser contenidos por la policía mientras protestan contra Herri Batasuna, brazo político de ETA, en Pamplona.



LA EJECUCIÓN DE LA ETA PROVOCÓ  
EL PROTAGONISMO DE LA SOCIEDAD CIVIL

## España perdió el miedo

España, una vez más, ha asombrado al mundo. Las dimensiones de las manifestaciones populares en repudio de la última ejecución de la ETA no estaban en los cálculos de nadie. Millones de personas por toda España han decidido gritar su repudio a veinticinco años de atentados. Desde los pequeños pueblos del País Vasco, como Ermua en Vizcaya, donde era concejal Miguel Ángel Blanco Garrido, hasta las ciudades más importantes como Madrid y Barcelona, los españoles han superado el miedo y han desafiado a la ETA. Posdata recabó las impresiones y opiniones de dos intelectuales españoles, el escritor Miguel García Posada y Santos Juliá, analista político en *El País* de Madrid, y de la escritora uruguaya Cristina Peri Rossi, radicada hace muchos años en Sevilla, sobre las reacciones populares contrarias al grupo terrorista vasco.

**García Posada:**  
"La ETA escenificó  
la pena de muerte"

Miguel García Posada, escritor y crítico cultural en *El País* de Madrid, considera que la teatralización que montó la ETA con la ejecución de Miguel Ángel Blanco ha convulsionado a la sociedad española. No obstante reconoce que la lucha contra el partido Herri Batasuna (Pueblo Unido), brazo político de la ETA, que cuenta con más del 10% del electorado del País Vasco, es muy compleja.

¿Por qué han sido tan espectaculares las manifestaciones producidas en estos días en España en repudio a la ETA?

Porque el terrorismo ha cometido un error gravísimo. Ha escenificado la pena de muerte, ha teatralizado una ejecución al anunciarla con 48 hs. de anticipación, al irse cumpliendo los plazos y al notificar la ejecución a escasos minutos de realizada. Esto ha retrotraído a este país a la época de las tinieblas y por eso lo ha convulsionado de esta manera.

¿Se refiere a que la sociedad ha revivido la pena de muerte de la época franquista?

Por cierto que hay un recuerdo popular del franquismo y de la pena de muerte. Esto es muy fuerte en el País Vasco, donde Franco se despidió ejecutando a cinco de sus ciudadanos. Hay una conciencia popular de que la



Los carteles son elocuentes. Un "punto de no retorno" parece haberse producido en España en la lucha contra el terrorismo, luego que millones de personas perdieron el miedo y salieron a la calle.

democracia es un régimen amable, de formas tolerantes, que ha sido convulsionada con esta escenificación de la pena de muerte que ha realizado la eta.

Si alguien fuera de España tenía alguna duda o algún tipo de visión romántica de la eta, creo que esta acción los ha desasnado. La reflexión importante es que aquí ya se ha cruzado la raya, se ha cruzado la raya en el País Vasco, y aquí hay un antes y un después de la

ejecución de este muchacho. A partir de aquí las cosas van a ser muy distintas y la democracia saldrá fortalecida.

¿La democracia puede tener un límite en la tolerancia?

La democracia tiene un límite en su tolerancia. Lo que sucede es que la lucha contra el Herri Batasuna es muy complicada en la medida que en las últimas votaciones ha logrado 190 mil votos en el País Vasco que tie-



Las demostraciones pacíficas fueron acompañadas por el propio gobierno y la cúpula política española. En la foto, y comenzando por la izquierda, Francisco Álvarez Cascos, Vicepresidente de España, José María Aznar, Presidente, Adolfo Suárez, Leopoldo Calvo Sotelo y, más al centro, Felipe González –todos ellos ex Presidentes–, sostienen un cartel en una manifestación callejera.

ne dos millones de habitantes. Esto supone un tejido social de un 10 o un 12% de sustento popular.

**¿Se ha conocido alguna manifestación de Herri Batasuna después del asesinato?**

Sigue callada. La única manifestación ha sido la de un despreciable señor llamado Floren Aois, miembro de la Mesa Nacional de Herri Batasuna, que ha dicho que la estrategia de la represión trae sufrimiento.

**¿ETA es un movimiento unificado o a esta altura son células que funcionan en forma autónoma?**

No. eta es un movimiento que está unificado y cuyo brazo político, o mejor dicho su cerebro es Herri Batasuna, en estos momentos en que los dirigentes históricos de eta están en la cárcel. Los comandos funcionan en una estructura de triángulos que entre sí no se conocen por una cuestión de operatividad. El cerebro de esta organización es Herri Batasuna y seguramente más que sus dirigentes, los cerebros son sus abogados.

**"Con la liberación de Ortega Lara hemos visto la cara del nazismo"**

Santos Julía, catedrático de Historia y analista político de *El País* de Madrid, afirma que el Partido Nacionalista Vasco (PNV), al frente del gobierno del País Vasco, es quien ha tenido un discurso ambivalente en relación a la ETA, y que las manifestaciones populares lo han obligado a deslindar sus relaciones con Herri Batasuna.

**Las manifestaciones populares en repudio al asesinato cometido por la ETA ¿pueden significar el fin del doble discurso de Herri Batasuna?**

Herri Batasuna no ha tenido un doble discurso. Nunca ha disimulado que es el brazo político de ETA. El doble discurso ha sido más bien propio del Partido Nacionalista Vasco (PNV).

**Nos referimos a doble discurso, en el caso de Herri Batasuna, en el sentido de contar con una organización terrorista y por otro lado tener una representación política legal.**

Eso forma parte del discurso con que nace Herri Batasuna. En España hay una Constitución democrática y por tanto se puede tener una representación política en las instituciones parlamentarias de representación local y territorial; y simultáneamente presionar para unos objetivos que están mucho más allá de la Constitución a base de una estrategia de terror. Eso siempre ha sido Herri Batasuna desde su mismo origen.

**¿El sistema político practicará una política de aislamiento de Herri Batasuna o simplemente estamos ante un repudio coyuntural?**

En este caso no creo que estemos ante una actitud coyuntural. Nunca se había producido una manifestación institucional tan clara y tan rotunda del Partido Nacionalista Vasco, que está a la cabeza del gobierno de Euskadi. Por una parte, la dirección del PNV ha señalado a Herri Batasuna como cómplice de la ETA

y por tanto de los asesinatos cometidos, y por otra parte, han anunciado que rompen cualquier relación con ellos en cualquier institución o comisión. En algunas otras ocasiones dirigentes del PNV se han manifestado en esta dirección pero ésta es la primera vez que hace un pronunciamiento institucional. Estamos ante un punto de no retorno y ésta ha sido la consecuencia política más importante de las manifestaciones.

**¿Por qué la reacción civil fue tan impresionante ante este asesinato?**

Primero porque llevamos muchos años de terror. Pero debe tener alguna conexión con el rescate de Ortega Lara, funcionario de una prisión, que ha estado secuestrado más de quinientos días por la eta. Verlo salir del hoyo en el que lo habían mantenido durante más de año y medio creó una conmoción pública tanto en el País Vasco como en el resto de España, porque era la imagen viva de alguien que sobrevive a un suplicio nazi. Hemos visto la cara del nazismo. Entonces inmediatamente que Ortega Lara es liberado ocurre el secuestro y la ejecución del joven concejal. eta podido haber matado a este chico sin ningún problema en la calle. Pero han querido tomarse ventaja de la liberación del anterior, han creído que iban a sembrar más terror anunciando una pena de muerte a plazo fijo y ha sido, aparte del crimen, un error de percepción de cuál iba a ser la reacción popular. Hay una reacción que empieza en el mismo pueblo del joven concejal, donde la gente pierde el miedo y se dirigen a los locales de Herri Batasuna.



## EX MANDATARIO CRITICÓ POLÍTICA ANTITERRORISTA DE AZNAR

**Felipe González:**

**“La más sucia de las guerras es la del terrorismo”**

Pocos días antes del asesinato del concejal Blanco Garrido, el ex presidente Felipe González sostuvo que el manejo político que realiza el actual mandatario José María Aznar implica reflotar las teorías de “las dos Españas”, que habían sido superadas durante los gobiernos de transición que antecedieron a la administración del PSOE, y advirtió que con ello se termina por dar una “falsa legitimación” al terrorismo de la ETA. En una entrevista publicada por *El País* de Madrid el pasado 29 de junio, el ex mandatario español sostuvo que existe una vinculación entre lo que denominó “tensiones involucionistas” del ‘aparato’ del Estado y la llamada “guerra sucia contra la guerra sucia del terrorismo”, sobre la que se enjuicia a su pasada administración.

“El cambio de la dictadura a la democracia oxigenó la política, permitió a los ciudadanos elegir al Parlamento y al Gobierno, pero no se hizo tabla rasa con el ‘aparato’ del Estado, tampoco con la Justicia”, afirmó Felipe González.

“Desde que asesinaron a Carrero hasta 1985 convivimos con un fenómeno de involución permanente. Algunos hechos son conocidos: Operación Galaxia, 23 de febrero de 1981, 27 de octubre de 1982... Se han conocido estos hechos, pero muy poco de sus preparativos. Mucha gente estuvo en esas operaciones y sigue estando. [...] La gente no quiere entender que se respetó un ‘aparato’ del Estado heredado íntegramente de la dictadura, que la agresión terrorista alimentaba la involución permanente y que el comportamiento global de ese ‘aparato’ del Estado será considerado ejemplar en términos históricos. Con algunas acciones dramáticas de respuesta sucia a una durísima guerra sucia que planteaba y plantea un grupo terrorista”, manifestó.

González reveló que existieron “tentativas no conocidas de ese fenómeno involucionista” hasta 1985, tres años después de asumir su primer gobierno. Y opinó que eso “no fue una casualidad histórica”, al igual que el hecho de que las “acciones de guerra sucia [que se adjudican a una etapa de su administración] desaparezcan en 1986”.

Sintiéndose liberado de la responsabilidad que le implicaba ser el secretario general del PSOE, Felipe González reclamó que si se buscan responsabilidades políticas al respecto, se las adjudiquen a él, “pero que dejen tranquilos a algunos Generales de las Fuerzas Armadas y de la Guardia Civil, y a gente que tanto ha luchado por superar la involución”.

“Lo que intentan hoy algunos, ayudados por un Gobierno que no entiende lo que fue la transición ni quiere entenderlo y que lo único que tiene es pasión de poder, ayudados por el ‘sindicato del crimen’ y por algunos justicieros, es encapsular y aislar el fenómeno de la guerra sucia entre 1983 y 1986, dando una infinita ventaja de falsa legitimación a los terroristas de verdad, a los que han matado a 900 personas y herido a miles. Todo ello sólo para hacer una operación de desgaste y liquidación del Gobierno anterior [...]”, enfatizó.

González consideró que los casos de ‘guerra sucia’ que se adjudican a su administración constituyeron hechos aislados, frente a un terrorismo que implica una guerra sucia permanente: “La más sucia de las guerras es la guerra del terrorismo, con algunas respuestas sucias frente a esa guerra permanentemente sucia”, afirmó.

conocen y desde hace muchos años cada uno sabe en qué está cada cual, por lo tanto el miedo es mucho mayor. No se trata sólo de eta, sino del Herri Batasuna, ya que todo el mundo sabe a qué partido pertenece cada persona y no hay manera de mantener el anonimato. De manera que la situación es muy tensa para cualquiera que viva allí. Quien no está con Herri Batasuna o con eta tiene miedo de demostrarlo. Hay bares donde sólo entra gente del Herri Batasuna. No hay que olvidarse que el impuesto revolucionario que se cobra por la fuerza no está dirigido sólo a los empresarios sino también a profesionales. Por lo tanto es importantísimo que la gente haya ido a manifestar frente a los locales de Herri Batasuna con la cara descu-

bierta, sabiendo que 48 hs. después continúa la vida cotidiana y quienes estuvieron manifestando puede ser agredidos por ETA y Herri Batasuna. Es la primera vez que se pierde el miedo a que un tiro en la cabeza le pueda tocar a cualquiera. La gente manifestaba poniéndose la mano en la nuca y gritando ‘¡ETA péganos un tiro!', exponiéndose a ser las próximas víctimas.

La reacción de los partidos no quiero juzgarla porque es un tema más complejo, pero todo el mundo tiene la sensación de que la respuesta social ha sido mucho más dura que la política. Posiblemente porque muchos son conscientes de que durante los gobiernos anteriores han existido negociaciones con eta que no se han hecho públicas.

Pd

increpándolos como los asesinos y culpables. Pero esto no se detiene en Ermua, se extiende a Bilbao en la mañana del sábado y al resto de España. Es la novedad más significativa que ha pasado estos días, y es lo que obligó al PNV a romper el discurso de la ambigüedad, el doble discurso que ha mantenido.

**¿Se puede afirmar que la democracia tiene límites en su tolerancia?**

En esta democracia el límite es la Constitución y el ordenamiento jurídico que nos hemos dado. Lo que ocurre es que en España hemos estado tratando con Herri Batasuna al borde de la misma Constitución. Siempre se ha pensado que una negociación, o el establecimiento de contactos, o una política de apaciguamiento podrían satisfacer las pretensiones de este grupo, y esto es lo que se ha revelado imposible. Creo que es el fin de la ambigüedad que tuvo un sector de la población vasca incluso respecto a la Constitución. Es curioso que ahora se pida todo el peso de la ley, y la policía se quite los pasamontañas con los que tenía que actuar y aparezca la ley a cara descubierta. Probablemente esto despeje el camino para que el problema de eta finalmente se resuelva. De todas maneras, no echaría las campanas al vuelo tan pronto.

**Peri Rossi: “La respuesta de la sociedad ha sido mucho más dura que la de los partidos”**

La escritora uruguaya Cristina Peri Rossi vive actualmente en Sevilla. Desde su óptica, la sociedad ha tenido una respuesta más contundente a las acciones terroristas de la ETA que los partidos políticos.

**¿Por qué se produjo esta reacción popular tan importante luego de la ejecución de la ETA?**

Porque fue la gota que colmó el vaso. En los últimos años han habido muchos atentados terroristas, algunos especialmente importantes como el atentado al Hipercor, un enorme supermercado de Barcelona. Hay una irritación colectiva contra los atentados de eta. En este caso, además, se produce pocos días después de que la policía encontrara a Ortega Lara, un funcionario de prisiones que llevaba largo tiempo secuestrado por eta, y se descubrieran las condiciones infames en las que padeció su cautiverio. El secuestro y ejecución de este chico termina con la paciencia de los españoles.

**¿España ha superado el miedo al ataque terrorista de la ETA?**

La situación en el País Vasco no es igual a la del resto de España. Los pueblos pequeños, como el de Miguel Ángel Blanco Garrido, son pueblos en donde todos se

## LOS ETARRAS Y LAS CONVERSACIONES ENTRE EL MLN Y LA POLICÍA

# La larga sombra de la ETA en el Uruguay

Con paciencia y esmero, cada día, un policía de particular llegaba hasta el pequeño restaurante Boga Boga, en la calle 18 de Julio y 25 de Mayo, en el barrio de Guayabos, a comprar comida vasca. Corría el año 1989 y la Policía estaba tras una pista que daba cuenta del germen de la presencia de la organización terrorista ETA en Uruguay. Hasta entonces, para el Uruguay, la ETA era un asunto tan lejano como las escarpadas tierras de las provincias vascas de Guipúzcoa, Vizcaya y Álava, en el norte de España. La investigación policial –durante la cual los servicios de inteligencia mantuvieron contacto directo con altos dirigentes tupamaros– llevó tres años. La decisión política de detener a los etarras, en 1992, terminó desencadenando una serie de acontecimientos que, a juicio de muchos, jugaron un papel decisivo en el último resultado electoral. Un tanto preocupados ante posibles represalias por el asesinato del concejal español Miguel Ángel Blanco, según algunas fuentes, unos 10 vascos a los que la Policía considera miembros activos de la ETA permanecen en Uruguay, donde poseen varios restaurantes.

En reiteradas ocasiones los ciudadanos implicados como presuntos etarras negaron públicamente pertenecer a la organización terrorista, no obstante haber admitido su condición de nacionalistas vascos.

En franca decadencia en todos los órdenes y perseguida en sus santuarios del sur de Francia, la ETA (Patria Vasca y Libertad) comenzó a enviar a sus miembros más 'calientes' a refugiarse en diversas zonas de Latinoamérica. A Uruguay llegaron cerca de 30 etarras. A los investigadores no les resultó fácil detectar que se trataba de una organización etarra la que se estaba montando en el país. Los técnicos policiales que estudiaron el accionar de ETA señalan que estos grupos que se forman en el exilio "están a la orden" de lo que se les indique desde España. "Si tienen que hacer logística la hacen, si tienen que hacer finanzas la hacen y si tienen que actuar en otro orden actúan", añadió el informante.

Bajo esta premisa, la Policía destinó horas y hombres a investigar a la pareja de vascos que por entonces atendía el Boga Boga. Tras confirmar la existencia de una "organización", la Policía investigó sus contactos con el Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros (MLN). Los investigadores dijeron conocer que el MLN consideraba a ETA una organización "fraterna".

Los organismos de inteligencia hicieron lo que suelen hacer cuando las cosas llegan a límites "preocupantes": levantaron el teléfono, se contactaron con dirigentes tupamaros y los invitaron a conversar personalmente. Lo mismo hicieron los investigadores con los etarras, a quienes les hicieron saber que estaban individualizados y bajo vigilancia. En los últimos tiempos y cada tanto, estos contactos directos se retoman.

### Comida vasca

Con su fama de férreos trabajadores a cuestas, este grupo de vascos demostró habilidad



Los choques del Filtro en 1994. Actitud respecto a miembros de ETA en Uruguay todavía provocaba polémica entonces.

a la hora de hacer negocios. Hoy las autoridades tienen detectados a presuntos miembros de ETA como propietarios o trabajando como cocineros en los restaurantes Picadas Vascas (del Shopping Punta Carretas), la Posada del Gobernador y La Trainera.

En 1992 a La Trainera, entre otros dirigentes políticos, concurría asiduamente el entonces ministro del Interior Juan Andrés Ramírez. El 14 de mayo de ese año, Ramírez, en acuerdo con el presidente de la República Luis Lacalle, dio la orden de detener a 13 vascos acusados de falsificación de documentos, algunos de los cuales fueron apresados en el propio restaurante. El 24 de agosto de 1992 la Justicia liberó a cinco y mantuvo bajo custodia a los ocho restantes, sobre los que pesaba pedido de captura en España. Exactamente dos años después, el 24 de agosto de 1994, y en pleno año electoral, la larga sombra de ETA se desplegó dramáticamente sobre la realidad uruguaya.

### La violencia del Filtro

La voz del entonces líder del Frente Amplio, Líber Seregni, se escuchó muy solitaria en la Mesa Política de la coalición, que en aquellos días de agosto evaluó su participación en la marcha prevista para el 24. Algunas

organizaciones sociales, el movimiento sindical y ciertos grupos de izquierda habían convocado a marchar hasta el Hospital Filtro, donde los tres etarras que finalmente la Justicia uruguaya decidió extraditar realizaban una huelga de hambre y aguardaban ser trasladados hacia el aeropuerto. Los augurios de Seregni terminaron por cumplirse. El joven Fernando Morroni perdió la vida en los violentos enfrentamientos con la Policía, que dejaron además varios heridos. Con el tiempo, Seregni y otros altos dirigentes del Frente Amplio valoraron que la coalición de izquierda quedó muy asociada a aquella jornada sangrienta, ello jugó un papel fundamental en la derrota electoral emanada de las urnas tres meses después de los hechos del Filtro. Dirigentes de todos los sectores de izquierda reconocieron el surgimiento de un nuevo tipo de violencia militarizada radical que no respondía a ningún lineamiento directriz.

También con el tiempo, la Justicia procesó a cuatro policías por su participación en aquellos incidentes y a los dirigentes tupamaros Fernández Huidobro y Jorge Zabalza, quienes habían alentado a los manifestantes desde los micrófonos de CX 44 Radio Panamericana, que fue clausurada por el episodio.

En España, los etarras extraditados Luis Lizarralde y Jesús Goitiá fueron procesados por homicidio y se los condenó a 49 años y 10 años de prisión respectivamente, mientras que Mikel Ibáñez fue dejado en libertad.

El 24 de agosto de 1995, grupos de izquierda radical alentaron la conmemoración de los hechos del Filtro con una nueva marcha en la misma zona. Oficiales de la Policía volvieron a reunirse con dirigentes tupamaros para evitar nuevos desmanes. Dirigentes tupamaros y del PIT CNT montaron un dispositivo de seguridad para el cual consultaron a los uniformados. Fuentes policiales dijeron que en el marco de esos contactos los dirigentes tupamaros siempre actuaron con "lealtad".



Imagine un auto pensado por Einstein, decorado por Karl Lagerfeld  
y tan silencioso, que usted se sentirá sordo como Beethoven.  
Audi A4.



**Audi**

Vorsprung durch Technik

Concesionario Oficial:  
Vladimir Automóviles S.A.  
Av. Italia 5127, tel.: 69 53 10

Importador y Representante Exclusivo:  
Julio César Lestido S.A.  
Cerro Largo 1727, tel.: 40 51 01



**TUPAMAROS SEÑALARON VERGÜENZA POR HERIDAS QUE "ALGUNA PÉSIMA VEZ PROPINAMOS A ENEMIGOS PRISIONEROS INDEFENSOS O VÍCTIMAS INOCENTES"**

## **Carta del MLN pidiendo clemencia a la ETA fue destacada por Sanguinetti**

Diversas manifestaciones de repudio y una carta abierta a la ETA por parte del MLN Tupamaros, misiva que llegó a ser elogiada por el propio presidente Julio Sanguinetti, constituyeron las principales repercusiones en Uruguay del secuestro y asesinato del concejal vasco Miguel Ángel Blanco Garrido. La colectividad de residentes españoles convocó a una concentración frente a la embajada de España.

En el mes de junio, un representante del MLN en el exterior había viajado a Montevideo. El militante, radicado en Cataluña, se reunió con la dirigencia tupamaro en Uruguay y realizó un análisis de la situación política española, a la vez que informó sobre una serie de problemas que se vivían entre las distintas agrupaciones de la organización uruguaya en Europa.

El diagnóstico sobre los conflictos que se procesaban a nivel interno y la consideración acerca de que los aportes de esos grupos de militantes son muy importantes para las finanzas del MLN, terminaron por decidir el viaje de uno de sus más destacados dirigentes al viejo continente: Eleuterio Fernández Huidobro.

Fernández Huidobro voló a Barcelona a principios de julio, y se encontraba en Madrid cuando se produjo el secuestro del concejal Miguel Ángel Blanco Garrido por parte de la ETA. Su percepción personal de lo que en España estaba sucediendo, luego de una serie de contactos que habría realizado, le convencieron de la necesidad de que el MLN emitiera una declaración desde Uruguay.

El propio Fernández Huidobro escribió la declaración desde España y la envió por fax a Montevideo. Aquí fue discutida por algunos dirigentes, pero sólo fue firmada por otros dos militantes 'históricos' del Movimiento: el encargado de Organización Julio Marenales y el diputado José Mujica.

"El llamado telefónico del 'Ñato' no nos dio tiempo a nada", señaló a Posdata un alto dirigente de la organización. "No



El cartel y la leyenda solicitaban solidaridad con los terroristas vascos. Montevideo, agosto de 1994.

hubo tiempo de reunir al Comité Ejecutivo y mucho menos al Comité Central, por lo que fueron los 'viejos' los que terminaron por firmar la declaración", explicó el informante.

En su "Carta abierta", fechada el 11 de julio, el MLN consideró "ineludible dirigirse a ETA" ante el secuestro y amenaza de muerte del concejal Blanco. Y advirtió que lo hacía públicamente "porque los plazos no permiten intentar otra vía". "Os pedimos humildemente, sin pretender injerencias indebidas e imposibles, que reconsideréis la resolución tomada. Os pedimos la vida de Miguel Ángel Blanco", reclamaron.

La nota recordaba que en 1992 impulsaron, junto a otras organizaciones, las movilizaciones de apoyo a las familias vascas

acusadas de pertenecer a la ETA en Uruguay y que en 1994 estuvieron en contra de la extradición a España de tres supuestos etarras, cuando se produjeron los incidentes del hospital Filtro.

"Nuestros dirigentes fueron procesados (aún lo están), y pueden ir presos. Nos clausuraron arbitraria y definitivamente una de las dos únicas radios de izquierda (CX 44 AM) en plena campaña publicitaria y electoral. [...] Muchos opinan que debido a todo esto la izquierda perdió el Gobierno ese año...", dicen en la declaración.

Pero sería uno de los argumentos manejados en la nota del MLN a la ETA lo que provocaría diversas repercusiones locales. "Llevamos con orgullo las heridas contraídas en combate. Y con vergüenza las que

alguna pésima vez propinamos a enemigos prisioneros indefensos o a víctimas inocentes", escribieron.

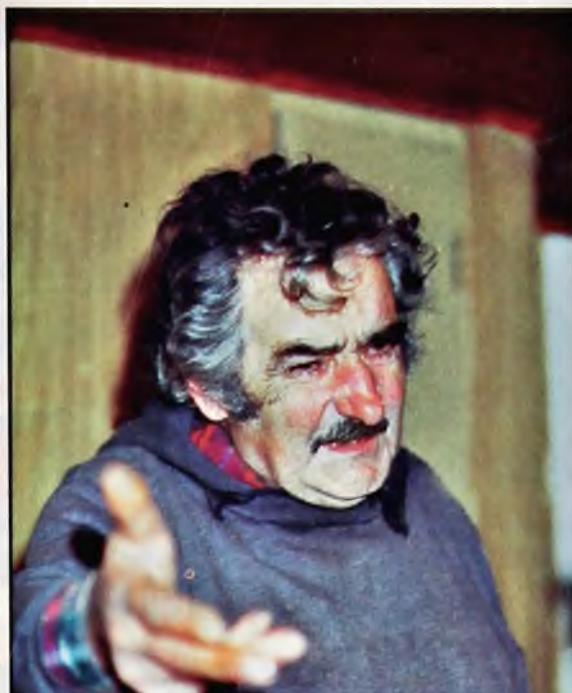
La frase fue calificada en ámbitos políticos como la mayor autocritica pública realizada por el MLN sobre sus acciones armadas en los años 60 y 70, y llevó al matutino *El Observador* a titular en su portada "Los tupamaros se avergüenzan por el asesinato de Dan Mitrione". Por su parte, el diario *La República*, que había calificado la carta a la ETA de "dramática acción", al confirmarse la ejecución del concejal Blanco llegó a titular en su tapa con un "Fracasó el pedido de clemencia tupamaro".

En declaraciones a la prensa, el dirigente del MLN Julio Marenales explicó que a la organización le pareció pertinente "hacer esa gestión". "Cuando hay un individuo de otro bando que corre riesgo de vida, si podemos hacer algo por él, lo intentamos. Ahora, si estuviéramos en combate franco no abriríamos la boca. El combate es el combate", dijo.

Marenales calificó como "un error garrafal" haber matado a un peón rural en los años de su lucha armada, pero afirmó que no se arrepentían de la muerte del asesor policial norteamericano Dan Mitrione: "Fue un prisionero que se tomó para ser ejecutado. Mitrione fue un entrenador de torturadores [...] De lo de Mitrione no nos arrepentimos un ápice", declaró.

La carta del MLN fue comentada el lunes 14 por el propio presidente Julio María Sanguinetti al participar en Buenos Aires del programa *Almorzando con Mirtha Legrand*, donde destacó con énfasis el hecho de que la declaración se realizara antes de que se produjera la muerte del concejal vasco.

El jefe de Estado, que dos días antes



**Mujica Cordano, dirigente del MLN. El grupo emitió una declaración pidiendo por la vida de Blanco, que no fue escuchada.**

había enviado al mandatario español José María Aznar una carta de repudio al asesinato de Blanco Garrido en la que indicaba que "Los uruguayos, que en el pasado también sufrimos en carne propia los terroristas mesiánicos, tan extraviados como para disponer caprichosamente de la vida de inocentes, sabemos del dolor y la angustia que esos actos derraman sobre todo un pueblo", opinó ante la televisión argentina que los tupamaros están hoy "integrados" al sistema político uruguayo y no constituyen una "molestia": "son diputados, opinan, tienen una visión distinta de la sociedad", dijo.

"La afirmación de Sanguinetti nos desacomodó" reconoció a *Posdata* el diputado tupamaro José Mujica. "Uno está acostumbrado a que le den palos y no se es-

peraba esos conceptos de parte del Presidente", dijo.

Todos los sectores políticos emitieron el martes en el Parlamento declaraciones de condena al asesinato de Blanco Garrido. La Cámara de Diputados aprobó una iniciativa de los partidos Colorado, Nacional y Nuevo Espacio, que también fue votada por el Encuentro Progresista. En el Senado se votó una resolución similar, frente a otra, propuesta por la izquierda, en la que no se nombraba al grupo ETA.

En ambas sesiones se produjeron fuertes debates políticos sobre las implicancias del partido político vasco Herri Batasuna, y acusaciones cruzadas entre los sectores que integran la coalición de gobierno y los del Encuentro Progresista (que acusaron al oficialismo de buscar "aislar" a la izquierda). El día anterior, tanto el Ejecutivo del Partido Colorado como el directorio del Partido Nacional habían emitido pronunciamientos de condena al asesinato de la ETA. Ese mismo día, en la Mesa Política del Frente Amplio una declaración de repudio había sido aprobada en mayoría: los sectores 'radicales' (MPP, PST, 20M, 26M y Pregón) se habían abstenido de votarla.

Diversas organizaciones se pronunciaron en contra de la acción de la ETA, entre ellas la B'nai B'rith Internacional y el Centro Euskaro, en tanto el Consejo de Residentes Españoles recordó la participación de la izquierda en los incidentes del hospital Filtro.

El lunes, el Comité Oles en Uruguay convocó para mañana viernes 18 a una concentración en solidaridad con el pueblo español y la familia de Blanco Garrido, frente a la Embajada de España.

PH

# Laura Canovra

Sala Vaz Ferreira

Únicas funciones:

12, 19, y 26 de JULIO

AUSPICIA:



SALUD Y BELLEZA  
DEL CABELLO  
A TRAVÉS DE  
LAS PLANTAS

INVITAN:



810  
EL ESPECTADOR  
En todo el país

Posdata:



Solos y juntos como en el monte  
los árboles crecerán  
tu amor y el mío  
solos y juntos  
como dos árboles más

A. Zitarrosa

PRODUCCIÓN  
COMERCIAL Y  
PUBLICITARIA

**n**  
SOENA  
INDUSTRIAS CULTURALES

**SOLOS  
JUNTOS** +



## IMPACTANTE CASO DE VIOLENCIA ENTRE NIÑOS EN PUNTAS DE MACADAM

# Menor que mató a otro niño recibirá tratamiento reeducativo y apoyo psicológico

Todo comenzó como un juego, un peligroso juego que derivó en la muerte violenta de un niño de 8 años en manos de otro de 12. La reconstrucción de los hechos enfrenta a los familiares de uno y otro protagonista. Pero más allá de las contradictorias versiones que Posdata recogió y testimonia, la decisión de la jueza de Menores Beatriz Venturini calificó la infracción como 'homicidio culposo'. La magistrada impuso al menor agresor la participación en un programa de libertad asistida, 'Herramientas', y tratamiento psicológico-psiquiátrico por intermedio del Hospital Pereira Rossell.

«No pensó que podía matar al otro niño, eran amigos, lo quería mucho y fue sin querer», expresa la resolución dictada por la jueza de menores Beatriz Venturini acerca de lo declarado por el niño de 12 años que mató a Sergio Gabriel Pereira, de 8 años de edad, en la zona de José Belloni y Punta de Macadam en Manga, el pasado jueves 3.

Según surge de la autopsia, la causa de la muerte «fue 'asfixia por estrangulación' y con carácter general el menor fallecido no presenta alteraciones en aparato genital y región anal y perianal sin lesiones, lo cual descarta la posibilidad de abuso sexual».

La jueza Venturini entendió que «si bien el ilícito perpetrado es de máxima gravedad, por ser un delito contra la persona, el menor no tuvo intención ni ultraintención con relación a lo que fue el resultado final del peligroso juego de golpes y lucha que ambos menores practicaban». Agrega la resolución judicial que «se impondrá una medida que pretende la re-educación y la reincisión social del niño».

Margarita Pereira (27 años, casada, un bebé de 7 meses), mamá del menor fallecido, dijo a Posdata que consultará con un abogado para apelar la sentencia judicial y lograr que el menor de 12 años sea encerrado en una dependencia del INAME. Pereira y su marido, Rubén Pereira (padrastro del niño fallecido) reconocieron que internarlo "tampoco serviría para



Sergio Gabriel Pereira: la víctima.

nada". El padrastro de 30 años, soldado del FUSNA, que trabaja en el cuartel ubicado en Camino del Labrador y Punta de Macadam sentenció «que el Luis no se aparezca por acá porque lo quemó, yo ya se lo dije a sus padres».

«Vivo en este lugar desde hace 7 meses y nunca dejé que mi hijo jugara con el otro

chico, es mentira que eran amigos, al otro niño nadie lo quería, robaba, estaba todo el día en la calle, faltaba a la escuela, incluso un vecino me dijo que había intentado abusar de su hijo de cuatro años», señaló la madre de la víctima.

### La angustiante búsqueda del niño agredido

Rubén Pereira y un vecino de la zona, Wilder Benítez, fueron los primeros en salir a buscar a Sergio cuando pasadas las ocho de la noche no había regresado de la escuela N° 230. Una vez radicada la denuncia en la Seccional 17<sup>a</sup> la policía les dijo que comenzarían la búsqueda recién 24 horas después de la desaparición.

Pereira contó que le pidió al padre del menor de 12 años que le prestara la bicicleta para iniciar la búsqueda, y que allí se plegó el propio menor agresor y su padrastro para ayudar en la recorrida.

Al grupo de búsqueda se sumaron integrantes del FUSNA que son compañeros de trabajo del padrastro de Sergio, y comenzaron a recorrer la zona de viñedos; a la cuarto y media de la madrugada encontraron la campera y la cartera del menor muerto. Una hora más tarde entre los eucaliptos apareció el cuerpo del menor fallecido. «Desde un primer momento presentí que Sergio estaba muerto y siempre desconfié de Luis, porque él dijo primero que lo ha

oía visto y después que no», agregó el padrastro del niño fallecido, y recordó que su vecino Wilder fue el primero que vio el cuerpo de Sergio destrozado y le vino una crisis de nervios. «En la Seccional 17<sup>a</sup> me dijeron que mi hijo tenía fracturado el brazo, varias costillas y que había sido violado, no sé, la Jueza dice que no. Además se dijo que se estaban pegando con dos palos de eucaliptos, y sin embargo en el lugar se encontró un palo solo», especuló.

Rubén Pereira midió sus palabras y concluyó diciendo: «no quiero hablar de más, pero me pregunto: ¿cómo jugando un niño le quiebra la cabeza a otro, lo estrangula con la moña dándole 15 vueltas al cuello?». La madre de Sergio agrega «me pregunto: ¿si fue un juego, por qué vino a mi casa, ayudó a buscarlo, y con una frialdad absoluta me decía 'no te preocupes ya va a aparecer».

El menor de 12 años dijo ante la sede judicial que pensó que el otro niño se estaba haciendo el muerto, y que lo dio vuelta, le escuchó el corazón y le anunció que se iría para su casa. Agregó que luego se asustó cuando se enteró que el menor no había regresado a su casa.

## Lo que dice la familia del menor agresor

La mamá del menor de 12 años, que reservó su identidad, dijo en el programa de Canal 10 *El Reloj* que «los culpables somos los padres, siento culpa por lo que pasó; a mi hijo hace tiempo que lo perdí, él nunca se sintió bien conmigo, por eso vivía con su padre». Además señaló: «yo no sé porque mi hijo hizo lo que hizo, pero lo voy a ayudar. Si lo internan en el INAME no lo van a poder ayudar como él necesita, internarlo sería castigarlo y el castigo lo va a tener toda la vida, por haber hecho lo que hizo», concluyó.

Wilder Benítez señaló a Posdata que «el hombre con quien vivía el menor de 12 años no era su padre biológico, y la madre era de 'mal vivir', por eso no la querían en la zona».

La tía del menor agresor, Ana María Maia (divorciada, 1 hijo) a quien la Justicia le otorgó la 'custodia preventiva', señaló: «a mi sobrino siempre le faltó amor; hasta noviembre del año pasado yo no tenía mu-



La madre y el hermano del menor fallecido.



Padrastro de la víctima:  
«Si el Luis aparece por aquí, lo quemo».



Wilder Benítez fue el vecino que vio el cuerpo sin vida del niño y sufrió una crisis de nervios.

cho contacto con ellos, porque nunca acepté el matrimonio de mi hermana. Cuando tenía cuatro años le solicité a mi hermana la tenencia porque yo notaba que no era bien tratado, se le hablaba con malas palabras, hasta para pedirle un vaso». «Por eso el niño cree que todo se arregla a golpes, ante cualquier situación él dice: 'esto se soluciona con un piñazo o con un palazo en la cabeza».

Maia dijo en el programa *Nueva tarde* de CX 24 que «tiene los arranques de alguien al que le ha faltado todo, un chico del que nadie se preocupó. La culpa es de los padres, desde pequeño fue dejado de lado, se compraba un regalo para su hermano menor y para él nada. En mi casa le estamos dando amor, necesita que se le enseñe a convivir con otros niños, a sentarse a una mesa y conversar, él estaba 'dejado a la mano de dios', nadie sabía ni dónde estaba, ni lo que hacía».

## La decisión judicial

La jueza Beatriz Venturini tipificó la infracción como 'homicidio culposo' y le impuso una medida alternativa: la participación del menor en el programa de libertad asistida 'Herramientas' y tratamiento psicológico-psiiquiátrico por intermedio del Hospital Pereira Rossell.

El programa Herramientas pertenece a la organización internacional Defensa de los Niños, su sede central es en Ginebra y tiene secciones en más de 60 países. En Uruguay está presidido por la asistente social Ana María Solari.

El psicólogo Jorge Cohen, integrante del programa Herramientas, indicó a Posdata que «el menor aún no tiene estructurada su personalidad, el hecho fue accidental, no deliberado y tampoco representa un peligro para la sociedad».

Cohen destacó que «el menor está bajo un régimen de libertad asistida, que implica que él y su entorno familiar recibirán un tratamiento multidisciplinario y social».

El educador social Diego Silva, también integrante del Programa, manifestó que «el niño tendrá restricción de derechos, y deberá cumplir con un programa de actividades». Agregó que «tiene que quedar claro que el menor sufre restricción de derechos, que no se fue para su casa como si nada hubiera sucedido».

Respecto a la falta de comprensión por parte de un sector de la sociedad ante la decisión judicial de no encerrar al menor, el educador Diego Silva preguntó: ¿cuáles son las respuestas que la sociedad quiere dar y cuáles son los objetivos? Si se trata de castigar y reproducir la venganza, o de querer hacer lo que dice la ley, nuestra Constitución y las convenciones internacionales, es decir, la reeducación del menor y su reincisión en la sociedad».

## ACUSAN A LA ADMINISTRACIÓN MUNICIPAL DE APARTARSE DE LA NORMATIVA VIGENTE

# Aún no hay votos suficientes para privatizar Hotel Casino Carrasco

El directorio del Partido Nacional encendió a los ediles blancos "votar negativamente" la licitación de la Intendencia Municipal de Montevideo para la concesión del uso del Hotel Casino Carrasco. La resolución agrega que podrían emprenderse además "acciones políticas" en este tema. Los ediles del Nuevo Espacio tampoco acompañarán la decisión del Intendente Municipal por considerarla inconstitucional. Por otra parte, la Asociación de Empleados Profesionales de los Casinos Municipales iniciará una campaña de recolección de firmas para que dicha licitación sea declarada inconstitucional. La gremial argumenta que no existe ninguna disposición que autorice a la IMM a redistribuir con particulares las ganancias del Casino. Con el panorama así planteado, la licitación del Hotel Casino Carrasco y su adjudicación pueden quedar sin efecto.

La larga discusión que provocó esta semana la declaración del directorio del Partido Nacional y de la gremial que nuclea a los funcionarios de los Casinos Municipales había comenzado hace un año y medio cuando la Intendencia Municipal de Montevideo llamó a licitación para la concesión de los servicios del Hotel Casino Carrasco. Para tal fin creó una comisión especial integrada por Bernardo Kreimerman, Álvaro Richino, Salvador Schelotto, Felipe Costa Pino y Oscar Castro Urquiza.

En la preselección de empresas quedaron compitiendo por la concesión Véltica SA y Sanimar SA.

Véltica SA es la representante de Casino Austria International Management Ply Ltd. (CAIM), mientras que Sanimar SA representa a Casinos de Chubut asociados a capitales uruguayos.

### Lo que da y lo que recibe Véltica

Véltica propone una inversión de 13 millones y medio de dólares destinados a la restauración del Hotel más un millón y medio de dólares para el equipamiento del Casino, y una cuota anual de US\$ 301 000 a pagar a la Intendencia.

El aspecto más polémico de la concesión otorgada por la Administración Arana es que



Mariano Arana: su posición encuentra más rechazos que apoyos en la Junta.

Véltica obtendrá un 45% de la facturación bruta excedente obtenida por el Casino en la medida que sobrepase la cifra de 5 millones de dólares –recaudación de 1995– establecidos como 'piso'.

El primer problema surgió con la redacción del artículo 7º del pliego de condiciones que establecía que "La IMM mantendrá a su cargo la explotación de los juegos de azar en las áreas reservadas a tal efecto para Sala de Juego y servicios de apoyo. No obstante ello y si se entendiese por parte del oferente que los servicios de hotelería y el Casino debieran ser gestionados coordinadamente y de una forma tal que potencien su actual desarrollo e incrementen su beneficio, la IMM admitirá ofertas que se orienten a ese fin". Sobre la base de este artículo, la empresa Véltica, que resultaría ganadora de la licitación, agregó dentro de la propuesta el cogestionamiento del Casino del Hotel Carrasco. En reiteradas oportunidades el Frente Amplio se manifestó contrario a compartir la gestión del Casino, por considerarla de "exclusiva competencia y responsabilidad de la IMM". A texto expreso lo establece el artículo 1º del pliego, que excluye "la explotación de juegos de azar". Sin embargo, y a pesar de la observación que sobre

este punto realizará la Comisión Especial a propuesta de la empresa Véltica SA, la representante austriaca resultó la adjudicataria del Hotel Casino Carrasco. La Intendencia fundamentó su decisión en que se trataba de la mejor inversión económica.

La empresa preseleccionada perdedor Sanimar, presentó un recurso de anulación ante la IMM que fue rechazado, por lo que llegó ante el Tribunal de lo Contencioso Administrativo.

### La tormenta política

La decisión de la Administración municipal de conceder participación económica a Véltica en las utilidades del Casino despertó creciente rechazo a nivel del legislativo communal. Se acusa a la Administración de no respetar las propias ordenanzas municipales que –según la opinión de ediles de la oposición– serían extremadamente precisas en autorizar este tipo de operativa. Tal es el caso de los ediles del Nuevo Espacio que si bien en primera instancia estuvieron a favor de la concesión a Véltica, finalmente votarán en contra de la concesión que consideran "inconstitucional" e ilegal debido a que "el artículo 3º de la Ley Orgánica Municipal prohíbe al Intendente transferir a terceros la posibilidad de obtener rentas del municipio".

También votarán en contra los seis ediles nacionales y los dos de la 94, así como Mariano Linzo de lista 15. El Foro Batllista aún no definió una posición oficial; sin embargo, fuentes allegadas al sector aseguraron que el edil Gerardo Tovagliari tampoco votará la polémica concesión. Las disidencias alcanzarán seguramente a la bancada oficialista en caso de confirmarse los trascendidos acerca de la postura del presidente del cuerpo, edil Jorge Zabalza, quien ha dejado traslucir en más de una ocasión su desacuerdo con la iniciativa de otorgar participación en las ganancias del Casino a la firma que resultó adjudicataria. El panorama no es claro para el oficialismo frenteamplista, pues los distintos pronunciamientos permiten concluir que difícilmente pueda reunir los 16 o 21 votos necesarios (se polemizó también acerca del porcentaje de votos necesarios) para imponer la concesión.

GOBIERNO NO LOGRÓ QUEBRAR OPOSICIÓN PARLAMENTARIA

# Langón renunció a su postulación para ocupar la Fiscalía de Corte

Tras una intensa polémica política, el doctor Miguel Langón, candidato del Poder Ejecutivo a ocupar el cargo de Fiscal de Corte y Procurador General de la Nación, presentó renuncia a esa aspiración. A pesar de sus esfuerzos, el gobierno no logró imponer la candidatura de Langón y reunir en el Senado los diecinueve votos necesarios para la nominación, al encontrarse con una fuerte oposición parlamentaria. El senador nacionalista Luis Eduardo Mallo jugó un papel protagónico en la resistencia parlamentaria a la designación. La postura contraria del Encuentro Progresista, de los senadores Sergio Chiesa, Carlos Julio Pereyra, Jorge Gandini y Rafael Michelini resultaron decisivos, motivo por el cual el Poder Ejecutivo, el pasado mes, decidió retornar la propuesta a Co-

misión a los efectos de ganar tiempo a la espera de una 'solución política'. Langón fue ásperamente cuestionado por sus posiciones doctrinarias, por su colaboración estrecha con el ministro de Justicia de la dictadura, doctor Bayardo Bengoa, y por su relación con el empresario Luis Ernesto González, vínculo probado por figurar en las agendas del estafador asesinado y por haber concurrido a la fiesta de cumpleaños de la hija de este último [ver *Posdata* N°143]



## La carta de renuncia

En su carta de renuncia dirigida al primer mandatario, Langón expresa: "Por la presente tengo el honor de hacerle saber que en las actuales circunstancias vengo a declinar mi postulación como Fiscal de Corte y Procurador General de la Nación.

Hago propicia la ocasión para agradecer el alto honor de haber sido considerada mi persona para tan alto cargo. Sin otro particular le saludo con mi mayor consideración y estima." **H**

**L'HERMETIQUE**  
**TEL: 417976\***

**Revestimientos Importados de Francia**  
**U\$S 15**  
 más IVA  
 el metro cuadrado.  
 Planes hasta en 12 Pagos

Plata VISA CAEAL

Montevideo:  
 Canelones 1519, Tel: 417976\*, Fax: 411658  
 Punta del Este:  
 Rbla. Lorenzo Battle frente a "La Olla"  
 Telefax: 91396, lhermet@adinet.com.uy  
**ESTACIONAMIENTO GRATIS**

**PRODUCTOS IMPORTADOS DE FRANCIA**

**La solución definitiva a la humedad.**

**Asesoramiento y Presupuesto Gratis.**

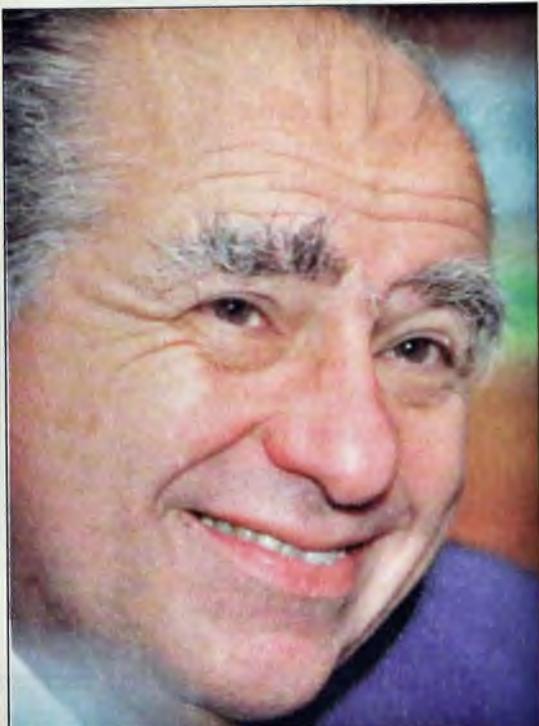
INVERSIÓN INICIAL SERÁ DE U\$S 170:

## Blancos cuestionan predominio colorado en comisión para erradicar asentamientos

Esta semana comenzará sus sesiones la comisión de erradicación de asentamientos irregulares presidida por el presidente Julio María Sanguinetti e integrada, por un lado, por ministros del gabinete social y representantes de los entes autónomos y por un grupo ejecutivo especial presidido por el general (R) Ricardo Galarza, por otro lado.

Los ministros Ana Lía Piñeyrúa (Trabajo) y Juan Chiruchi (Vivienda) participarán de la comisión para determinar las características del proyecto, pese a haber manifestado su criterio contrario a la forma como se constituyó el grupo. El lunes, el Directorio del Partido Nacional, a instancias de su presidente, Alberto Volonté, encomendó a sus representantes en el gabinete a no firmar el decreto del Poder Ejecutivo emitido al día siguiente que creara la mencionada comisión.

El argumento nacionalista dirige sus críticas a la evidente predominancia de representantes del Partido Colorado en la comisión. El directorio entiende que no corresponde que la comisión sea presidida por el mandatario Sanguinetti o, en su defecto, por el director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto, Cr Ariel Davrieux. El proyecto de erradicación de asentamientos irregulares requerirá una inversión de 341 millones de dólares, de acuerdo a los estudios preliminares realizados por el Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial. El ministro Chiruchi anunció que



Asentamientos traen problemas a Sanguinetti.

ya se cuenta con 90 millones de dólares provenientes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), otros 70 millones por reasignación de recursos y 10 millones más aportados por el propio Ministerio de Vivienda. Esto suma 170 millones de dólares con los cuales se pondrá en marcha la primera etapa del proyecto que abarca a diez asentamientos irregulares de todo el país.

FRENTE AMPLIO DECIDE EL 18

### Vázquez busca acuerdo sobre ingreso de nuevos grupos

El presidente del Frente Amplio, Tabaré Vázquez, inició el martes, a pocas horas de tocar suelo uruguayo luego de su gira de quince días por Brasil y Venezuela, los contactos pertinentes para intentar una solución consensuada al viejo dilema frenteamplista sobre el ingreso en su máxima dirección de nuevos grupos políticos.

"Tabaré quiere definir este tema de una vez por todas y de la mejor forma posible", comentó a Posdata una fuente frenteamplista que reconoció enseguida la delicada situación: "Tiene que tejer una red con dieciocho hijos diferentes", agregó.

Mañana viernes, el Plenario Nacional del Frente Amplio podría aprobar por 9/10 de sus integrantes –135 representantes de un total de 150– el ingreso de los nuevos grupos Izquierda Abierta y Confluencia Frenteamplista. El lunes, la dirección de Asamblea Uruguay determinó separar la realidad de cada grupo en cuestión de forma de habilitar votaciones separadas y no "en bloque".

De prosperar esta propuesta en el Plenario, se allanaría el camino para la incorporación a la mesa del Frente Amplio de Izquierda Abierta. No sucede lo mismo con la Confluencia Frenteamplista. Los cuestionamientos a ese sector surgen de parte del Partido Comunista del Uruguay (PCU) y la Corriente de la Unidad Frenteamplista (CUF); los delegados respectivos plantean elementos "de índole ética" para argumentar su oposición a integrantes del ex PCU, hoy dirigentes del CONFA.

# BUDGET SIEMPRE ES MAS SERVICIO, AHORA ALQUILE AUTO CON TELEFONO.



Budget Car Rental con cada unidad le ofrece un teléfono celular sin costo adicional, como un servicio más a sus clientes.

Facilidades hasta 12 cuotas

**PROMO-FONOCAR  
(LUNES A LUNES)**  
**7 DIAS**  
**X U\$S 200**

Seguro e IVA Incluido

**KILOMETRAJE LIBRE**  
...y Teléfono Celular de

**PhonoRent**

**Budget.**

Un mundo de diferencia

Mercedes 935 tel.: 92 53 53 Fax: 92 13 39  
Benito Blanco 1273 tel.: 77 80 27

# ARTEFACTO EN DESUSO



## NUEVAS TAPAS PARA PASCUALINA, EMPAÑADAS Y TARTAS CONAPROLE.

*Nunca más un palote de amasar.*

*Porque con las nuevas tapas para  
pascualina, tartas y empanadas de  
Conaprole, cocinar es mucho más fácil.*

*Una línea completa de masas  
preparadas, que vienen listas para  
hornear o freir.*

*A partir de ahora, concentrate en nuevas  
creaciones para tus tartas, en innovar  
con empanadas y lucirte con la clásica  
pascualina.*

*Porque con Conaprole, tus  
especialidades siempre están a punto.*



## Conaprole

FAU, HEBER, MACHIÑENA Y MILLOR SE RETIRARON

## Foro de Caracas enfrentó a legisladores de la coalición con Tabaré Vázquez

Legisladores colorados y blancos de la delegación parlamentaria que viajó a Caracas para participar del Encuentro sobre *La deuda externa y el fin del milenio* se retiraron del mismo contrariados con la organización y el tono general de la misma. Los diputados Yamandú Fau y Jorge Machiñena y los senadores Pablo Millor y Luis Alberto Heber, representantes uruguayos en la comisión de Asuntos Económicos y Deuda Externa del Parlamento Latinoamericano (Parlatino), antes de retirarse emitieron una declaración en la que sostienen que si bien la reunión tuvo el auspicio del Congreso Nacional de Venezuela y del Parlatino en la misma "no participaron únicamente parlamentarios". "La inmensa mayoría de los asistentes lo hacen en distinta calidad, pero no de diputados y senadores", sostuvieron. Además consideraron que la ceremonia inaugural "se abrió con un video don-

de la totalidad del contenido hace una apología de la violencia con imágenes que ni siquiera se recuerda en la década del 60".

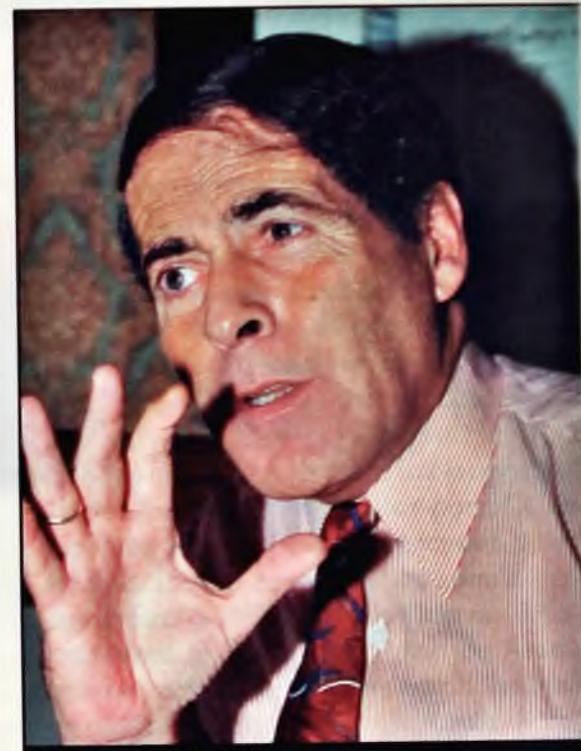
También calificaron de "irrespetuosas" las palabras del diputado venezolano Pablo Medina con respecto a dos Jefes de Estado latinoamericanos, Rafael Caldera de Venezuela y Fernando Henrique Cardoso de Brasil. En el último ítem de la declaración sostienen que el debate de las distintas comisiones del Encuentro estuvo

"prácticamente absorbido por expositores previamente designados, cuyas intervenciones generan un estado de asamblea orientada que impide un análisis serio y responsable".

Por su parte, el presidente del Encuentro Progresista, Tabaré Vázquez, invitado especial del acontecimiento, restó trascendencia al tema y resolvió participar del foro sobre la deuda externa. Igual actitud adoptaron Enrique Rubio, de la Vertiente



Diputado Jorge Machiñena.



Senador Pablo Millor.

Artiguista, y Jorge Quartino, del MLN, y el presidente del Parlatino, diputado Juan Adolfo Singer.

El Encuentro del que participaron unos 1 200 delegados aprobó una propuesta de Vázquez que tiene como objetivo que los países miembros del Parlatino tengan una estrategia común con los acreedores externos.

## LA POLIBANDA ATACÓ DEVUELTA

### Todos contra el piso

Eran pasadas las dos de la tarde. El banco ABN AMRO de Luis Alberto de Herrera y 26 de Marzo trabajaba a un ritmo febril. Cajeros apurados, colas, dinero que entra y que sale. Mucho dinero. De pronto la voz retumbó seca desde la puerta: "Todos contra el piso". Los clientes, los bancarios y el personal de seguridad –veinticinco en total, según la información policial– no lo dudaron. En segundos los cuatro hombres armados, a cara descubierta, se alzaron con los cofres de las dos cajas de seguridad que estaban trabajando al público. Los primeros

datos establecían que la suma alcanzaba los 200 000 dólares. El Banco oficialmente no dio la cifra, pero los investigadores sostuvieron que esa sucursal "movía mucho dinero, por operar con muchos clientes del Shopping".

A las 14.30 los cuatro hombres salieron apurados, todos pistola en mano, sin armas largas, e ingresaron a un Fiat Uno blanco –un quinto integrante de la banda estaba al volante– al que luego abandonaron a pocas cuadras, detrás del Cementerio Inglés, en el Buceo. La Policía lo ubicó media hora

más tarde aún encendido. Testigos señalaron que tres de los asaltantes huyeron en un Renault blanco y dos en un Volkswagen Gol rojo. Fueron las últimas noticias sobre el quinteto.

Al cierre de esta edición, la Policía se disponía a estudiar el video del asalto, que fue íntegramente filmado. Los investigadores no dudaron en verificar en la acción de los asaltantes elementos similares a anteriores atracos: profusión de información, acción tipo comando y precisión en los movimientos.

## DESTINO DE DETENIDOS DESAPARECIDOS DE LA ESMA

### La Justicia prepara la citación a Massera

La Cámara Federal argentina citaría, en un lapso de dos meses, al ex jefe de la Armada Emilio Massera a los efectos de que éste brinde testimonio sobre violaciones a los Derechos Humanos y desapariciones forzadas de ciudadanos durante la 'guerra sucia'.

Antes de interrogar a Massera, la Cámara recaba información previa que permita dilucidar lo ocurrido con el periodista desaparecido Rodolfo Walsh y las religiosas francesas Alice Domon y Leonie Duquet.

La Cámara desea también obtener otros testimonios de oficiales de la Armada, de la Policía y del Ejército, para tener fundamentado el interrogatorio a Massera.

Massera desmintió haber ofrecido a la Justicia datos sobre los desaparecidos, tal como publicó el matutino bonaerense *Clarín*. A pesar de ello, fuentes judiciales y militares consultadas por ese rotativo ratificaron ayer que el marino mostró esa disposición. "Del tanteo informal resultó que Massera no rechazó la posibilidad de ofrecer datos dentro de lo que llamó solución integral [al problema de los desaparecidos]", aseguró una fuente de la Cámara al diario. "La frase 'solución integral' se refiere a la idea de realizar un 'gran acuerdo nacional' para cerrar las heridas de la lucha antisubversiva, idea que Massera conversó con militares", enfatizó *Clarín* en su edición del pasado martes. **PH**



### Restos del Che repatriados a Cuba

El presidente cubano Fidel Castro y su hermano Raúl, jefe de las Fuerzas Armadas, encabezaron la ceremonia de recibimiento de los restos de Ernesto Che Guevara, que habían sido hallados por un grupo de antropólogos en una fosa común localizada en la región de Vallegrande, Bolivia.

La urna con los restos del Che permanecerá en la Sala Granma del memorial de José Martí, en la Plaza de la Revolución de la ciudad de La Habana, mientras se organiza un homenaje —previsto para el próximo 9 de octubre, cuando se cumplen treinta años de su muerte— fecha en que se inaugurará un mausoleo con su nombre en la ciudad de Santa Clara.

**Las fichas que te faltan no están ni en el bolsillo de tu delantal ni en el cajón del armario. Están en Posdata.**

Ven a retirar las fichas que necesites para completar tu **Recetario Knorr** colecciónable a las oficinas de Posdata. Si empezaste a colecciónar el recetario tarde, no importa. Aún estás a tiempo de obtener aquellas fichas que te faltan. Acércate a buscarlas a Posdata: vale la pena. Son recetas de Cristina Sheck de Restano, fáciles, rápidas... y muy uruguayas.



Lo hace contigo, y es mejor.

Posdata: Cuareim 1811. Tel.: 94 40 94



por Pablo Vierci

## "Fernandito" yorugua

El personaje «Fernandito», del Show de Video Match, se sobrepone, con desmesurado optimismo, a todas las adversidades que le llueven sobre la cabeza. Cuando el revés ya es demasiado grande, se toma una «Agaromba» y todo le «chupa un h...».

La versión uruguaya del «Fernandito» de Tinelli presenta algunas diferencias de personalidad.

—¡Hola Marce!... hoy es viernes, qué día de m... ¡caramba!... ¿qué es esto que asoma debajo de mi zapato?... Debe ser un s... de perro... pero no, es un billete de lotería... Voy a pasar por esa agencia para cerciorarme de que es un billete perdedor...

—¡Lo felicito, amigo! ¡Ud. ha ganado los dos millones de dólares del Premio Mayor de la Lotería! Aquí tiene el cheque, ¡y que los disfrute!

—¡Caramba! ¡Dos palos verdes!... En fija todo el mundo empezará a manguearme...

—¡Fernandito, siglos que no te veía! ¿Cómo andás?

—Y, ¿querés que te cuente o mejor lo dejamos así?... ¿Cómo querés que me vaya?... ¡Como el c..., como a todo el mundo!... Y te dejo porque tengo que pasar por el banco a romper la alcancía a ver si llego a fin de mes... ¡Qué lata, Marce!... Antes de cambiar el cheque voy a tomar un café caliente en este shopping center porque hay un cantante de protesta que me gusta, me deja caliente y con ganas de pelear... ¡Qué rica esa promotora que me está llamando, Marce! En fija me va a llenar de volantes y folletos... ¿Cómo dice?... ¿Que me gané un cero kilómetro por ser el cliente número un millón de este shopping?... ¡Pero si ni siquiera tengo garaje! ¡Y la patente! ¡y el seguro!... Un problema más para mi vida atribulada, Marce, pero contra el destino no se puede luchar... Dame la llave del cero kilómetro y a otra cosa mariposa... ¡Mirá cómo se me regala esa rubia, Marce! Debe ser modelo, por las medidas... Me voy a arrimar, aunque en fija voy a rebotar... ¿Cómo te llamás?... ¿Cuántos años tenés?... ¿Trabajás o estudiás?... ¿Qué-

rés salir esta noche?... ¿Sí?... ¡Bárbaro!, y ¿dónde querés ir?... ¿A cenar y a bailar?... ¡Caramba!, esta farra me va a costar un h... y la mitad del otro, pero no importa, te encuentro en la puerta del restaurante así al menos me ahorro un viaje... ¡Hasta esta noche, bombón!... Me suena el celular... ¿Sí?... ah, de la oficina, claro, pásamelo al director... ¿alguna desgracia, doctor? ¿se fundió la fábrica? ¿reducción de personal? ¿Brasil presentó quiebra?... ¿Ah no?... ¡Caramba, me nombra presidente del directorio, con un salario de 15 mil dólares mensuales!... déjeme pensarlo, doctor, y el lunes le contesto... y le corto porque se me termina la batería del celular... ¡Caramba, 15 lucas al mes!, ¿te imaginás, Marce, cómo me van a chupar la sangre?... Pero no importa, arriba el ánimo, Fernandito. Esta noche salgo con el bombón, y el lunes, cuando vuelva a laburar, con los dos palos verdes en el banco, la goma nueva en el garaje, ganando 15 lucas al mes, me tomo una Agaromba, ¡y que todo me chupe un h...!

## Súbase a la fórmula Eleven y disfrute un fin de semana gratis

### VW GOL o FIAT UNO

LUNES A VIERNES CON  
FIN DE SEMANA GRATIS

USS 159  
PRECIO MAS IVA



CENTRAL  
DE RESERVAS  
61 27 01

CASA CENTRAL  
Avda. de las Américas 7876  
Tels.: 61 27 59 - 61 29 65  
Fax: 61 29 91

CENTRO  
Andes 1297  
Tels.: 98 07 28  
98 90 42

PUNTA DEL ESTE  
Rambla Williman,  
Parada 1  
Tels.: 8 92 63 - 8 92 64

COLONIA  
Gral. Flores 505  
Tel.: (0522)-3972

Encienda los motores.  
Alquilando de Lunes a  
Viernes, Eleven le regala  
el fin de semana.  
Todo con los 12 años de  
experiencia y el servicio  
11 puntos de la alquiladora  
con la más completa flota del país.

PAGE CON SU TARJETA  
EN 3 CUOTAS SIN RECARGO

Entrega a domicilio.  
Kilometraje libre.  
Seguro y auxilio mecánico incluido



Un servicio 11 puntos

Llegó el momento:  
Ilene el tanque  
y viaje a Marte



El auto más económico del mundo!

DESDE  
**US\$ 16.900**  
IVA INCLUIDO

**AX DIESEL 1.5, 3 Y 5 PUERTAS**

CONSUMO: 555 Km. CON 20 LITROS DE GASOIL



**CITROËN**

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI



## PARA LOS CAPITALINOS

EL SERVICIO ES LENTO, CARO E INCÓMODO

## Se reduce en un 10% el uso del transporte colectivo en Montevideo

De acuerdo a los resultados de la encuesta realizada por Interconsult, publicada en la anterior edición de Posdata, para una quinta parte de los montevideanos el transporte colectivo de pasajeros es el servicio que peor funciona en nuestra ciudad, y, según ellos lo perciben, es uno de los servicios de la IMM a los que la actual administración presta menor atención. Según información de las propias compañías de ómnibus urbanos, la venta de boletos ha caído en forma persistente en los últimos tres años, y muchos opinan que el servicio debería ser remodelado totalmente. Sin lugar a dudas, estamos hablando de uno de los servicios más importantes para una ciudad como Montevideo, con una extensión territorial muy importante y donde, a pesar del gran incremento del parque automotor registrado en los últimos años, el transporte colectivo de pasajeros es el principal medio de transporte. Aproximadamente, en un mes, se venden dos millones de boletos y, según las encuestas, las tres cuartas partes de los montevideanos utilizan el ómnibus como medio de transporte habitual. ¿Qué está ocurriendo con el transporte colectivo de pasajeros en la capital del país? ¿Qué opinan los usuarios con respecto al servicio? ¿Con qué frecuencia lo utilizan?

## UN AÑO ATRÁS,

## ¿USABA MÁS O MENOS EL TRANSPORTE COLECTIVO?



MÁS	<b>23%</b>
IGUAL	<b>64%</b>
MENOS	<b>13%</b>
SIN DATOS	<b>1%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>



Tres de cada cuatro montevideanos utilizan el ómnibus para desplazarse diariamente, ya sea a su trabajo, para realizar compras, por atención de salud, para estudiar o simplemente para pasear. Por otra parte, prácticamente uno de cada cinco se desplaza habitualmente en automóvil propio o

conducido por otra persona, un 3% lo hace en taxi y un 2% en bicicleta o moto/motoneta. El 2% restante lo hace a pie o por otro medio, por lo general a tracción animal (carritos).

Los usuarios más frecuentes del transporte colectivo de pasajeros son casi un 40% de la población, predominando las mujeres (61% de los usuarios frecuentes), las personas de nivel socioeconómico medio y medio bajo (63%), de casi todas las edades, y aquellos que trabajan en servicios personales, empleados administrativos y estudiantes.

Por su parte, quienes se desplazan habitualmente en auto son personas de nivel medio a alto.

Las dos terceras partes de los montevideanos afirman usar el transporte colectivo de pasajeros con la misma frecuencia que un año atrás, pero una cuarta parte dice usarlo menos y un 13%, con mayor frecuencia.

Esto arroja un saldo negativo de 10% en el uso de este servicio, lo que posiblemente se verifique en la menor venta de boletos en 1997, en relación a los vendidos en 1996. Las principales razones esgrimidas por los entrevistados para usar menos el transporte colectivo se pueden dividir en dos grandes grupos. El más numeroso está integrado por quienes aducen problemas de tipo económico: quienes lo atribuyen a tener menos trabajo (47%), a los menores ingresos (8%) o a que el boleto es muy caro (12%). En otro orden, un 12% dice usar menos el ómnibus para desplazarse en razón de que hoy cuenta con auto propio.

## ¿CUÁL ES EL PRINCIPAL PROBLEMA DEL TRANSPORTE COLECTIVO?



LENTO	<b>33%</b>
COSTO ALTO	<b>20%</b>
HACINAMIENTO	<b>15%</b>
PELIGROSO	<b>9%</b>
IRREGULAR	<b>8%</b>
POCA FRECUENCIA	<b>6%</b>
FRECUENCIA NOCTURNA	<b>3%</b>
NO VA A TODOS LADOS	<b>5%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

¿EL TRANSPORTE COLECTIVO ESTÁ MEJOR O PEOR QUE HACE 5 AÑOS?



MEJOR	44%
IGUAL	27%
PEOR	20%
NO CONTESTA	8%
TOTAL	100%

Para la tercera parte de los usuarios del transporte colectivo, el principal problema es la lentitud de los viajes; para una quinta parte es el costo alto, en recorridos cortos; la incomodidad o hacinamiento es el principal problema para un 15% de los usuarios, mientras que un 14% señala la poca frecuencia (principalmente en la noche) o la irregularidad del servicio y un 5% destaca la escasez de líneas en determinados recorridos. Finalmente, casi un 10% señala como principal problema el hecho de que viajar en ómnibus se ha convertido en algo peligroso, refiriéndose a los hurtos. Los más

críticos son las personas de nivel socioeconómico medio y alto, aunque estos últimos prácticamente no utilizan el servicio. A pesar de estas percepciones negativas que los montevideanos tienen en relación al transporte colectivo, una mayoría relativa (44%) opina que el servicio ha mejorado en los últimos cinco años, contra un 20% que entiende que estamos peor y un 27% que no percibe cambios. **PH**

Juan Carlos Doyenart  
Director de Interconsult

#### FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por Interconsult, entre los días 2 y 16 de junio de 1997, sobre una muestra de 450 hogares en la ciudad de Montevideo, dirigida a personas de ambos sexos, mayores de 16 años.

## INDICECOFAC

### Índice de satisfacción del servicio de electricidad: 8,65 sobre 10 puntos

El servicio de electricidad es usado muy frecuentemente por el 97% de la población montevideana, mientras que un 3% manifestó hacerlo en forma poco frecuente. La opinión de los consumidores con respecto a este servicio es en general muy positiva. Mientras los que manifiestan

hacer uso de la energía eléctrica muy frecuentemente otorgan un puntaje de 8,76 sobre 10, los consumidores que la utilizan en forma poco frecuente consideran al servicio con un puntaje de 9. En su totalidad, los consumidores valoran al servicio con 8,65 puntos sobre 10.

#### FRECUENCIA DE USO DE ENERGÍA ELÉCTRICA



#### SATISFACCIÓN SEGÚN FRECUENCIA DE USO



**SALDO:** Diferencia entre el porcentaje de quienes opinan que el servicio está mejorando y el porcentaje de quienes opinan que está peor.

# INDICECOFAC

Un aporte de Cofac a la calidad de servicios en nuestro país.

**COFAC**  
MAS QUE UN BÁNCO

LAS ESTADÍSTICAS DICEN QUE EN 1996 MURIERON 600 PERSONAS

## Director Nacional de Transportes: "Las cifras de fallecidos en accidentes de autos podrían superar los mil por año"

En el año 95 atender a los accidentados implicó un costo de U\$S 300 millones

De acuerdo a las estadísticas los accidentes de tránsito son la primera causa de muerte entre los 18 y 45 años. En el año 1995 fallecieron por esa causa casi 700 compatriotas, y en el año 96 alrededor de 600. Ocurre un accidente de tránsito en Montevideo cada 124 minutos, generándose un lesionado cada 104 minutos, falleciendo una persona cada 46 horas. Ante este problema que supera la frialdad de las cifras, ¿qué se está haciendo?

El 22 de setiembre de 1994 se aprobó la ley 16.585 por la cual se creó la Comisión Nacional de Prevención y Control de Accidentes, la cual tiene como finalidad "preservar la salud y seguridad públicas en las vías de tránsito de todo el territorio nacional".

Según su presidente, el Dr Elbio Umpiérrez, se elaboró y presentó un importante plan de trabajo, pero por los ajustes presupuestales producidos en ese primer año de gobierno (1995), el mismo no fue incluido, quedando para aprobarse por Rendición de Cuentas. Pero, como las dos últimas han sido con artículo único, la Comisión sigue sin contar con un presupuesto propio para trabajar.

A pesar de la espectacularidad de las cifras manejadas, el Dr Umpiérrez, que también es el Director Nacional de Transportes del Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTOP), reconoce que no hay estadísticas nacionales concretas, ya que el Ministerio de Salud Pública (MSP) considera muertes en accidente de tránsito las acaecidas hasta los veinte días después de producido el hecho; por esa razón, para él las cifras de fallecidos podrían fácilmente superar los mil por año.



Para el Director Nacional de Transportes hay que "conscientizar a la gente en la tragedia que son los accidentes de tránsito. En cuanto ataque a la seguridad de las personas, es superior incluso a los homicidios, que no llegan a los doscientos anuales".

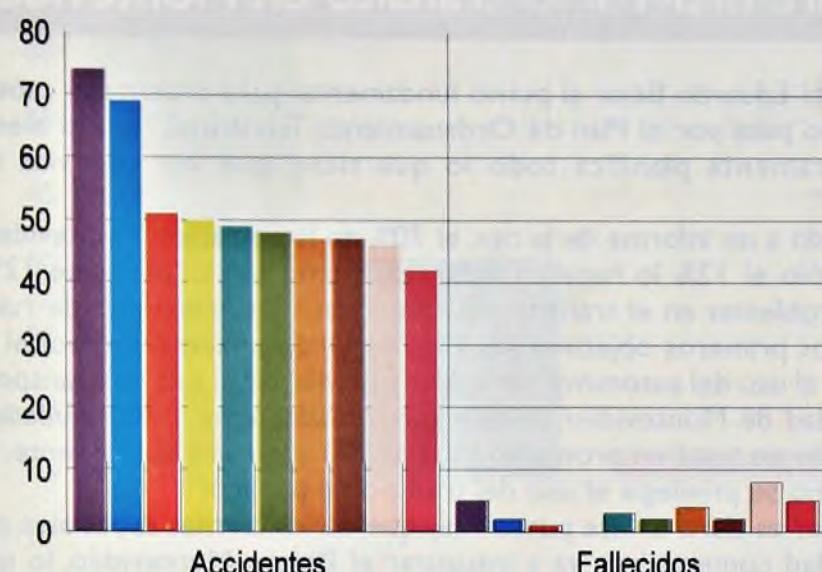
Para el Estado y para los contribuyentes significa además un costo económico enorme. Sólo en 1995 atender a los accidentados que llegaron a los CTI del MSP

implicó un costo de U\$S 300 millones.

Todas las fuentes consultadas coinciden en que la causa fundamental de los accidentes son los conductores. Para Policía Caminera, el 41% de los siniestros en carretera se producen por mal adelantamiento, el 20,74% por imprudencia, el 19,03% por exceso de velocidad y el 15,64 por malas maniobras. Incluso, muchas veces las famosas fallas mecánicas son también de-

## ACCIDENTES EN AVENIDAS

Fuente: Centro de Prevención de Accidentes



bidas al factor humano, tal es el caso de salir a conducir sabiendo que el auto tiene problemas de frenos o las cubiertas en mal estado.

### Los inspectores, los espirómetros y la libreta de conducir

Actualmente, el 60% del producido por multas de tránsito en Montevideo es para la Intendencia, y el 40% restante es para el Departamento de Tránsito y Transporte, distribuyéndose entre todo el personal, con un máximo del 35% del sueldo base. Esta situación se repite en todas las Intendencias.

Los únicos que no cobran 'comisión' sobre las multas son los inspectores del propio MTOP y de la Policía Caminera.

La Comisión Nacional de Prevención y Control de Accidentes está impulsando un proyecto de ley por el cual ese 40% del producido por las multas se utilice para tecnificar y mejorar los instrumentos de control, para mejorar las medidas de seguridad –las señalizaciones, los controles ópticos y la construcción de lomos de burro– o en la compra de vehículos de auxilio en las rutas, pero no para los inspectores. Además, se plantea realizar la selección del personal inspectivo con mayor rigor, que

### El Congreso de Paysandú

Los días 29, 30 y 31 de mayo se llevó a cabo en Paysandú el Primer Congreso Nacional de Tránsito y Transporte, con la participación de todos los involucrados en el tema, tanto públicos como privados.

Las principales conclusiones a que se arribó en dicho Congreso son:

–Proponer una chapa de matrícula única para todo el país, con la palabra Uruguay en lugar destacado, identificándose cada departamento con una letra.

–La realización del Registro Único de Conductores, iniciándose una ficha de antecedentes de cada conductor.

–Educación y control de conductores y capacitación del cuerpo inspectivo.

–Teléfono nacional de emergencia, llevándose a cabo en los primeros días de julio una reunión con el Presidente de Antel para la implementación y puesta en práctica de la medida.

–Realización de la Jornada sin accidentes y sin multas, fijándose en forma definitiva el tercer jueves de octubre.

–Educación en el tránsito a las escuelas y liceos, sugiriéndose al Codicen la inclusión en los programas de estudio de las reglamentaciones de tránsito.

R &amp; S Studio

# CHEQUEO GRATIS DE INYECCION.

*Si se trata de  
VOLKSWAGEN  
la economía no es  
un detalle.*

Un chequeo computarizado para toda la línea VOLKSWAGEN con sistema de inyección electrónica. Un servicio de alta tecnología que a Ud. no le cuesta nada y controla el buen funcionamiento de su automóvil.



**PARA QUE SU VOLKSWAGEN SIGA SIENDO  
UN AUTENTICO VOLKSWAGEN**



**Werner Bernheim**

8 de Octubre 2747 Tels.: 47 03 04 / 05 - 47 32 34 / 35\* Fax  
REPUESTOS: Cerro Largo y Yaguarón - Tel.: 920 - 925

cuenten con cursos especiales sobre relaciones humanas y leyes de tránsito.

La referida ley 16.585 habilitó a la Comisión el uso de los espirómetros para controlar el grado de alcoholemia en los conductores. Se capacitó personal para el uso de los mismos, y en general las reacciones obtenidas por los controlados ha sido buena.

Desde su puesta en funcionamiento, al final de la temporada de verano de 1997, se han retirado entre cuarenta y cincuenta libretas de conducir, y en un solo caso, en la Intendencia de Tacuarembó, en un accidente de tránsito con lesionados y con un conductor que se da a la fuga, que al ser detenido se le constata un grado excesivo de alcohol, la Asesoría Jurídica de dicha Intendencia dictaminó que no correspondía sacar la libreta de conducir.

Además, al no existir un Registro Nacional Único de Conductores, se da el caso de que un conductor inhabilitado en un departamento puede obtener su registro en otro, o en otros, muchas veces sin necesidad de concurrir personalmente al lugar donde lo quiere obtener.

Para el Dr Umpiérrez, "el problema del tránsito se va a resolver el día que los gobiernos departamentales otorguen la libreta de conducir por tener los conocimientos necesarios, las prácticas necesarias y los exámenes psicofísicos correspondientes. Además, nuestra Comisión tiene el cometido de confeccionar un reglamento para habilitar las escuelas de choferes, supervisar los programas y establecer exámenes comunes para todo el país".

La referida Comisión se plantea llevar la experiencia de la Intendencia de Montevideo de la Escuelita del Zoo a los principales puntos del país, y también extender la obligatoriedad de la inspección de los vehículos a todo el país.

### Una experiencia diferente

Desde hace nueve años funciona en nuestro país, siendo la primera en Latinoamérica, lo que se conoce como Escuela Superior de Conducción.

Actualmente dicha escuela integra el CEPA (Centro de Prevención de Accidentes), que cuenta con cinco departamentos, el de aspirantes (la escuela propiamente dicha), el de manejo avanzado, el médico y psicotécnico, el de diagnóstico preventivo de flotas, y el de siniestralidad y accidentología.

Entre sus antecedentes se cuenta el haber brindado cursos en Argentina, Chile, y estar organizando el tercer curso que dic-

### Para ordenar el tránsito en Montevideo

Para el edil Eduardo Béjar el punto fundamental para ordenar el caótico tránsito montevideano pasa por el Plan de Ordenamiento Territorial, "que si bien planifica la ciudad, básicamente planifica todo lo que tiene que ver con vías de tránsito y transporte".

De acuerdo a un informe de la OEA, el 70% de la población montevideana viaja en ómnibus, y sólo el 12% lo hace en vehículos particulares, "pero ese 12% es el que causa más problemas en el tránsito, más polución, más problemas de ruido".

Uno de los primeros objetivos del Plan de Ordenamiento Territorial consiste en desestimular el uso del automóvil particular y privilegiar el uso del transporte público.

En la ciudad de Montevideo existen aproximadamente 1 400 unidades de ómnibus, circulando en total un promedio de 360 000 vehículos diariamente.

Pero ¿cómo se privilegia el uso del transporte público?

El edil Béjar es claro en ese punto: "hay que darles carriles especiales, para aumentar la velocidad comercial; se va a inaugurar el Boleto Montevideo, lo que antes se conocía como boleto de transbordo, y comenzarán importantes obras viales para descongestionar el tránsito".

Se va a hacer una experiencia por 18 de Julio desde El Gaucho, conectando por el túnel con 8 de Octubre hasta Pan de Azúcar. En primer lugar, en toda esa zona se va a prohibir estrictamente el estacionamiento en ambas aceras, lo cual determinará una vía libre de circulación para los ómnibus. En segundo lugar, se va a hacer una nueva regulación de paradas, separándolas más, y en tercer lugar, se van a cambiar las minutazas horarias, ya que se estima que con estas medidas los autobuses van a hacer los recorridos en menos tiempo.

En relación al Boleto Montevideo el concejal Béjar admitió que "no hay una tradición de transbordo, pero para lograr el hábito hay que ofrecer a los usuarios lugares cómodos para realizarlo, con gabinetes higiénicos, cafeterías y lugares donde sentarse".

Dentro de las obras viales se cuenta la transformación de 18 de Julio desde la Plaza del Entrevero hasta la Plaza Independencia para el uso exclusivo del transporte público; el ensanche y la doble vía de Bulevar Artigas desde Millán hasta Uruguayana; y la continuación de la construcción de la Avda. José Pedro Varela hasta llegar a unirla con Camino Maldonado.

También se revisará lo atinente a los horarios de carga y descarga en el Centro, y entre julio y agosto se va a realizar una evaluación sobre el tema del estacionamiento tarificado. Con respecto a este tema, Béjar afirma que de los fines perseguidos por la Intendencia al aplicar esta medida se ha logrado aumentar la rotatividad de las plazas de estacionamiento y controlar la evasión que existía con la Zona Azul.

En lo referente a la señalización, se han colocado desde el año 90 un 200% más semáforos que los que se pusieron desde que se comenzaron a instalar, en el año 55, hasta el 89; se han instalado lomos de burro sobre todo en las zonas escolares; se han pintado más cebras; y se ha mejorado la señalización horizontal y vertical.

tarán en Ecuador. En el plano nacional, entre otros, por un acuerdo firmado con la OPP, brindarán cursos a todos los conductores de vehículos del Estado.

Al frente de un nutrido grupo de personas integrado por técnicos, médicos y psicólogos se encuentran Fernando Camarota y Daniel Vianes, quienes, casi a dúo, afirman que "los accidentes de tránsito son prevenibles en un altísimo porcentaje. Por supuesto que no se pueden bajar a cero, pero sí hay que tomar conciencia de que el accidente de tránsito se puede evitar. Hay que tomar conciencia de las secuelas que dejan los accidentes,

ya que todos los involucrados quedan afectados, física o psíquicamente".

Para ellos, "en Europa o en EE UU para acceder a una libreta de conducir exige una gran preparación, y además es caro. Pero cuando la obtienen, ya tienen cosas asumidas, como por ejemplo el parar cuando hay un cartel de pare, el respetar al peatón en las zonas de cruce, y otras muchas que acá en general no se respetan".

La ley 16.585 es "una buena ley para implementar un programa de seguridad vial a nivel nacional, pero lamentablemente la Comisión creada carece de recursos para poder trabajar".

## VÍCTIMAS DE ACCIDENTES DE TRÁNSITO



Ponen el ejemplo de Suecia, que en el año 1967 tenía una accidentalidad mayor que la que hoy en día tiene nuestro país. Actualmente en Uruguay hay docientes muertes por año por millón de habitantes; Suecia hace treinta años estaba por encima de esa cifra, y hoy en día está en los treinta

muertos por millón de habitantes. "Bajar estas cifras no se hace ni en seis meses ni en un año o dos, pero hay que atacar el problema de manera organizada y en varios frentes. Es importante la educación, la prevención, pero también es importante tener la información coordinada en todo el

## Miscelánea y datos

● Primer accidente de tránsito: 10/01/1905. El lindo del Ministerio de la Embajada de Brasil que circulaba por la calle Buenos Aires al desembocar en la Plaza Independencia es embestido por un automóvil que, según testigos, "venía a una velocidad espantosa". No hubo heridos pero sí un caballo muerto.

● Primer accidente de tránsito fatal: 15/02/1906. El vehículo del Ministro de Relaciones Exteriores atropella al Sr José Puga Rodríguez, quien muere posteriormente en el hospital.

● Se calcula que existe 1 choque cada 15 minutos, cifra que se duplica cuando llueve o existe otra condición adversa. En Ruta 1 hay un accidente cada 5 horas; en los meses de verano los accidentes aumentan un 200%.

país para que las medidas de fiscalización y las sanciones aplicadas a aquel que se lo merece se cumplan en todo el país". Pd

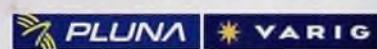
*Daniel Garrido*

*Tómese el nuevo  
Puente Aéreo.  
Verá qué  
cambiados están  
los Falcon.*



*Pluna - Varig inaugura el puente aéreo Uruguay - Brasil.*

*Ahora, a San Pablo con tres frecuencias diarias disfrutando de un renovado servicio de abordo. Además, como promoción especial \* una noche gratis en el Hotel Planalto, de la Red Tropical. San Pablo por Pluna - Varig. No va a querer volar de otro modo.*



*Consulte a su Agente de Viajes o en Pluna - Varig.*

Salida Mont.	Llegada S. Pablo	Salida S. Pablo	Llegada Mont.
09:45 hs.	12:05 hs.	08:30 hs.	11:05 hs.
17:45 hs.	20:05 hs.	09:30 hs.	12:00 hs.
19:30 hs.	21:45 hs.	16:15 hs.	18:55 hs.

*A partir del 12 de octubre cambia la hora en Brasil. (Agregue una hora a la indicada en la tabla). Los horarios están sujetos a modificación.*

*\* válida hasta diciembre de 1997.*

## LLAMADAS INTERNACIONALES

## 5 MINUTOS

Argentina .....	\$38. <sup>30</sup>
Brasil .....	\$38. <sup>30</sup>
Paraguay .....	\$38. <sup>30</sup>
Estados Unidos .....	\$56. <sup>51</sup>
España.....	\$56. <sup>51</sup>
Italia.....	\$56. <sup>51</sup>
Israel .....	\$56. <sup>51</sup>
Japón.....	\$56. <sup>51</sup>
Resto del Mundo .....	\$56. <sup>51</sup>

Los precios no incluyen IVA

# Bajamos y REBAJAMOS

Más cerca de todos

**ANTEL**

# MANEJESE CON CLASE Y ESTILO.



# CLARUS

1.998 c.c. D.O.H.C. 16 válvulas 148 HP. - dirección hidráulica

- aire acondicionado con climatizador - levanta cristales eléctricos
- delanteros y traseros - bloqueo central - radio digital con frente desmontable - Apertura de valija y tapón de nafta desde habitáculo - tercera luz de freno - antena eléctrica
- regulación altura del volante - desempañador
- luneta trasera - tercera luz de freno
- asientos traseros con apoyacabezas
- ABS - doble air bag
- llantas de aleación.

Descubra en el CLARUS el top de la ingeniería automotriz a un precio que realmente lo sorprenderá.

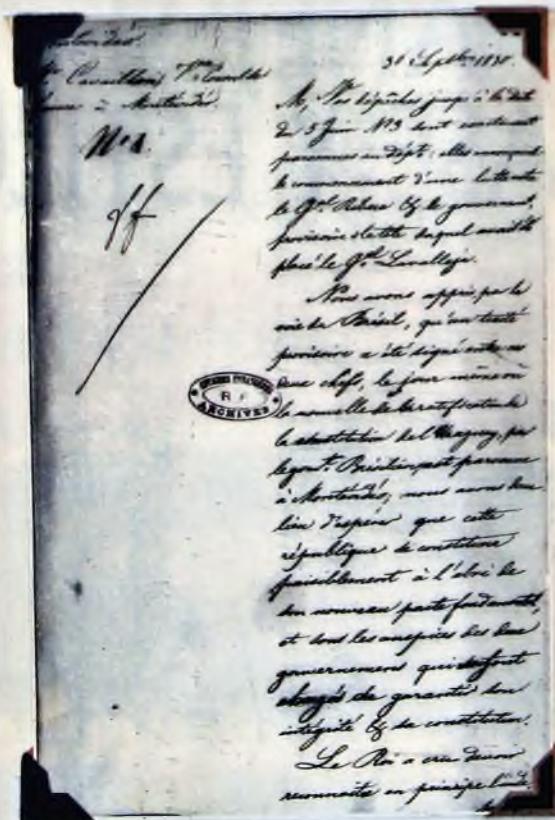
Sus impactantes líneas sólo son comparables con sus estandares de seguridad, economía y equipamiento.

CLARUS de KIA. Un automóvil que usted merece conducir.



**KIA**  
KIA MOTORS  
URUGUAY

## TESTIGO DE LA ACTIVA CONTRIBUCIÓN FRANCESA AL AFIANZAMIENTO DEL ESTADO URUGUAYO



# La primitiva sede del Consulado francés en Montevideo (Primera Parte)

Entre los numerosos tesoros que encierra la Ciudad Vieja, merece especial destaque el local donde operó el Consulado francés en los primeros años de existencia formal de la República Oriental del Uruguay. Tanto el interés histórico como el valor arquitectónico de la edificación, cuyo estado de conservación es excelente, justifican desde todo punto de vista su inclusión entre los monumentos nacionales de mayor relevancia, en el preciso momento en que se cumplen ciento cincuenta años de la estadía de su huésped más ilustre, el Conde Alejandro Walewski, hijo de Napoleón Bonaparte.

Luego de pasar revista a los hechos más salientes vinculados al funcionamiento del Consulado, dedicaremos una nota posterior a reseñar las circunstancias que llevaron a varias figuras históricas uruguayas a solicitar asilo político en dicho local.

En época de la Cisplatina, en un momento en que la confusa situación política que aún vivía la Banda Oriental descartaba toda posibilidad de relaciones diplomáticas formales, cabe rendir homenaje al destacadísimo rol desempeñado por Cavaillon, un comerciante francés emparentado con la familia Joanicó, cuya casa, por entonces, se había

convertido en un verdadero 'hogar de Francia'. En 1820, por ejemplo, tenemos constancia de la eficaz ayuda que, a cada uno según sus necesidades, supo brindar a tres viajeros franceses de cierta relevancia.

El 8 de mayo de 1820, llega a Montevideo una expedición de vuelta al mundo, comandada por Freycinet; habiéndose hundido su nave, el 14 de febrero, en las Malvinas, al chocar contra una roca, llegaban en otro barco que habían conseguido adquirir; a consecuencia de las penurias sufridas, Rose, la esposa del comandante, había visto su salud afectada; Cavaillon se preocupa de que diariamente le sea suministrada leche caliente, de modo que ya estará repuesta para cuando el viaje se reanude, el 7 de junio.

Otro de los huéspedes de Cavaillon fue el almirante Jurien de la Gravière. Como ya había estado en Montevideo en 1800, su testimonio es elocuente en cuanto al deterioro sufrido por el país, al cabo de duros años de enfrentamientos bélicos.

Un incansable botánico, Auguste de Saint-Hilaire, ingresa por el Chuy, en carreta, el 1 de octubre de 1820, en lo que será después el territorio uruguayo, para abandonarlo, cruzando el Cuareim, el 26 de enero del año siguiente. A su paso por Montevideo, confiará a Cavaillon las cajas conteniendo las muestras recogidas a

**Carta del gobierno francés alusiva al reconocimiento de Uruguay, enviada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia al vicecónsul Cavaillon, fechada el 30 de setiembre de 1830.**



Vitral, sobre la calle Buenos Aires, representando a Carlomagno, lejana raíz de la dinastía real francesa.

partir de Porto Alegre, a los efectos de que oportunamente las embarque con destino al Museo de Historia Natural de París, donde hasta hoy se conservan.

Agradecidos, en los relatos que habrán de publicarse, todos los viajeros antecitados pintarán de Montevideo un cuadro particularmente halagüeño, por lo que bien puede atribuirse a Cavaillon un papel de detonante o de catalizador de la importantísima ola inmigratoria que no tardaría en manifestarse, básicamente proveniente del país vasco.

El empeño de Cavaillon se verá recompensado con su nombramiento como cónsul honorario, dependiente del Consulado francés en Río de Janeiro. En su correspondencia, es en vano que reclama apoyo e instrucciones, lo que ya por entonces refleja el tradicional desprecio que los diplomáticos de carrera suelen volcar hacia sus funcionarios honorarios dependientes.

En 1826, otro viajero da cuenta de Cavaillon en sus nuevas funciones. Se trata del Conde de la Touanne, cuyo paso por Montevideo se produce en curiosas circunstancias. Integraba éste una nueva expedición que daba la vuelta al mundo, dirigida esta vez por Hyacinthe de Bougainville, hijo, casualmente, de quien en 1764 concretara la fundación franco-oriental de las Malvinas. Al llegar a Valparaíso, de la Touanne lanza un insólito desafío: quién llegará primero a Río, el barco siguiendo por el Cabo de Hornos o él cruzando los Andes a lomo de mula. Si bien pierde, tiene una buena excusa: el estado de beligerancia entre Buenos Aires y Río lo incita a esperar un barco de guerra francés para cruzar el Río de la Plata. En referencia a Montevideo, el Conde nos ha dejado la siguiente descripción: "Algunos particulares se han hecho construir casas muy altas, para asegurarse una extensa vista sobre el puerto y el río. En particular, el Sr Cavaillon, cónsul de Francia, se hizo levantar una, de siete pisos, en el punto más alto; de esa forma la bandera francesa flamea por encima de todas las demás, y se percibe en el mar, desde muy lejos". Si bien es obvio que los siete pisos señalados se integran con los varios niveles que presenta el mirador, no cabe duda que la casa del Sr Cavaillon constituía un destacado punto de la ciudad.

## El reconocimiento francés del Uruguay

En julio de 1830, una revolución en Fran-

cia instala al rey Luis Felipe en el trono. Rompiendo la línea tradicional, el nuevo monarca se complace en distinguirse de sus predecesores. Así, mientras Carlos X supuso que disgustaría a sus lejanos primos, los Borbones de España, si reconocía a las nuevas repúblicas hispanoamericanas (a Hyacinthe de Bougainville, por ejemplo, se le había sugerido obviar en Sudamérica las habituales salvas de saludo), Luis Felipe se apresura a entablar relaciones diplomáticas con todo el bloque de naciones escindidas del poderío español. Posteriormente, viendo cómo Inglaterra sabrá negociar el reconocimiento de cada país a cambio de cláusulas favorables a su comercio, la diplomacia francesa podrá lamentar aquel gesto del monarca, tan generoso como irreflexivo.

Si bien –aparte de Brasil, Argentina e Inglaterra, que oficiaron de padrinos– Francia

esta república se constituya pacíficamente al amparo de su pacto fundamental, bajo los auspicios de los dos gobiernos encargados de garantizar su integridad y su constitución. El Rey ha entendido que cabía reconocer en principio la independencia de la República Oriental del Uruguay..."

## El primer cónsul francés: Baradère

Hacia 1834, es designado Raymond Baradère como el primer cónsul francés en Uruguay. Cabe suponer que por entonces Cavaillon se habría retirado de toda actividad: en 1836, los participantes de un viaje de circunvalación terrestre a bordo de La Bonite hablan de la "viuda" Cavaillon; y por los croquis que han dejado, cabe ubicar la famosa casa 'de siete pisos' en la calle San Francisco, hoy día Zabala.

Baradère es recordado por la forma amena y poco ortodoxa que solía dar a sus informes oficiales. Por aquello de que "un dibujo vale mil palabras" no dudó en intercalar en sus redacciones hermosas acuarelas de su autoría, que hoy resultan muy reveladoras de la realidad uruguaya de aquellos tiempos. Casado con una uruguaya –cuyo padre será ministro en el segundo periodo de Rivera– supo interiorizarse a tal punto de la vida del país, que llegó a vaticinar en sus informes oficiales el desarrollo de actividades revolucionarias tal como efectivamente éstas se llevaron a cabo algún tiempo después.

Se tienen mentes de que el Consulado francés comenzó funcionando en la calle Colón. Suponemos que no pasó mucho tiempo antes de que se iniciara la construcción del edificio que hoy podemos admirar en Buenos Aires al 275, antigua calle de San Sebastián: debido a la creciente importancia de la colectividad francesa (que llegará a las 15 000 almas) y al hecho de que Montevideo se había convertido en la base de operaciones de la flota que bloqueaba el puerto de Buenos Aires, las actividades del Consulado francés no tardaron en requerir un local amplio y un personal relativamente numeroso. En 1832, en oportunidad de una revolución liderada por Lavalleja, Santiago Vázquez se había asilado en un barco inglés; el hecho de que en 1836, eligiera para esos mismos fines el consulado francés, nos hace pensar que el edificio mencionado, que ofrecía mayores comodidades, pudiera ya haber estado habilitado. Lamentablemente se trata tan sólo de indicios y desconocemos la fecha de construcción exacta.



Gaucho dispuesto a montar a caballo. Es una de las acuarelas que ilustraban los informes oficiales de Raymond Baradère, primer cónsul de Francia en Uruguay.

fue de los primeros países en reconocer a Uruguay, ello no debe interpretarse como una deferencia particular, sino que surge de la coincidencia, en el mismo mes de julio de 1830, de una revolución en París y de la Jura de la Constitución en Montevideo. No obstante, como se desprende de la carta número 1 que el 30 de setiembre de 1830 le dirige el Ministerio francés de Relaciones Exteriores, es de destacar, en el trámite de este reconocimiento, el papel decisivo cumplido por Cavaillon, que pasa a ser designado vicecónsul: "Sus informes, hasta la fecha del 5 de junio (número 3), han llegado actualmente a nuestro Departamento; ellos dan cuenta del enfrentamiento habido entre el general Rivera y el gobierno provisorio encabezado por el general Lavalleja. Hemos sido informados por la vía de Brasil del acuerdo provisorio entre ambos jefes, celebrado el día mismo de conocido en Montevideo el visto bueno dado a la Constitución uruguaya por el gobierno brasileño [16 de junio de 1830]; cabe entonces esperar que

“Se tienen mentas de que el Consulado francés comenzó funcionando en la calle Colón. Suponemos que no pasó mucho tiempo antes que se iniciara la construcción del edificio que hoy podemos admirar en Buenos Aires al 275, antigua calle de San Sebastián: debido a la creciente importancia de la colectividad francesa (que llegará a las 15 000 almas) y al hecho de que Montevideo se había convertido en la base de operaciones de la flota que bloqueaba el puerto de Buenos Aires, las actividades del Consulado francés no tardaron en requerir un local amplio y un personal relativamente numeroso.”

En cualquier caso, se trata de una imprecisión de algunos pocos años, pues no cabe duda de que allí fue donde, en 1847, se alojó el Conde Walewski durante su estadía en Montevideo. Por otra parte, la decoración que aún hoy puede observarse (frisos con flores de lis, vitrales alusivos a la historia de Francia) nos confirma en la creencia que el local fue expresamente construido para su uso como consulado de Francia.

### Al inicio de la Guerra Grande

El desarrollo de la Guerra Grande habrá de convertir el Consulado francés en un ámbito privilegiado para las discusiones, las intrigas y los enfrentamientos.

Particularmente activo, ya en 1836, Baradère había propuesto un acuerdo de asistencia recíproca entre Uruguay y Francia. No era de suponer que Oribe, en su mandato constitucional de 1834 a 1838, fuera a ratificarlo. Por entonces, el apoyo que Francia, en conflicto con Rosas, brindaba a su rival, Rivera, era cada vez más manifiesto. Ese apoyo se hace ostensible en octubre de 1838, cuando fuerzas francesas y riveristas se apoderan de la estratégica isla de Martín García; como conclusión del episodio, en forma harto significativa, pasan a flotar allí, una junto a otra, las banderas de Uruguay y de Francia. Pocos días después, la presión ejercida sobre Oribe lo lleva

a renunciar faltando cuatro meses para el término de su mandato; de ahí en más, no dejará de considerarse presidente legal del Uruguay.

Vuelto al poder, Rivera no tardará en firmar el texto propuesto por Baradère, que se convierte así en el primer tratado internacional suscrito por Uruguay. Fuerte de ese apoyo, Rivera declara temerariamente la guerra a Rosas; el resultado es la invasión del general rosista Echagüe que, contra toda previsión, Rivera logra detener en Cagancha el 29 de diciembre de 1839.

Ante tan seria amenaza, la población francesa de Montevideo no permaneció inactiva: en la propia sede del Consulado se procedió a una distribución de armas entre los voluntarios que corrieron a reclamarlas. Pasada la inminencia del peligro, las autoridades consulares no lograrán recuperar sino una parte de las armas facilitadas por las naves de guerra francesas: la mayoría de los residentes estimaron que el peligro subsistía y correspondía mantenerse alertas.

### Durante el Sitio de Montevideo

El 16 de diciembre de 1842, la batalla de Arroyo Grande le abre a Oribe el camino hacia Montevideo, y la población francesa vuelve a preocuparse por la salvaguarda de sus vidas y de sus bienes. Una comisión de once delegados—Cazenave, Chavarel, Etchegoyen,

Echer, Faucon, Laphin, Pernin, Portal, Solano, Tandonnet y Thiébaut—se reúne con el cónsul Théodore Pichon, el 8 de febrero de 1843, en la sede del Consulado, con el fin de disponer diversas medidas de prevención que se consideran imprescindibles.

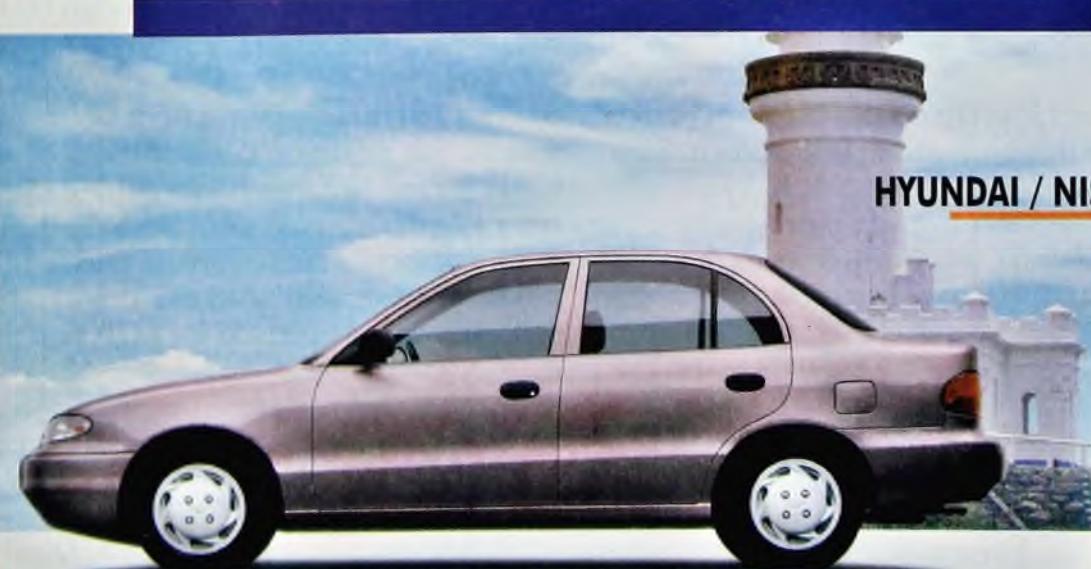
Se dispone que tropas navales francesas pasen a ocupar puestos no sólo en el propio Consulado, sino también en la Aduana, en el Café del Uruguay y en el frontón de Valentín. Se seleccionan asimismo otros puntos donde, llegado el caso, pueda reunirse la población civil francesa; dentro de la ciudad: la barraca Duplessis, el hotel Hymonet, la casa de la viuda Cavaillon, el frontón Cazenave; fuera de la ciudad: la casa Recaete, la panadería Robillard, el frontón Capandeguy.

También se relevan algunos puntos altos intervisibles: uno de ellos es el propio Consulado, desde donde se impartirán las órdenes, otro naturalmente es la ya conocida casa ‘de siete pisos’ de la viuda Cavaillon. Asimismo, se conviene un código de señales (banderines durante el día, faroles durante la noche) de modo de hacer posible la inmediata transmisión de eventuales solicitudes de auxilio. Pero el cónsul Pichon no va más allá: esta vez no habrá distribución de armas.

Entre los más exaltados figura Jean Thiébaut; luego de su participación en la epopeya napoleónica fue su vida un gris trajinar: profesor de francés en Inglaterra, carnicero en

**CON BUDGET USTED RECIBE LO JUSTO POR LO QUE PAGA Y... LA YAPA.**

ADS / MOULIA



**HYUNDAI / NISSAN / PEUGEOT 306**

**PROMO FULLEQUIPE**

Viernes a Lunes

**u\$S 170 + MAS 1 DIA GRATIS !!**

Seguro e IVA Incluido / Kilometraje libre

**Budget**

**Un mundo de diferencia**

Mercedes 935 tel.: 92 53 53 Fax: 92 13 39

Benito Blanco 1272 tel.: 77 80 27

Río de Janeiro, ayudante contable en Montevideo. La ocasión le permite revivir su glorioso pasado; ayudado por la predicción del diario *Le Patriote Français* que se edita en francés, en pocos días recluta y organiza una legión que llega a comportar unos 2 500 hombres; las legiones italiana y española no llegarán a reunir sino 700 hombres cada una; y los ingleses, si bien muy influyentes en el plano comercial, no dejan de ser unos pocos.

Ya sea por convicción propia o porque ha de cumplir instrucciones emanadas de la superioridad, el cónsul Pichon se muestra decidido partidario de la neutralidad, de ahí que sus diferendos con Thiébaut sean cada día más violentos. Pichon acaba planteando un ultimátum: o bien la Legión cesa toda actividad o bien será de aplicación el artículo 21 de la Constitución francesa que prevé la pérdida de la nacionalidad para todo el que intervenga activamente en un conflicto extranjero. Pero Thiébaut sabrá enfrentar la situación: el 11 de abril de 1844, luego de pedirle a sus legionarios que coloquen sus cucardas tricolores del lado interior de sus camisas –“junto al corazón”, les dice– hará que renuncien a su nacionalidad francesa y pasen a constituirse formalmente en un cuerpo militar uruguayo. Es una burla para Pichon, que ya había abandonado su cargo en diciembre de 1843.

Esta vacancia, que se prolongará por más de tres años, será cubierta por Marcellin Denoix, quien confía su cargo anterior a François Ducasse, padre del poeta franco-uruguayo conocido bajo el seudónimo de Lautréamont. Quienes admiren *Los Cantos de Maldoror* no dejarán de imaginar al bebé Isidore gateando en el edificio de la calle Buenos Aires, si es que alguna vez el padre llevó de visita a su hijo, desde la calle Camacuá donde vivía, hasta la oficina donde trabajaba.

## La estadía del Conde Walewski

En anteriores notas evocamos la vida del famoso hijo de Napoleón y las circunstancias que motivaron su viaje a Montevideo. Intentemos imaginar cómo fue vivida en el Consulado aquella estadía en 1847.

–6 de mayo: en su camino hacia Buenos Aires, el Conde baja a tierra en procura de un

primer contacto; en el Consulado, dialoga con el almirante Deffaudis que culmina su carrera, al cabo de dos años al frente de la flota francesa que bloquea Buenos Aires; es recibido por Alejandro Chucarro, en ese momento ministro de Relaciones Exteriores de la Defensa.

–6 de julio: agobiado por el fracaso de su negociación con Rosas y por la reciente muerte de su hijita Isabel, vuelve el Conde a Montevideo. Considera su deber instalarse en el Consulado, habida cuenta de que la población francesa tiene sobrados motivos para sentirse olvidada y desprotegida después de dos años en que el gobierno de Francia ni siquiera ha designado el sustituto de Pichon.

–7 de julio: es recibido por Miguel Barreiro, que ha pasado a ocupar el cargo de Alejandro Chucarro, a consecuencia de ciertas desavenencias surgidas en el bando sitiado.

vantado el bloqueo inglés, sin que la ‘Defensa’ sea siquiera notificada.

–15 de julio: ese mismo día, una delegación de residentes ingleses viene a solicitar la protección del Conde, prácticamente convertido en héroe de la ‘Defensa’. En sus memorias, el futuro presidente Juan Lindolfo Cuevas, que por entonces contaba diez años, recuerda haber pasado horas de emoción esperando que el Conde saliera a saludar en el balcón del primer piso del Consulado.

–18 de julio: en oportunidad de la fecha patria, el Conde recibe numerosas visitas, en particular la de los generales Martínez, Medina y Bauzá.

–23 de julio: visita oficial del Conde al presidente Suárez rodeado de sus ministros. Ese mismo día, visita del coronel Thiébaut que transmite el deseo de sus legionarios de recuperar la nacionalidad francesa.

–25 de julio: reunidos en la Plaza Matriz, los legionarios franceses desfilan por la calle Buenos Aires hasta el Consulado.

–31 de julio: una delegación de los residentes franceses no armados hace entrega de una carta con unas dos mil firmas. Ese mismo día, el poeta argentino exiliado José Mármol hace llegar una poesía que dedica a la Condesa Walewska.

–3 de agosto: el Conde se despide oficialmente del gobierno de la ‘Defensa’, cosa que no hace con el del ‘Cerrito’. Durante gran parte de su estadía no dejó de mantener conversaciones extraoficiales

con las partes en pugna, por intermedio de sus secretarios y de algunos franceses residentes tales como el conde de Brayer y los doctores Vavasseur y de Moussy. Entretanto ya había llegado al país el nuevo cónsul Devoize, que sólo habrá de dejar su cargo cuando Uruguay retome su normalidad institucional.

–4 de agosto: parte el Conde Walewski, en el mismo barco, el Cassini, en que había llegado. Sus esfuerzos, que aparecieron ser vanos, no fueron sin embargo inútiles. Gracias a su activa intervención, que se sumó a la de otros franceses tales como Cavaillon y Baradère, la independencia del estado uruguayo –que no había despertado en 1830 sino un limitado calor popular– acabó, al término de la Guerra Grande, por ser apreciada por toda la población como una absoluta necesidad.

(Continúa en nuestro próximo número)

Jacques-André Duprey



# VOYEUR



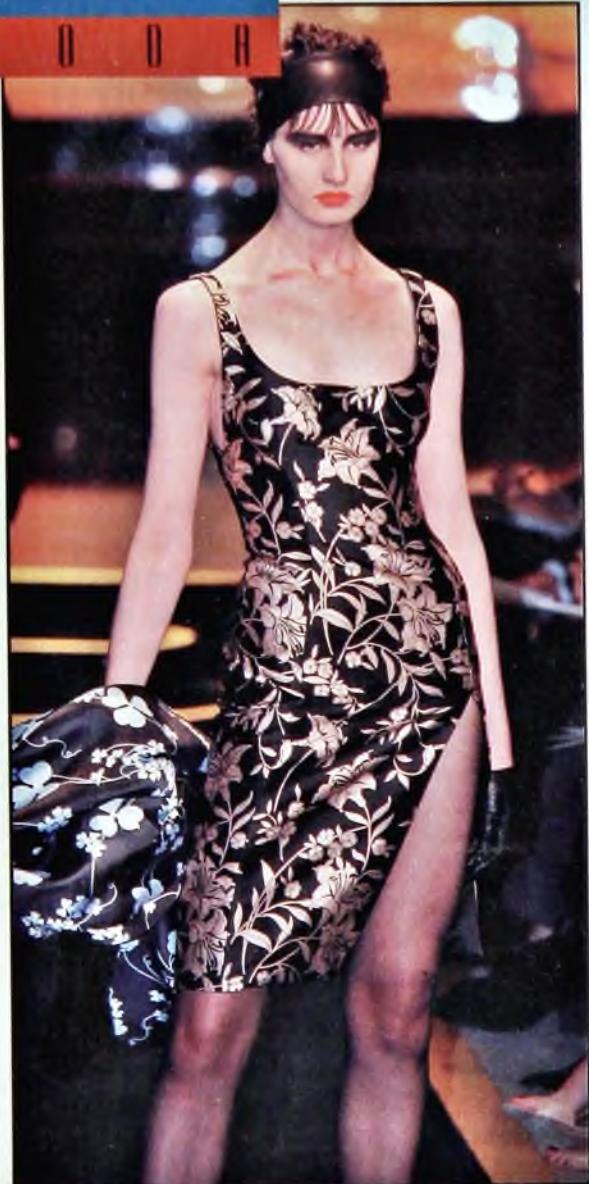
Moda: concepto étnico

Diseño: nuevas cabinas de

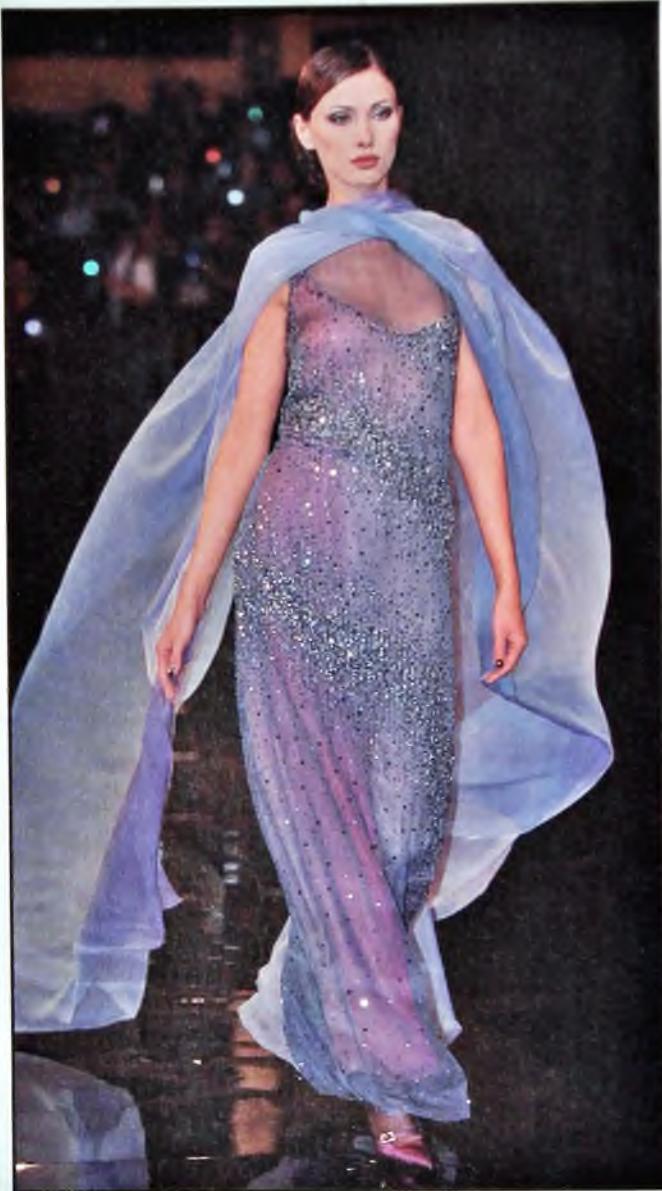
Viajes: Micenas, un punto de origen

Gastronomía: a la mesa del ochocientos

Salud: cómo prevenir el glaucoma



Gianni Versace.



Torrente.



Valentino.

## El imperio de las etnias

Al parecer, un requisito indispensable de cualquiera de las últimas colecciones internacionales es estar, aunque sea parcialmente, inspirada en algo étnico: el estilo chino es el favorito, pero también valen las influencias africanas o indígenas. De todas formas, el nunca bien ponderado minimalismo sigue subyacente en este furor étnico.



John Galliano para Dior.



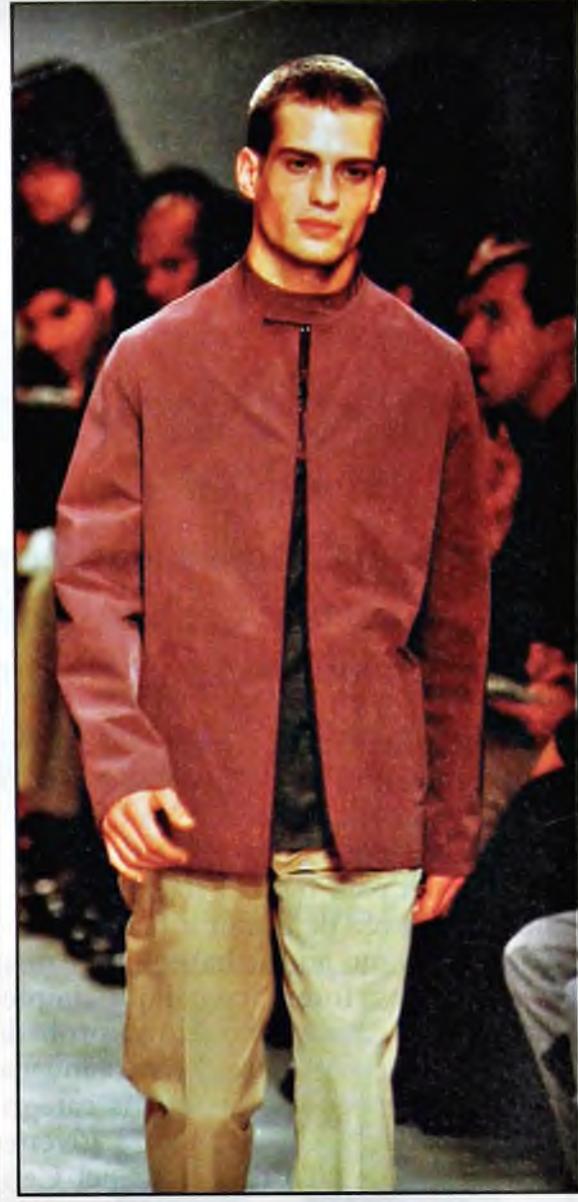
John Galliano para Dior.



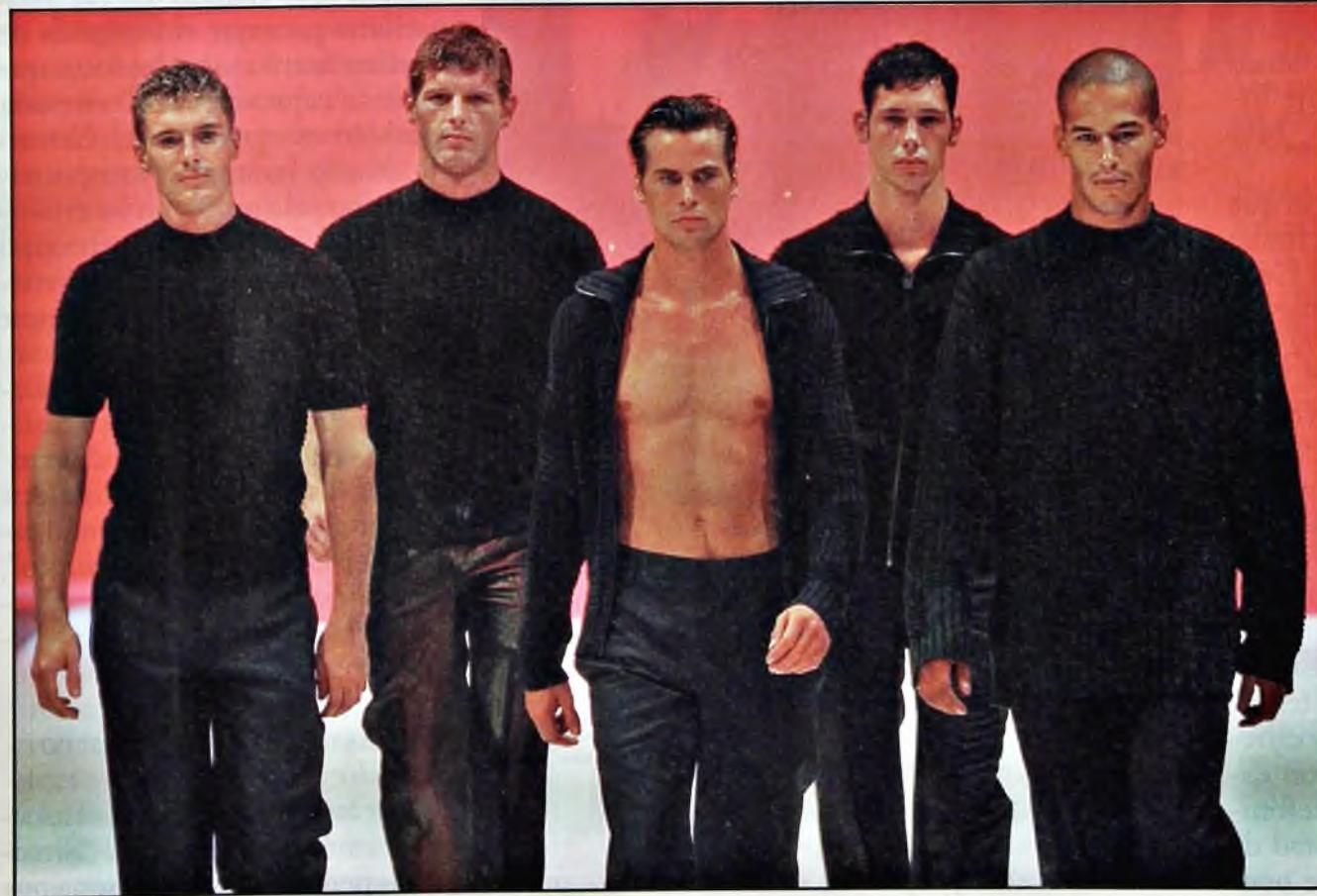
Geoffrey B. Small.



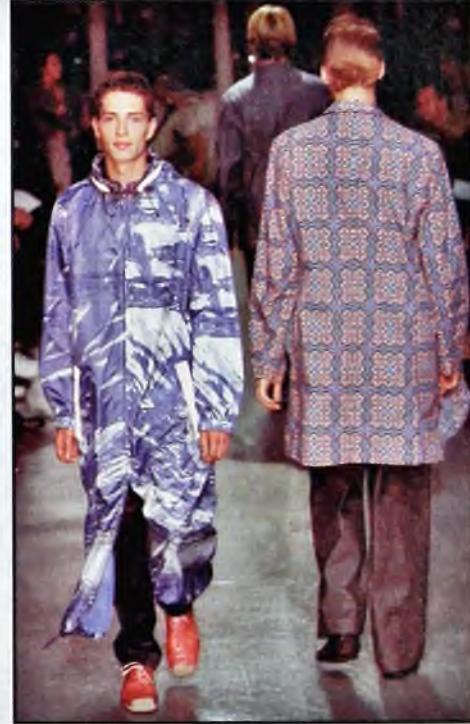
Prada.



Prada.



Dirk Bikkembergs.



Issey Miyake.

Selección: A. C.  
Fotos: Reuters

## Nuevos habitantes urbanos

En los próximos meses no sólo se instalarán siete mil nuevos teléfonos públicos, sino también inéditas cúpulas y cabinas telefónicas, que transformarán el actual paisaje urbano de todo el país. Sus diseñadores explican el proceso de creación y las ventajas de estos nuevos productos.

Hay varias cosas extrañas con respecto a las nuevas cúpulas y cabinas telefónicas que instalará Antel. Una de ellas es que el ente haya convocado a un concurso nacional para diseñar los nuevos elementos, en vez de acudir a una solución más fácil, como podría haber sido llamar a una empresa internacional que simplemente importara un modelo ya probado en el exterior. Otra característica inusual es que los ganadores en ambas categorías –cabinas y cúpulas– sean jóvenes veinteañeros recién egresados del Centro de Diseño Industrial.

Lo cierto es que en poco tiempo todo el país se verá invadido por unos extraños aparatos cuya función primordial es contener los teléfonos públicos, pero que además constituyen un elemento innovador y embellecedor de un paisaje urbano que, aunque lentamente, está cambiando.

“No dejes de mencionar la pasión que pusimos en esto”, dice Ariel Rajchman (23), uno de los tres egresados del Centro de Diseño Industrial que integran MDM, junto a Giovanna Carrara (23) y Fernán Luna (24). MDM es la sigla que denomina a esta minímpresa formada para fabricar el prototipo de la cúpula –palabra extraña que denomina a los simples refugios de los teléfonos públicos como los que existen actualmente–.

La sigla significa Mental Design Model –modelo de diseño mental–, una técnica que apunta a que cualquier diseño se cree primero mentalmente, antes de pasar al papel. Así fue como por las cabezas de estos tres estudiantes pasaron extrañísimos modelos de cúpulas telefónicas –“con caños atravesados en mitad de la calle, o aparatos semiaéreos que ocu-



Ésta es la primera cabina telefónica que se verá en Uruguay.

paban toda la vereda; cosas increíbles”– antes de que se decidieran por el proyecto final, que obtuvo el primer premio en su categoría en el concurso de Antel –y por el que ganaron la no despreciable suma de 10 mil dólares–. “En general, en este tipo de concursos el primer premio lo obtiene una propuesta viable y razo-

nable, y los segundos o terceros lugares van para las ideas más creativas y audaces; nosotros quisimos hacer algo intermedio: viable pero a la vez bastante jugado”, dicen, y agregan que “el jurado también se jugó, porque Antel está apostando a una imagen corporativa vanguardista”.

El resultado se puede ver –y utilizar, porque ya están en funcionamiento– en Punta Brava, junto al club de pesca La Restinga; “hay que seguir un camino de pedregullo que parece que fuera al fin del mundo”, dijo Ana Comesaña (25) cuando dio las indicaciones para que el fotógrafo de Posdata fuera a sacar las fotos que aquí se reproducen. Comesaña también es egresada del Centro de Diseño Industrial, y responsable, junto al arquitecto José Giovanoni, del proyecto y prototipo de la cabina telefónica que convive junto a la cúpula, en ese lugar arreciado por el viento y el mar. Ambos prototipos fueron colocados allí para comprobar su resistencia a las condiciones climáticas adversas; “después de los temporales fuimos a ver cómo estaba; es como si fuera un hijo”, dice Giovanna Carrara, y así define el esfuerzo y el entusiasmo desplegados para este proyecto.

### Cuando el usuario es el centro

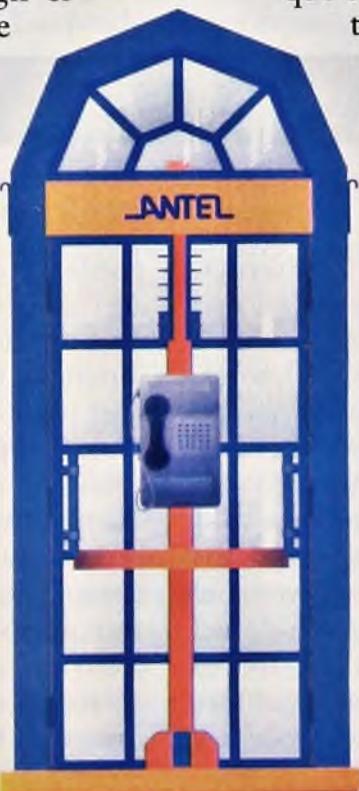
Para diseñar las cúpulas se tomó al usuario como elemento determinante. “Siempre estábamos pensando en la persona que



Las cúpulas fueron diseñadas a prueba del vandalismo y aceptan hasta cuatro unidades por soporte.

lo iba a usar", dice Carrara. Por ejemplo, los espacios se delimitaron basándose en las medidas correspondientes al relevamiento realizado por el Instituto de Diseño de la Facultad de Arquitectura, dimensionando la cúpula a la talla del hombre medio uruguayo. También la ventanilla fue pensada en función de la persona que usará el teléfono, ya que permite que "no se sienta encerrada y sí protegida, ya que permite ver para afuera". Al elegir el material se tomó en cuenta que éste fuera agradable al tacto, y se evitaron las aristas puntiagudas, por seguridad y también por la tendencia actual de diseño, en la que desde los autos hasta la vajilla son redondeados.

Algo que puede sorprender del diseño de la cúpula es que es asimétrico: desde el caño de soporte ubicado en un solo lado hasta la ubicación del teléfono, que no está previsiblemente en el centro ni en una esquina. También el estante que permite apoyar efectos personales o guías telefónicas es asimétrico y envolvente, ya que rodea al usuario cuando éste se in-



Vista del interior de la cabina, a la que se accede por puertas de vaivén.

trude dentro de la cúpula.

Al diseñar la cabina, la idea fue conjugar la tradición y la vanguardia: se eligió una forma que sugiere una puerta colonial, con los tradicionales vidrios cuadrículados que hacen pensar en la conocida cabina inglesa, y por otra parte se utilizaron materiales y tecnologías de vanguardia, como el acero, el hierro y el aluminio. En el interior de la cabina, una especie de tótem contiene el equipamiento necesario: el aparato telefónico, un plano de apoyo para elementos personales y una luminaria.

### Contra el vandalismo

El vandalismo fue otro factor importante a tener en cuenta. "Todo es vandalizable: siempre pueden venir con un hacha y romperla a pedazos", dice Carrara, pero explica que se extremaron las medidas de seguridad: no hay cables a la vista que puedan ser cortados; todos los elementos de la instalación están escondidos; los tornillos que están a la vista tienen cabezas especiales que no pueden ser quitadas con herramientas comunes; el vidrio de la ventana puede ser sustituido por policarbonato –el material que se usa para los escudos transparentes de la policía–.

Para diseñar las cabinas también se tomó en cuenta el vandalismo; por eso fue estructurada en subpartes independientes, de forma que si una parte es destruida no se tenga que remplazar toda la cabina. También se realizó con componentes, materiales y tecnologías accesibles en nuestro país, para

que se pueda realizar un mantenimiento rápido –y no haya que esperar meses hasta que llegue una pieza importada–. Esto se basa en la comprobación de que el vandalismo se reduce cuando los elementos están en buen estado; por el contrario, si algo está parcialmente roto, es más frecuente que se intente dañarlo.

### Próximo estreno

Las cúpulas se empezarán a ver a principios del año



que viene, después que haya terminado el proceso de licitación para la construcción de las mismas, que empezó el pasado 1 de julio y en el que compiten empresas internacionales. La licitación incluye la instalación de siete mil nuevos teléfonos, que sustituirán a los existentes, además de la instalación de miles de cúpulas en todo el país, incluyendo a los más remotos pueblos del interior. Las cabinas telefónicas no están incluidas en esta licitación, sino que se



Los ganadores del primer premio en la categoría cúpulas son jóvenes recién egresados del Centro de Diseño Industrial.

hará un nuevo llamado para que sean fabricadas en serie. Según fuentes de Antel, las cabinas se empezarán a instalar dos o tres meses después que las cúpulas.

Por otra parte, el presidente de Antel, Dr Francisco Gallinal, también aseguró que se instalarán teléfonos en las carreteras, como ya existen en algunos tramos de la Ruta Interbalnearia. Muchos de los nuevos teléfonos funcionarán con tarjetas magnéticas, más baratas que las actuales y que facilitan la recaudación, ya que la empresa no tiene que pasar por cada teléfono para recoger las fichas. También se anunció que se pondrá en marcha una campaña de educación que apunta a crear conciencia en la población para que proteja la integridad y el buen funcionamiento de los aparatos.

Pd

A. C.

Fotos: Pablo Bielli



## Mascota virtual

Las mascotas virtuales no son nada nuevo en Japón, en donde el espacio es bastante limitado. Lo último en la materia es el Tamagotchi – nombre que significa algo así como ‘pequeño y dulce huevo’-. La pantalla muestra a un pollito creciendo, jugando, durmiendo, comiendo y hasta enfermándose. Todo lo que su dueño debe hacer es atender sus necesidades, a través de sendos botones. El Tamagotchi ha sido recibido eufóricamente en Japón, y se espera que sus ventas sobrepasen los 10 millones de dólares –el doble de lo que vendió el Nintendo64–.

## vigía



## Click

Las cámaras digitales están muy bien, pero ¿cómo hacer para sacar la foto de la computadora y ponerla en un álbum? TruPhoto es la fase final de la nueva tecnología fotográfica: este aparato imprime las imágenes en papel sensible a la luz ultravioleta, y el resultado casi no se distingue de una fotografía normal.

## la red

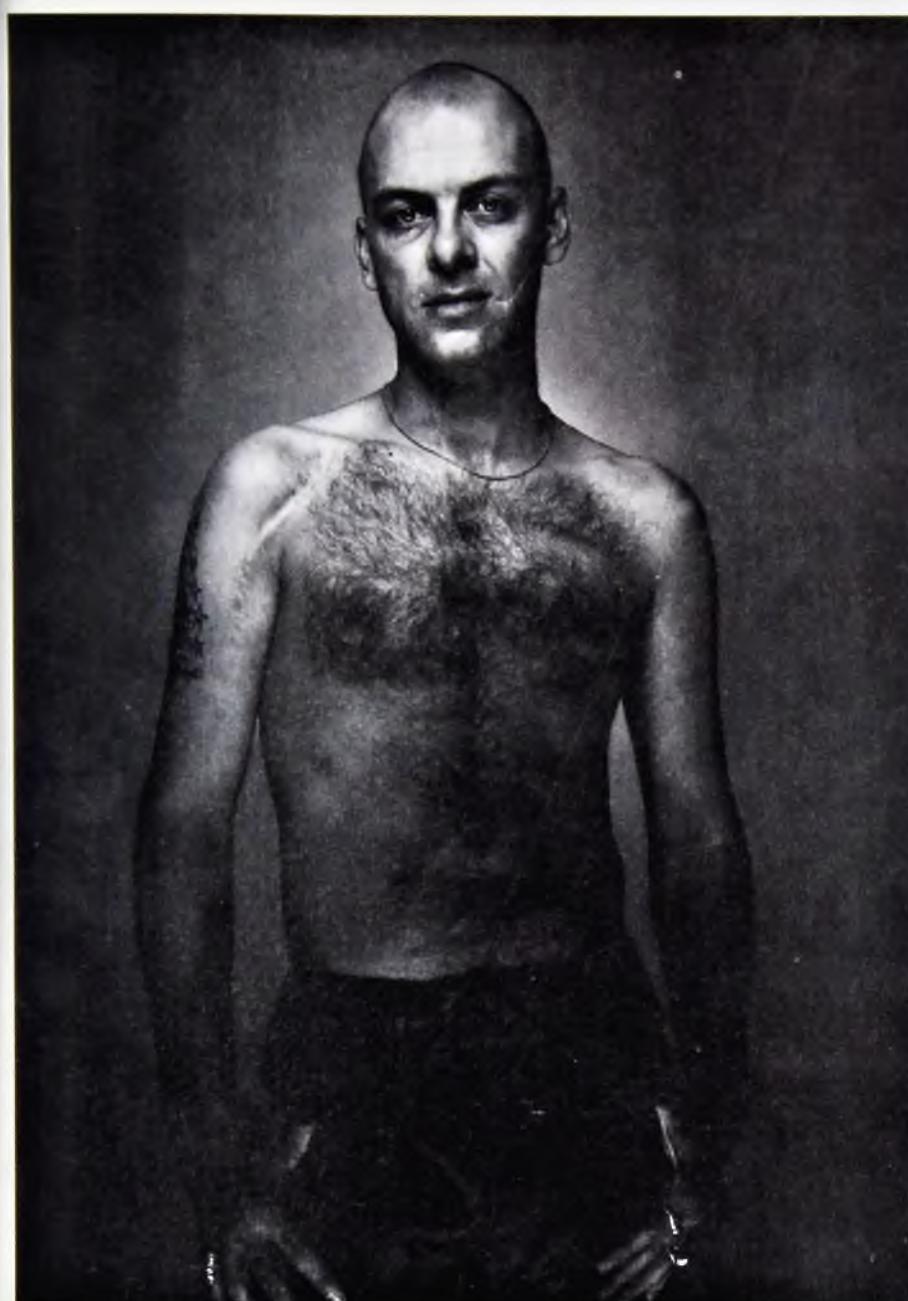
### ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

Una de las herramientas de consulta más conocidas del mundo es la Encyclopaedia Britannica, que viene siendo editada ininterrumpidamente desde 1768 hasta la fecha y que en su última edición cuenta con un gran total de 32 volúmenes. Además de su tradicional edición en papel (que para muchos es insuperable por el simple hecho de la impresión que produce ver todo ese conocimiento apilado en 32 masivos libros de tamaño nada despreciable) la británica ya había lanzado hace unos años una edición en Cd al nada bajo precio de unos 1 000 dólares. Ahora también hay una edición de

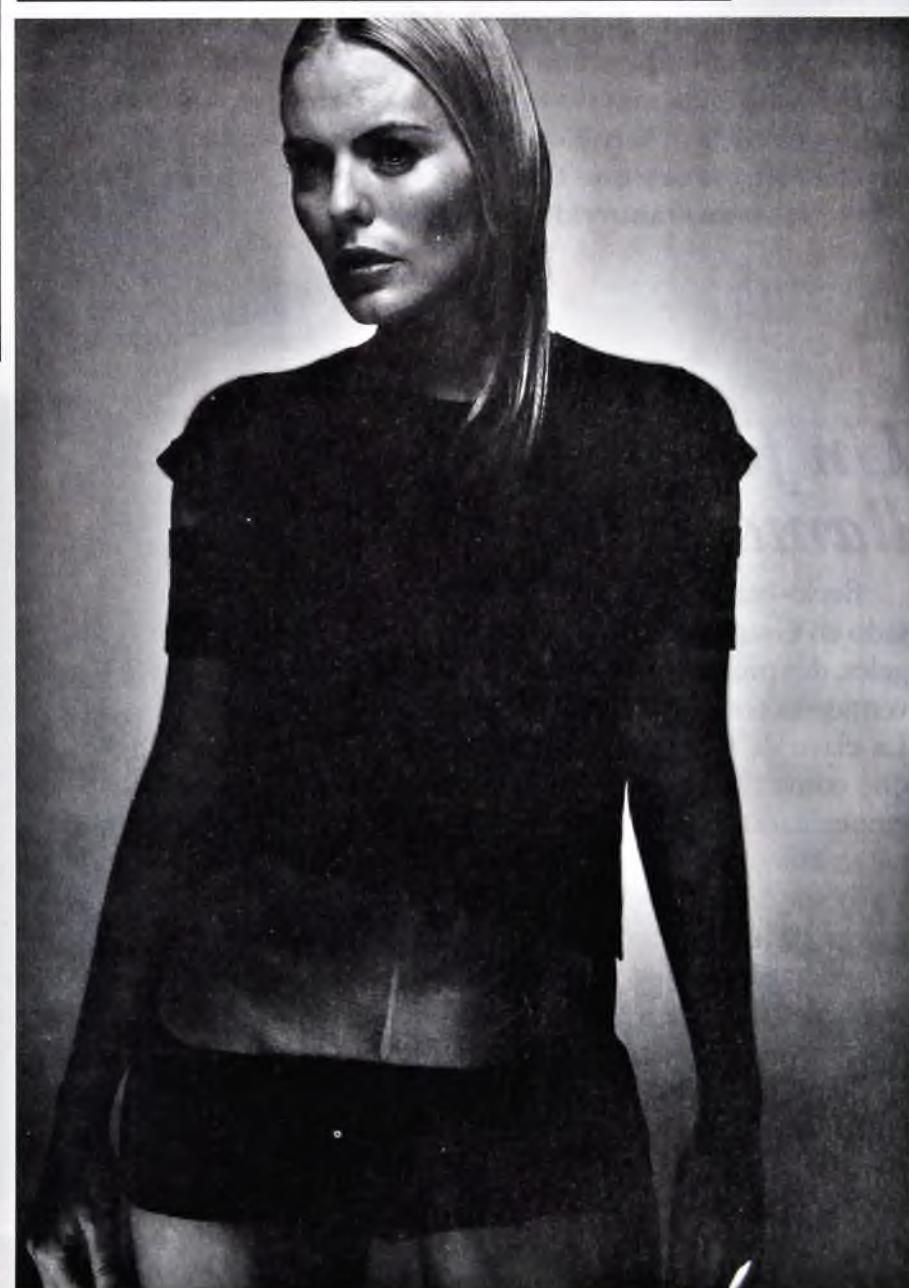
la gigantesca encyclopaedia vía Internet, mediante la cual los suscriptores pueden acceder a todos los artículos de la última edición. Claro, es sólo para suscriptores, pero entre otras ventajas para los que no quieren (queremos) gastar ofrece la posibilidad de hacer una búsqueda de prueba en el momento (aunque sólo presenta resultados limitados, no los artículos completos) y, más interesante, el poder anotarse para un prueba gratis de una semana sin restricciones. Esto es particularmente útil para alguien que esté haciendo algún trabajo o monografía y

pueda así consultar durante los siete días acerca del tema que está estudiando.

Los suscriptores, además del acceso ilimitado, también tienen a su disposición archivos de ilustraciones, biografías, monografías y artículos famosos de ediciones anteriores de la encyclopaedia. Además hay producciones especiales que se renuevan periódicamente, como por ejemplo una a la que se puede acceder ahora acerca de Shakespeare y el teatro Globe. El costo mensual de la suscripción es de 12,50 dólares, y el anual 150. La dirección de la Britannica On Line es <http://www.eb.com>.



vigia



## Scarface

Las producciones de moda no tienen límites cuando se trata de una revista como *The Face*, una de las publicaciones inglesas más vanguardistas –aunque algunos, como el drag queen Ru Paul, la detesten–. En uno de sus últimos números aparece una producción presentada como ‘un portafolio de cicatrices’, en la que todos los modelos –que no son modelos profesionales sino cantantes, actrices o poetas– tienen alguna marca corporal. Al pie de las fotos se leen cosas como ésta: “Tomi, 19, poeta, pantalones de Helmut Lang, cicatriz por operación de apendicitis”.

vigia



## El poder de la idiotez

A pesar de que la mitad de la humanidad los considera idiotas —y ése parece ser el punto—, *Beavis and Butt-head* han triunfado con la versión de sus aventuras en pantalla grande. Los observadores de la industria cinematográfica aún no lo pueden creer, pero las cifras están ahí para quien quiera mirarlas: 50 millones de dólares recaudados en sólo tres semanas de exhibición. Parece que los 90 minutos de *Beavis and Butt-head Do America* son todo menos aburridos.

# vigia

## Un fenómeno llamado Beck

Beck —héroe en Nueva York, peso pesado en Gran Bretaña, ídolo en Los Ángeles, dos premios Grammy, millones en ventas— es considerado el artista del año. La clave de su éxito parece radicar en que convence a todo el mundo: desde empecinados rockeros hasta muchachitas amantes de las baladas. A los 26 años y a pesar de sus hombros caídos, Beck parece haberse ganado un lugar dentro del incesante flujo de géneros y rankings musicales. Y, pese a ser considerado el tipo más *cool* de la Tierra, Beck define lo *cool* como algo relacionado con “hacer lo que uno sienta necesario. O no hacer nada en absoluto. Ése es uno de los grandes problemas de esta década: todo el mundo tiene sus piercings, sus tatuajes, la misma ropa usada; no parece auténtico. Creo que lo mío tiene más que ver con el sentido común”.



## A mi manera

por Meccha Gattás

### A raíz de un almuerzo

En el transcurso de un almuerzo en el que, entre otras cosas, se habló de la posición de la mujer en las lejanas (térmicamente cercanas) elecciones nacionales, un diputado uruguayo, conocido por su agudo sentido del humor, comentó: “el tema del acoso sexual puede derivar en un ‘ocaso’ sexual”. El rintintín de esa frase fue el detonador para que, al día siguiente, mi memoria me trajera al hoy un libro de gran éxito en USA, convertido desde hace un mes en un boom teatral en Broadway con localidades agotadas hasta fines del próximo mes de octubre. Habla de las eternamente conflictivas relaciones entre hombres y mujeres.

Utilizando el método de pensamiento lateral (expresión inventada por Edward De Bono en 1967 y que en la actualidad forma parte oficialmente del idioma inglés) apunté algunos, pocos, puntos dirigidos al sector femenino de la población que tenga ilusiones referidas a una flexibilización de la idiosincrasia-percepción-actitud de los varones vectorizada hacia la inserción de la mujer en la política.

1. Tener en cuenta que los hombres y las mujeres tienen ciclos distintos en sus relaciones sean de la índole que sean. Sus acercamientos y distanciamientos, por lo general, no coinciden. Una percepción agudizada puede captar (y, por lo tanto, comprender) estos vaivenes.

2. Por lo general, los hombres necesitan reafirmar su necesidad de espacio y de libertad. Está en el estante de la astucia la capacidad de encontrar soluciones.

3. Paciencia, más: aprobación, admiración, apreciación y aceptación (entre tantas otras), son actitudes positivas para las interrelaciones femenino-masculinas.

Pero, para que las dos mitades que conforman la humanidad se encuentren a la par en cualquier campo, tendremos que esperar al siglo XXI o más allá.

Bibliografía: *Men, Women, and Relationships. Making peace with the opposite sex.* John Gray, Ph. D. Harper Collins Publishers. Nueva York.

dulce  
de leche  
**GANDARA**



\*Este precio, en los comercios del interior  
por costo de flete y tasa bromatológica  
puede ser incrementado hasta un 7%.

**Pura calidad... puro sabor.**

## Tras las huellas de Schliemann

Visitar Grecia es entrar en contacto con la luminosa cuna de la civilización occidental. Su capital Atenas es un encuentro cercano con el siglo V a.C. cuando el poderío griego estaba en su máxima expresión cultural y política. Sin embargo, los cimientos de esa perfección están al sur del país, en el Peloponeso, en Micenas.

Un oscuro aventurero de fines del siglo pasado llamado Heinrich Schliemann (del que me declaro admirador incondicional) basado sólo en las lecturas de Homero y en una intuición formidable, supo develar muchas de las interrogantes planteadas y no resueltas por los estudiosos ortodoxos. Primero descubrió Troya, legando lo que llamó el Tesoro de Príamo a Alemania (actualmente en litigio por ser botín de guerra en poder de Rusia). Luego se dedicó a los antecedentes de la epopeya troyana, en una ciudad del Peloponeso llamada Micenas. Mi viaje desde Atenas se dirigía hacia la que Homero había llamado «la dorada Micenas».

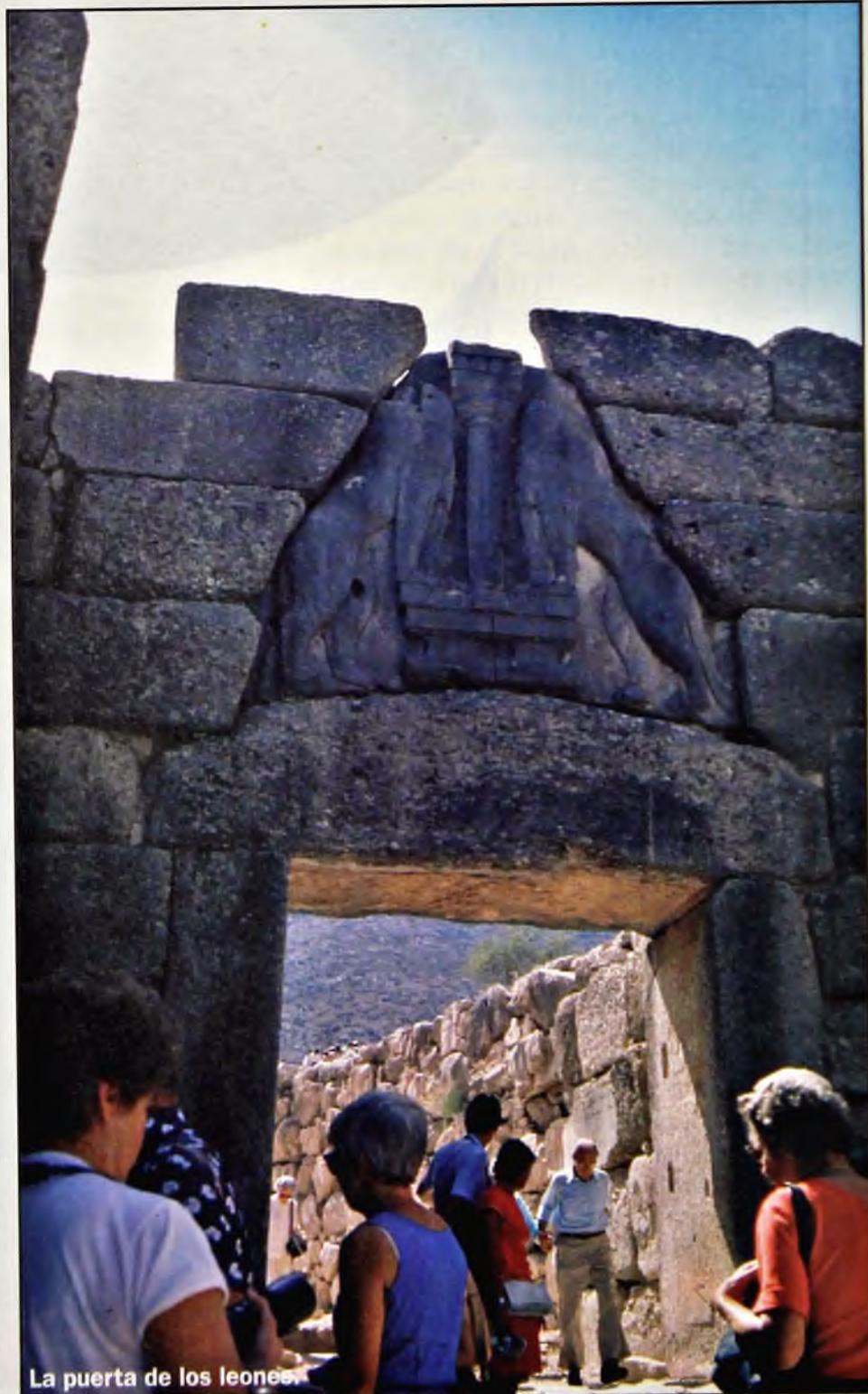
Un ómnibus de transferencia me pasó a recoger a las 8 de la mañana para llevarme hasta la Plaza Syntagma desde donde se centraliza la salida. Durante el breve recorrido, el chofer griego hizo todas las preguntas posibles sobre la vida de los pasajeros. Así son los griegos de curiosos hoy en día, una herencia de aquellos que inventaron las bases de la ciencia moderna.

El camino sigue las costas del Golfo de Sarónica sobre el Mar Egeo. Desde el ómnibus es posible ver a lo lejos la isla de Salamina que recuerda la batalla naval contra los persas. Luego la ciudad de Eleusis, sede de los famosos ritos eleusinos y uno de los centros espirituales de Grecia donde se veneraba a la diosa Deméter. Estas ceremonias reservadas no debían ser reveladas a nadie y mediante un juramento llamado *Mystes* (origen de la palabra misterio) los asistentes prometían guardar el secreto. Más adelante en el trayecto se encuentra Megara, rodeada de campiñas, olivos y arbustos de verde pistacho. Allí floreció una de las Escuelas del círculo socrático.

### Cruzando el istmo de Corinto hacia el Peloponeso

Desde la antigüedad se trató de aprovechar el estrecho Istmo de Corinto, entre el Mar Jónico al oeste y el Egeo al este, para dar paso a los barcos que de otra manera debían rodear la ancha península del Peloponeso. En época romana, Nerón intentó abrir un canal. Recién en 1893 se logró terminar el gran tajo de 6 500m de largo y 23 de ancho por el que continuamente pasan barcos de gran calado. Hoy cruzan casi rozando sus paredes.

Corinto está dominada por su acrópolis en forma de cilindro pétreo y desde allí se aprecian los dos lados del istmo. Esta ciudad había sido el mayor centro de placer de la antigüedad y esto dio origen a la famosa Epístola que San Pablo a su paso por estas



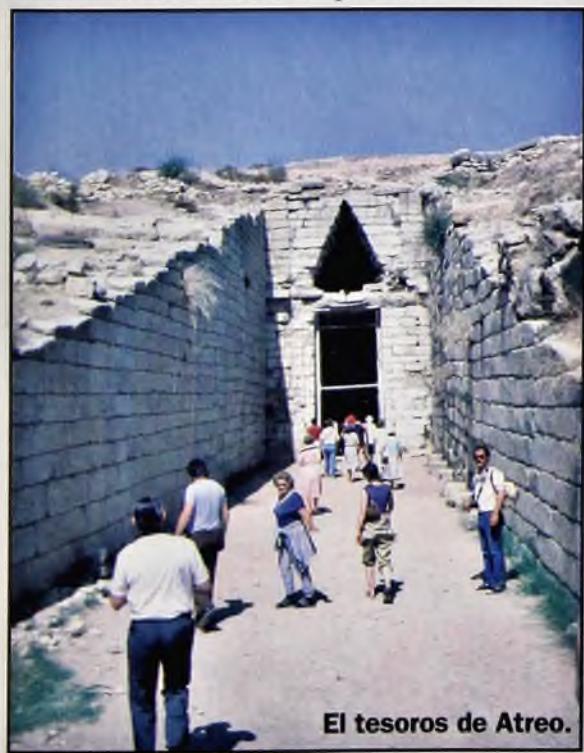
La puerta de los leones

tierras dirigió a sus habitantes. Es en Corinto donde nace la arquitectura columnar con capiteles de hojas de acanto y donde crecen las uvas pasas de sus viñedos que la han hecho famosa.

Finalmente llegué al Peloponeso, específicamente a la base de la más oriental de las cuatro estrechas subpenínsulas que entran como dedos de guante en el Mediterráneo. Antiguamente llamada la Argólida, se trata de una tierra árida, rocosa y escarpada, de color pardo rojizo, donde crecen pequeñas matas. Luego de tres horas de viaje se avista la colina sobre cuya cima están las murallas de Micenas. Allí están los restos de una civilización que se llamó creto-micénica, antecesora de la griega.

Sus muros llamados ciclópeos (de Cíclope, el personaje de un solo ojo de la Odisea) están construidos con enormes piedras irregulares amontonadas sin argamasa y dan una impresión de potencia, solidez y peso poco compatibles con la fuerza humana que llegó a crearlos, por lo que la leyenda los atribuye a gigantes semejantes al que describió Homero. Cuando Schliemann arribó allí (1876), lo hizo guiado por los relatos de Homero y Pausanias en busca de los restos del Palacio de Agamenón, el rey que venció en Troya.

Afueras de las murallas se ven unos montículos que cubren elaborados túmulos bajo tierra. Bajo un sol tórrido, entre piedras y matarrales, caminé hacia la entrada de uno de ellos. Debajo del montículo había un largo corredor flanqueado por un muro de piedra que se hace más alto a medida que uno se acerca al

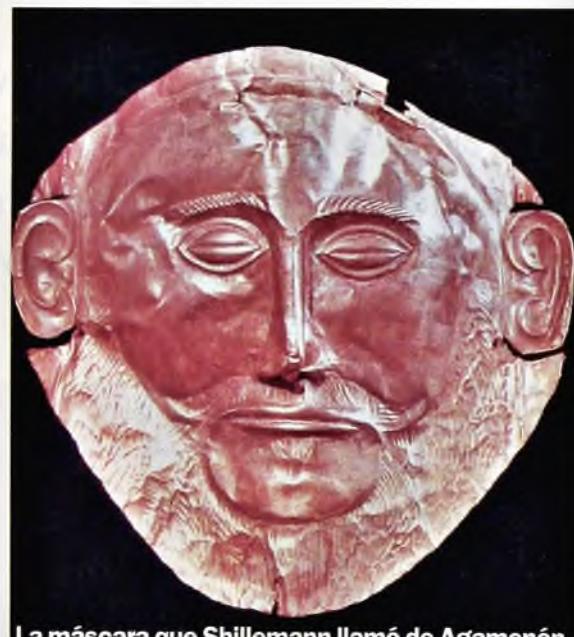


El tesoro de Atreus.

centro y entrada del túmulo. Una puerta rectangular muestra en lo alto un dintel de piedra y encima una abertura triangular. Schliemann le llamó 'El Tesoro de Atreus' (padre de Agamenón) atendiendo a noticias de que allí



Las murallas ciclópeas de Micenas.



La máscara que Schliemann llamó de Agamenón.

se habían descubierto enterramientos de personajes principales cubiertos de oro y joyas que habían sido robadas. Cuando pasé el umbral, entré a una habitación única de planta circular con 14m de diámetro y 13 de alto, con sus paredes de piedra y el techo en forma de cúpula, con el aspecto de un inmenso horno o colmenar, una maravilla de hace casi 3 mil años. Ya afuera, comencé a subir penosamente el camino que lleva a la puerta de la muralla principal en la cima, llamada 'Puerta de los Leones', la cual parece construida para ser atravesada por gigantes. Son cuatro enormes bloques de piedra, uno de umbral, dos de jambas y un cuarto como dintel coronado por un bloque triangular con dos leones rampantes erguidos uno frente a otro y apoyados en una columna. Es el primer ejemplo de escultura monumental en suelo griego y resistió el paso de 30 siglos.

Traspasé la puerta. A la derecha se aprecia una doble pared circular de losas de piedra

## Datos de la región visitada

**Nombre oficial:** República Helénica.

**Superficie:** 131 990 Km<sup>2</sup>.

**Capital:** Atenas, 748 110 h.

**Religión:** ortodoxos 96.7%, Musulmanes 1.4%.

**Moneda:** el Dracma.. 1 Dólar = 281 Dr. Se llega al Peloponeso desde Atenas en excursiones colectivas que parten de la Plaza Syntagma. Micenas queda a unos 340 km. El clima en el verano es muy seco y caluroso.

La mejor época para la visita es el otoño (setiembre, octubre) o la primavera (abril, mayo) boreales.

colocadas verticalmente y formando un corredor. En su centro, excavadas a siete metros de la superficie, se ven las cinco tumbas donde el arqueólogo, su mujer Sofía y el griego Stamatakis encontraron esqueletos, diademas, máscaras de oro, alhajas y vajilla de oro y plata que atribuyeron a los reyes que, hasta ese momento, se había considerado que existían en la fantasía literaria de Homero. Una de las máscaras de nariz larga, ojos grandes, enérgica boca y fino bigote fue designada como la Máscara de Agamenón.

Desde allí Schliemann telegrafió orgulloso al Rey de Grecia: «Majestad, he hallado a sus antepasados... he trabajado únicamente por amor a la ciencia, no tengo pretensión alguna respecto a estos tesoros sino que se los regalo a Grecia de todo corazón...». Éstos sí se encuentran todavía en el Museo de Atenas. Sin embargo, la extracción de otros objetos y pinturas extrañas con cuernos de toro –que Schliemann no pudo descifrar– determinó posteriormente que habían pertenecido a la civilización cretense. Pero en aquel momento el arqueólogo aficionado disfrutó de su triunfo. Caminé por el empedrado de enormes bloques que llevaría al verdadero palacio de los reyes del cual se conservan algunos restos. Luego miré desde esa atalaya el panorama circundante brillando bajo el sol abrasador del mediodía: un panorama ya casi vacío de árboles, áridos campos que alguna vez sintieron el fragor de las batallas de la leyenda homérica. Imaginé oír los lamentos de Agamenón y sus compañeros asesinados por Egisto, el amante de su mujer Clitemnestra, a su vuelta de la epopeya de Troya. Y rendí, en silencio, emocionado tributo a Homero, el cantor epónimo y a su empecinado intérprete, el 'aficionado' Schliemann.

Textos y fotos: Juan Carlos Reyes

## Cena de fin de siglo

En el comedor que perteneció a Alfredo Vázquez Acevedo la mesa está puesta. Los dos candelabros que pertenecieron a Juana de Ibarbourou brillan iluminados por una antigua araña a gas. Telésfora Somellera de Lamas asiste, desde el óleo de Blanes, a una típica cena de la *belle époque* montevideana a fines del siglo pasado. Pero todo transcurre en el Montevideo de hoy día en el Museo Romántico.



Foto: Andrés Stappf.

El fin del siglo XIX fue reconstruido en este fin de siglo XX al cuidado de Ángel Ayestarán en el Museo Romántico. La vajilla de loza inglesa fue realizada especialmente para Francisco A. Gómez, quien fuera dueño de ese palacete que hoy ocupa la Junta Departamental de Montevideo. Cada plato lleva grabado su nombre. La platería la donó Ximena Varela, bisnieta de José Pedro Varela. Era la que usaba su abuelo, Jacobo Varela Acevedo, quien fuera canciller de José Batlle y Ordóñez. La cristalería brilla con un diseño geométrico en rojo.

Para la cena, los *decanteurs* se han llenando de rojo vino de Madera. El menú nos llegó con la elegante invitación en forma de librillo de grueso papel blanco. En la carátula una caricatura ilustra el motivo de la cena. El menú –en francés, obviamente– anuncia Crème de alaile à la Reine, Saumon froid à la Genevoise, Supreme de poulet en chaud froid, Grenadin de veau à la chicorée, Chous-fleurs à la crème y Corbeille de fruits. Con los postres se servirá el champagne de moda: Meet et Chandon Brut Imperial. Luego café y licores.

### CRÈME DE VOLAILLE A LA REINE

**Ingredientes:** 4 yemas; 1 taza de leche; 50g de manteca; 1 ½ l de caldo de gallina; 4 cdas de queso rallado; dados de pan frito.

**Preparación:** Poner en una sopa las yemas. Calentar la leche, batir un poco las yemas y añadirles la leche caliente, la manteca y luego el caldo hirviendo. Revolver todo y espolvorear con el queso rallado. En el momento de servir agregar los daditos de pan.

### JAUMAN FROID A LA GENEVOISE

**Ingredientes:** 12 filetes de salmón;

## El vino de la semana



### Una barrica de roble como cuna

por Isabel Mazzucchelli

Se suele decir que el vino es un ser vivo: nace en la bodega, crece en ella en toneles primero y luego en la botella. Alcanza su madurez y plenitud y luego empieza a decaer hasta ser un anciano digno o no, según como haya sido su nacimiento y su vida. Finalmente muere. El problema es que no hay un promedio de vida para el vino: cada cual alcanzará su madurez en su momento y un vino no es mejor o peor por alcanzarla antes o después.

Los vinos blancos uruguayos son en su mayoría vinos elaborados para ser bebidos jóvenes: en el año de la cosecha o al siguiente. Algunos, elaborados de otra forma, alcanzan su madurez más tarde. Éstos por lo general pasan algunos meses en barricas de roble nuevo que les confieren características especiales.

La Bodega Castel Pujol elabora el Chardonnay del Tusco fermentado en barricas de roble de 200 lt durante seis meses. Luego es embotellado y estacionado en las cavas.

El Chardonnay del Museo 1994 es un blanco de tono dorado con muy buen brillo. El aroma es suave, con delicados matices de madera, muy bien equilibrados y notas cítricas amargas con un recuerdo del pomelo. En la boca es untuoso, con buen cuerpo y personalidad marcada, y un final largo.

Denominación de venta: Chardonnay del Museo Castel Pujol. Bodega: Vinos Finos Juan Carrau. Cosecha: 1994. Cepage: Chardonnay. Alc.: 11.5 vol. Lugar de elaboración y envasado: Montevideo, Uruguay. Presentación: elegante, para exportación (etiquetas en español, inglés y francés). Precio aprox.: \$ 70.



sal; adobo; aceite; caldo. Para la salsa: 100 g de manteca; 5 zanahorias; orégano; laurel; ajo; sal; pimienta; 1/2 l de vino de Burdeos.

**Preparación:** Sazonar los filetes con la sal, el adobo y un poco de aceite. Arrollarlos y colocarlos bien juntos en una fuente de horno. Mojarlos con un poco de caldo. Tapar y hornear 20 minutos. Servir con salsa genovesa.

**Sauce genevoise:** Poner en una cazuela 100g de manteca, las zanahorias picadas, orégano, laurel, ajo, sal y pimienta. Cocinar por 20 minutos. Agregar 1/2 l de vino de Burdeos. Dejar reducir 1 hora y colar.

### INVITACIÓN ABIERTA

El director del Museo Histórico, Ángel Ayestarán, dirigió la instalación de este comedor que armó con mobiliario, vajilla y cuadros provenientes de algunas de las diez casas del Museo Histórico Nacional. La sala pertenece al Museo Romántico, ubicado en 25 de mayo 428. La casa fue construida en 1782 por Bernardo de la Torre, enriquecida y reformada con excelente gusto por Antonio Montero entre 1830 y 1831. El Museo se puede visitar de martes a viernes de 12:30 a 18:00, domingos y feriados de 14:00 a 18:00.



AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

**CUAREIM 1825**

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

SERVICIOS  
DIARIOS

## PISTAS PARA DETECTAR EL GLAUCOMA

## Un enemigo silencioso del ojo

El Glaucoma, una peligrosa enfermedad que afecta la vista, ataca sigilosamente y progresivamente de modo indoloro. Lamentablemente, cientos de uruguayos sufren año a año esta dolencia, muchas veces por falta de conocimiento o desidia ante los controles médicos, sobre todo cuando existen problemas de hipertensión o diabetes. Sin embargo, cuando es diagnosticado correctamente y tratado a tiempo, detiene su evolución siempre y cuando no se trate de una complicación que forma parte de un síndrome más complejo. Como en otras dolencias, una dieta equilibrada –escasa ingesta de carnes rojas y grasas animales, abundancia de cereales integrales y verduras– puede prevenir exitosamente su aparición.

El Glaucoma se produce por una obstrucción en el humor acuoso existente entre la córnea y el cristalino. Concretamente, los canales de salida por los que fluye este líquido se empiezan a obstruir por un aumento de la presión en el interior del ojo.

El oftalmólogo, en los chequeos de rutina, mide la presión con un tonómetro, observando (el llamado 'fondo de ojo') la reacción de una gota de anestesia sobre el nervio óptico. La rutina establece, de acuerdo al comportamiento de esta gota, si existe presión en el humor acuoso. Si bien el glaucoma progresiva en forma silenciosa e indolora, después de los 40 años aumentan los riesgos de contraerlo. Esto se produce por los cambios en el organismo, el sedentarismo, el aumento de riesgos de hipertensión –cuando existe disposición para ello– y también como consecuencia de algunas enfermedades como la diabetes.

Desde luego, se debe tener en cuenta los factores genéticos que pueden indi-



car propensión a contraer la enfermedad.

Algunas molestias pueden ser indicadores de alarma, como la necesidad de cambiar las dioptrías recetadas por el oftalmólogo –tanto en la miopía como el astigmatismo– los destellos de luz percibidos con un exceso de sensibilidad en

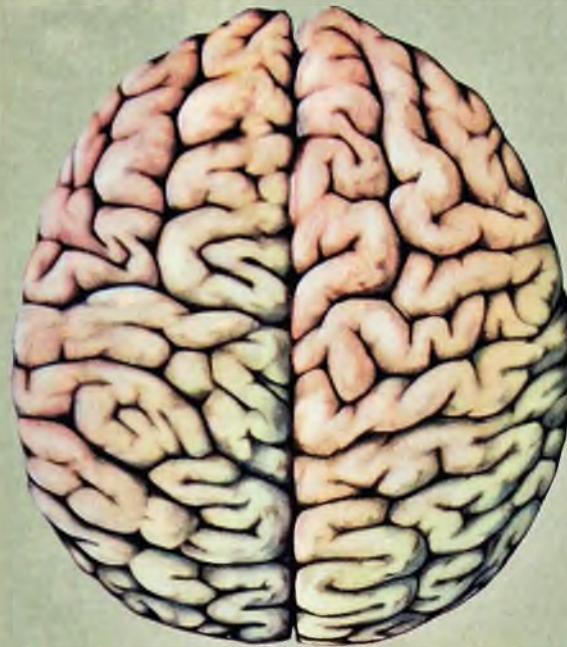
los lugares fuertemente iluminados, la pérdida de visión lateral y las percepciones de 'arcoiris' alrededor de los focos. No necesariamente estas molestias indican un glaucoma en progresión, pero pueden ser una guía para el especialista.

El Glaucoma, una vez diagnosticado, se trata con fármacos, aunque en los últimos años nuevas técnicas terapéuticas con rayo láser se han intentado con buen suceso para su remisión. La mejor manera de prevenirlo, sobre todo a partir de los 40 años, es recurrir a un examen oftalmológico se tengan o no molestias visuales, al menos una vez al año.

Complementariamente, la ingesta de alcohol y carnes rojas, el tabaco y las grasas, pueden contribuir a su desarrollo sobre todo en los casos de predisposición a la hipertensión arterial.

Cientos de uruguayos cada año sufren glaucoma en distintas fases de severidad y un 10% llega a la extrema gravedad de la ceguera. A prevenirse.

## Las células del cerebro pueden regenerarse



Un nuevo mito de la medicina tradicional acaba de caer: la creencia generalizada a nivel profesional de que las células del cerebro no eran capaces de reparar los daños que se les infligían. Recientemente investigadores del Instituto Nacional para los Desórdenes Neurológicos y los Derrames de Estados Unidos, acaban de identificar células capaces de reconstruir partes enteras del cerebro dañado. Este estudio y sus conclusiones acaba de ser publicado por la revista especializada *Science*. Otro grupo de especialistas biomédicos pertenecientes a la Allengheny University de Pittsburgh descubrió, paralelamente, células capaces de regenerarse a nivel del tejido conectivo de la médula ósea. Esto podría revolucionar los trasplantes de médula ósea, al comenzar a utilizarse las mismas células que ésta es capaz de generar.

## Cabezas dolientes

Una de las cosas que hace difícil el tratamiento de los severos dolores de cabeza es que los médicos no saben de antemano con qué tipo de ellos están tratando. La mayoría usa el viejo método del ensayo y el error: se

prescribe un tratamiento y si no funciona se prueban otro hasta hallar el remedio. Ahora científicos de la Universidad de Ohio están tratando de cortar con este trabajo de adivinanza mediante un simple test de 15 minutos que pueda detectar dónde se está produciendo el dolor, cuán debilitador es y cuáles son las causas. Estrés, genes, hormonas y herencia pueden estar entre los factores causantes. La esperanza de los investigadores es poder ser capaces de determinar de antemano si los pacientes responderán mejor a los medicamentos o a tratamientos para enfrentar el estrés u otros según el caso.

## Un nuevo hospital amigo del niño

Unicef acaba de certificar a Impasa como Hospital Amigo del Niño, siguiendo el ejemplo que iniciara en Uruguay el Hospital de Tacuarembó del Ministerio de Salud Pública y la Maternidad del Casmu. La distinción del organismo internacional se basó en la labor desarrollada



por el sanatorio en relación a promover la lactancia materna y su participación desde junio de 1996 en el Programa Mundial de esta temática. Las autoridades del Ministerio de Salud Pública, conjuntamente con las de Unicef hicieron entrega de la distinción, justamente cuando el Instituto cumple 40 años de actividad. Pd

# Cirugía Capilar ...



A través de una exclusiva y revolucionaria técnica de implante de bulbos extraídos de su propio cuero cabelludo. Usted no solo recuperará su cabello, sino que además éste volverá a crecer normalmente.

Venga, por el **CENTRO DE CIRUGÍA CAPILAR**.

Recibirá una atención personalizada a cargo de médicos especialistas.

Solicite una entrevista.



CIRUGÍA CAPILAR

**SAINT PATRICK'S**

Yamandú Rodríguez 1399. Tel\*: 60 60 99  
Fax: 619 882. Montevideo - Uruguay

## Cumpleaños de la Reina

Con motivo de celebrar el cumpleaños de la Reina, el embajador del Reino Unido y Sra ofrecieron una recepción en horas del mediodía. En los jardines de la residencia se pudo disfrutar de la música interpretada por la Southern Cross Pipe Band.



Consuelo Liano de Hendrie, Frederike Zimmerman de Vreedenburgh, Embajador del Reino Unido Robert Hendrie y Embajador de los Países Bajos Dr Cornelis Vreedenburgh.



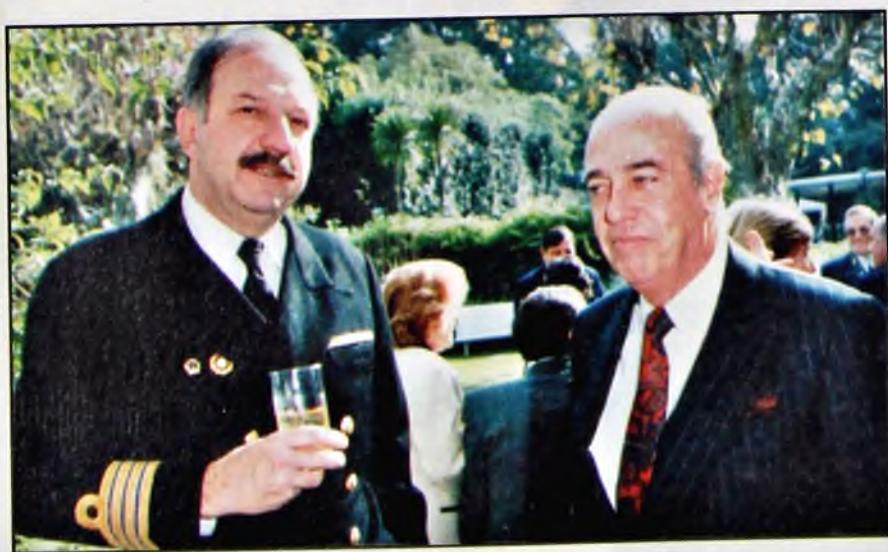
Embajador de Guatemala David Ruano Lemus y Thomas Hobbins  
Gaitero de Southern Cross Pipe Band.



Padre Peter Moore y David Schmit.



James Yorston, Delfi Hubber y Lorraine Castleton.



Capitán Ricardo Medina y Cr Jaime Martín Valdez.



Embajador de Canadá Roland Goulet, Embajador de Suiza Urs Stemmler y Francine de Goulet.

## New York Café en Montevideo

Eberly Rodríguez invitó a conocer, junto a la relacionista pública Mecha Gattás, el nuevo pub New York Café en el Hotel Oceanía, que al mejor estilo londinense decoró Macoco Ardanz, destacándose dos vitraux del viejo Jauja.



Liliana Robidu de Cohe, Arq. Enrique Cohe, Mecha Gattás, Eberly Rodríguez y Raúl 'Ciruja' Montero.



Graciela Paullier de Acosta y Lara, Michel Vucho, Ana Tuboras de Bucho, Mirta Rodríguez, Germán Iruleguy, Hortensia Lerena de Michelini.



Macoco Ardanz, Juliana March, Mecha Gattás, Eberly Rodríguez y Ana M. Miller de Ardanz.

Graciela Abó  
Fotos: H. G y P. B.

## Camino de las pedrerías

Es el título del último libro de Marosa di Giorgio presentado recientemente en la Librería Mosca.



Luis Bravo, Marosa di Giorgio y Gerente de Planeta Mario Alé.

RETORNO

## Regale Guiños



Guíños  
ALCAZAR

¿Le quedarán bien? ¿Le gustarán?  
Sí. Si quiere regalar lentes, regale GUIÑOS.  
Usted define el monto a obsequiar,  
adquiere GUIÑOS de Alcázar  
y el destinatario elige el modelo de lentes  
a su gusto, ya sea de sol, receta o contacto.  
Además, con todas sus compras,  
usted recibe un porcentaje de bonificación  
en GUIÑOS sobre el valor de las mismas.  
Y más aún: los GUIÑOS son acumulables,  
o sea que dicho porcentaje podrá utilizarlo,  
sin restricción alguna,  
en sus próximas adquisiciones.  
GUIÑOS le asegura un regalo útil  
y siempre bien visto.

Bvar. Artigas 1460/64  
frente a la Española.

Siempre  
OPTICA  
ALCAZAR  
Confianza más allá de sus ojos.

CLUD  
COSTA

Av. Giannattasio km 22.700  
Junto a la Española.

# PASAPORTE

para todo el mundo



**PASAPORTE**

Conduce Daniel Branaa

**CAN4L**



**Miércoles**  
21:00 hs.



CULTURA



**CHAMANISMO Y CULTURA**

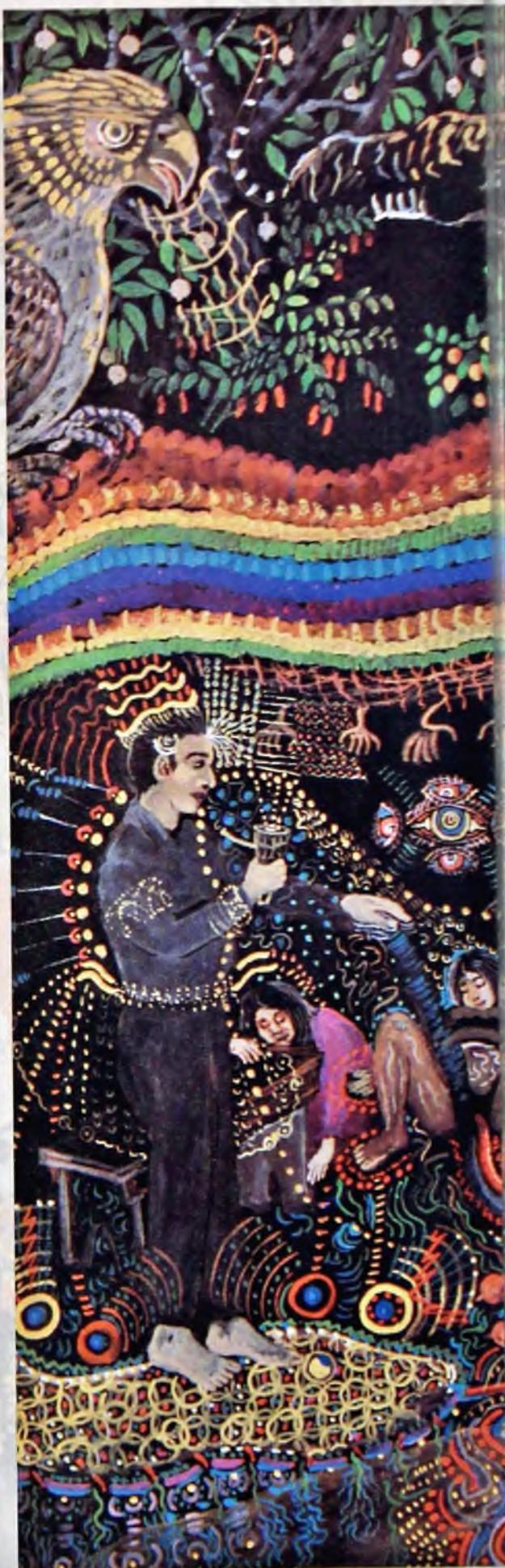
# CHAMANISMO Y CULTURA

Junto a la alquimia, la acupuntura china y el budismo zen, probablemente la del chamán sea una de las figuras que más ha sufrido el mal del desconocimiento, acrecentado, en estos últimos tiempos, por el abaratamiento pseudodivulgativo de la avalancha new age que ha invadido librerías y cabezas. En el imaginario occidental, el chamán ha sido frecuentemente confundido con brujos y curanderos y rápidamente asimilado a la figura del *bon sauvage*. Fue probablemente la publicación de los primeros informes científicos sobre el tema a fines del siglo XIX la que abrió oficialmente las puertas a la fascinación por el chamanismo, punto de anclaje del imaginario europeo en el cual se reúnen dos grandes ejes de la representación occidental del otro: lo mágico y lo exótico. Aquellas primeras descripciones fueron realizadas por exploradores, investigadores en botánica, o simplemente viajeros que llegaron hasta la Siberia y establecieron contacto con los que posteriormente fueron llamados chamanes del Ártico. A partir de estos contactos el término chamán (del latín: *chamán*, y éste del sánscrito *zramana*, asceta) fue paulatinamente adquiriendo nuevos sentidos, y pasó a describir una especialidad en prácticas rituales de alteración de la conciencia, signadas

por el éxtasis, el vuelo mágico, la muerte, el renacimiento, los viajes astrales, las alianzas con los animales y la capacidad de curar mediante el uso de plantas o de operaciones mágicas. Posteriormente los antropólogos comenzaron a encontrar grandes analogías entre las prácticas de los chamanes siberianos y las de diversos yoguis, curanderos, hechiceros, magos o yuyeros del resto del mundo, y el término comenzó a ser intercambiable.

Más recientemente, la

atención sobre los chamanes se ha ido focalizando hacia el estudio de sus conocimientos de plantas medicinales y psicoactivas. Cierta medicina moderna ha encontrado nuevos usos terapéuticos para los principios activos de diversas plantas, consideradas sagradas por los chamanes. Un buen ejemplo es el visken, un betabloqueante para problemas cardíacos desarrollado a partir de la psilocibina, el componente activo de ciertos hongos enteógenos (neologismo etnobotánico que significa "crear a dios dentro de uno"). En las páginas que siguen, el profesor Luna, especialista en el área, trata de precisar la definición y las prácticas de un chamán a través de la experiencia que sus investigaciones de campo le brindaron, al tiempo que se analiza el fenómeno relativamente novedoso de los chamanes superestrellas –el Don Juan de Carlos Castaneda, por ejemplo– y la relación entre ingesta de plantas psicotrópicas y creación literaria.





## ENTREVISTA CON EL ANTROPÓLOGO LUIS EDUARDO LUNA



# La comida de los dioses

## Plantas alucinógenas y chamanismo

**El Dr Luis Eduardo Luna, nacido en Florencia (Colombia), es una de las grandes autoridades internacionales sobre chamanismo y enteógenos y actualmente reviste como profesor del Departamento de Antropología de la Universidad Federal de Santa Catarina. Dueño de una formación académica ecléctica e interdisciplinaria (obtenida en diversas universidades europeas) que incluye antropología, botánica y química, ha recorrido varios continentes realizando trabajos de campo en zonas inhóspitas de América, Asia y África. Hasta su reciente radicación en Brasil fue alternativamente profesor en la Universidad de Oslo y en la de Helsinki. Luego de haber vivido muchos años en Finlandia y de haber conocido gran parte del mundo confiesa haber encontrado "su lugar" en Brasil. A fines de junio realizó un viaje relámpago a Montevideo para dictar un curso sobre su especialidad, oportunidad que aprovechó Posdata para entrevistarlo acerca de la relación entre la ingestión de plantas 'sagradas' y las prácticas 'chamánicas'.**

**La de chamán parece ser una denominación genérica que se utiliza con poco rigor para designar una gran variedad de prácticas...**

Hay diferentes opiniones sobre lo que sería un chamán. En lo personal creo que la respuesta más sintética y adecuada sería el entenderlo como aquella persona capaz de ubicarse en un estado modificado de conciencia mediante cualquier técnica para así entrar en contacto con un mundo espiritual o de energía, y de esta forma procurar algún beneficio para su comunidad.

### ¿Y cómo llega a ese estado?

Cuanto más miramos hacia el pasado más evidencias encontramos de que ese estado de conciencia es logrado mediante algún tipo de plantas. Teniendo en cuenta ciertos hallazgos arqueológicos de Tassili, que tienen doce mil años de antigüedad y que presentan evidencias iconográficas del uso de hongos psilocibínicos (alucinógenos), podemos pensar que el uso de plantas enteógenas configuró una de las vías más comunes de modificación de la conciencia. Éste es un punto controversial. Mircea Eliade consideró que el uso de plantas psicotrópicas marcó la decadencia del chamanismo aunque no tenía elementos que le permitiesen demostrarlo. Actualmente contamos con evidencias suficientes para asegurar que el uso de estas plantas se viene dando desde hace miles de años.

### ¿Cuál sería la diferencia entre religión y chamanismo?

Religión implica un cuerpo doctrinal y

una cierta configuración ideológica que el chamanismo no tiene dado que se basa fundamentalmente en la experiencia individual. No obstante, el chamanismo se inserta normalmente en contextos religiosos. Podemos encontrar chamanes en contextos musulmanes, budistas, cristianos, etcétera.

Si bien el chamán participa de numerosos elementos religiosos siempre presenta una búsqueda individual en su experiencia. Como el chamán está siempre buscando trascender sus limitaciones corporales y culturales para adentrarse en espacios cósmicos e incluso interétnicos, el producto de esa experiencia lo va singularizando. Aun dentro del mismo contexto cultural encontramos variaciones pronunciadas entre la práctica de un chamán y la de otro vecino.

### Cuestiones de poder

**En sus trabajos usted hace referencia a sociedades chamánicas en las que todos los integrantes participan en mayor o menor grado de las mismas búsquedas y prácticas...**

Para que exista un chamán es necesario que exista un consenso social de sus funciones y que sea reconocido como tal. No obstante, hay sociedades en las que todos participan de algunos elementos de la práctica chamanística. Aquí hay algo interesante que es oportuno señalar. Sucede que habitualmente estamos estudiando sociedades con diferentes grados de contacto con el mundo occi-

dental. Sociedades que presentaban un chamanismo difuso y generalizado, al entrar en contacto con una cultura invasora concentran el poder en torno a algunas personas y redefinen sus funciones sociales.

Algo similar pasa con el poder político. En sociedades amazónicas igualitarias, donde el poder político está habitualmente diluido, al verse obligadas a enfrentar algún conflicto bélico la figura del jefe cobra repentinamente una gran importancia y poder. Luego, cuando desaparece la situación de conflicto, el jefe vuelve a ser uno más de su comunidad. Con la práctica social del chamanismo pasa algo parecido, sólo que las sociedades chamánicas tradicionales viven desde hace mucho tiempo en una situación de crisis permanente. No olvidemos que tradicionalmente el chamán cumplía una serie de funciones muy importantes tales como el manejo de las condiciones climáticas, la preparación de las armas para la guerra, la negociación con los animales que se iba a cazar y la exploración de la flora, entre tantas otras. Paulatinamente, al entrar en contacto con el mundo occidental sus funciones se han ido reduciendo, han quedado restringidas casi exclusivamente al aspecto medicinal, al punto de que hoy en día se lo homologa muchas veces con los curanderos.

**En el curso que dictó en Montevideo, llamó la atención la forma como usted desmitificó cierta visión generalizada, romántica e idealista que tiende a presentar al chamán como alguien de una gran bondad y una sabiduría inefable.**



Sí, ésa es una construcción hecha por Occidente. Resulta que los shamanes habitualmente están manejando relaciones de poder. El manejo de las enfermedades, por ejemplo, al igual que las relaciones sociales, depende desde esta perspectiva de cuestiones de poder, y es desde la perspectiva cognoscitiva de estas comunidades objeto de fuerzas poderosas.

Por otra parte, no olvidemos que el shaman, al trabajar en nombre de su comunidad, se convierte automáticamente en el enemigo de la comunidad de al lado. Además, por la ambigüedad que generalmente conlleva su figura, se le teme y sólo se acude a él cuando se le necesita.

#### ¿Qué grado de eficacia has observado en las prácticas curativas de los shamanes?

Depende de qué tipo de enfermedades estemos hablando. Normalmente suelen ser muy eficientes en materia de patologías etnoespecíficas; he visto curaciones casi automáticas. Por ejemplo, en una ocasión vi a un hombre que no podía hablar y que era traído por su propio hijo; la mediación del shaman le permitió recuperar rápidamente la voz. No se da el mismo grado de eficiencia con las enfermedades epidémicas.

Creo que tenemos que pensar las sociedades como ecosistemas. Cuando los europeos llegaron a América trayendo esas enfermedades mortales que arrasaban con pueblos enteros y que muchas veces precedían a la propia presencia del colonizador, los shamanes intentaron infructuosamente enfrentar

estas patologías. Frente a esa amenaza se percataron de que no tenían ningún tipo de recurso. Eran inoperantes frente a esas nuevas enfermedades que no encajaban en su universo cognoscitivo. No contaban con recursos farmacológicos adecuados y tampoco poseían recursos conceptuales para poder responder a tales problemas, situación que los llevó a perder su jerarquía.

Por eso, cuando llegaron los representantes del mundo religioso arribaron investidos de un poder terrible. No sólo llegaban con animales extraños y armas letales sino con ese terrible poder de causar enfermedades. Lo interesante es que los shamanes empezaron rápidamente a aprender del invasor y a incorporar nuevos recursos terapéuticos.

#### Una planta lleva a la otra

Llama la atención cómo las técnicas de preparación de esa bebida enteógena, llamada ayahuasca, que utilizan numerosos shamanes americanos reflejan un conocimiento farmacológico muy profundo.

Es verdad. Tengamos en cuenta que las plantas que utilizan para su preparación, la liana *Banisteriopsis caapi* y la *Psychotria viridis*, ni siquiera crecen en la misma área. Ellos, de alguna manera, consiguieron descubrir que las dos funcionan juntas. ¿Cómo realizaron este descubrimiento? Bueno, allí entramos en el terreno de la especulación.

La explicación tradicional señala que llegaron a esta fórmula por ensayo y error. Pero

si consideramos que se trata de un ecosistema con más de 80 000 plantas diferentes, las combinaciones posibles son tan grandes que nos llevan a sospechar de esta teoría. Yo me inclino a pensar que se trata de algún tipo de simbiosis y que tal vez sucede como los mismos shamanes señalan: las plantas se revelan. Una planta lleva a la otra.

Además, para los indígenas conocer una planta no sólo implica reconocerla visualmente sino olerla, masticarla, palparla. Su sabor puede ser indicio de algún beneficio medicinal. También tengamos en cuenta lo hábiles que son en la observación de los animales y sus comportamientos con las plantas. Los animales se están medicando todo el tiempo, y eso les proporciona un cúmulo importante de información.

**Usted acostumbra a hacer hincapié en que, para la experiencia, tan importante como el enteógeno que el shaman consume, es la preparación del mismo.**

Para comprender la experiencia enteógena del shaman no debemos concentrarnos exclusivamente en la ingestión de la planta y debemos considerar que estas prácticas normalmente van acompañadas de una gran preparación. Muy a menudo se exige una dieta rigurosa, abstinencia sexual, aislamiento, y no estar expuesto a los rayos del sol. Todo esto prepara al organismo para recibir el sacramento. Incluso hay veces en que se exige continuar con estos cuidados después de la experiencia ya que los efectos de algunas sustancias no son inmediatos y pueden presentarse dos o tres días después en los sueños. Es un cuidado muy grande que obliga a desenfatizar la sustancia. Se debe pensar en la totalidad que implica esa unión de una planta con una persona. Diría que en realidad se trata de una forma particular de comunicación entre especies.

#### Experimentando mitos

**Se ha dicho que la experiencia enteogénica es una forma de confirmar los mitos de una cultura.**

Correcto. Por ejemplo, los indios tukano del Río Negro (Brasil) beben yajé (ayahuasca) para volver al origen. La vasija en la que beben está decorada con la serpiente primordial. Para ellos se trata de volver al origen del mundo y de experimentar efectivamente el periplo de la gran anaconda original y cómo ésta se abrió y pobló el mundo. Se trata de experimentar los mitos. De igual modo un cristiano puede, durante la experiencia, ver a Cristo o a la Virgen María.

Para el antropólogo compartir esa experiencia enteogénica es fantástico ya que permite sumergirse en una cultura y com-

## Enteógenos y el origen de las culturas: un aluvión editorial

Los datos de la antropología y la historia, en tanto disciplinas, parecen sostener que el animal humano siempre ha tendido a explorar su conciencia y su percepción de la realidad a partir de diversas vías de alteración de las mismas. Para ello se ha recurrido a métodos rituales, mecánicos o al consumo de sustancias psicoactivas.

La tradición grecolatina nos habla del consumo de diversos tipos de fermentos como forma de acceder al éxtasis místico, de la inhalación de sustancias enteógenas (Demócrata describe experiencias con la *Cannabis*, y vale la pena recordar la quema de laurel por parte de las sibillas), así como los rituales iniciáticos del helenismo. Los semitas también se han relacionado directamente con el consumo de depresores, y también con medios rituales y mecánicos (vale citar, a modo de ejemplo, la *qabbalah* extática de Abraham Abulafia, y las técnicas mecánicas propias del misticismo cristiano). El Islam se ha caracterizado por el consumo de un enervante como el café y –específicamente– de un enteógeno como el hashish, en substitución del alcohol, proscrito por los seguidores del Profeta.

Los chamanes siberianos, así como sus sucesores en la Europa nórdica y las llanuras eslavas, rindieron culto a los hongos *Amanita muscaria* y *Stropharia cubensis*.

La rama americana del chamanismo ha construido complejas cosmogonías en torno a los cactus alucinógenos (San Pedro y peyote) y a compuestos derivados de la *Banisteriopsis caapi* y la datura. América también ha sido generosa en la producción de rituales de consumo en torno a otros psicoactivos: coca, tabaco, cacao, yerba mate... No se han registrado culturas que carezcan de métodos para alterar, de alguna u otra manera, la conciencia.

Vale citar también un complejo cultural centroafricano: el Buiti y su íntima relación con el consumo de la iboga. En este sentido, la búsqueda de Estados Alternos de Conciencia (sus métodos, prohibiciones y permisividades), se constituyen en un excelente analizador a la hora de dar cuenta de la diagramática psicosocial en la que ellos se inscriben.

En nuestra cultura la ‘problemática de la droga’, que ha ido cobrando protagonismo en la medida en que avanza el siglo, presenta elementos interesantes que permiten problematizar el tema para acceder a una comprensión de sus lógicas internas. El tema de la prohibición y la permisividad se relaciona con formaciones discursivas concretas que nuestra cultura ha producido para pensarse a sí misma y al territorio por el que ella transita.

Resulta revelador tener presente que la actual prohibición casi absoluta del consumo de enteógenos se contrapone a diversos grados de permisividad relacionados con substancias que operan a nivel del rendimiento (enervantes y depresores), fenómeno absolutamente independiente de las cualidades adictivas de las diferentes sustancias y del eventual daño que éstas pueden provocar a nivel fisiológico.

Por otra parte, no deja de ser curioso el modo como el problema ha ido pasando desde la órbita de la vida privada a la de la salud pública para, finalmente, transformarse en las últimas décadas del siglo en tema de la seguridad nacional. Esto va de la mano de la consagración de la droga como mercancía (para poner una

fecha: a partir de la Guerra del Opio entre China y el Imperio Británico), la consolidación de verdaderos imperios político-empresariales (y, últimamente, verdaderos paraestados pseudoclán-destinos) y la eclosión de problemas tanto a nivel sanitario como político-económico.

Se han realizado infinidad de prospectivas antropológicas sobre el tema y el interés que las mismas desataron determinó un auténtico aluvión editorial.

En primer lugar, dado su carácter fundante, tenemos el trabajo del etnomicólogo británico Gordon Wasson sobre la naturaleza del soma védico (*Soma: Divine Mushroom of Immortality*, La Haya, 1968). A partir de esta obra se desarrolló una serie de trabajos destinados a indagar sobre el consumo de enteógenos (particularmente el soma) y su relación con la cultura, a cargo de Lévi-Strauss ('Soma', publicado en *L'Homme*, 1970), Briton John Brought (*Soma & The Amanita Muscaria*, 1971), Richard Evans Schultes (*The Botany and Chemistry of Hallucinogens*, 1971), Stella Kramrisch (*Artibus Asiae*, 1972), Ilya Gershevitch (*An Iranianist's View on the Soma Controversy*, 1974), entre otros.

El impacto de aquella primera obra incentivó a Wasson a profundizar en el tema, de manera tal que se lo considera el fundador de una nueva disciplina: la etnobotánica. Otras obras de prospectiva fundamentales producto de su trabajo: *Flesh of Gods* (1972), *Maria Sabina and her Mazatec Mushroom* (1980), *Persephone's Quest* (1986).

Fondo de Cultura Económica ha editado los resultados de una investigación de Peter Furtwängler sobre el consumo del peyote y su relación con la cultura huichol (*Alucinógenos y cultura*, 1978). Es oportuno citar también la obra de David S. Flattery y Martin Schwardz (*Haoma and Harmalina*) sobre el consumo de semillas de *Peganum Harmala*, y el trabajo de Mort T. Greene (*Natural Knowledge in Preclassical Antiquity*, 1992) sobre el consumo de claviceps en la Grecia preclásica.

El etnobotánico californiano Terence McKenna ha publicado una serie de trabajos sobre el tema (*Archaic Revival, The Invisible Landscape: Mind, Hallucinogens and the I Ching*, y *Psilocybin: The Magic Mushroom Grower's Guide*), pero tal vez el antecedente más directo de este proyecto sea el trabajo *Food of the Gods. The Search for the Original Tree of Knowledge* (Bantam Books, New York, 1992), en el que se indaga en las culturas euroasiáticas sobre la evolución en el uso de todo tipo de sustancias psicoactivas y su valor simbólico.

La editorial catalana Los Libros de la Liebre de Marzo ha lanzado una colección de prospectiva antropológica (*Cogniciones*) dirigida por el Dr Josep María Fericglà de la Universidad de Barcelona. En ella se publican los trabajos más recientes sobre el tema, dentro de los cuales se destacan: *El hongo y la génesis de las culturas* (del propio Fericglà, 1994), *Plantas, chamanismo y estados de conciencia* (varios autores, 1994), y *Pharmactheon* (Jonathan Ott, 1996).

Es imposible obviar el exhaustivo trabajo de Antonio Escobedo publicado en tres tomos con el nombre de *La historia de las drogas* por Alianza Editorial (1ª edición: Madrid, 1989), y en nuestro país una serie de trabajos de Daniel Vidart agrupados en el libro *Coca, cocaína y coqueros* editado por Banda Oriental.

Gabriel Eira

prender sus relatos. Incluso diría que propicia ciertos fenómenos curiosos de transferencia intensa en la que el investigador puede de algún modo vivir lo que los otros están experimentando.

### ¿Pueden generar adicción sustancias enteógenas como la ayahuasca?

No, eso no sucede. Son experiencias tan fuertes que lo que uno menos quiere es volverlas a repetir a la brevedad. Se necesita tiempo para digerir la experiencia.

### Castaneda, un caso controvertido

#### ¿Qué opinión te merece Carlos Castaneda?

Para mí fue importantísimo. Lo leí por primera vez en 1972 y me causó un gran impacto. Desde luego que el fenómeno social que se generó en torno del él también me afectó. Sin embargo, la labor científica de Castaneda es más difícil de legitimar. Por ejemplo, su tesis antropológica no presenta ninguna bibliografía.

Es difícil opinar. He leído las fotoco-

pias de sus apuntes en la época en que estaba realizando su trabajo de campo con Don Juan Matus, y parecen legítimos; son manuscritos, en español, escritos en hojas rayadas y contienen los diálogos que mantenía con Don Juan... Parecen muy verosímiles. Pude leerlos porque se los mandó a Gordon Wasson, con quien mantuvo correspondencia. Sin embargo, el propio Wasson ha contestado el trabajo de Castaneda señalando que por las características que le atribuye a Don Juan, éste no parece ser un indio yaquí como Castaneda dice. Según la descripción de Castaneda, Don Juan se asemejaría más a un mazateco.

Por un lado tenemos elementos suficientes para pensar que es un auténtico investigador, pero por otro también puedo decir que conocí a su primo, César Calvo, y que éste me contó que Carlos desde muy pequeño era muy fantasioso.

#### ¿Qué pensás de los chamanes devendidos estrellas que recorren el mundo predicando su verdad?

Me adhiero a la visión de Terence Mc-

Kenna de que estamos asistiendo a un revival de lo arcaico. Buscamos modelos porque estamos en crisis, sea ésta ecológica o económica. Ahora el modelo ha retrocedido tanto que casi hemos llegado al hombre de las cavernas. El chamán en este contexto presenta una gran fascinación, es decir cuando se sueña con un Edén primitivo y con un contacto mayor con la naturaleza. Por eso vemos a chamanes y a lamas viajando por el mundo convertidos en superestrellas.

Lo que sucede es que los chamanes suelen ser muy hábiles y unos buenos oportunistas. Rápidamente captan que discurso se espera de ellos y lo fabrican a medida. Es interesante observar cómo muchas veces el discurso que manejan en sus viajes difiere sustancialmente del que emplean en su medio de origen.

Pienso que más que buscar chamanes aquí o allá deberíamos intentar crear nuestro propio chamán interior.

Pd

Juan E. Fernández y Gabriel Eira

## El chamán superestrella

En 1953, el gran investigador Gordon Wasson y su esposa, la Dra Valentina Pavlovna, en aquel entonces las máximas autoridades en psicotrópicos y formaciones culturales, se dirigieron a la Sierra Mazateca (Méjico) con objeto de estudiar la relación entre los hongos y las culturas indígenas mesoamericanas. Gracias a la intermediación de la lingüista norteamericana Eunice Victoria Pike, residente en la zona y conocedora de las prácticas de medicina popular, conocieron a la profesora Herlinda Martínez Cid, quien los contactaría con María Sabina. A partir de este trabajo de campo, la anciana curandera se transformaría en la primera gran superestrella del nuevo *show business* chamánico que Occidente logró imponer. Las publicaciones de Wasson hicieron de María Sabina una figura internacionalmente conocida que tuvo que enfrentarse con la penosa carga de una fama que nunca había deseado. La extraordinaria mujer, habituada a las más penosas miserias, acompañada siempre de algunos de sus pequeños (e innumerables) nietos, siempre descalza y vestida con un humilde *kub* remendado, se vio –de la noche a la mañana– obligada a lidiar con hordas de visitantes que demandaban sus servicios en pos del conocimiento mágico de los hongos psilocíbicos. A partir de allí vinieron los artículos en las revistas, los libros, las monografías científicas, los discos que registraban sus cantos chamánicos, las fotografías, el cine y la inevitable caravana de turistas tras el trofeo de una 'instamatic'. La anciana terminó absolutamente hastiada de ser la víctima de un espectáculo que la había transformado en una suerte de producto circense.

Eran malos tiempos para la experiencia enteogénica. La irrupción de la era psicodélica abría las puertas de un mercado compulsivamente necesitado de exotismo, y María Sabina era el producto ideal para la marquesina de este nuevo negocio. Tal vez por ello, a partir de la década del 60, miles de hippies invadieron el territorio de México y Centroamérica, siguiendo la ruta de los Wasson y bus-

cando localizar al legendario Don Juan, figura mítica impuesta por quien sería el paradigma de este *show business*: Carlos Castaneda.

Es justamente a partir de dicha década que el chamán se impone como superestrella. El antropólogo peruano Carlos Castaneda, y sus académicamente dudosas publicaciones, serán la piedra fundamental de una movida que ha continuado hasta nuestros días. Junto a él, surgirán los trabajos (mucho más serios) de Peter Furst, Albert Hoffman y el propio Wasson. Más recientemente se sumarán las figuras de Terence McKenna, Jonathan Ott, Josep Fericgla y nuestro ilustre visitante Luis Eduardo Luna, entre otros.

Paralelamente a la producción académica, asistimos en Occidente a la emergencia de innumerables chamanes provenientes de todos aquellos centros culturales en los que estas técnicas no solamente han logrado sobrevivir sino también desarrollarse. Así, hemos visto circular a maestros de la India o Siberia, de la cuenca amazónica o las reservas norteamericanas, de las alturas del Tíbet o la jungla centroafricana. Como en todo, la sabiduría de los chamanes se ha visto intercalada con el arribismo del 'chanta', lo cual –como en todo negocio– ha hecho que ciertos productos auténticamente valiosos hayan sido interpelados por la descalificación sistemática de la estafa.

Sin embargo, la figura del chamán sobrevive. Es que éste es un auténtico especialista en códigos culturales; ése es su oficio y ésa es su riqueza, lo cual le permite acomodar su discurso a los paradigmas y necesidades culturales de los territorios en los que le toca cumplir su tarea, y tal vez por ello se constituya en un producto altamente exitoso. Occidente, por otra parte, asiste a la fragmentación de sus más caros paradigmas, y se embarca en la búsqueda de nuevas formaciones discursivas que puedan proporcionar contenido a la 'era del vacío' del fin de milenio. Mientras tanto, se multiplican la literatura, la música 'étnica' y las prácticas destinadas a la constitución de nuevas formas de posicionarse.

Gabriel Eira



## Pablo Amaringo y sus visiones cósmicas

Boas gigantescas, pagodas, gnomos, homínidos que fuman en pipa, naves espaciales, curanderos en trance, sabios orientales, sirenas, espíritus selváticos y ciudades flotantes se dan cita en la variada obra pictórica de Pablo César Amaringo, chamán de la cuenca peruana del Amazonas, nacido en 1943 en Puerto Libertad y descubierto para el mundo artístico occidental por Luis Eduardo Luna.

En 1991 la editorial North Atlantic de Berkeley (California) publicó *Ayahuasca Visions*, un lujoso libro que recoge parte de la obra de Amaringo, especialmente la inspirada por el yajé o ayahuasca, una bebida fuertemente psicoactiva que se prepara con la corteza de una liana selvática (*Banisteriopsis caapi*) y a la que habitualmente se le agregan hojas de otras plantas.

Este libro, contextualizado y comentado por Luna, potenció aún más la difusión internacional de las pinturas de Amaringo, una firma que ha comenzado a ser familiar entre curadores de museo y dueños de galerías de arte en Europa y Estados Unidos.

Hay muchos elementos sorprendentes en la obra de Amaringo. Se trata de un artista autodidacta sin ningún tipo de educación formal en bellas artes y con escasa formación escolar. Su infancia y adolescencia estuvieron signadas por la pobreza. Aunque desde muy pequeño se sintió inclinado por el cristianismo, cuando intentó seguir la carrera religiosa fue rechazado por su falta de educación y por su condición de clase.

Años después, luego de una penosa enfermedad y de haber sido curado milagrosamente por un curandero local comenzó a formarse como chamán. Con el correr del tiempo Pablo Amaringo desarrolló una gran fama regional como sanador y 'vegetalista' (experto en plantas). En forma paralela a su labor como chamán, Pablo continuó experimentando con la pintura y definiendo una técnica personal. Antes de realizar un cuadro o un dibujo se concentra largamente intentando fijar una imagen (generalmente un paisaje o algunas de las visiones místicas que consigue mediante la ingesta de ayahuasca) lo más detalladamente posible. Cuando la imagen está completamente definida la plasma en el papel o en la tela. Amaringo tiene fama de nunca corregir nada. Para él, la parte más difícil del trabajo es anterior al trazado de la imagen.

En 1988 Pablo Amaringo convirtió su casa en Pucallpa en la Escuela de Pintura Amazónica Usko-Ayar (en quechua significa "príncipe espiritual") donde brinda formación artística a más de doscientos niños y jóvenes en forma absolutamente honoraria. Allí intenta transmitir las cualidades que él más valora: paciencia, concentración, sentido de la cooperación y amor por el Amazonas. La pintura que enseña debe, en primer lugar, sensibilizar al espectador sobre la incommensurable belleza y sabiduría que encierra el ecosistema amazónico. La labor pedagógica de Amaringo en Usko-Ayar fue distinguida en 1992 por el programa de preservación del medio ambiente de las Naciones Unidas.

F. R.

## CULTURA

# Sustancias psicoactivas y literatura

En el mundo europeo luego del descubrimiento de América, si descartamos el alcohol (la droga más extendida y de mayor impacto cultural), encontramos que el opio fue el que concitó la mayor atención de los escritores. El primer cultor célebre del consumo de opio fue el dramaturgo inglés Thomas Shadwell (1642-1692), aunque sólo un siglo después se tornó significativa su influencia en la literatura.

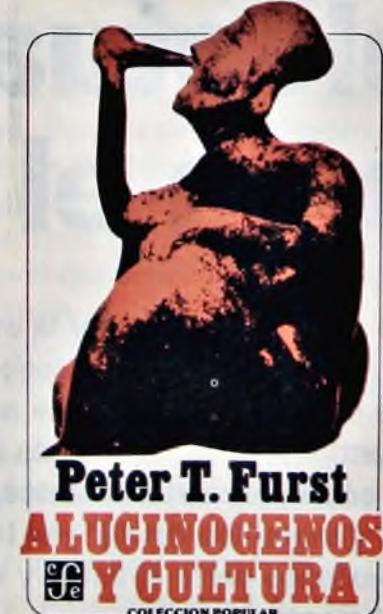
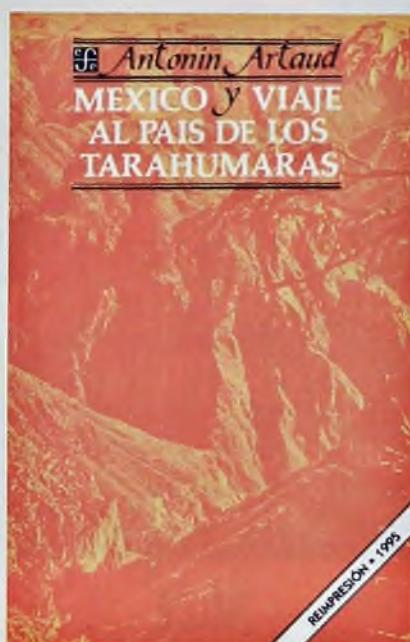
En el siglo XIX, Thomas de Quincey (1785-1859) conmovió al público europeo con una obra en la que documentó el uso del opio y las peculiaridades de los ambientes en que se lo consumía, *Las confesiones de un inglés comedor de opio* (1821), libro que dividió las aguas entre admiradores y detractores moralistas, determinando además que se lo considerase un "escritor maldito" y el "Papa de la Iglesia del Opio".

La edición inglesa llegó rápidamente a Francia e interesó particularmente a los poetas Alfred de Musset y Charles Baudelaire. Alfred de Musset se abocó en seguida a su traducción pero prefirió timidamente firmar con sus iniciales su trabajo. Baudelaire, entusiasmado con la obra de Quincey, tomó como referencia *Las confesiones...* y otro menos conocido, *Suspiria de profundis*, y redactó un par de ensayos sobre la experiencia psicodélica donde incluía un análisis de los efectos del hachís. Debido al éxito de estos ensayos, el editor de *Las flores del mal* le propuso a Baudelaire publicar ambos en un solo texto, *Los paraísos artificiales*.

Baudelaire era un buen conocedor de esta temática. En 1843, al ser declarado mayor de edad, se mudó al hotel Pimodan, el cuartel general de un club de consumidores de hachís capitaneados por el poeta Théophile Gautier, quien le prologó la tercera edición de su obra mayor, *Las flores del mal*. No obstante, Baudelaire siempre mantuvo una actitud de cierta reserva moral con respecto al consumo indiscriminado de psicotrópicos.

La lista de escritores anteriores al presente siglo que en algún momento experimentaron con hachís o con opio es muy extensa e incluye entre muchos otros de menor jerarquía artística a Edgar Allan Poe, Percy Shelley, Jean Arthur Rimbaud, Oscar Wilde, Lord Byron, William Blake, y Elizabeth Barret Browning.

En 1916, en medio de la Primera Guerra Mundial, el poeta Tristan Tzara y el dramaturgo Hugo Ball, junto a otros, inauguraron en el barrio antiguo de Zurich el legendario Cabaret Voltaire, cuna del movimiento dadaísta, lugar de preferencia de muchos consumidores de opiáceos. Este tipo de sustancias interesó a muchos surrealistas como el poeta Antonin Artaud o la gran documentalista de esa época, Anaïs Nin.



La experimentación psicodélica cobró una nueva dimensión literaria con la llamada generación beat que fuera emblemática por Allen Ginsberg, William Burroughs y Jack Kerouac, trío que junto a Neil Cassidy configuró una usina creativa tan afecta a la investigación como a los excesos. "Mis pensamientos se orientan hacia el delito, son increíbles viajes de exploración, expresión en términos de acto extremo, de un exceso de sentimiento o de conducta que logre resquebrajar las pautas humanas", escribió Ginsberg, poeta que a comienzos de los 50 ayudó a William Burroughs a difundir en Occidente las propiedades de la ayahuasca. En sus *Cartas del yajé* Burroughs dio cuenta de su periplo sudamericano en busca de ese potente enteógeno. En 1991, esa sustancia sería tomada nuevamente como fuente de inspiración por el poeta argentino Néstor Perlongher, quien escribió su poemario neobarroco *Aguas aéreas* bajo los efectos de esa exótica liana psicoactiva.

Los beatniks no sólo experimentaron con todas las drogas que existían en el mercado americano de entonces sino que salieron por el mundo en busca de las plantas sagradas de los indígenas inaugurando una pesquisa hasta entonces reservada a los científicos.

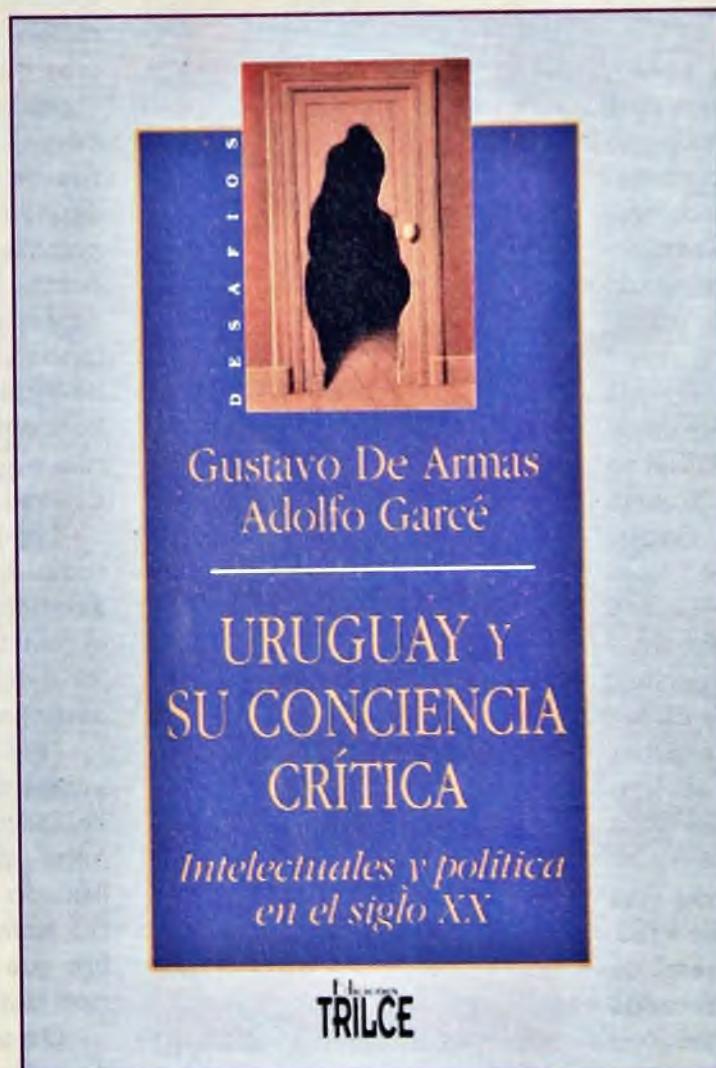
Pero cabe aclarar que ese movimiento de búsqueda e indagación con sustancias psicodélicas no fue patrimonio exclusivo de los beatniks, un escritor mucho mayor que ellos llamado Aldous Huxley publicó a los 60 años *Las puertas de la percepción. Cielo e infierno*, libro que marcó a fuego a la generación posterior, la de los hippies.

Otro célebre escritor americano vinculado estrechamente a los alucinógenos fue Ken Kesey, quien durante un tiempo se prestó para experimentos científicos y de esta forma descubrió los efectos del LSD. Su libro más famoso, *Alguien voló sobre el nido del cuco*, fue escrito parcialmente bajo los efectos de la psilocibina, la mescalina y el LSD.

A fines de los 60 el uso social de alucinógenos creció enormemente influyendo de forma directa o indirecta en una gran cantidad de escritores en todo el mundo que comenzaron a tematizar de una u otra forma su consumo. Paralelamente, la mercantilización furiosa y clandestina de los agentes psicoactivos, y el aumento de la criminalidad que ha rodeado su comercio, han acentuado aún más el dilema sobre el uso de psicotrópicos, sustancias que pueden ser tanto las llaves a un mundo inexplorado como la contraseña de ingreso al infierno.

CREACIÓN  
ADELANTO - ENSAYO  
*de Gustavo De Armas y Adolfo Garcé,*  
Ediciones Trilce

URUGUAY Y SU CONCIENCIA CRÍTICA



# Intelectuales y política en el siglo XX

No es nuevo para Gustavo de Armas y Adolfo Garcé el interés por la evolución de la producción intelectual uruguaya, algo que ya se había esbozado en *Proteísmo (del) Imaginario: la curiosa actualidad de Rodó y Vaz Ferreira*, ensayo premiado por Trilce en 1993. Con *Uruguay y su conciencia crítica*, los autores vuelven a profundizar en el tema, desde una mirada que rastrea las líneas de ruptura y continuidad de algunas de las más importantes corrientes de pensamiento a lo largo del siglo XX en Uruguay. Entre otras cosas, los autores arriesgan una relación de continuidad en el discurso inaugurado por la llamada 'generación crítica' o 'generación del 45' y el tipo de discurso crítico del semanario *Búsqueda*. Una obra que busca reconstruir el mapa de conexiones entre el antes y el ahora intelectual y político uruguayo, y por lo mismo una obra pretenciosa, riesgosa, y seguramente polémica.

## La conciencia crítica desde *Marcha a Búsqueda*

### Un breve balance

“Los extremos se tocan”, reza el conocido dicho popular. En épocas de auge de la polarización ideológica, en tiempos de sectas y capillas, suena a afrenta, a insulto.

Cuando retrocede la ideología y logra timidamente avanzar la ciencia, aquella sentencia ‘insultante’ parece atesorar más de una enseñanza.

Hace pocos años atrás, confieso, no se me hubiera cruzado por la mente una comparación como la que propuse en este trabajo. Pero creo que la herejía valía la pena. Porque además de las obvias diferencias en propuestas económicas (capitalismo-socialismo), en contenidos culturales (profuso, erudito en uno; discreto, ‘utilitario’, en el otro), en contextos políticos (decadencia, agonía de la democracia-dictadura, restauración), en tradiciones culturales (francesa-arielista, sajona-materialista), aparecieron *interesantísimas coincidencias*. Y las resumiría de la siguiente manera:

1. Un feroz ataque a las estructuras económicas del llamado Uruguay Batllista. *Marcha* y *Búsqueda* tienen evidentemente mucho que ver con el desarrollo de la ciencia económica en nuestro país. Empinados sobre estos conocimientos, desarrollaron una demoledora tarea de crítica al funcionamiento de nuestra economía, y, en especial, del Estado.

Si en el Uruguay de hoy, tanto el público como los políticos, se manejan cada vez más en términos de ‘dos más dos son cuatro’, de realismo, de conciencia de los costos y de los dilemas de la economía moderna, es –seguramente entre otras razones– porque desde hace cincuenta años se realiza desde la prensa escrita un tenaz esfuerzo ‘magisterial’ en torno a la racionalidad económica.

Asimismo, el tan manido estancamiento uruguayo (mientras duró), encontró en estos semanarios una fecunda cantera de propuestas, de alternativas, de ideas más o menos acertadas, dirigidas a superarlo y retomar la senda del crecimiento.

2. Una severa crítica a los uruguayos, esos dormilones, hipnotizados por el pasado, obnubilados y ‘obdulizados’, tan reacios a aceptar los desafíos de los nuevos tiempos...

La llamada ‘siesta criolla’ es una de las principales acusaciones contra nuestra sociedad, tanto en *Marcha* como en *Búsqueda*. Acaso, como dije en su momento, la

‘siesta’ esté tomando últimamente ribetes pesadillescos: antes no cambiábamos de perezosos y dormilones; ahora, por ignorantes, por tener instituciones demenciales, pensadas para impedir y no para hacer.

3. La misma vocación ‘platónica’; el mismo afán arquitectónico de reinventar el Uruguay, propio de los intelectuales en tiempos de crisis.

4. Un llamado angustiado a la integración: integración o evaporación, tal nuestro dilema en ambas visiones. En una será una integración latinoamericana; en la otra, una integración por la vía del comercio en función de las ventajas comparativas.

5. Durísimo castigo a la dirigencia política. Leyendo algunos pasajes de *Marcha* o de *Búsqueda*, uno tiene la sensación que el mismísimo Andrés Lamas (el del famoso *Manifiesto*) se ruborizaría.

6. El mismo fatigoso pesimismo. Pocas ilusiones podía hacerse el lector de *Marcha* respecto al futuro de su país; muy pocas, también, las que puede alentar el de *Búsqueda*. Un país con tantas malformaciones, con tantas estructuras ‘locas’, con gente tan abúlica, con políticos tan mediocres, tan incapaz de entender los cambios propuestos desde la Verdad Científica, en medio de un mundo tan aterradoramente competitivo, ¿qué otra cosa puede avisar que no sea un porvenir cada vez más sombrío?”

[...]

### Superación y legado de la conciencia crítica

#### El espejo imaginario

“Como es sabido, todos las generaciones –lamentablemente– tienden a descubrir la pólvora. Sin embargo, existen pocas actividades más estimulantes que el examen libre (debí decir: lo más libre posible) de los tópicos del ambiente espiritual circundante. No se trata, pues, de redescubrir la pólvora. Pero, a veces, parecería que los uruguayos no hacemos más que repetir (in)cómodamente ideas muy, muy viejas. Y esto se torna particularmente inaceptable cuando el que emite el discurso apolillado es un joven.

Como es también sabido, todas las generaciones tienden a creer que el tiempo que les toca vivir es fundamental y decisivo, y que *justo* el destino los colocó en un *viraje clave* en la historia nacional y/o mundial. No se trata, tampoco, de simplemente repetir esa fácil ilusión. Pero, hay buenas razones para sostener que en Uruguay se está cerrando, desde el punto de vista

cultural, una larga etapa de alrededor de cincuenta años. Asistimos al crepúsculo del imaginario crítico. Si hubiera que otorgar una partida de nacimiento a la época que ahora culmina, deberíamos remitirnos a la primera hoja periodística de Quijano aparecida en 1930, el diario *El Nacional*, precursor de *Acción* y de *Marcha*. Desde lo que Ardao llamara el ‘magisterio’ de Quijano en adelante, comenzó a escrutarlos el desconfiado microscopio del imaginario crítico: el Uruguay comenzó a ser mirado con una nueva luz, mucho más penetrante, que permitía ver más abajo, más adentro, más lejos.

Más abajo del edificio batllista se encontró fango y arenas movedizas; más adentro del consenso y de la coparticipación, el conflicto y la crispación; más lejos de la ‘Suiza de América’, se avizoró el estancamiento y la decadencia.

Todo esto ha sido dicho una y mil veces a lo largo de cinco décadas. Sin embargo, la otrora lúcida luz crítica ya no arroja más que larguísima sombras sobre lo que antes iluminaba *a giorno*. Simplemente el imaginario crítico está dejando a buena parte del Uruguay a oscuras.

Así como la ciencia, según T. S. Khun, cuando ha alcanzado cierta fase de su desarrollo articula un paradigma, vale decir, un modelo científico –compartido y validado por la comunidad académica– desde el cual se plantean los problemas y se esbozan las soluciones, del mismo modo opera el imaginario de un pueblo, brindando el marco de relatos, mitos y creencias desde el cual dicha comunidad predominantemente se piensa a sí misma. Así como el paradigma, permitiendo que el científico indague en cierta dirección oculta drásticamente otras eventualidades, de análoga manera el imaginario de un pueblo esconde tanto como alcanza a mostrar; y, así como la ciencia va evolucionando de paradigma en paradigma buscando resolver ‘enigmas’, también los pueblos van cambiando, de tanto en tanto, de *espejo imaginario* buscando siempre aquel que les devuelva la imagen que entienden más ajustada a su verdadera situación, a su pasado y al misterio de su futuro.

En un trance de éstos parece hallarse nuestro país. Paradójicamente, el Uruguay que la crítica no puede –ni deja– ver es el que ella misma contribuyó a engendrar. Por eso precisamos un nuevo espejo, un nuevo imaginario, para percibir además del que muere, el país que inexorablemente sigue naciendo. El nuevo paradigma ya se viene anunciando en la obra de diversos pensadores que, en los últimos tiempos, han tomado distancia crí-

tica respecto a ciertas zonas del imaginario crítico. Este trabajo intenta mostrar, sin pretender obviamente ser exhaustivo, este proceso cultural que se viene perfilando con creciente nitidez y que podríamos denominar, apelando al lenguaje de los del 45 (tributario de la Teoría de las Generaciones tan en boga en los años cuarenta) como la crítica del 'sistema de vigencias oficial'. Lo que sigue está, pues, destinado a mostrar algunos rasgos de esta transición cultural."

[...]

## El legado de la conciencia crítica como problema

"Si retrocede el discurso del estancamiento y del declive; si los uruguayos aprendemos a recibir 'las buenas noticias'; si renace la confianza en la viabilidad del Uruguay al tiempo que retrocede el pesimismo; si cada vez resulta más evidente que las consignas del imaginario crítico no son acertadas, alguien podría concluir que éste no fue más que un larguísimo error, que nada positivo aportó a nuestra evolución como nación. Esto es lo que C. Maggi, por ejemplo, parece estar pensando. Pregunta Maggi: O ¿Cuándo fue que se amargaron los manantiales de la nación? ¿Cayó la estrella de ajenjo en el 73, al empezar la dictadura? (...) ¿Cayó cuando una generación crítica enseñó a descreer, sin enseñar otra cosa? La mera lucidez alacraneando en un vaso de agua. Quienes tomaron esa agua vacía, fueron vaciados y encurtidos en su propio ajenjo. Sin embargo, más recientemente, Maggi se corrige –en parte– y repite la lógica de su crítica del arielismo. Aunque Rodó no le simpatizaba, peor que Rodó fueron los 'arieles' que lo malinterpretaron; de igual modo, mucho más dañinos que los propios 'muchachos imponentes' del 45 fueron –son– los 'cuarenta y cinco': 'Fruncir la nariz sin estar enterado, burlarse antes de entender, rechazar aunque convenga, oponerse para destacarse, son ejercicios para imitadores de los imitadores del 45. Ademanes que adentro no tienen alma'.

Para Maggi, entonces, así como Rodó degeneró en la bobada arielista, la 'fiera actitud crítica del 45 (...) al corromperse, se ablandó, se convirtió en quejumbre'. Allí habría empezado nuestro 'descenso al limbo'. La lucidez crítica fue/es nuestro calvario: 'cuatro o cinco décadas en la vida de un país, son muchas para aguantarse clavado en la misma cruz'.

Precisamente, este trabajo quiere con-

cluir defendiendo la idea opuesta: la conciencia crítica no fue el principio del fin, como propone Maggi; la crisis uruguaya no sólo no empezó con la conciencia crítica sino que, en la medida en que Uruguay fue tomando conciencia de su crisis, pudo encontrar un nuevo rumbo, una salida para ella. La conciencia crítica –aun con sus despiques– fue una valiosísima herramienta para la innovación. Realicemos, por ende, un breve balance de tono historicista, del legado del imaginario crítico.

Habíamos propuesto, sobre todo a partir de la comparación entre *Marcha y Búsqueda*, que el programa de la crítica podía ser sintetizado en tres propuestas de cambios: 1. en la estructura económica, especialmente vinculados al papel del Estado; 2. en la relación con el mundo: de la 'insularidad' a la integración; 3. en el funcionamiento del sistema político: por un gobierno programático, contra la 'politiquería y el macaneo'.

Acertaron Quijano y sus muchachos: tal y como estaba conformado a mediados de la década del cincuenta el país no podía seguir: precisaba indudablemente hondas transformaciones aunque, mirado desde el fin de siglo, la crítica *liberal* típica de los setenta parece haber acertado mucho más que la *crítica de orientación socialista* respecto al tipo de transformaciones a abordar. De hecho, contra lo que aparecía como tendencia dominante en los sesenta, ha sido el Mercado el que ha ampliado su esfera de influencia y no el Socialismo estatista.

También resulta hoy evidente que tanto la crítica de nuestra pretensión de 'insularidad' como su corolario, las propuestas de integración económica, tenían un hondo fundamento. Allí también acertaron los críticos. El país, a lo largo de las últimas décadas, ha estrechado sus lazos comerciales, tanto con los países de la región –proceso que desembocó en el Mercosur–, como con los del resto del mundo.

Parece bastante más complicado formarse una opinión respecto a la dimensión política del imaginario crítico, dado que la crítica parece no estar familiarizada con algunos conceptos elementales de Ciencia Política.

La crítica no acepta que los actores políticos sean sensibles a los reclamos de sus electores: eso es, automáticamente, demagogia; tampoco acepta que los partidos tengan en cuenta los tan mentados 'costos políticos' de sus decisiones: eso es siempre y en todos los casos mera politiquería; escuchar a los grupos de presión, ceder ante alguna de sus demandas, no es otra cosa

–para la crítica– que 'debilidad' y 'agónico desgobierno'; tampoco se percata ésta, que la dinámica amortiguada de nuestro sistema político con su complejo montaje institucional de pesos y contrapesos, hace que la política uruguaya sea tan lenta como segura, tan amortiguada como fiable, tan trabada como pensada. Quisieran, en su apresurado afán arquitectónico, que algún centro del poder social (el Estado o el Mercado, según el tipo de crítica) fuera tan incontestable, tan jacobino como el mismísimo Robespierre: sin embargo, fundamentalmente vía coparticipación de los partidos tradicionales, nuestro país ha avanzado hacia un estilo de cultura política mucho más refinado, interesante, exigente y pluralista.

Estas consideraciones no pretenden convencer al lector de que nuestro sistema político no tiene defectos, de que los diferentes actores (partidos, fracciones, elencos dirigentes) no se equivocan, no 'macanean', y no se deslizan –en ocasiones– de la sensibilidad democrática a la demagogia lisa y llana. Más aún: es muy probable que un examen riguroso de los desempeños de nuestro sistema político durante los treinta años que van de los cuarenta a los setenta, demuestre que buena parte de las acusaciones de los críticos tenía sólido basamento empírico. Más allá de sus exageraciones, la severa crítica en los años cuarenta y cincuenta de la dinámica particularista, intuitiva y cortoplacista de nuestro sistema político, era más que razonable. Pero debemos preguntarnos si hoy sigue siéndolo. Sospecho que, treinta años de crítica mediante, mucho, muchísimo menos.

Si la crítica fue un *testimonio necesario* de los desafíos insoslayables de un Uruguay en crisis, si *ahora* podemos percibir un radical desajuste entre el discurso crítico y la situación del Uruguay, y, sobre todo, si *ahora* es posible reclamar una nueva perspectiva para pensar el país, es precisamente porque el programa de la crítica, en lo que no tenía de utópico, se ha realizado o se viene realizando (según los casos). Por ende, en el largo plazo la crítica contribuyó a hacer posible al país que nace: fue la 'levadura', el 'fermento', en estricta consonancia con la más profunda lección de los maestros del novecientos. Cuando acertó y cuando no, en todos los casos el programa crítico, al permear progresivamente opinión pública y actores políticos, al introducir un tema tras otro en la agenda de debates y problemas del Uruguay, terminó por constituirse en una palanca formidable de transformación del país." H

# Se lo hacemos fácil.



No pierda tiempo. Llame a **Telegestiones de UTE** por el **29 30 31** desde Montevideo o al **0800 8111** desde el interior del país y realice sus trámites comerciales, consultas o reclamos desde su hogar, la oficina o el lugar donde esté.

En UTE trabajamos las 24 horas, todos los días del año, para ofrecerle, de la manera más cómoda, el mejor servicio.

**TELEGESTIONES**  
  
**Generando bienestar**



La presencia de Lou Reed en esta "soirée exceptionnelle" (Lou Reed dijo *The music of city and time*) es el producto de otro diálogo a primera vista, el de Reed y Borja Sitjà, director de programación del teatro parisino. Hace seis meses, cuando *Time Rocker* llegó al Odeón de París, parecía contar más el montaje de Bob Wilson que las canciones de Reed, apellido que a los teatralistas les sonaba más apropiado para otro tipo de escenarios. Lo que ocurre es que olvidaban que Reed, desde las vanguardias neoyorquinas que rodearon a la Velvet –recientemente apareció la obra musical completa *Peel Slowly and See*– hasta el éxito mundial de *Walk on the Wild Side*, no sólo se mantuvo como figura del rock –camino puntuado últimamente por *New York, Songs of Drella* (en colaboración con John Cale) y *Magic and Loss*–, sino que también se convirtió, según los entendidos, en uno de los músicos que inventaron el matrimonio entre el rock y la literatura.

Por lo mismo, la noche del estreno de *Time Rocker*, la presencia de Reed fue, hasta último momento, problemática. Por un lado, quería estar en Nueva York, al día siguiente, para participar del festejo de los cincuenta años de su amigo David Bowie, y por otra parte no le interesaba que se confundiera la estrella del rock con el autor de comedia musical. Si finalmente vio el triunfo del espectáculo entre bambalinas –y hasta salió a saludar– fue porque entre copas, ensayos y comidas hizo amistad con Sitjà –llegó incluso a invitarle a la fiesta de Bowie–. Tanto que se dejó convencer, más tarde y por teléfono, para meter con calzador, en su agenda de divo, este original día de rapsodia arriba del escenario francés de la mal llamada 'alta cultura'.



## M - I - C - R - O

### La Hayward Gallery de Londres y el arte de Harlem

La galería londinense explora en el arte afroamericano de los años veinte y treinta en *Rapsodias en negro: el arte del renacimiento de Harlem*, una exposición que se nutre de las expresiones artísticas del llamado nuevo hombre negro.

La exposición agrupa ejemplos ejecutados en el periodo de entreguerras desde un enfoque que contempla igualmente la relación con los portavoces del arte europeo a través de artistas de color que viajan por el Viejo Continente y de europeos como, entre otros, Jean Renoir, que

hizo de Josephine Baker la estrella de su película *Charleston*, en 1927; o el propio Orson Welles, que se contagió del nuevo espíritu y puso en escena una adaptación de *Macbeth* con un reparto de actores negros. La muestra permanecerá abierta en Londres hasta el 17 de agosto, y después de recalcar en varias capitales británicas viajará a San Francisco y Washington.

### Antonio Saura

Hasta el próximo 29 de julio, la Galería Lelong de París acoge la exposición titulada *Antonio Saura*, compuesta por una docena de obras, firmadas en 1997, que suman

veinticinco pinturas en total, al tener algunas composiciones de dos, tres o cuatro cuadros. Se trata de la más reciente colección de un artista que "encontró la verdadera visión pictórica de su propio infierno precisamente en el trabajo de los artistas españoles, y sobre todo de Goya", según recuerda Dore Ashton en la presentación del catálogo.

La muestra exhibe algunos cuadros de gran formato, en los que dominan grises y negros. Entre otros, una serie sobre El perro de Goya; Karla-Johann Strasse II, o Las tres gracias. La exposición se completa con una colección de retratos y autorretratos

## LA TATE GALLERY DEL 2000



La Tate Gallery es víctima de su propio éxito. Más de dos millones de personas visitan anualmente la sede original, al sur del Támesis y a corta distancia del Parlamento de Westminster. "Se forman grandes colas y, en ocasiones, nos vemos obligados a cerrar las puertas temporalmente", admite Nicholas Serota, director de la pinacoteca.

Además del público, la Tate se enfrenta a un problema igualmente importante. En el momento de su fundación, el 21 de julio de 1897, el edificio albergaba las sesenta y siete obras victorianas donadas por el mecenas Henry Tate y algunos cuadros y esculturas cedidos por la National Gallery. Un siglo más tarde, la colección comprende 4 100 pinturas, 1 400 esculturas y unos 50 000 grabados y trabajos en papel.

Tan sólo un mínimo porcentaje de esta colección pública, similar en importancia a la de los museos Guggenheim y de Arte Moderno de Nueva York y al Centro Pompidou de París, se exhibe permanentemente. Pero, además, las condiciones de infraestructura han quedado anticuadas, poniendo en riesgo la conservación de estos tesoros nacionales británicos.

Un nuevo proyecto, que se inaugurará con el nuevo milenio, resuelve algunas de las dificultades presentes: la reconversión de una antigua central eléctrica en museo de arte contemporáneo internacional. El proyecto corre a cargo del estudio de arquitectos suizos: el diseño de Herzog y de Meuron respeta las líneas originales de la central eléctrica, un inmenso edificio en ladrillo con una torre central, e incorpora una estructura de cristal por donde se filtra la luz natural. Con ello, la futura galería gana dos nuevas plantas y una vista excelente del río. Situada en la orilla sur, frente a la catedral de San Pablo, la Galería Tate de Arte Contemporáneo será la morada permanente de la obra de Giacometti, Dalí, Duchamp, Picasso, Rothko, Warhol y otros maestros del siglo XX, así como de generaciones futuras. Igualmente, las exposiciones temporales de vanguardia, que se organizan hasta la fecha en la sede original, pasarán a partir del año 2000 a las galerías de Bankside. Con el nuevo edificio se divide la colección. La vieja Tate, que gana un 35% de su espacio, exhibirá trabajos de artistas británicos modernos y contemporáneos. Aquí estarán representados Gainsborough, Hogarth, Stubbs, Blake, Constable y Turner, entre otros.



imaginarios en formato mediano y obras realizadas con tinta china.

### Salman Rushdie

Un líder religioso chiíta iraní, Ahmad Khatami, afirmó ayer en Teherán que el escritor británico Salman Rushdie será ejecutado "próximamente". "Salman Rushdie será ejecutado en un futuro próximo por combatientes de Hezbolá", dijo delante de más de dos mil manifestantes que se congregaron frente a la sede de la ONU en Teherán.

Khatami también ha pedido la "ejecución" para todos aquellos que estén implicados en la colocación de carteles en Hebrón (Cisjordania) considerados ofensivos e insultantes al Islam. Mientras tanto, Rushdie sigue viviendo en la clandestinidad en Gran Bretaña, bajo la protección de Scotland Yard, desde que Jomeini, el fundador de la república islámica, le condenara a muerte en 1989 por sus *Versos satánicos*, a los que Irán consideró blasfema por atacar el Islam.



## Letras jóvenes

Álvaro Leites participó en un libro editado por Trilce, libro colectivo, *Cuentos de atar*, dirigido por Omar Prego Gadea.

Alterna este joven autor poesía y narración. Obra la suya, en marcha y en acierto. En la escritura en prosa tiene acentos, a ratos, reflexivos, hasta religiosos, como cuando se conversa con él y relata emocionado sus andanzas por esta América, haciendo hincapié en los caminos incas sagrados, el de los sacerdotes, las diferentes y misteriosas etapas, y la culminación.

Sus poemas, brevísimos, pequeños aletazos:

"Hay una lentitud  
de música inalcanzable  
un movimiento torpe  
y un ruido  
secreto en el orden  
de vasos  
vacíos de recuerdos  
que al fin  
mojaron  
todo de miel"



Se percibe un delicado e intenso modo de amar, con la figura femenina algo esquiva, algo remota, con "ojos cerrados", o "vestida de arena". O cuando dice, por ejemplo, "el pájaro salado que salió de tu frente".

Irá, de seguro, Leites, adentrándose cada vez más en la escritura, esa almendra poderosa e infinita.

*Mano de Jorge*

## Pecados de la abundancia

El mundo va mal o está desconcertado porque hay demasiada abundancia de todo. Estamos sumergidos y condenados a la abundancia. Hay abundancia de millonarios y hay demasiada abundancia de los que viven en la miseria. Hay abundancia de triunfadores, aun de aquellos que 'trifilaron' sin saberse en qué se apoyan sus triunfos. Hay abundancia de escritores, pintores, *machands* de cuadros, cantantes, modelos, deportistas, titulados y académicos, políticos y 'personajes' de radio y televisión. Por ejemplo: ¿quién tiene tiempo para leer una centésima parte de todo lo que se publica en su lengua materna? Cada día que amanece una nueva Escuela de teóricos sobre cualquier problema acuciante aparece en las promociones de 'élite' y en las promociones masivas. Los personajes llamados carismáticos nos topan en cada esquina con su cuota progresiva de abundancia.

Hoy día es imposible recordar "las nieves de antaño", o soñar con "la felicidad de Ulises", porque todo ha llegado a nivel de super-mercado, de mega-mercado o de poli-mercado. Los que son promovidos a la categoría de 'inteligentes' llegan con demasiada urgencia y también con demasiada urgencia caen en la cifra abundantísima de los olvidados.

Los 'columnistas' en diarios y revistas se multiplicaron y la abundancia de motivos a reseñar les hace la vida imposible. Es más fácil encontrar esos motivos que escribirlos, porque todo a nuestro alrededor se ha transformado en problemas. Parecería que lo único que no abunda es el *bon sense* (el sentido común) que un filósofo medio tonto o 'light' decía, hace siglos, que era lo mejor repartido en el mundo. Entre todas las criaturas que viven en su medio natural, el hombre es el único que se 'aburre'. Pero se aburre de acuerdo a las dimensiones de nuestra época, en grados estadísticamente abundantes.

Hasta los clasificados como 'ricos y famosos' se aburren sin tener conciencia de que la misma abundancia les hace desmerecer "esas cosas tras que andamos y corremos", como decía Jorge Manrique hace más de quinientos años. Algunos son entrampados por la pluralidad de vocaciones, no se conforman con vivir abundantemente y se sienten obligados a escribir el abanico previsible de sus Memorias. El arte es la gran 'tierra de nadie' para incursionar salvajemente, al mismo tiempo que construyen otras ocupaciones y otras formas de vida. Si se sienten poetas quieren ser novelistas, profesores, ensayistas, dramaturgos y aún más, sueñan con ocupar cargos políticos para diseñar la sociedad de su época como si fuera una culminante obra de arte.

Abundan los que quieren entregar sus obras literarias a las computadoras y a sus aparatos impresores. Son sus 'violines de Ingres' para conquistar la inmortalidad. Todo esto es un juego de transferencias que se resuelven en fantasías pirotécnicas en el vacío del anonimato. Su abundancia es lo más sospechoso y les hace creer que viajando a Verona para ver el 'balcón de Julieta' se transformarán no sólo en la experiencia de los famosos amantes, sino que se sentirán Shakespeare para escribirlo una vez más.

## LA CUMBRE DEL GÉNERO 'NEGRO'

Medio centenar de prestigiosos escritores del género negro, autores consagrados del cómic y de la ciencia-ficción, críticos y editores, varios cineastas italianos eminentes y una veintena de afamados reporteros de varios continentes llegaron hace una semana a Gijón (Asturias) para participar en la *Semana negra*, el certamen de literatura policial que desde hace diez años convierte a este género narrativo en el elemento aglutinante de un ya consagrado y muy concurrido festival multicultural. "La *Semana negra* de Gijón es la vanguardia de la multiculturalidad desde hace años, lo que nos ha dado reconocimiento mundial y nos empuja a seguir innovando con la idea de que hay que sacar a la cultura de los recintos cerrados y mezclarla con la fiesta." Así se expresa el escritor Paco Ignacio Taibo II, director de este acontecimiento de masas en el que la literatura, el cine, el cómic, la música, y ahora también el periodismo de acción –con la celebración del Primer Encuentro Internacional de Fotoperiodismo–, se entremezclan durante nueve días con lo lúdico y lo festivo.

Más de cuatrocientas carpas, cincuenta terrazas de bares y restaurantes, atracciones feriales y puestos de venta de libros ocupan un espacio abierto de más de dos kilómetros cuadrados en el Parque Inglés de la ciudad, a escasa distancia de la playa, y en el que simultáneamente, y hasta avanzada la madrugada, se asiste a conciertos gratuitos, debates literarios, una feria del libro, proyecciones de cine, conferencias, exposiciones...

Entre las novedades de este año, y junto a la tradicional convivencia de medio centenar de escritores policiales de Europa y América, la *Semana* contó con la presencia, entre otros, de los realizadores italianos Gillo Pontecorvo y Francesco Rosi, que serán objeto de un homenaje; la participación de más de veinte fotógrafos y reporteros de prensa de relieve internacional; el protagonismo de Bill Sienkiewicz, que representará al cómic de vanguardia, junto a otros autores del género, al que el festival pretende dedicar especial atención; y la participación de escritores como Luis Sepúlveda, Manuel Vázquez Montalbán, Jerome Charyn, Jonathan Coe, Laura Grimaldi, el uruguayo Daniel Chavarría, Rolando Hinojosa, Raúl Guerra Garido, Vicente Molina Foix, Rodolfo Martínez, Dimitri Likhanov, Marc Behm y Brad Spurgeon. Pero la edición de este año pretende ser, sobre todo, un homenaje al libro, y por lo tanto se festejará un banquete por el 25º aniversario de la creación de Pepe Carvalho, el personaje del género negro de Manuel Vázquez Montalbán.



# IRRUPCIONES

## 68

**C**oincidí durante unas horas, en una casa donde estaba de visita, con un viejo médico, recién casado no sé en qué nupcias con una obesa dama un tanto más joven que él. El médico tenía un fuerte acento extranjero, y hablaba mucho, y con fuerza y convicción. Me pareció que le gustaba presumir ante su flamante esposa, mediante una actitud didáctica, más bien pedante, y me pareció también que la dama se aburría de un modo atroz, porque los temas tratados no eran precisamente lo que más podrían despertar su interés. Sin embargo, ella lo miraba con una expresión que intentaba ser de arroabamiento, es decir con la expresión que ella suponía que él esperaba ver en ella; pero la delataban los ojos, opacos, muertos, sin ninguna chispa de interés, alegría o vivacidad. Imaginé que ella estaría calculando mentalmente cuánto faltaría para la cena, cuánto para irse a dormir, cuánto para verse libre de la fatigosa charla.

Yo fui una víctima indirecta de la situación, ya que me tocó oír una parte de la conferencia con todo detalle.

—Los hombres, cuando se afeitan, siempre se hacen algún pequeño corte —pontificaba el médico, en el mismo volumen y con el mismo tono de voz que emplearía un profesor frente a una clase de cuarenta alumnos—. Para evitar infecciones, basta con tener a mano un frasco con alcohol yodado y un poco de algodón. Se moja el algodón en el alcohol yodado y se aplica sobre el corte durante un segundo, y ya no corre más riesgo de infectarse.

Creo que fue el ademán que hizo, en el momento de decir “se aplica”: fue realmente un ademán teatral, efectista y eficaz, convincente; me pareció que estaba viendo el frasco con alcohol yodado, y el algodón entre los dedos del doctor; con qué facilidad volcaba un poco de alcohol sobre el algodón, inclinando apenas el frasco, y con qué rapidez llevaba el algodón a la mejilla.

Creo que dijo algo así como “zas”, o su equivalente en algún idioma centroeuropeo, a continuación de la palabra “aplica” y en el momento de llevarse a la mejilla el algodón imaginario. La mujer lo miraba con ojos bovinos. Y a mí me quedó la lección impresa para siempre; desde aquel momento, tengo siempre un frasco con alcohol yodado en el botiquín, y cada vez que me hago un corte, zas, me aplico el algodón con alcohol yodado. Si no lo hago pienso que fatalmente el corte se me infectará, y que después lamentaré no haberapelado a un procedimiento tan sencillo. Y lo peor de todo: me acuerdo del médico, de su mujer, de la cara de cada uno, de la voz de él, de su arrogancia y de todo aquel momento. Por eso siempre pongo el máximo de cuidado para tratar de no cortarme, pero eso ya significa que de alguna manera secreta estoy pensando en él, estoy temiendo cortarme porque no quiero volver a recordarlo una vez más. Creo que la única solución sería dejarme la barba. No, tampoco eso; cada vez que me vea de barba en el espejo, recordaré cuál fue la causa de mi decisión de no volver a afeitarme. Nada que hacer; deberá convivir con esa reiterada presencia de un hombre que murió hace muchos años.

\*

### Irrupciones de lectores

Hace un tiempo, **Gabriela Onetto** viajó a Panamá, y desde allí me envió por email estas imágenes fascinantes:

“Ayer fuimos a Portobelo, que es una bahía rodeada por ruinas coloniales. Una ciudad fortificada que fue tomada muchas veces por los piratas ingleses (al igual que la ciudad de Panamá, incendiada hasta su total destrucción por Morgan). En la bahía de Portobelo está enterrado el pirata Drake

en un cofre de metal. Hay un cristo increíble (negro, como de quemado) con una expresión horrenda de retrasado mental; es el patrón de los ladrones, y cada año todos ellos hacen una demencial procesión a pie, con cristos gordos, bajitos, altos, negros y blancos, disfrazados con la túnica violeta y la cruz, pero calzando championes, ya que recorren como 140 kilómetros hasta ese lugar para agradecer por los buenos robos realizados en el año; al llegar, se emborchan dos días hasta el coma alcohólico y llevan al cristo negro y bobo en andas, dos pasos adelante, uno para atrás, durante toda la noche.”

(No me gusta dejar a los lectores con la última palabra, pero ¿qué podría agregar?)

\*

Reflexión en una tarde lluviosa: la intolerancia hacia las formas de pensamiento que difieren de la propia, no deja de ser un homenaje hacia esas formas de pensamiento, por parte de quien sabe, íntimamente, que está equivocado. Dicho con otras palabras: quien te da con un palo en la cabeza porque expresaste una opinión, está reconociendo que la razón está de tu parte.

Desde luego, eso no quiere decir que *realmente* tengas razón; sólo quiere decir que eso es lo que cree en el fondo de su alma quien te da con el palo.

Pd



## Tragaluz

Al intentar concluir mi escueta ceremonia, la taza de porcelana blanca bajo mis pies pareció agrandarse entre las estrechas paredes de aquella construcción riesgosa. Cayó una piedra pequeña. Del tamaño de un grano de arroz.

Miré entonces hacia arriba; no era demasiado fácil advertir dónde quedaba el remate del tragaluz. Pero sí lo era su longitud ansiosa de alcanzar un resplandor que siempre parecía flotar más lejos. Aquella piedra al caer me produjo una especie de ardor o el supuesto de la distancia recorrida por la angosta abertura. Toda piedra es un aerolito, pensé, arriesgando un divague de los míos como si esa piedra hubiera atravesado la longitud del tragaluz desde una distancia absurda. Su entraña mineral le dio esa forma redondeada y voladora, o simplemente se desprendió del revoque erosionado por la humedad que trepa desde la taza turca. Es como si estuviese escribiendo en suspensión, me dije. No. Esto es un delirio. En realidad estoy observando el tragaluz de un baño.

Venía en dirección al centro. En aquella época tendría no mucho más de diecinueve años. La suspicacia es difícil de demostrar fuera de las casas de pensión y lugares como esos en los que coexisten para cada huésped dos explicaciones con igual probabilidad. Alguien que se las trae de más equilibrado o patrón del juego, simplemente decide lo que pasa a ser cierto. Aquel barcito casi miserable estaba pegado a la pensión de doña Solita. Esa vieja viuda de cuatro maridos de la dueña era una extraordinaria repentina de historias obscenas o de humor forzado. Trataba de irme de casa por unos días, para demostrarle a mi madre que podría vivir solo. Y como siempre fui bastante prudente en los gastos, por no decir tacaño, como suponen algunos amigos, al no empeñarme demasiado en aquel apestoso lugar. La repugnancia que me inspiraban tanto la dueña como lo inquilinos sólo podía mitigarse por lo ridículamente barato del precio de una habitación. Nunca me puedo olvidar de todo lo que viví en un día, dos noches y pocas horas. Un estreno sexual sin previo aviso: el mío. La peluca anaranjada de Dolly, una vieja dama indigna que colgaba de la puerta aquel residuo humeante. Los grititos y el deambular de la turca Mara Estercita, que escapada del revoltijo de trapos sucios de

su cuarto, andaba por los corredores interminables del conventillo pidiendo plata o pan o no importa qué.

Pero lo que más quedó marcado a fuego en mi memoria fue la escena que oí por el maldito tragaluz del barcito al que bajé para intentar tomar café. Esa fue la escena que me decidió bruscamente a volver a casa y recuperar el lugar natal, aunque tuviera que hipotecar mi sombra.

Una escena terrible a la que parojalmente sólo podía haber asistido por el agujero incestuoso del tragaluz, como un convidado de piedra, dado que inexplicablemente comunicaba con el cuarto de ese ángel rockero de pelo ensortijado y caminar vacilante, que vivía en la habitación 37.

Empecé a oír los gritos destemplados de la voz ácida de doña Solita y los insultos del rockero:

—Vieja de m... ¿cómo se atreve a decir eso?

—No quiero contagios en esta pensión, y menos de sucios microbios arrastrados por el barro. Hasta piojos borrachos y degenerados tiene entre esas crenchas engrasadas. Mándese mudar al diablo antes que lo haga arrastrar por la madrugada y nadie reconozca su cadáver flaco. Oí el ruido de las escaleras y el ruido de las puertas altas de madera como un trueno reverberando.

Una húmeda calma pastosa atornilló la casa de doña Solita al callejón reventado desde donde se inclinaba como presagio de desgracia. La débil luz del tragaluz se hizo aún más tenue y amarillenta, como el filamento de una vieja lámpara de radio.

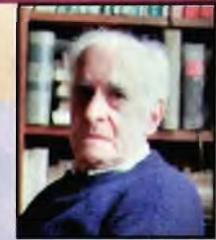
El episodio me liquidó la aventura. El ángel derrotado del rockero me tiró una insoportable piedra de tristeza. Me obligó a irme de la pensión. Nunca lo vi de frente siquiera, pero recibí los insultos por el tragaluz como dirigidos a mi vulnerable situación de oidor indeseado.

Y entonces comprendí el halo alrededor de la mirada de mi madre. Comprendí lo que significaba alejarme del lugar de mi madre.

RJ

ONCE

# Sentir y recordar



*Sufrir pasa, haber sufrido no pasa jamás.*

(L. Bloy)

Hubo un momento en que se definió al hombre como un tumultuoso flujo de sensaciones en variación constante. ¿Cómo pudo sentirse como un Yo? ¿Cómo pudo decir: Siento, luego soy? ¿Por qué esas interrogantes parecen exclusivas del hombre?

La sensibilidad, la receptividad de estímulos existe de modo variado en el mundo animal y vegetal. Sabemos que poseen formas receptivas de las que carecemos; pero hay allí algo distinto. Recordemos la sensitiva, el heliotropo...

La noción de sujeto, como subjetividad, como fero interno (ya aparece aquí lo metafórico) es moderna. Alude a un ámbito que es propio de cada uno y que llamamos subjetividad y que se separa de lo que llamamos sustancia. Precisamente, como es bien sabido, ése fue el descubrimiento cartesiano, repetido tantas veces: Pienso, luego soy, soy una sustancia pensante. Esto nos obligaría a una serie de análisis muy complicados. No es éste el momento. Es el momento sí de recordar que surgió un nuevo concepto de cuerpo, desprendiéndose de la vaga significación de conjunto que aún seguimos usando (cuerpo legislativo, diplomático, etc.). Se trata del cuerpo que es extenso, que ocupa un lugar en el espacio. Se transformará en el tema de la física, que altera su sentido anterior como estudio de la naturaleza. Más tarde surgirá la química, pero falta algo: hay cuerpos vivos y no-vivos. Para los primeros surgirá la biología. Y dentro de esa serie de distinciones surgirán otras. Poéticamente se ha podido enviar la carencia de sensibilidad; pero ni el árbol, ni la piedra pueden ser felices porque la felicidad supone un nivel que no alcanzan; esa misteriosa capacidad de sentir y de saber qué se siente.

El cuerpo ha adquirido otro nivel y entonces surge la pregunta acerca de cuál es la relación con esa otra cosa que llamamos psique. En seguida advierto que estoy cayendo en la falacia tradicional, al distinguir la *psique*, la *mens*, como distinta del cuerpo.

No importa ahora cuál considero superior, lo que importa es tomar en cuenta la *existencia encarnada* y eludir las irremediables confusiones que emergen ante la expresión que parece carecer de dificultad: *yo tengo un cuerpo*. Porque al hablar así lo trato como una propiedad, algo que puede dejar de pertenecerme. Fue así que durante muchos años se investigó sobre las 'relaciones' entre la mente (o si se quiere, el alma) y el cuerpo. La biología fue progresando. Logró descubrir un tejido nervioso donde, como si fuera un tubo, andaba una corriente. Más tarde se dirá lo mismo de la corriente eléctrica. Ese tejido, esos nervios, poseen receptores y conducen una señal a otra parte del cuerpo provocando allí una reacción. *Y el reflejo fue*.

La ausencia del receptor, el deterioro de su trayectoria, impiden que el mensaje sea transmitido. Hay un sentido que parece resistir más y que se toma como modelo de los otros: el *tacto*. Cuando falta totalmente (en lo externo y en lo interno) es señal de que falta también la vida.

Quiero ahora señalar otra cosa. Cuando hemos dispuesto de la visión, de la audición y momentáneamente o definitivamente, perdemos una u otra, algo nos queda. Es eso que llamamos imagen (lo que los griegos llamaron *eikon*, *eidolon*, y los alemanes, *bild*). Eso supone una calidad especial.

Aristóteles comienza su famosa obra (que luego se llamará *Metáfisica*) señalando un rasgo especial: Todos los hombres, nos dice, están guiados por un impulso al saber. El modo más amplio es la *empirie* (experiencia). Es la que permite a los seres vivos, y que culmina con el hombre, relacionarse con el mundo, con *su* o *sus* mundos. Supone la *aisthesis* (sensación), la *phantasia* (lo que después el latín llamará imaginación) y *mnemé* (la memoria).

Por ahora la fantasía se limita a reproducir, a hacer reaparecer algo que no está presente pero que, de algún modo, lo limi-

ta: la *imago*. Eso nos permite liberarnos de la usura del tiempo, aunque sea parcialmente, y es también condición de aprendizaje. Dejamos de estar esclavizados al instante presente (para bien o para mal). Pero esa nueva capacidad puede ser dolorosa, como lo señalaba L. Bloy y como lo sabía Francesca: "nessum maggior dolore que ricordarse del tempo felice ne la miseria". A pesar de todo hay que rendir culto a Mnemosyne, aquella Musa que se invoca al comienzo de la *Ilíada* y valorar su fidelidad a la vida. Nos permite salir de esta muerte incesante que reduciría la existencia a un reiterado abrir y cerrar de ojos (el *Augenblick* de los alemanes).

¿Qué llevó al hombre a grabar, a escupir, sino el querer permanecer, dejar una huella de su paso, vislumbrando la fidelidad a uno mismo? Eso se vive sobre todo en los sueños, cuando la imaginación-memoria es reina soberana y la realidad es dejada de lado, la cronología abandonada, y no se separa lo presente de lo pasado. Todo puede ser presente en los sueños. Trae episodios tan íntimos, que casi no nos atrevemos a llamarlos recuerdos. La memoria y sus perturbaciones lo prueban, me hace saber quién soy, pero trae también imágenes, sensaciones dulces, agradables o penosas que reaparecen de otro modo y que, en su tránsito perdieron su caparazón de ideas. Un perfume, un sabor (Proust lo sabía muy bien) traen el pasado, lo recuperan. Nuestro ajetreo diario nos hace beber el agua del Leteo, del olvido. Soñando volvemos a vivir lo ya vivido, sea cual fuere su signo. ¿Eludimos la guadaña del tiempo? No lo sé. PH

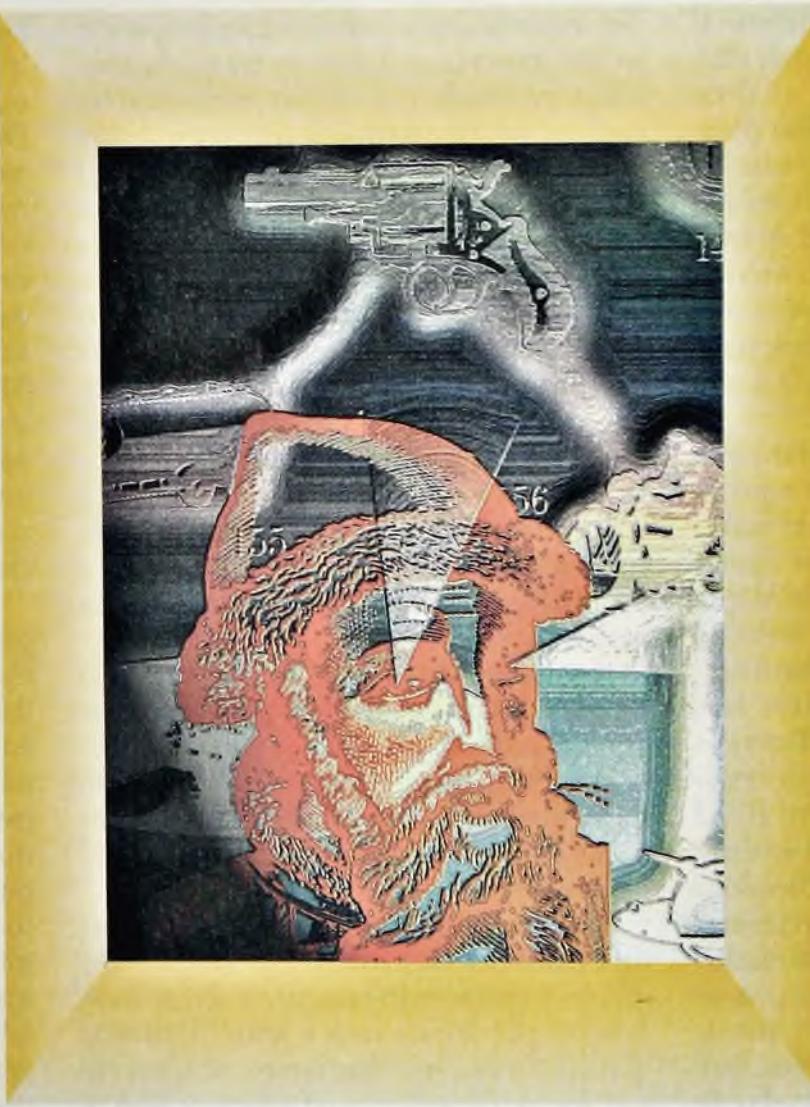
*Mario J. Silveira*

## La terminación precoz

Hay una manía por terminar todo lo antes posible: ponerse una meta, raspar el suelo con el pie, resoplar y embestir contra el futuro. Convertir los senderos en autopistas, los bancos de plaza en camas solares y los miradores en torres de control. Una obsesión por la búsqueda unida a una incapacidad para el hallazgo.

Una meta bastante común es la compra de objetos, o su adquisición por otros medios. La cleptomanía es una enfermedad posindustrial, que aqueja sobre todo a señoras de buena posición económica encargadas de la administración de un hogar atiborrado de metas. Los objetos de arte también forman parte del universo de cosas que pueden comprarse. Pero los artistas han reaccionado contra este modo estrecho de concebir su trabajo, por el cual sólo interesa al producto final. Así, mientras la industria perfeccionaba procesos de producción donde la participación humana se encuentra en los extremos (ideación, consumo), el arte de este siglo comenzó un camino hacia la valoración del proceso creativo. La desestructuración cubista, el expresionismo abstracto, la pintura gestual, el arte conceptual, las instalaciones, los happenings y performances, parecen etapas de un curso hacia lo efímero, lo transitorio y lo no objetual. Gran parte del arte actual se centra en actos y manipulaciones, y no en objetos, lo que lo convierte en algo difícil de comercializar a través del mecanismo clásico de la galería.

Así como los decollages de Vostell o de Rauschenberg, o los calcos de la fa-



milia Boyle daban la posibilidad de mirar nuestro entorno cotidiano con ojos de artista, las instalaciones y los happenings enseñan a ver costados del mundo habitualmente dejados de lado por nuestra cultura. En la conciencia de lo incompleto radica un tipo de belleza que pone en marcha la imaginación que mira. Un edificio de apartamentos en su etapa de hormigonado es con seguridad un hecho más vigoroso e interesante que el producto final, destinado a satisfacer el gusto desleído del consumidor medio.

Los bocetos y estudios preparatorios de los artistas son intensamente sugesti-

vos. Permiten una comunicación más íntima entre el artista y el observador; el camino de la creación se transparenta, la visión adquiere espesor, se acerca a la mirada del artista.

Pero el boceto tiene sentido cuando sobre él se cierne la mano del creador, pronta para arrugar el papel y arrojarlo al cesto. Cuando un *Marchand* se apropiá de ese rastro efímero y lo atesora como obra de arte, produce un cambio de estado, una congelación. El boceto comienza a perder el valor que lo separa de la obra terminada, es artificialmente convertido en 'logro' del artista.

Cuando un grupo de ciudadanos de hace un milenio emprendía la construcción de una catedral, no le preocupaba que ni siquiera sus nietos vieran la obra terminada. En nuestros días, no es posible imaginar a nadie capaz de emprender una tarea que deba durar cien o doscientos años. No hay tiempo.

El proceso de la creación del artista puede verse como una imagen del ciclo vital. La obra comienza a nacer con el primer trazo sobre un papel en blanco; terminada, es un reflejo de la muerte. Esta obsesión nuestra por terminar todo lo antes posible es un coqueteo con la muerte. Tal vez sea saludable enlentecer, dejar sin terminar, olvidar las metas, permitir al otro imaginar lo que

Carlos Rebermann

**H**ay muchas maneras de construir un país. Vea aquí un ejemplo.



**En los últimos dos años, el sostenido crecimiento de las cargas ha determinado que las terminales portuarias acompañen la modernización del país.**

Por eso se han invertido más de 30 millones de dólares en obras de infraestructura. Un puerto moderno para un país moderno. Porque en Uruguay, el futuro también pasa por los Puertos.



## NI EL FLACO PERDÓN DE DIOS. HIJOS DE DESAPARECIDOS - Juan Gelman y Mara La Madrid - Editorial Planeta - 409 págs. - Distribuye Planeta.

Dentro del panorama revisionista que se está dando en Argentina aparece este libro de entrevistas, donde los autores recogen la reflexión de los hijos de desaparecidos en Argentina, con el interés por bucear en el pasado y poder encontrar los referentes del presente. Un libro removedor porque plantea con crudeza testimonios de gente que nunca conoció a sus padres o de aquellos que vieron cómo sus padres eran detenidos y nunca volvían. A través de las más de cuatrocientas páginas van apareciendo anécdotas de vida, y sobre todo un trasfondo psicológico de cómo se vivió y se viven esos acontecimientos, lo que da como resultado una profunda conexión entre pasado y presente.



## LA SOLUCIÓN ESTÁ EN TUS OJOS - Ramiro Guzmán Zuluaga - Dossat 2000 - 170 págs.

Primera publicación española de este joven escritor uruguayo. El libro lo compone material inédito, y algún fragmento que ya aparecía en alguna de sus obras anteriores. Con apenas veinticuatro años, Guzmán elabora una narrativa fragmentaria, creando una atmósfera extraña, no por lo que narra sino por cómo lo hace. Sus relatos planean sobre los hechos, sin inmiscuirse demasiado en ellos, donde lo anecdotico parece no existir, y muchas veces se escapa por el lado de la veta poética. Al leer el libro con atención, se tiene la sensación de que todo es espuma entre los dedos.



## BETINHO. Una vida en los límites de lo posible - François Bougon - Trilce - 111 págs. - Distribuye Gussi.

Este libro no fue concebido como una biografía sino como una reflexión sobre hechos y acontecimientos vividos por Herbert de Souza, *Betinho*, importante personalidad dentro del Brasil político del siglo XX, y acerca el valor de esa figura señera en lo que tie-

ne que ver con el tema sida, en relación al cual fue pionero en su país, ya que su posición permitió abrir un espacio importante en contra de la exclusión social. Pero *Betinho* también ha tenido una importante militancia en los movimientos por reforma agraria, en el Movimiento por la Ética en Política, así como en contra de la miseria y por la vida, además de militar activamente en contra de la dictadura brasileña de los sesenta.



## PECADO ORIGINAL - P. D. James - Editorial Sudamericana - 405 págs. - Distribuye Blanes.

Después de la publicación de *Hijos de los hombres*, una incursión en la utopía negativa, la autora regresa al género que la ha caracterizado, el policial clásico, y a su detective y poeta Adam Dalgliesh. En este caso la acción transcurre en el ámbito de una editorial de larga data donde su presidente acaba de morir, su socio se ha jubilado y el inescrupuloso hijo de éste ha asumido la presidencia y la gerencia de la casa editorial. Este último resultará muerto poco después debido a sus manejos. La tarea entonces será descubrir quién lo ha hecho.



## ELARQA 21, Arquitectura y Diseño, Reciclajes y rehabilitaciones - Editorial Dos Puntos - Distribuye Dos Puntos.

En este número, *Elarqa* presenta varios artículos, entre ellos: 'Volver a ciclar', 'El pasado como aventura virtual', 'De reciclajes y restauraciones', 'El boceto, un dibujo entre expresión y comunicación', etc. En una presentación impecable desde todo punto de vista, ya que la revista está muy bien definida tanto en su estructuración en artículos como en aquellos espacios dedicados al impacto visual. Fotografías de casas recicladas y planos permiten tener una visión amplia de las distintas posibilidades de elección. El resultado es de muy buena calidad.



## LOS MÁS LEÍDOS

### MONTEVIDEO

#### FICCIÓN:

1. **Andamios.** Mario Benedetti. Seix Barral.
2. **Los cuadernos de Don Rigoberto.** Mario Vargas Llosa. Alfaguara.
3. **Vida de perros.** Rafael Courtoisie. Alfaguara.
4. **La solución está en tus ojos.** Ramiro Guzmán. Dossat 2000.
5. **Sostiene Pereira.** Antonio Tabucchi. Anagrama.

#### NO FICCIÓN:

1. **Tabaré.** Daniel Esquivel. Fin de Siglo.
2. **El horror económico.** Vivianne Forrester. Fondo de Cultura Económica.
3. **La violencia en el Uruguay del siglo XIX.** J. Fernández Saldaña. Cal y Canto.
4. **La inteligencia emocional.** Daniel Goleman. Vergara.
5. **No perdamos también el siglo XX.** C. Alberto Montaner. Plaza & Janés.

Fuentes: *Mosca, Feria del Libro, Barreiro y Papacito*

### BUENOS AIRES

#### FICCIÓN:

1. **Los cuadernos de Don Rigoberto.** Mario Vargas Llosa. Alfaguara.
2. **El anatomista.** Federico Andahazi. Planeta.
3. **El general, el pintor y la dama.** María Esther de Miguel. Planeta.
4. **El paciente inglés.** Michael Ondaatje. Plaza & Janés.
5. **Más rápido que la vista.** Ray Bradbury. Emecé.

#### NO FICCIÓN:

1. **De jardines ajenos.** Adolfo Bioy Casares. Temas.
2. **La inteligencia emocional.** Daniel Goleman. Vergara.
3. **El presidente que no fue.** Miguel Bonasso. Planeta.
4. **La vida en rojo.** Jorge Castañeda. Espasa-Calpe.
5. **La voluntad.** Anguita-Caparrós. Norma.

Fuentes: *Página 12, Clarín y La Nación*

### NEW YORK

#### FICCIÓN:

1. **Pretend you don't see her.** Mary Higgins Clark.
2. **The partner.** John Grisham. Doubleday.
3. **The ranch.** Danielle Steel. Delacorte.
4. **Mason & Dixon.** Thomas Pynchon. Holt.
5. **Out to Cannan.** Jan Karuth. Viking.

#### NO FICCIÓN:

1. **Mothers & Daughters.** Carol Saline and Sharon J. Wohlmut. Doubleday.
2. **Just as I am.** Billy Graham. Harper San Francisco.
3. **Angela's ashes.** Frank McCourt. Scribner.
4. **Underboss.** Peter Maas. Harper Collins.
5. **Into thin air.** Jon Krakauer. Villard.

Fuente: *The New York Times Book Review*

## El dibujo de un mapa

Como sucede con todo, los libros son, entre otras cosas, más o menos necesarios. Los libros que a priori presentan la característica de *necesidad* se vuelven bastante más vulnerables que otros, puesto que entre otras cosas serán juzgados en función de cómo fue resuelta esa delicada función apriorística. Es el caso de esta *Historia de la literatura uruguaya contemporánea*, que bajo la dirección de Heber Raviolo y Pablo Rocca, aparece en el adormilado escenario de la investigación y sistematización crítica de nuestra literatura como un poderoso signo.

Se trata del primero –*La narrativa del medio siglo*– de una serie de cuatro tomos que, como el título general del proyecto indica, se propone dentro del terreno de una *Historia* de la literatura uruguaya, género del que parecemos habernos acostumbrado a prescindir desde que aquellos también necesarios cuadernos de *Capítulo Oriental* dejaron de salir. Siguen ahí sin embargo, igual de prácticos e igual de útiles, aunque el tierno sabor a tiempo haya comenzado a espantar a quienes prefieren ser cualquier clase de cosa menos nostálgicos o poco actualizados.

Y una *Historia* de la literatura, según su significado tradicional y según lo entienden los directores del proyecto, es más un intento de rastreo, sistematización, ordenamiento y análisis básicamente descriptivo, que un espacio para el debate teórico, sin que esto signifique que por detrás de cada una de las direcciones y lineamientos del proyecto no haya presupuestos teóricos implícitos. Si bien es posible discutir teóricamente sobre la nada, parece más razonable tener primero un relevamiento y una descripción básica o consensual de nuestra ‘contemporaneidad’ literaria, para después echar mano de ella desde acercamientos más teóricos. Y esa primera y básica instancia es la que parecen proponerse Rocca y Rabiolo con esta serie de tomos.

El escrúpulo académico de los últimos tiempos, la necesidad de justificar el discurso a cada paso para no caer en el autoritarismo o la candidez discursiva, ha hecho que los autores tengan, entre otras cosas, que justificar minuciosamente su posicionamiento, los cortes, la selección y el ordenamiento de los materiales manejados, cosa que por otra parte nunca parece estar demás. En la Introducción General, los autores definen los criterios para una selección y periodización de nuestra ‘contemporaneidad’ literaria, y deciden hacerlo a partir de los treinta porque “desde esa década se opera la modernización del aparato cultural del país, se intenta consolidar el Estado uruguayo –aun desde las revisiones históricas,

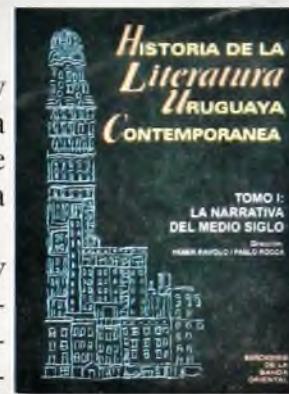
como la de Zum Felde y el plan de Reyles–, se redefine la noción de identidad y se construye una red cultural mucho más sólida que la existente hasta entonces.”

A partir del reconocimiento y la rigurosa evaluación de la tradición de Historias literarias de nuestra literatura, este proyecto no parece querer abrir una brecha paralela ni salirse de la ruta. Más bien parece buscar inscribirse en ese linaje, en una posición que oscila entre el reconocimiento (crítico) del mismo y las posibilidades de ruptura y cambio de criterio que siempre posibilita el paso del tiempo.

El tomo hace balance no ya de la narrativa del medio siglo, título tal vez no del todo acertado, sino del ‘estado’ de cultura que con raíces en los 30, se consolida en las décadas del 40 y 50, y continúa sus líneas en diversas direcciones a partir de ese polémico y decisivo entramado cultural que tiene su paradigma en lo que Ángel Rama llamó “generación crítica” y Emir Rodríguez Monegal, “generación del 45”.

Como si se tratara de un mapa, hay líneas que llegan de afuera, líneas que vienen de los 30, hacen nudo en el medio siglo, y vuelven a partir fuera del mapa otra vez, con direcciones distintas y hasta paralelas durante los 60. El tomo decidió dedicar diez capítulos independientes para dibujar ese mapa; todos, a excepción del primero, de Pablo Rocca, tienen a un autor determinado como “sujeto clave de la articulación de sentido” no ya simplemente de los textos, sino como pieza importante en el juego general del mapa. Opción que se defiende en la Introducción General del tomo, así como la acertada ilustración de los textos con refuerzos iconográficos de época que dicen tanto como las palabras.

Abre Pablo Rocca con un capítulo dedicado a ‘El semanario *Marcha*, las revistas y las páginas literarias (1939-1964)’: la opción se justifica por sí misma, dada la importancia que para el mapa que se quiere construir tienen *Marcha* y demás páginas literarias de la época como agentes culturales. Riguroso y fuertemente sistematizador, este capítulo oficia como una suerte de comodín del Tomo en su conjunto: se vuelve a recurrir a él en muchas oportunidades; todo parte y confluye en esa imponente proliferación de revistas y páginas literarias. Autores-paradigmas del mapa fueron, en el criterio de los directores, Felisberto Hernández (a cargo de Jorge B. Rivera), Juan Carlos Onetti (Juan Carlos Mondragón),



Mario Benedetti (Mercedes Rein), Carlos Martínez Moreno (Pablo Rocca), Armonía Somers (Carina Blixen), José Pedro Díaz (Juan Carlos Mondragón), Mario Arregui (Oscar Brando) y Julio C. da Rosa (Heber Raviolo). Capítulo aparte merece toda una serie de narradores “olvidables u olvidados”, protagonistas también del mapa, y que Juan Justino da Rosa se encarga de rescatar del olvido a que el canon los había relegado, en un capítulo que, como el de Rocca sobre *Marcha* y demás revistas, tiene una función un poco más sistematizadora que crítica.

Un balance general del Tomo, una vez concluida su lectura, deja –y eso hay que agradecerlo– el dibujo de un mapa cultural preciso y convincente, que ofrece además la posibilidad de encontrar causas específicas a fenómenos culturales más o menos vernáculos. También como saldo final, acaso el lector presenta una suerte de esquizofrenia discursiva, fundamentalmente en lo que hace al carácter expositivo de cada uno de los capítulos. Independientemente de la arquitectura general del Tomo –con exhaustivas bibliografías y cronologías biográficas al final de cada capítulo–, sin duda impecable, uno fluctúa de una ‘escritura’ a otra completamente distinta, no ya a nivel estilístico –lo cual es natural y hasta sano– sino a un nivel propiamente discursivo: hay presupuestos teóricos completamente distintos detrás de la escritura de Mercedes Rein y la de Pablo Rocca o Jorge B. Rivera, miradas discursivas acaso irreconciliables entre lo que proponen Oscar Brando, Carina Blixen o Heber Raviolo y el tono discursivo manejado por Juan Justino da Rosa, para sólo cotejar algunos casos como ejemplos. En la Introducción General los directores hablan de haber procurado una homogeneidad “relativa”, por lo que puede suponerse que se trata más de una característica voluntaria, que de lo que podría haber sido el resultado azaroso de un producto final no previsto. De todos modos –al menos para quien escribe– una política editorial más afinada hubiera ayudado a un resultado aún más convincente. Y esta *Historia de la literatura uruguaya* lo es, por encima de esa u otras discrepancias puntuales.

Pd

**Sofí Richero**  
**HISTORIA DE LA LITERATURA URUGUAYA CONTEMPORÁNEA. TOMO I: LA NARRATIVA DEL MEDIO SIGLO** - Dirección: Heber Raviolo/ Pablo Rocca - Autores varios - Ediciones de la Banda Oriental - 286 págs.



## Elegancia minimalista

El suceso alcanzado por Morphine en sus presentaciones en Buenos Aires no es en realidad sorprendente; es raro sí que un grupo musical de calidad se presente por estas latitudes en pleno momento de apogeo y en el momento en que conectan mejor con el inconsciente colectivo, por lo que es bastante lógico que el público argentino los reconociera como lo que son: una de las mejores y más personales bandas de la actualidad.

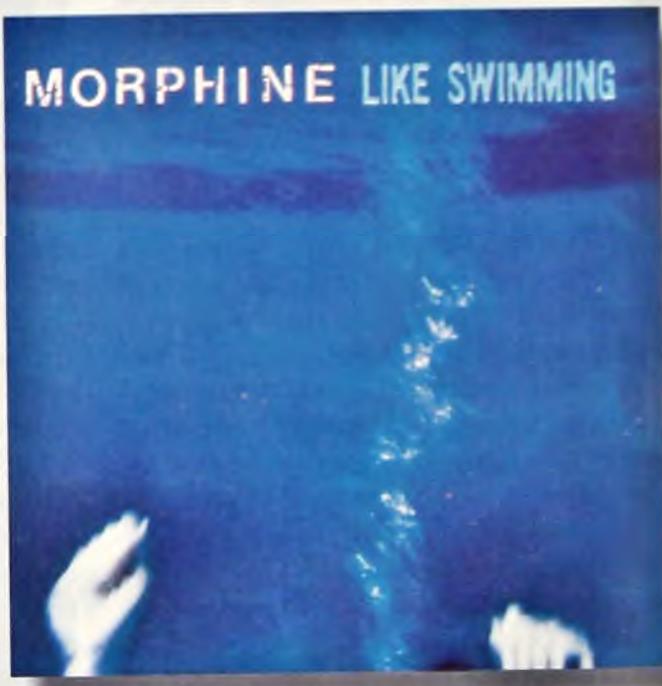
Hace algunos años, un amigo me hizo escuchar un tema incluido en una interminable y nefasta recopilación de grupos nuevos norteamericanos. El tema se llamaba 'Good' y pertenecía al primer disco de los Morphine. Era una canción que brillaba con luz propia entre la sucesión de grupos anodinos que poblaban la recopilación; una instrumentación sorprendentemente sencilla compuesta sólo por un bajo de dos cuerdas, un saxo y una batería, sobre la que flotaba una voz grave que repetía rítmicamente algunas frases sencillas. El segundo cd de la banda, *Cure for Pain*, confirmó que no era una casualidad; todo el disco estaba estructurado de la misma forma que aquel tema, intercalando cada tanto una mandolina (ni rastros de guitarras) y con algunos efectos de grabación que modificaban la algo monótona voz de Mark Sandman, diciendo, más que cantando, unos textos sencillos y penetrantes que recordaban por momentos a Raymond Carver y la escuela del minimalismo literario norteamericano. O sea, algo muy adecuado para el sobrio soporte musical.

Yes, su siguiente obra, los convirtió en un grupo de culto entre los adeptos a la música *cool*. El disco presentaba mayores luces de producción y una serie de temas potentes como 'Supersex' o 'Sharks patrol these waters', pero también dejaba ver algunas limitaciones de la fórmula bajo-saxo-batería, que empezaba a

hacerse un poco repetitiva por momentos.

Sin embargo *Like Swimming*, hasta ahora su última obra, los devuelve a los niveles de calidad de *Cure for Pain*; no porque presente grandes variaciones sonoras al esquema base, sino por una mayor profundización en el mismo, consiguiendo una soberbia colección de canciones difíciles de clasificar en cuanto a género (hay estructuras de rythm'n'blues, de jazz y hasta de hard rock) pero con un sonido absolutamente homogéneo. Hay lugar para algunos instrumentos extra como el mellotron y el tritar (un híbrido de guitarra y bajo) pero, a excepción de una guitarra bastante notoria en 'Murder for Money', cumplen una función más bien accesoria dentro de las canciones. Éstas se apoyan como en los discos anteriores en el bajo de dos cuerdas de Mark Sandman, en los saxos barítonos, tenores y bajos de Dana Colley y en la percusión de Billy Conway, que da lecciones de las posibilidades rítmicas de la batería. Morphine es un grupo eminentemente rítmico; a pesar de las evidentes virtudes de sus integrantes como instrumentistas no hay lugar en sus canciones para solos o digresiones estructurales, todo funciona en dirección a la elaboración de un clima en el que Sandman relata sus historias en un tono entre adormilado y elegante bastante acorde con el nombre de la banda. Historias relatadas de forma aparentemente banal pero incisiva. En 'Empty Box', por ejemplo, Sandman canta "Abri el paquete/ era una caja vacía/ No tenía significado para mí/ Tan sólo una caja vacía/ Quien la enviaba era una mujer/ Ella dijo que estaba enviando/ todo lo que nunca le di antes/ Ella dijo: llenala y manda de vuelta/ Así que le mandé de vuel-

## MORPHINE LIKE SWIMMING



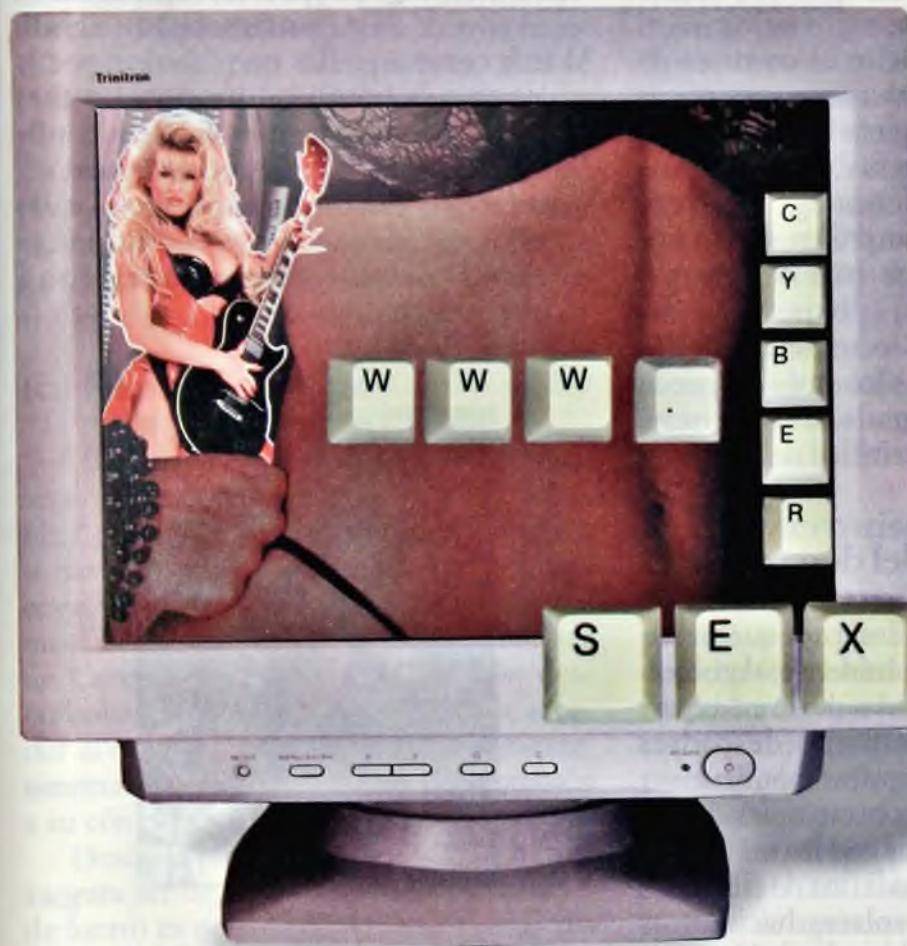
ta una caja vacía". 'Empty Box' resume además en su melodía las principales virtudes compositivas de la banda: una concepción rítmica muy fuerte, energía contenida que nunca llega a estallar, saxos lechones que cumplen la función generalmente a cargo de las guitarras o los teclados y, por sobre todo, una elegancia omnipresente en cada detalle de los arreglos. Elegancia que se repite en la soberbia 'Swing Low', que cierra el disco, y en la bien-humorada 'French Fries with Pepper', una especie de clásico instantáneo que celebra la más absoluta vagancia. Hay también algunas canciones más flojas que no aportan mucho a lo ya conocido de la banda pero no afectan el buen nivel general del disco.

A pesar de su opíáceo nombre, los Morphine no hacen una música que celebre la apatía o la autodestrucción. Lo de ellos es más bien un sentimentalismo lúcido y cansado que comenta con clase y sencillez los laberintos de las emociones contemporáneas. Como para escuchar acompañado de un gin tonic largo y compañía más bien silenciosa.

G. Curbelo

LIKE SWIMMING - Morphine - CD 10362  
- Duración 37'49" - Distribuye Remix.

## EL POLÉMICO LIBRE ACCESO A PORNOGRAFÍA Y 'GRUPOS DE ODIO' EN LA RED



## El lado oscuro de Internet

Las posibilidades de información que Internet abre a los usuarios de computadoras en todo el mundo parecen ser ilimitadas. El crecimiento cotidiano de la red implica una circulación de imágenes y textos que antes estaban reducidas a círculos de privilegio. Centros científicos, bibliotecas especializadas, medios de prensa y bancos de datos de distinta índole se abren a los usuarios. Pero, como en la sociedad real, la comunidad virtual tiene sus zonas conflictivas. En la red también pululan la pornografía, las sectas y, en general, los grupos de odio –llamados así por divulgar mensajes racistas y/o violentos–, en páginas web y grupos de noticias de acceso gratuito o pago.

La llegada a Marte de la misión Pathfinder fue monitoreada en miles de computadoras hogareñas. Pero también lo son las numerosas páginas y grupos de discusión y noticias dedicados a la pornografía en sus más variadas formas o a los llamados 'grupos de odio' que difunden mensajes racistas y violentos. Para acceder sólo hace falta digitar la dirección correcta –en el caso de páginas pornográficas generalmente también hay que ingresar el código de la tarjeta de crédito– y seguir una secuencia lógica elemental en cualquier buscador de la red.

Esta realidad ha motivado una preocupación social que parte de un hecho inquietante:

tante: lo relativamente novedoso de las tecnologías de la información hace que quienes se sientan más cómodos navegando en Internet sean los adolescentes. Los padres se ven enfrentados al dilema de cómo situarse frente a una red que le abre el mundo a sus hijos, pero el mundo en su globalidad, sin dejar fuera sus zonas más conflictuales.

Las reacciones a esta situación han ido desde el intento de censura hasta la liberalidad total, pasando por el desarrollo de programas que impiden que los chicos accedan a páginas que contienen pornografía o mensajes racistas. Tal vez el

intento más difundido entre los que buscaron el camino de la censura fue un proyecto de ley norteamericano llamado 'Acta sobre la Decencia en las Comunicaciones', que hace dos semanas fue dejado sin efecto por la Suprema Corte de Justicia de los Estados Unidos. En un marco donde el carácter necesariamente laxo de las definiciones impedía acotar los términos, la iniciativa legislativa buscaba limitar la circulación electrónica de material considerado "indecente".

En el proceso legal que llevó a la eliminación de este intento de control se demostró que el material prohibido no sólo afec-

taba lo usualmente considerado pornográfico (que en Internet tiene una muy alta temperatura) sino que también incluía exposiciones de museos, información sobre el sida, y portadas de revistas de información general como la de la edición de *Vanity Fair* que mostraba a la actriz Demi Moore embarazada. Básicamente se consideró que el usuario de Internet no es una audiencia "cautiva" como la que mira televisión o escucha radio y que tiene muy pocas posibilidades de acceder a pornografía si no la busca expresamente. Y en este último caso, el límite no está en la ley sino en los padres, evaluó la Suprema Corte estadounidense.

El encargado del alegato de la defensa de Internet –asumida por un pool de organizaciones culturales, educativas, científicas y de defensa de las libertades– dijo que el fallo es "la partida legal de nacimiento para Internet". En el bando contrario hubo reacciones de autocrítica. El representante republicano Rick White reconoció que el antiguo proyecto de ley era "como un elefante dentro de una cristalería".

## Los programas de control y censura

Apenas conocido el fallo de la Suprema Corte de Justicia, el gobierno del presidente Bill Clinton anunció que iniciará una campaña para que más familias coloquen en sus computadoras filtros que controlen que sus hijos no accedan a páginas no deseadas. Este programa comenzará antes de fin de mes y se propone aumentar el número de usuarios de este tipo de controles informáticos, que hoy se sitúa en el 40 por ciento en ese país. El asesor de la Casa Blanca Rahm Emmanuel, citado por *Newsweek*, señaló el absoluto parentesco entre esta campaña pro-filtros y la naufragada ley de censura: "La misma meta, distintos medios".

Actualmente los programas de control pueden bloquear el acceso a direcciones concretas pero también a palabras o imágenes no deseadas. Los filtros más usados son tres: el Cyberpatrol, el Netnanny y el Surfwatch; este último es el más popular. Ha vendido 3,4 millones de copias y tiene varios subproductos que representan distintas opciones para el con-

trol según los padres sean más o menos liberales. El costo es de US\$ 49,95 y puede encontrarse en Internet (<http://www.surfwatch.com>). El Cyberpatrol (<http://www.cyberpatrol.com>) exige un desembolso de US\$ 29,95 para usarlo los primeros tres meses. Al finalizar ese periodo, si se desea utilizar el filtro durante otros seis meses, se pagan otros US\$ 19,95 dólares; y si se prefiere la extensión por un año, el costo es de US\$ 29,95. Cada vez se recibe una nueva lista, actualizada, de páginas bloqueadas. La tercera puerta de contención a la curiosidad adolescente, el Netnanny, tiene precios diferentes si se compra en un comercio (US\$ 39,95) o si se baja de Internet (US\$ 26,95). En bajarlo del [www.netnanny.com](http://www.netnanny.com) sólo se demora ocho minutos. En casi todos los casos se puede obtener una muestra gratis de una semana para comprobar la efectividad del patrullero cibernético.

## El oscuro objeto del deseo

Pero ¿qué esconde Internet que moviliza al Congreso estadounidense, al gobierno de aquel país, a analistas de diversas partes del mundo y a millones de padres preocupados? La respuesta podría ser "todo". Es posible encontrar miles de páginas web pornográficas con las más diversas variantes del sexo, cada una de ellas conteniendo decenas de enlaces hacia otros sitios web similares. Si bien desde Uruguay

puede accederse a páginas web ubicadas en cualquier parte del mundo, hay una dirección vernácula donde es posible encontrar un chat 'sin censura' alimentado por usuarios. Digitando [www.multi.com.uy/chat](http://www.multi.com.uy/chat) se comprueba que el concepto 'sin censura' de los uruguayos corresponde casi exclusivamente al sexo. En promedio, todo el servicio

de multired es visitado por un 40% de uruguayos y un 60% de extranjeros. No hay un estudio específico para el chat 'sin censura', pero se supone que los porcentajes se mantienen. Este sitio da a los usuarios la posibilidad de trasladar a ese chat la fotografía más excitante que hayan en-



por los  
[www.multi.com.uy](http://www.multi.com.uy)



de multired es visitado por un 40% de uruguayos y un 60% de extranjeros. No hay un estudio específico para el chat 'sin censura', pero se supone que los porcentajes se mantienen. Este sitio da a los usuarios la posibilidad de trasladar a ese chat la fotografía más excitante que hayan en-

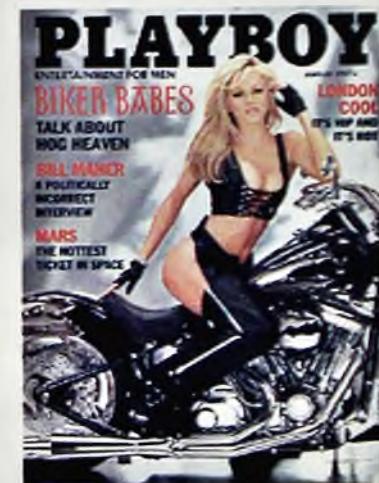


contrado en otra zona de Internet.

En total se calcula que existen en la red más de 3 000 grupos de discusión y noticias sobre temas sexuales. En un recuadro aparte se incluyen algunos de los grupos más representativos.

## Grupos de odio

Los 'grupos de odio' fueron definidos por la organización antirracista Hate Watch como aquellos que "abogan por la violencia o la hostilidad irracional contra personas u organizaciones que se identifican por su raza, religión, origen nacional, orientación sexual o género, incluyendo aquellos que difunden a propósito información históricamente inexacta respecto a esos grupos de personas".



Para algunos, la existencia de estos grupos en Internet es una prueba irrefutable de la libertad de expresión que ofrece la red. En cambio otros piensan que las páginas web son las que han permitido que estos sectores tengan un buen vehículo de propaganda. Al respecto, el investigador norteamericano Andrew Mathis –citado en la edición de *Revista del Sur* de abril de este año– explicó que las páginas web, a diferencia de los foros electrónicos de discusión, hacen circular el mensaje en una sola dirección y no permiten que quede constancia de opiniones contrarias.

Las reacciones a las 'páginas de odio' en Internet son de diverso calibre. Existen organizaciones que tienen como principal cometido combatir el racismo electrónico, como es el caso de Hate Watch o de Hate Page of the Week, que intentan neutralizar el fenómeno monitoreándolo permanentemente y exponiéndolo a ojos del público. Sin embargo, son los proveedores de servicios los que tienen una posición más

incómoda en torno a estos temas, ya que deben justificar de algún modo el vender espacio a los grupos de odio. Algunos directamente no les dan servicios a sectores racistas, y otros colocan en las páginas polémicas mensajes con aclaraciones que deslindan responsabilidades.

El investigador canadiense Aci-Jacob Hyman realizó en su país una propuesta legal para combatir a los sitios de Internet que difunden información negando el holocausto judío en la Segunda Guerra Mundial, la cual puede extenderse a otros fenómenos similares. Su postura puede resumirse así: el autor de la página (el grupo neonazi, por ejemplo) es responsable de lo que la página dice, pero si la empresa que administra el sistema construye una listserv para que ese grupo neonazi difunda sus mensajes, entonces ambos tienen responsabilidad.

## Ku Kux Klan on line

Hasta hace unos años no era tan fácil ser un miembro uruguayo del Ku Kux Klan. Hoy, sin embargo, basta con conectarse a Internet, ingresar a la home page de esa organización y llenar una solicitud electrónica. Pagando 25 dólares ya se puede ser un Caballero del Ku Kux Klan. Si se desembolsan diez dólares más, se puede acceder al económicamente 'más conveniente' sistema de grupo familiar y asociar también a su cónyuge y a su pequeño hijo.

Desde la página del Ku Kux Klan (que asegura ser una organización civil sin fines de lucro) es posible conectarse a otras zonas de la red dominadas por supremacistas blancos. Tal vez la que más llame la atención sea la de la Asociación de Oficiales Blancos de la Policía de Houston. Este tranquilizador nombre corresponde a un grupo que, paradójicamente, se dice "no racista", aunque acepta haber surgido como reacción a organizaciones como la que nuclea a los policías afroamericanos o a los latinos.

## Cabezas rapadas y cabezas huecas

En el ciberespacio es posible detectar una peculiar lucha semántica entre grupos de diferentes tendencias políticas. Un ejemplo de esto es la pugna por la denominación "skinheads", o cabezas rapadas. Si bien los monitores de 'grupos de odio' (caso [www.hatewatch.org](http://www.hatewatch.org)) identifican con este nombre a bandas neonazis, otro es el panorama que ofrecen las web de los 'skinheads antirracistas'. Para ellos el nombre

skinhead no les corresponde a los neonazis sino a los que se les oponen. De acuerdo a los skinheads antirracistas, lo más correcto sería llamar a los neonazis "boneheads", o cabezas huecas. Pueden visitarse páginas en español de skinheads antirracistas del sur de Valencia ([www.geocities.com/SunsetStrip/4209](http://www.geocities.com/SunsetStrip/4209)), desde donde se puede enlazar con otros grupos similares. Si se dificulta el acceso por esta vía, lo más aconsejable es ingresar por el buscador olé ([www.olé.es](http://www.olé.es)) y digitar la palabra "skinhead" tras lo que se encontrará una sola opción, la de los valencianos. Éstos se consideran "una organización que rechaza la violencia gratuita y que desea reunir a todos los Skinheads, Skingirls, y todo tipo de gente con un único objetivo: denunciar a aquellos nazis que nos han usurpado el nombre, limpiar la imagen que nos han dado y divulgar la auténtica esencia del movimiento".

## Grupos terroristas

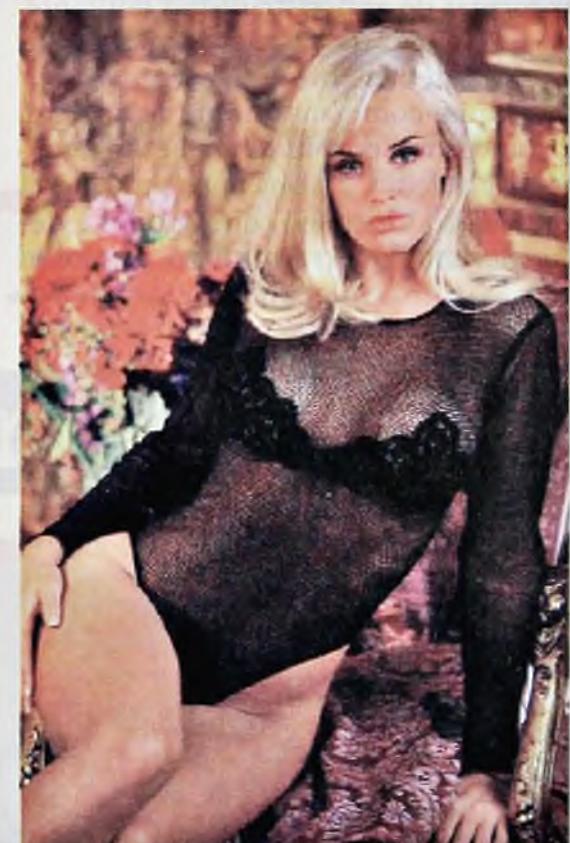
En la red se refleja una puja entre las páginas web que denuncian a grupos de derecha (ofreciendo enlaces para monitorearlos) y las que hacen lo propio con sectores de izquierda. En este último caso, sin embargo, los enlaces suelen encerrar falacias: no siempre se va directamente al sitio electrónico del grupo cuestionado, sino que se llega a fichas elaboradas en base a información de agencias antiterroristas del gobierno norteamericano.

La más completa de las páginas que vinculan al usuario con el mundo del terrorismo puede encontrarse ingresando en la [www.terrorism.com](http://www.terrorism.com). Al inicio se aclara que los creadores del sitio adoptan la definición de terrorista del FBI. Buceando un poco desde ese punto de partida es posible ver las páginas web originales de Sendero Luminoso o de Sinn Fein, el brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

La presencia en Internet de los sendristas, una guerrilla pro china que aplicó el método del terror en el Perú de los años 80, se titula 'La guerra de pueblo en el Perú'. Su presentación de fondo amarillo se abre con una ilustración que ocupa todo el ancho de la pantalla y que muestra los rostros de Marx, Lenin y Mao. Es posible ver documentos, análisis de coyuntura, una biografía de su líder encarcelado, Abimael Guzmán (el Presidente Gonzalo), y un enlace con la página web de *New Flag Magazine*, su periódico internacional de pensa-



(Contains nudity)



miento político. Quienes no estén interesados en pasar por la aduana de [www.terrorism.com](http://www.terrorism.com) pueden acceder directamente a la página de Sendero Luminoso con la clave [www.blythe.org/peru-pcp/pcp\\_faq.htm#ans8](http://www.blythe.org/peru-pcp/pcp_faq.htm#ans8).

## Las sectas y grupos rituales

Las sectas tienen en Internet una presencia importante que muestra su costado más inquietante cuando se visitan las páginas de aquellas que tienen como liturgia central el culto a Satanás o diver-



sas formas de anticristianismo militante. En esta categoría se encuentra el Altar de la Blasfemia (<http://www.anus.com/altar>), que, como su nombre lo sugiere, se caracteriza por su lenguaje buscadamente blasfemo. En una línea similar está Holocausto Cristiano, que propone declarar una "guerra nihilista y total al cristianismo" ([blackplague.org/holocaust/](http://blackplague.org/holocaust/)). La secta Heavensgate, que recientemente asistió a la inmolación de treinta y cuatro de sus miembros para poder conectarse con el cometa Hale-Bopp (<http://www.artbell.com/mirror.heavensgate/index.htm>), explica en su página tanto su filosofía como el estilo de vida de sus miembros.

## Neonazis del Mercosur

Navegando a través de los links de organizaciones neonazis españolas es posible llegar a páginas neonazis de organizacio-

nes procedentes de los dos gigantes del Mercosur. Desde el 9 de julio está disponible en Internet La Voz Mundial del Nacionalismo Argentino. El tono es de queja y autoconmiseración: "desde hace más de una década el centro de la mira somos los nacionalsocialistas. El estado democrático, la clase política, las fuerzas del orden, la prensa del sistema y, desde luego, las beneméritas entidades del sionismo local nos han tomado como blanco de sus furias". Se puede llegar a ella desde uno de los links de NuevOrden ([www.netrunner.net/~jcmartin](http://www.netrunner.net/~jcmartin)).

Representando a Brasil está la Alianza Integralista Brasileña. Apenas se ingresa a su página hay una aclaración: "Antes de pasar esta puerta consulta a tu corazón: ¿eres capaz de renunciar a los placeres, a las ambiciones, a tus intereses y a tu propia vida por la grandeza de la patria? Si respondes sí, entonces entra y encontrarás aquí a tus hermanos y a tu gloria".

También de Brasil procede la página del Frente Nacional Orden y Progreso (<http://pessoazaz.com.br/paginas/poabascorte00.htm>), que afirma en su declaración de principios: "Nuestro camino es el nacionalsocialismo; nos ponemos de pie por nuestra sangre y el futuro de nuestra cultura (de base europea) y nuestra patria". Al igual que la mayoría de los denominados 'supremacistas blancos', justifican su misión en la defensa del "futuro de los niños blancos".

No será la única vez que el internauta curioso y atento se tope con esa organización. También los encontrará si ingresa al catálogo de pretendientes de un peculiar correo sentimental para arios. Allí está la ficha y el mensaje de Fernando, un paulista de 27 años que incluye entre los que él considera sus atractivos el ser presidente del Frente Nacional Orden y Progreso. En el mensaje mediante el cual busca su media naranja, Fernando define al FNOP como un

grupo que "además de la ordinaria lucha nacionalsocialista, también trabaja por el desarrollo (reciclaje y ecoturismo) y la educación de los jóvenes". Fernando añade triunfalmente: "crecemos día a día".

## Los arios con las arias

The Aryan Dating Page ([alpha.ftcnet.com/~adp](http://alpha.ftcnet.com/~adp)) se autodefine como "un servicio gratuito para hombres y mujeres blancos solteros". Esta agencia de contactos sólo lista personas "heterosexuales, blancas y no judías". Con un diseño ágil, que permite moverse fácilmente de un lado a otro de la página, se pueden encontrar mensajes como el de Martha, una chica norteamericana que busca "un skinhead [cabesa rapada] blanco de entre 23 y 35 años, que trabaje duro y sea honesto. Lo prefiero activo en el movimiento. El alcohol está

# RESISTANCE



bien pero, por favor, nada de drogas". Las jóvenes (en su inmensa mayoría norteamericanas y en menor número canadienses, no hay de otras nacionalidades) no olvidan dejar bien en claro sus orígenes. Tal es el caso de Elizabeth (Pennsylvania, 22): "Mis padres son alemanes e italianos del norte". Cuando los que buscan son los hombres, la tónica es similar. En estos casos las nacionalidades son más variadas, aunque se mantiene el predominio arrollador de los norteamericanos. También hay australianos, británicos, canadienses y un solitario brasileño, el ya citado Fernando.

The Aryan Dating Page tiene una sección especial en la que aconseja a la mujer aria qué tipo de profesión elegir. Una serie de botones brindan la explicación política de la importancia de que las mujeres arias ocupen puestos de trabajo en profesiones

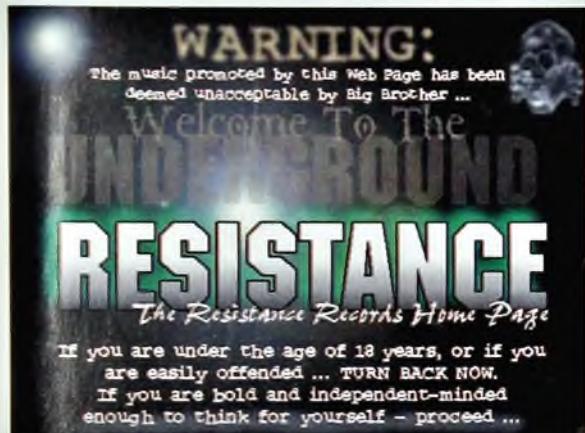
## Una lista de precios muy particular

Donativo sugerido por la web del Sinn Fein (brazo político del IRA)	U\$S 25
Cuota del Ku Kux Klan	U\$S 25
Oferta del Ku Kux Klan para afiliación del grupo familiar	U\$S 35
Derecho a anunciar en la cartelera de mercenarios (por mes)	U\$S 50
Recibir en Uruguay una campera modelo de las ss de Hitler	U\$S 198
Recibir en Uruguay una gorra nazi	U\$S 20
Recibir en Uruguay una calcomanía neonazi	U\$S 5,50

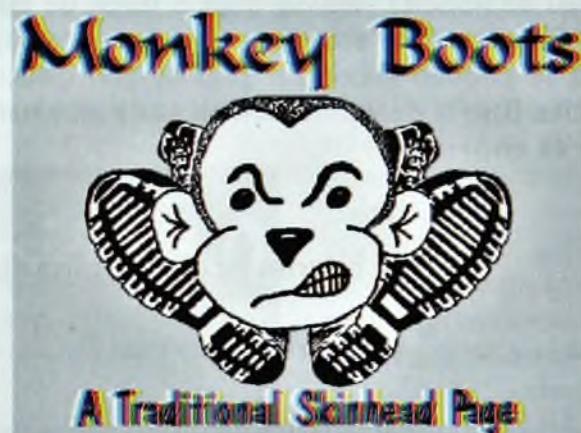
que consideran estratégicas para su raza (policía, abogada, reportera, creativa publicitaria, en la industria del cine y la televisión), a la vez que ofrecen datos puntuales sobre los requisitos de cada carrera y las aptitudes que se requieren para llevarla adelante. Son desaconsejadas especialmente las profesiones universitarias liberales y las artes, porque "ofrecen la ilusión de que para

### Germanófilos de habla hispana

Sería imposible reseñar todas las páginas neonazis de la red. En español se destacan NuevOrden ([www.netrunner.net/~jcmartin](http://www.netrunner.net/~jcmartin)), donde se lamenta que hoy en día "hay más antifascistas que fascistas porque ya no existen fascistas". Allí hay links que vinculan su página con otras similares.



hacer amigos y ser popular hay que dejar de lado los principios políticos fuertes"; además, las universidades son un "campo fértil para reclutar lesbianas radicales, comunistas, ecofanáticos y otros freaks".



El más completo de estos vínculos es el que lleva a Campo Hobbit. Una vez en esa página pueden encontrarse links que a su vez llevan a biografías de personajes como Nietzsche, Ernst Jünger y Carl Schmitt.

Hay también conexiones hacia páginas web de la Falange Española, de Garra Hispánica, Patria Libre, Raza, Perímetro, Scorpion, Revolución Conservadora, Carpe Diem y Terra Comunera (Partido Nacionalista de Castilla).

Uno de los discursos neonazis en español más explícitos que existen en Internet es el de la página de los Lobos Blancos: "La Hermandad Aria de los Lobos Blancos se constituye como una élite de carácter paramilitar y sagrada, defensora a ultranza de los valores arios, y, por lo tanto, de nuestra raza, siendo enemigos jurados del Gobierno de Ocupación Sionista o Nuevo Orden Mundial. Somos portadores de la muerte, pero de una muerte que eclipsará al mundo viejo y enfermo para dar paso a la restauración de una Nueva Edad". Y culminan su declaración de principios con tres gritos de guerra: "Heil Hitler!!! Sieg Heil!!! White Power!!!".

### Nostalgia del Führer

Entre las más célebres en inglés se encuentran Cuarto Reich ([www.ns88.bayside.net/revolution](http://www.ns88.bayside.net/revolution)), la página del Partido Nacionalsocialista Ale-

## 94.7 FM Concierto nuevamente premiada

CONCIERTO FM fue elegida la FM del verano 97 en Punta del Este en la fiesta del periodismo en el Hotel La Capilla. El lógico resultado de este éxito, fue el impresionante suceso de venta del CD 94.7 CONCIERTO FM, con los mayores hits de la temporada, que logró DISCO DE ORO y DISCO DE PLATINO, fiel testimonio de la notable repercusión de ventas del CD, la más importante edición discográfica del año en nuestro país.

Roberto Piay, Director de Marketing de Polygram Argentina hace entrega de la honrosa distinción a Berch Rupenian y Andrés Zambrano de CONCIERTO FM y a Rafael Bonilla de REMIX.





## Más de 3 000 grupos de noticias sobre temas sexuales

Los siguientes son los nombres de grupos de noticias –newsgroups o foros de discusión– que residen en algunas computadoras conectadas a Internet llamadas NNTP Servers. Para acceder a estos grupos hay que conectarse a servidores que en su mayoría son pagos. Sin embargo, en la red se pueden encontrar páginas con direcciones de NNTP Servers gratuitos que no siempre tienen este tipo de grupos de noticias. Bajo la denominación alt.sex y alt.binaries referidos a sexo existen más de 3 000 ejemplos, dependiendo del servidor donde se encuentran.

- |  |   |
|--|---|
| alt.binaries.pictures.erotica.teen                   | alt.binaries.pictures.erotica.disney  |
| alt.binaries.dominion.erotica.everything-else        | alt.binaries.pictures.erotica.facials                                       |
| alt.binaries.dominion.erotica.female                 | alt.binaries.pictures.erotica.female-ejaculation                            |
| alt.binaries.dominion.erotica.furry-little-creatures | alt.binaries.pictures.erotica.female.anal                                   |
| alt.binaries.erotica.fetish                          | alt.binaries.pictures.erotica.female.genitalia.large                        |
| alt.binaries.erotica.pornstar                        | alt.binaries.pictures.erotica.female.toys                                   |
| alt.binaries.erotica.sex.in.the.morning              | alt.binaries.pictures.erotica.fetish.leather                                |
| alt.binaries.multimedia.erotica.lesbians             | alt.binaries.pictures.erotica.gillian-andersons-head-on-other-womens-bodies |
| alt.binaries.nude.celebrities.female                 | alt.binaries.pictures.erotica.interracial                                   |
| alt.binaries.nude.celebrities.male                   | alt.binaries.pictures.erotica.istar.diapers                                 |
| alt.binaries.picture.erotica.amateur                 | alt.binaries.pictures.erotica.panties                                       |
| alt.binaries.pictures.bisexuals                      | alt.binaries.pictures.erotica.pre-teen                                      |
| alt.binaries.pictures.child.erotica.female           | alt.binaries.pictures.erotica.voyeurism                                     |
| alt.binaries.pictures.child.erotica.male             | alt.binaries.pictures.erotica.young   |
| alt.binaries.pictures.erotica.animals                | alt.sex.cthulhu   |
| alt.binaries.pictures.erotica.autos                  | alt.sex.cu-seeme  |
| alt.binaries.pictures.erotica.bestiality             | t-netz.sex-stories  |
| alt.binaries.pictures.erotica.black                  | uw.alt.sex.beastiality  |
| alt.binaries.pictures.erotica.blondes                | uw.alt.sex.stories  |
| alt.binaries.pictures.erotica.brunette               | viwa.military.sex   |

mán ([www.whitepower.com/germany](http://www.whitepower.com/germany)) y la del Poder Blanco Alemán y de los Skinheads alemanes ("Los negros y los judíos crecen día a día. Si no los paramos a tiempo llegará el día en que serán dueños de todo nuestro país. Nosotros nos ponemos de pie y luchamos contra la plaga que está matando a nuestra gente y envenenando nuestro país. Todos ellos sólo quieren destruir tu identidad nacional y quedarse con tu dinero", dice en [www.first-amendment.com/freedom/88](http://www.first-amendment.com/freedom/88)). No faltan los Racialistas Blancos Independientes ([www2.cybernex.net/~odin](http://www2.cybernex.net/~odin)), los que niegan que el holocausto y las cámaras de gas hayan existido nunca ([www.demon.co.uk/nato-feur](http://www.demon.co.uk/nato-feur)), los que piden un apartheid con escuelas, barrios y parques para blancos (National Alliance: [www.natall.com](http://www.natall.com)), los que reivindican la cultura celta (National Socialist Celtic Homepage: [www.angelfire.com/ne/ClannTorc](http://www.angelfire.com/ne/ClannTorc)), ni una completa librería on line para nazis ([alpha.ftcnet.com/~ourhero](http://alpha.ftcnet.com/~ourhero)).

Una de las constantes de las páginas neonazis es el antisemitismo, que adquiere las más rebuscadas líneas argumentales, desde los que vinculan a los carteles de la droga colombiana con lavadores

narcodólares israelíes (es el caso de los neonazis australianos que reciben visitas en [ozemail.com.au/~fouad/index.html](http://ozemail.com.au/~fouad/index.html)) hasta los que responsabilizan a médicos judíos de experimentar con humanos (American Times Today: [www.attoday.com](http://www.attoday.com)).

### Racistas negros

El racismo en Internet no es exclusivo de los arios. También hay páginas que las organizaciones antidiscriminatorias

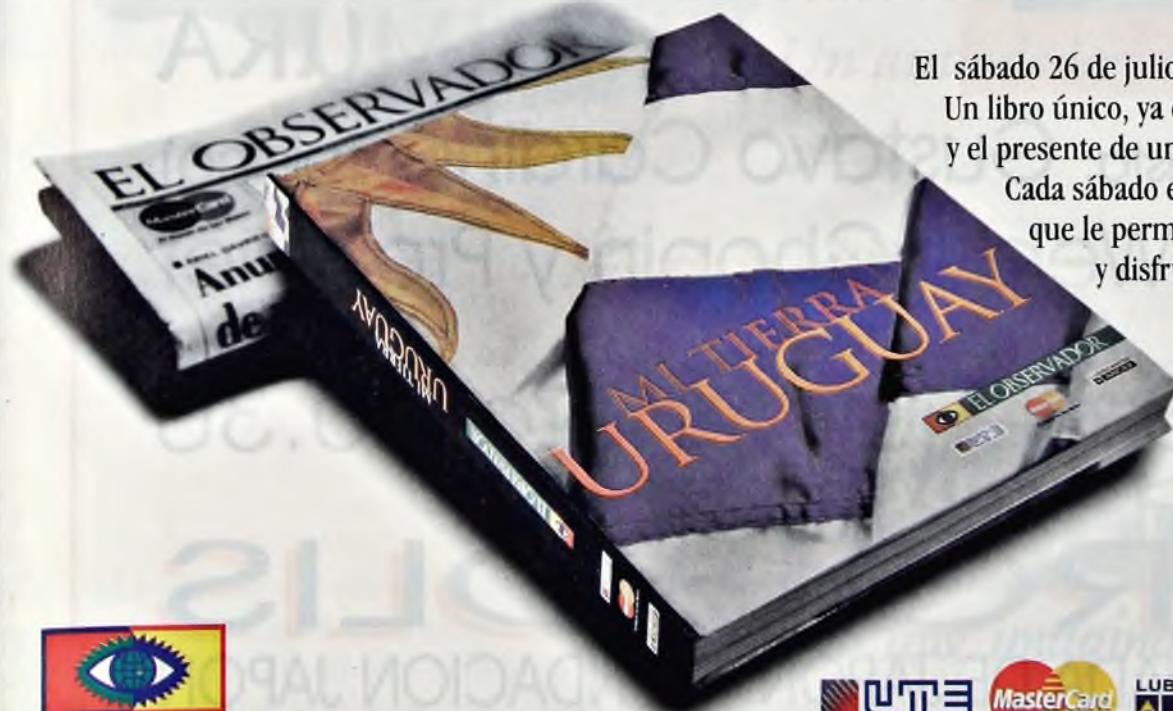
califican como de "racismo negro". En esa categoría incluyen desde organizaciones históricas de los afronorteamericanos, como las Panteras Negras (grupo radical célebre en los años 60 y 70), hasta manifestaciones masivas y relativamente nuevas como la de los musulmanes negros Nación del Islam ([www.noii.org](http://www.noii.org)) que recientemente organizara la 'marcha del millón de hombres'. El Libro de Colores de los Panteras Negras ([www.cybergate.com/~bpcc/index.html](http://www.cybergate.com/~bpcc/index.html)) llama "cerdos" a los blancos y remata su página con un conocido aforismo que ha tenido casi tantas versiones como expresiones de la intolerancia han existido: "El único cerdo bueno es el cerdo muerto". Otras páginas de racistas negros son Página de Noticias sobre Negros y Judíos ([www.tiac.net/users/lhl](http://www.tiac.net/users/lhl)) y Naciones de Dioses y Tierras ([sunsite.unc.edu:80/nge](http://sunsite.unc.edu:80/nge)).

Finalmente, la dirección <http://www.cnet.com/content/features/dlife/dark/index.html> ofrece ayuda a los usuarios para defenderse de la zona oscura de la red.

**Roberto López Belloso**  
Asesoramiento informático:  
**Francisco Ciliberti**

MRM/Publicidad

# EL SABADO 26 DE JULIO LA OBRA DE DEFINITIVA DEL URUGUAY Y SU GENTE



El sábado 26 de julio, *El Observador* entrega "Mi Tierra Uruguay".

Un libro único, ya encuadrado, donde se mezclan la memoria y el presente de un Uruguay poco conocido en todas sus facetas.

Cada sábado entregaremos láminas con los textos y gráficas que le permitirán completar su libro "Mi Tierra Uruguay" y disfrutar la obra definitiva del Uruguay y su gente.

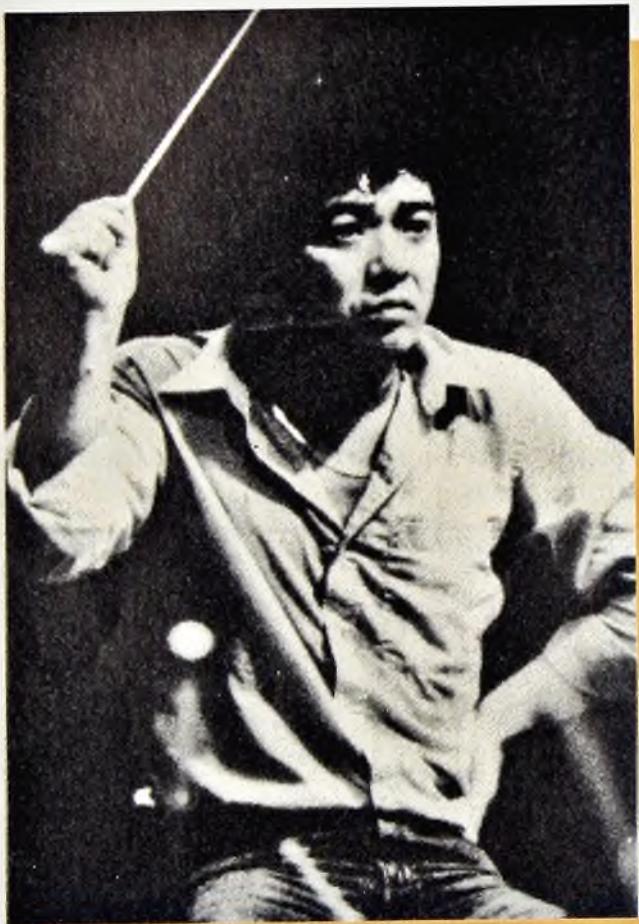


UTE MasterCard LUBRICANTES ANCAP

EL OBSERVADOR



# Concierto Extraordinario **OSSODRE**



167º Aniversario  
Jura de la Constitución

Dirigida por el  
Maestro  
**YOSHIRAZU  
FUKUMURA**

Solista: Gustavo Cardinal (piano)  
Obras de Weber, Chopin y Prokofief

Viernes 18 de julio, hora 20.30  
Entrada libre

**TEATRO SOLIS**

Auspician: EMBAJADA DE JAPON Y FUNDACION JAPON

**POR U\$S 14.950 UD. PUEDE  
COMPRAR ALGUN LINDO COCHE  
O UN GRAN AUTO**



*Nuevo Accent '98 con diseño renovado.  
Un auto de hoy al precio del año pasado.*



**HYUNDAI**

*Más de lo que imagina*

**HYUNDAI FIDOCAR S.A. Representante exclusivo para el Uruguay de Hyundai Motor Co.**

Accent '98. 3 puertas: U\$S 14.950; 4 puertas U\$S 15.550.

NICOLÁS OLIVERA Y MARTÍN RIVAS



# “Ahora los ídolos somos nosotros”

Los dos son jóvenes. Los dos son vicecampeones del mundo. Los dos son futbolistas. Ya no estudian. Los sábados casi no salen a bailar ni a tomar una cerveza. Ganan (y pueden ganar) bastante más dinero que el resto de los uruguayos de su misma edad. No tienen novia, pero aseguran que ahora les resulta más fácil conseguir chicas. La que sigue es una excusa para conocer algo más a dos chicos que, junto a otros, provocaron el festejo bajo lluvia, directa o indirectamente, de buena parte de la población.

**Autógrafos**

Yo firmo "Martín Rivas" pero cuando estoy muy cansado pongo sólo el apellido. Cuando me piden "dedicámelo para fulano", si es una persona mayor lo escribo, pero si es joven le digo que estoy cansado. Pero esto demuestra que la gente está contenta, y el pueblo se lo merece porque es muy futbolero. Yo me pongo contento al ver que la gente está contenta. (M. R.)



Cuando era chico pedía autógrafos y me imaginaba que cuando yo jugara me los iban a pedir a mí, como ahora. En general firmo "Nico Olivera" y me los piden con dedicatoria, pero a veces son muchos, entonces pido disculpas y firmo nada más. (N. O.)

**Púa**

Púa fue como un padre para nosotros. Estuvimos un mes y pico en un lugar muy lejano, y él nos enseñó mucho en el juego, nos hizo ver la realidad del fútbol hablándonos de frente, sin afilar. Él, antes de salir, nos dijo que si le hacíamos caso y nos cuidábamos a muerte, peleábamos el campeonato. Dicho y hecho. (M. R.)

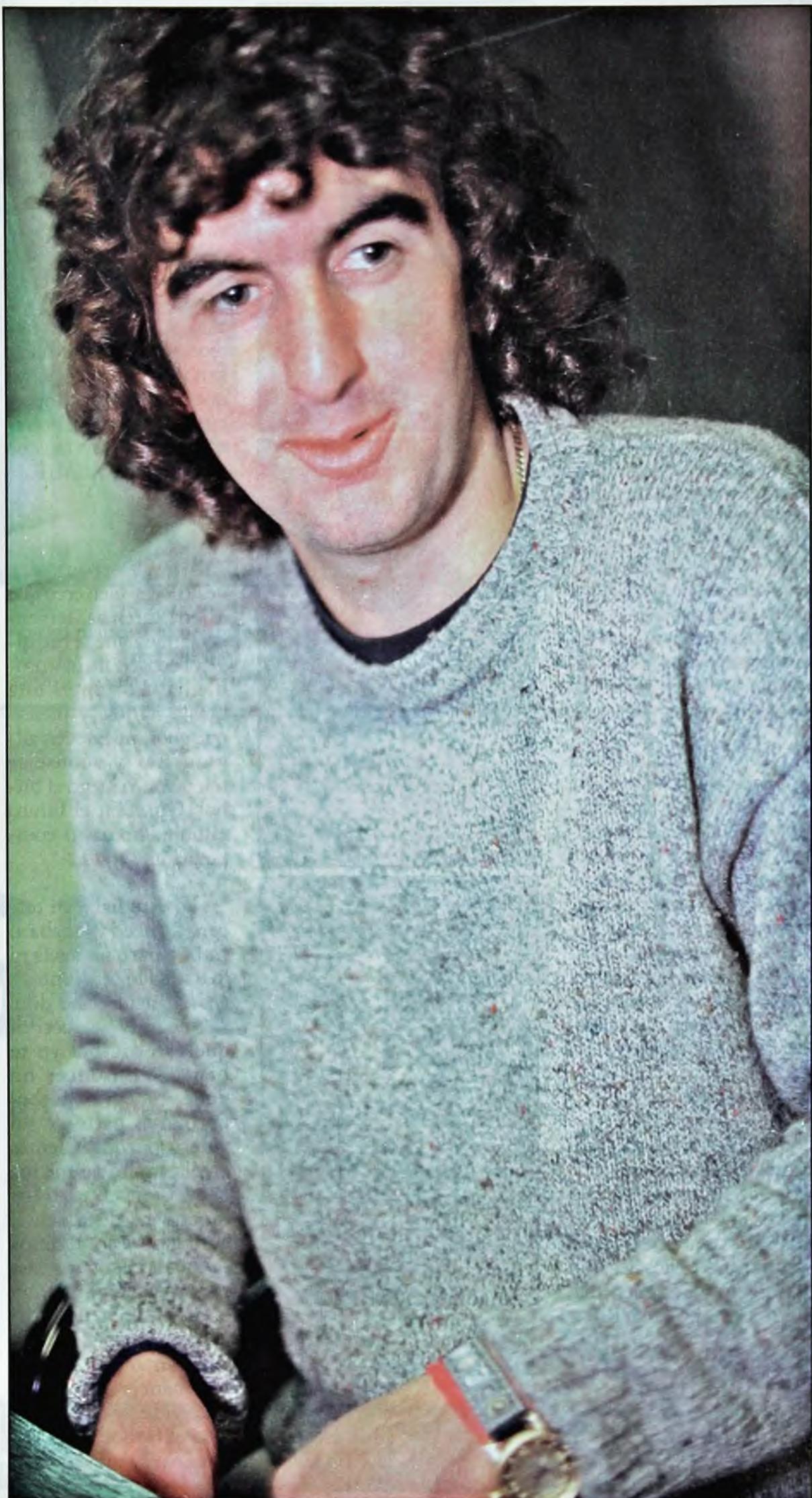
**Inicios**

Me inicié en La Rinconada, y después como mi abuelo era cocinero en Nacional quise jugar en Nacional, pero un dirigente –ni me acuerdo quién fue– me dijo que era muy chiquito y que tenía que tomar mucha sopa. Entonces mi familia se molestó y me fui directo a Defensor. (N. O.)

El baby-fútbol lo hice en el Urreta y el padre de un compañero me llevó a Danubio. En aquella época jugaba de golero, hasta que fuimos a Argentina y el juez echó a cinco de mis compañeros, entonces yo –que era el arquero suplente– tuve que jugar en el medio. Eso a mi padre no le gustó nada ya que siempre me pedía que jugara de arquero y él se ponía detrás del arco, sin hablarme, pero siempre detrás del arco. Pero en realidad el arco a mí no me gustaba demasiado, atajaba sólo por darle el gusto a mi padre. Ahora me digo: "pensar que fui golero y ahora soy vicecampeón del mundo jugando adelante". (M. R.)

**Familia**

Hace dos o tres años vivo con mis tíos y primos. Antes estuve viviendo en la casa de



Defensor. Decidí irme solo a encarar mi profesión, que es el fútbol, y dejar a mi madre con mis hermanitos (una hermana de veinte años, un hermano de ocho, dos mellizos de cuatro y el más chiquito, de dos años), así cuando yo llegue a algo podré darle lo que ella se merece. Mientras tanto, me veo con ellos todos los días. De mi padre me han dicho que vive en Australia; yo no lo conozco, no me acuerdo de él. Sé que me mandó saludos a través de uruguayos que viven en Australia que fueron a Malasia. Yo tengo 19 años y nunca se me pasó por la cabeza averiguar dónde está mi padre, ni nunca tuve ganas de conocerlo, ahora menos todavía, que voy saliendo y estoy llegando a lo que me propuse. Tengo a mi madre y a mi tía, que junto a mi hermana mayor, siempre estuvieron conmigo corriendo para todos lados. (N. O.)

Con mi hermano Pablo (24 años) me llevo bárbaro, de novela. Nunca jugó al fútbol; antes jugaba al básquetbol, ahora tiene un reparto de cigarros que le compró mi vieja. Él me critica mucho, una vez le hice un gol a Peñarol y me preguntó si había levantado un centro. Pero sé que no me lo dice de celoso, sino para que me caliente y juegue mejor. (M. R.)

## Argentinos

Con los argentinos nos vimos en el hotel después de la final. Se portaron bien. No hubo ningún tipo de roce, todo lo contrario: estábamos desayunando, ellos llegaron y nos dijeron: "buen día, buen provecho". (M. R.)

## Definición

Soy un futbolista que trabajando trato de solucionar carencias como por ejemplo el cabezazo, y que tengo virtudes técnicas, que trato de moverme en la



cancha y de hablar mucho con los compañeros. (N. O.)

Me gusta jugar al fútbol; no me gusta reventarla, prefiero salir jugando. Eso muchas veces depende del director técnico, por suerte Púa pide siempre que juguemos al fútbol, y eso te da tranquilidad y libertad. En Danubio pasa algo parecido: Piazza nos dice que tiremos cañitos; si no sale no importa, ya que hay cosas más importantes (como una enfermedad, por ejemplo) que el propio fútbol. (M. R.)

## Libros

Hice hasta primero de liceo y si bien creo que es una carencia, teniendo alguien que te respalde y aconseje no hay problema. Yo tengo una buena familia y pienso que ellos me pueden administrar y aconsejar mientras yo juego al fútbol. Quizá en el futuro estudie idiomas o computación. (N. O.)

Yo estudiaba en tercero de liceo y jugaba al fútbol, pero no hacía ni lo uno ni lo otro, entonces mi madre me dijo: "¿Qué querés hacer? Si querés el fútbol yo te banco". Entonces no dudé y elegí el fútbol porque es parte de mi vida y porque además en el estudio no me iba muy bien. De todos modos me doy cuenta, hablando con algunos de mis amigos que estudian y hablan muy bien, que por no estudiar estoy dando muchas ventajas. Por eso tengo ganas de aprender inglés porque es el idioma que se maneja en todo el mundo. Lamentablemente es casi imposible estudiar y jugar al fútbol: en la selección juvenil creo que ninguno estudia. (M. R.)

La ropa que me gusta no la encuentro en

## Paco

A mí me representa el grupo Casal. Paco, por otra parte, cuando murió mi mamá se portó notable conmigo; nunca lo voy a olvidar. Además él defiende a muerte al futbolista. Y los que le dan para atrás lo deben hacer por envidia. (M. R.)

Yo soy jugador de Defensor pero me representa Paco Casal. Creo que Paco le busca lo mejor al jugador uruguayo, él no te va a mandar a cualquier lado; por ejemplo, a mí que mido 1,65 m, nunca me va a mandar a Alemania. Pienso que todos los futbolistas buscamos jugar bien y que Paco nos vea. Si hay gente en contra de él es porque quizás no conocen todo lo que hace por el jugador. Yo lo que puedo decir es que estoy contento de que él me represente porque busca lo mejor desde el punto de vista futbolístico y económico; lo demás no me interesa. (N. O.)

## Pases

De mi pase se habla mucho, pero hasta el momento no hay nada. El presidente de Defensor me dijo que me quedara tranquilo, que cualquier novedad me llamaban. (N. O.)

Marcelo y Nicolás anduvieron volando, fueron unos fenómenos en este Mundial. Para mí es lógico que se hable del pase de ellos y no del mío, porque ya se sabe que los delanteros lucen más. (M. R.)

## Alcancía

Del dinero que gano, saco lo que se necesita para pagar alguna cuenta, le dejo algo a mi madre y el resto lo deposito en el banco donde trabaja mi tía. Eso sí, con algo me quedo yo, porque hasta el momento no uso tarjetas de crédito. (N. O.)

## Amores

Ahora no tengo novia, pero tuve hasta antes de ir al Mundial. A la chica la conocía desde hacía dos o tres meses nada más, así que pensé que lo mejor era ir tranquilo a Malasia porque soy de extrañar mucho. (N. O.)

Tuve novia pero ahora no quiero, porque si agarro novia capaz que me saca del fútbol. Y ahora quiero dedicarme por completo a mi trabajo. (M. R.)

## Trapos

La ropa que me gusta no la encuentro en

Montevideo. Por suerte viajé bastante y en España y Buenos Aires encontré cosas que me gustan. Me gusta la ropa sencilla pero combinada. Me gusta el negro, el azul. Ahora quiero comprarme unas botitas cortas en gamuza, negras, y no las encuentro. A veces tampoco hay zapatos de mi número, que es el 39. (N. O.)

## Vidas

Mi vida es bastante diferente a la de mis amigos no futbolistas. Salgo poco y nada, por ejemplo. Si juego un domingo, desde el jueves me tengo que cuidar y no puedo ir a un cumpleaños de 15 el sábado. Mis amigos pueden tomar algo y comer cualquier cosa, pero yo no. (M. R.)

## Padres

Mis padres nacieron en España. Papá nació en Orense y se vino con dos amigos a Uruguay. Mamá nació en La Coruña y se vino



con su mamá y su hermana. Se conocieron aquí, en Casa de Galicia, y nunca más regresaron a España. Mi padre tiene 51 años, tiene

un coche de Cutcsa y es guarda, pero ahora está trabajando menos, para que no le pase lo mismo que a mi madre. Ella laburó desde que vino de España y sin embargo no disfrutó nada de la vida. Se llamaba Otilia y tenía un camión de feria en el que vendía quesos y dulces. Cuando fui con la selección al Sub 17 de 1993 en Colombia, a mí no me quisieron decir nada, pero ya estaba enferma. Cuando regresé me dijeron que estaba todo bien, pero hasta el día de hoy tengo la duda si me dijeron eso para no preocuparme. Al tiempo, en este verano, me fui al Sudamericano de Chile y ella estaba lo más bien. Mis amigos me dijeron que la vieron regresando el pasto del frente, y ese día se acostó a dormir y ya no se despertó más. Sufrimos nosotros, pero ella no sufrió. Creo que trabajó

Escenario

# ¡GUAY!

CHILE - PARAGUAY

Este domingo 19:45  
en directo y exclusivo  
desde Santiago.



lo pasa el 5

mucho y se ve que Dios dijo que tenía que parar y se la llevó para descansar. Ahora pienso que cuando uno tiene a la madre sabe que está ahí, pero la cosa cambia cuando ella te falta. Ahora me reprocho, por qué no habré hecho esto o lo otro, por qué a veces discutía con ella. Extraño su cariño y la felicidad de la familia, ahora el Día de la Madre es diferente, y no sé cómo será Fin de Año... (M. R.)

### Sobrenombres

Por mi abuelo (*Morrongo* Olivera) me dicen Morronguito, pero ahora cada vez más me dicen Nico. (N. O.)

Me empezaron a decir Gallego en la 8<sup>a</sup> de Danubio por mis viejos gallegos. A mí los chistes de gallegos no me calientan para nada, pero a mi madre sí. A veces cuando se hacía un chiste de gallegos por la televisión quería llamar al canal. (M. R.)

### Subidas al carro

Cuando regresamos del Mundial había gente en el camión de la victoria que sin embargo no nos había apoyado cuando nos fuimos a Malasia. Pero eso siempre pasa. (N. O.)

Ahora hay gente que te llama, que nunca te llamó, entonces te das cuenta de que hay mucha gente de ese tipo. (M. R.)

### Subcampeones

Llegamos a la final porque además de tener a Víctor Púa (que es un amigo y un técnico a la vez) tuvimos a Nelson Spillman (que fue nuestro eje); somos un grupo muy unido desde hace mucho tiempo

y hacíamos charlas en las cuales decidimos dejar de lado todos los problemas con los que habíamos llegado a Malasia. (N. O.)

### Mujeres

La cosa ha cambiado mucho; bienvenido sea el cambio, pero no te podés enloquecer. Además yo no encaro nada porque soy tímido, y si la conozco del barrio, más tímido soy. (M. R.)

Las chicas han cambiado un poco con nosotros. Pero yo no hago nada, porque en este momento son ellas las que actúan. El otro día en el Estadio a Fabián Perea se le tiraron encima y lo llenaron de besos. (N. O.)

### Ídolos

Mis ídolos fueron Enzo y Ruben Sosa. Creo que Enzo es un espejo para Uruguay, por él somos reconocidos, como si fuera poco es excelente persona y excelente jugador; yo juego en la misma posición que él, y me gustaría llegar a la mitad de lo que él llegó. Antes del Mundial habló con nosotros, nos deseó suerte y nos dijo que iba a tratar de arreglar algo de nuestros premios porque estaba preocupado por nosotros. (N. O.)

Los míos: Enzo, Montero y Dorta. Y la semana que viene voy a hablar a una escuela, porque hay que aprovechar que los botijas tienen ídolos nuestros, ya no son más del exterior. Los ídolos somos nosotros. (M. R.)

### Malasia

Es lindo pero yo no viviría allí, tienen costumbres muy diferentes; por ejemplo, los automóviles circulan por la izquierda. Y la religión musulmana es muy fuerte; a nosotros nos dijeron que cuando viéramos una mujer con velo no había que meterse con ella porque corrías riesgo, incluso de muerte. (N. O.)

### El mejor del mundo

En un mundial hay muchos países, participaron más de doscientos países. Si me eligieron el mejor del Mundial puede decirse que en mi categoría soy el mejor del mundo. Ésa es la realidad. Para mí es muy lindo e importante, porque en cierta forma represento a todos los pibes de mi edad. (N. O.)

### Pasado

Yo nunca pasé grandes dificultades económicas. Mis padres sí. Mamá siempre decía que nos quería dejar el futuro armado: ella tenía dos pesos y ahorraba tres, ¡pero sin machetear! Era brutal, ella decía "vamos a hacer un negocio" y lo hacía, si bien no estudió era un bocho para los negocios: comprar la casa afuera, comprar los quesos, comprarle el reparto a mi hermano, para todo era la luz de la familia. Papá, mientras tanto, no habla mucho, no critica, es tranquilo. (M. R.)

### ¿Cómo extrañé!

En Malasia extrañé a mi familia y a mis amigos. (N. O.)

Extrañé las papas fritas con huevo frito. Cuando terminamos el Mundial el doctor nos preguntó qué queríamos comer y todos dijimos "papas fritas con huevo frito". (M. R.)

Alejandro Camino

QUE  
EL PLACER  
Y LOS NEGOCIOS  
NO SE MEZCLAN ?  
¡JA!

Almuerzos Ejecutivos  
en Beti Jai



Juan Paullier 1164 Tel. 42 27 40  
MONTEVIDEO

Horario:  
martes a sábados,  
mediodía y noche;  
domingos, mediodía.

A  
D  
D

## Agencia DDB la más premiada en Festival de Cannes

En el Festival Internacional de la Publicidad de Cannes, Francia, de este año, DDB dominó la competencia en términos de número de leones ganados. De las últimas seis ediciones de este festival, DDB dominó cinco. La red global más creativa del mundo, representada en Uruguay por Slogan, recibió 30 leones en el acontecimiento.

to publicitario.

Los premios obtenidos por la agencia incluyeron el Grand Prix –el más importante de la competencia– para la campaña de Diesel de Paradiset DDB Estocolmo, y un premio especial Palm Journalist para 'Museo', un comercial para Centraal Beher de Result DDB Amsterdam.

Al miembro más nuevo de la familia, DM9 DDB de San Pablo, le fue muy bien en la competencia, ganando 9 leones: dos de oro, cuatro de plata y tres de bronce.

Este notable logro, según los especialistas, es producto del talento y la generación de ideas que determinan buenos resultados para los clientes. **PD**

## Laboratorios Nacionales asumen la integración

En la celebración del 55º Aniversario de la Asociación de Laboratorios Nacionales (ALN) realizada en los salones de la Cámara de Industrias del Uruguay, su presidente Enrique Birembaum sostuvo que la ALN asume la integración como "un desafío, aceptando todos y cada uno de los riesgos que implica, porque queremos ver más allá de nuestras fronteras, conocedores de la existencia de un mercado potencial, que fortalecerá al sector".

El dirigente enfatizó que la industria nacional depende de la "adecuada armonización de la legislación nacional con la normas emergentes de la Orga-

nización Mundial del Comercio", razón por la cual "no pedimos ni pediremos subsidios o abogaremos por trabas arancelarias porque confiamos en nuestro esfuerzo, en nuestro trabajo, en nuestros técnicos, en nuestra gente. Pero sí forzaremos soluciones equitativas que permitan el acceso a los mercados".

Bierembau afirmó que la ALN básicamente se "opone al monopolio que podría emerger de un sistema que pretenda ir más allá de las exigencias resultantes de la Organización Mundial del Comercio" aunque esto no implica "estar en contra de la patente ni de la adecuada y razonable protección y re-

conocimiento de los derechos del investigador en materia de productos farmacéuticos".

Por su parte, el presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay, Diego Balestra, señaló que en el mercado farmacéutico nacional el 55% en valores y el 73% de las unidades que se venden en plaza proceden de los 43 afiliados a la ALN.

Informó que los laboratorios nacionales son la fuente de trabajo de más de 3 000 empleados, 2 000 de ellos en forma directa, lo cual significa entre el 2% y el 3% de todos los puestos de trabajo, con remuneraciones muy por encima de la media del país. **PD**

## PLAZA FUERTE

### Histórico: El Sitio de Montevideo

Se dice que la luna no está llena si no pasa sobre El Sitio.

El Sitio, en la Ciudad Vieja, es el restaurante del Plaza Fuerte Hotel que tiene estrellas como techo y también en la cocina.

Llevado adelante por chefs de categoría internacional, el restaurante se ganó el primer sitio en gastronomía y en calidad de servicio. Y más, porque con una opción diaria de menú ejecutivo muy atractiva, el restaurante conjuga una serie de especialidades que no

es fácil encontrar aunadas.

Quienes transitan por la peatonal Sarandí o quienes reciben empresarios del exterior, saben cuál es El Sitio.

Los responsables actuales del restaurante son Felipe Comas y Aldo Cattivelli, quienes entre otros antecedentes en el rubro de cocina internacional, tienen el de 'María y el Lobo', de Punta del Este.

Además del toque cálido y ameno característico del lugar, de su belleza ar-



quitectónica, de su ambientación, de sus precios sumamente competitivos, de su paisaje quasi pictórico, además de todo, parece que el restaurante El Sitio es el lugar que el destino quiso que se convirtiera en punto de encuentro por derecho propio. Para quienes aún no lo conozcan, El Sitio se ubica en Bartolomé Mitre 1361 y la peatonal Sarandí, en la parte más alta del Plaza Fuerte Hotel. **PD**

## Luncheon Tickets SA y Sun Alliance firman importante acuerdo

En la búsqueda por lograr un perfecto equilibrio entre la satisfacción de las necesidades de alimentación del personal y el beneficio de la empresa, son cada vez más quienes optan por los servicios de Luncheon Tickets.

En esta oportunidad, quien optó por esa modalidad fue la Royal Sun Alliance, quien por medio de este convenio ofrece a sus empleados Tickets Restaurante.

De este modo, el personal de la empresa podrá elegir libremente entre más de 700 establecimientos adheridos, al tiempo que la empresa contrata un servicio moderno, ágil y eficiente.

Los Ticket Restaurante cumplen con todos los requisitos legales y por ser una partida de alimentación están exonerados de aportes a la seguridad social. **PH**



Las contadoras Gabriela De Sanctis, gerente comercial de Luncheon Ticket SA (Grupo Accor en Uruguay) y Margarita Sapelli, gerente de Recursos Humanos y Administración de Royal Sun Alliance, en el momento de la firma del convenio.

*Azul  
no  
quiere  
que  
la  
escuches*



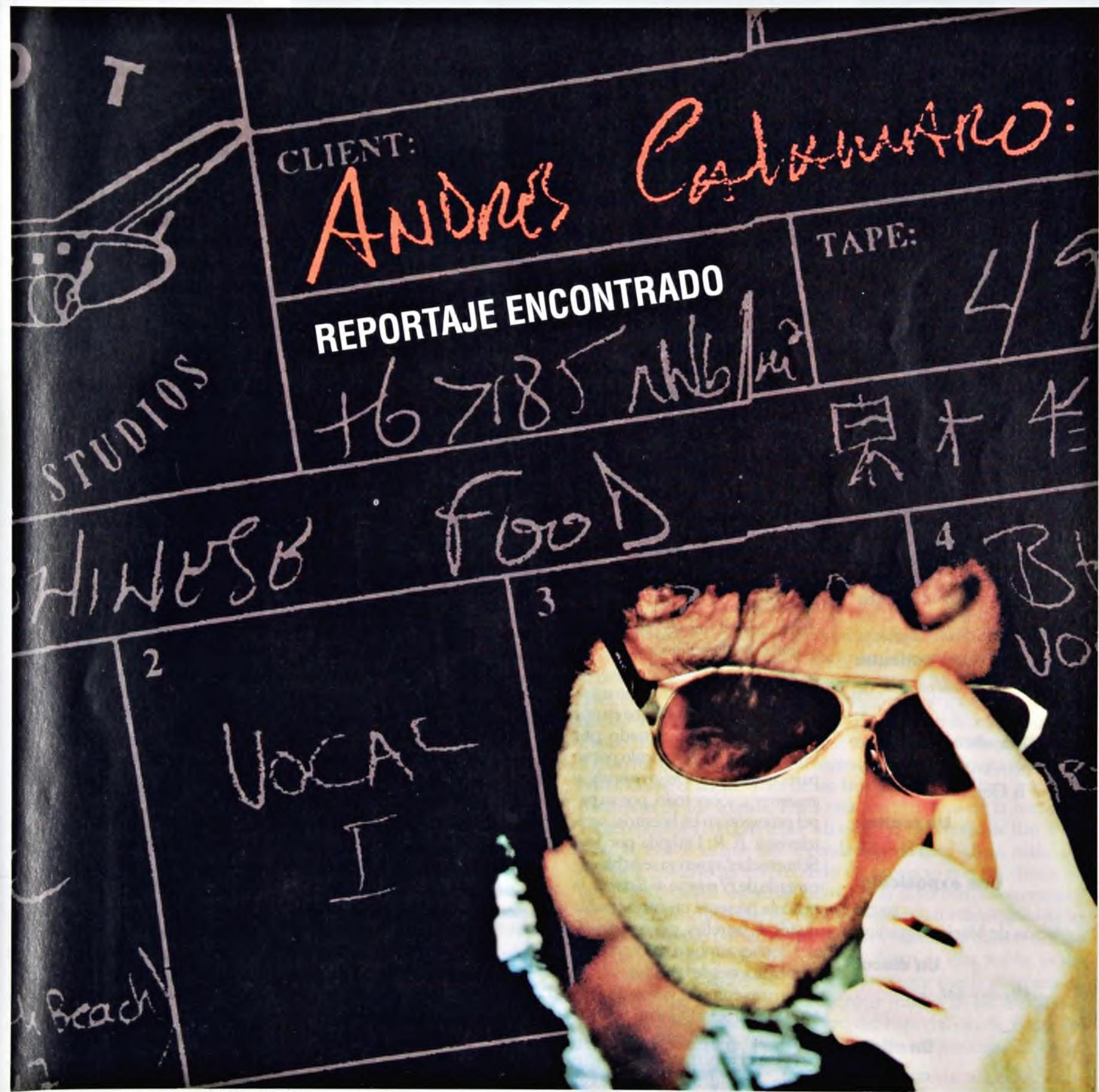
*En Azul lo esencial es sentir.*

LA FM COLOR  
**101.9 azul**

Agenda 104 Música 106 Televisión 110 Plástica 111

Teatro 112 Crítica 114 Video 116 Click 117

# Espectáculos



# LA VIDA

**Una película:**  
*El mundo perdido*, de  
Spielberg.

**Una obra de teatro:**  
*El conventillo de la Paloma*,  
por la Comedia Nacional.

**Un recital:**  
Rada en el Solís.

**Una exposición:**  
33 Libros Orientales, instalación de Mario Sagradini.

**Un disco:**  
*Alta suciedad*, de Andrés Calamaro.

**Un click:**  
Love Parade en Berlín.



## CINE

### Esperando a Batman

No hay novedades para las carteleras de este fin de semana, que siguen ocupadas en su mayor parte por el formidable éxito de *Hércules* y *El mundo perdido*, a los que se suma el considerable suceso de *Dibu: la película* (pág. 115) y *Todos los perros van al cielo 2*, manteniéndose en cartel a su vez con una notable afluencia el ejercicio futurista de Luc Besson *El quinto elemento*. Es decir que las salas de cine han probado ser uno de los paseos preferidos de padres e hijos en estas vacaciones de invierno, batiendo todos los récords de taquilla en lo que va del año. Y ya se está anunciando para el viernes 25 otro previsible éxito de público; se trata de *Batman IV* (*Batman & Robin*), nueva secuela del detective enmascarado de Ciudad Gótica, que en esta ocasión estará encarnado por George Clooney, conocido por su participación en *Del crepúsculo al amanecer* y, sobre todo, por su papel protagónico en la exitosa serie televisiva *E. R.* Dirigida por Joel Schumacher, quien ya se había encargado de *El retorno de Batman*, la película presenta un considerable desfile de estrellas, ya que además de Clooney también cuenta con las participaciones de la bellísima Uma Thurman como la villana Poison Ivy, de Chris O'Donnell y Alicia Silverstone en los papeles de Robin y Batichica y, muy especialmente, de Arnold Schwarzenegger

como Mr Freeze, nuevo supercriminal con el que deberá enfrentarse Batman. O sea que va haber que irse preparando para un nuevo bombazo en las carteleras mientras ya se está anunciando también para las próximas semanas *Hombres de negro*, el mayor suceso de este momento en los Estados Unidos.

## TELEVISIÓN

### Premios de la MTV

A partir de hoy comienzan los especiales de MTV con los ganadores de los premios que año a año viene entregando el conocido canal de videos musicales a las obras más destacadas en este género en lo que va del año. El *Especial de ganadores*, de una hora de duración, se emitirá hoy a las 19.30, mañana viernes 18 a las 12, 13, 17 y 18 horas y el sábado a las 16 y 17 horas. En lo que respecta al pop latino, esta temporada están nominados en el rubro Mejor Grupo Nuevo dos que acaban de tocar en Montevideo: Control Machete y Actitud María Marta. El año pasado los premios mayores fueron repartidos entre Illya Kuryaki, Aterciopelados y Soda Stereo, banda que anunció su recital despedida para el próximo 20 de setiembre en el estadio de River.

### Tinelli mil quinientos

Marcelo Tinelli celebró en vivo con un programa especial el número 1 500 de un ciclo televisivo que revolucionó el humor rioplatense. Tinelli sigue al frente de los ratings, aunque cedió las medianoches a un

delirante sucesor, Roberto Pettinato (pág. 115), que sigue provocando con *Duro de acostar*. Ambos programas pueden verse en canal 4. Otro candidato a encabezar las preferencias de la audiencia es el actor Gerardo Romano, que estrenó el pasado lunes su nuevo ciclo *Circo Romano* (pág. 110) en la programación de canal 10.

## MÚSICA

### Snake en Big Ban

Con declaradas influencias de grupos como Soundgarden, Pearl Jam y los Pepper, el grupo Snake (Marcelo Fontanini, Alejandro Moumdjian, Eduardo Krougian y Mikael Boudakian) toca este sábado a la medianoche en Big Ban. Los



Snake han grabado demos de las canciones 'Adrenalina' y 'Frutillas' en un estudio de Buenos Aires y prometen un aguerrido cóctel funk-grunge. Mientras tanto, de 'gira' por Uruguay, el grupo Níquel (pág. 105) y el héroe porteño Pappo tienen tres fechas en este fin de semana, llegando el domingo a la montevideana Factoría con el espectáculo *Blues al Sur*.

### Rada, Cabrera, Pippo

Esta semana el plato fuerte en música en vivo es el Teatro Solís, que recibirá el martes a Leonardo Favio (pág. 109) y el miércoles a Ruben Rada (pág. 105), nueva fecha del ciclo Los Notables. Recién bajado del máximo escenario, Fernando Cabrera (pág. 117) recibe a sus fieles en el intimista Perdidos en la Noche el miércoles 23. Laura Canoura, por su parte, tiene una nueva fecha el sábado 19 a las 21.30 horas en la Sala Vaz Ferreira con un ciclo denominado *Solas y juntas*. Las generaciones más jóvenes continúan en Alemdalenda con el ciclo Con Ton y Son; el miércoles se presentan en vivo Guzmán Escardó y Germán Vecino. Para el mes de agosto se anuncia una inesperada reunión de dos de los fundadores del grupo The Knacks, integrantes

más tarde de las Musicaciones; Pippo Spera y Urbano Moraes estarán en el Solís con varios invitados sorpresa. Otra vuelta que se sigue haciendo esperar es la de Dino, que está grabando un cd para el sello Ayuí.

## Araca Sub 20

La murga Araca la Cana, que sigue en carrera hacia el disco de oro con el reciente lanzamiento de *Rumbo a la memoria* (Primer Premio del Carnaval 97), fue una de las agrupaciones musicales que recibió a los juveniles en las fiestas populares que se vivieron en el Estadio Centenario el miércoles y el sábado pasados. Las murgas no paran. El jueves 24 se presentará en Perdidos en la Noche el grupo Los Mareados, que interpreta en plan murguero un atractivo repertorio de murgas, tangos y boleros. Para mediados de agosto, *Pinocho Routín* prepara un asalto denominado *Peligro de murga* en el pub Alemdalenda.

## Fukumura y la OSSODRE

Este fin de semana la Orquesta del Sodre brindará dos veladas especiales con la dirección del Maestro Yoshihazu Fukumura. Director durante varias temporadas de las más importantes orquestas de su país y de otros países asiáticos, Fukumura dirigirá a la OSSODRE en dos programas que incluyen obras de Weber, Chopin, Prokofieff y Rodrigo. En la primera de las dos veladas (el viernes en el Solís) participará como solista el destacado pianista compatriota Gustavo Daniel Cardinal. El sábado, en la Sala Auditorio, el solista será José Fernández Bardesio. El domingo a las 19, en la Vaz Ferreira, se presentará la soprano Margarita Luongo con un conjunto de cámara, en un programa con obras de Vaughn Williams, Canteloube, Chausson y Copland.

## TEATRO

### Sigue el sainete

El último estreno de la Comedia, *El conventillo de la Paloma* (pág. 114), resulta una más que interesante revisión de uno de los más clásicos sainetes del autor Alberto Vacarezza, y va en el Solís de

jueves a sábados a las 21 y domingos a las 19. Continúan en cartel otros estrenos fuertes; el *Baal* (pág. 114) en versión de Ernesto Clavijo en Teatro Alianza, la adaptación por Teatro Zótano de la obra *Kaspar* (pág. 112) de Peter Handke en Teatro del Mercado, y *Juego de damas crueles* con dirección de Mariana Percovich en el Museo Blanes.

## DANZA

### Maximiliano en setiembre

La Asociación Amigos del Ballet anuncia un más que interesante plato fuerte para el fin del invierno. Los días 2 y 3 de setiembre se presentará el Ballet Estable del Teatro Colón de Buenos Aires con la participación especial de Maximiliano Guerra. Para ir preparándose para la gala, varios y dispares espectáculos se presentan en Montevideo en estos días; el grupo Mu-Danza en el Florencio Sánchez el viernes 18 a las 20, el espectáculo *Tangoche* en Puerto Luna el jueves 24 y una nueva fecha del ciclo de la Escuela de Danza el jueves 24 en el Auditorio del Sodre. Y para el 25 vuelve *Persona*, con dirección de Andrés Waksman, espectáculo que mereciera muy buenas críticas en su estreno a principio de temporada.

## PLÁSTICA

### Los libros de Sagradini

La instalación *33 Libros Orientales* (pág. 111) de Mario Sagradini en el Blanes es uno de los puntos fuertes de la cartelera plástica. De paso por el museo del Prado aproveche para ver la afinada muestra de María Freire y José Pedro Costigliolo, integrantes de la mejor abstracción uruguaya. A partir de mañana, en el Museo del Parque Rodó, se podrá disfrutar de una muestra antológica del artista gallego Leopoldo Novoa, de prolongada residencia en nuestro país, conocido fundamentalmente por su magnífico mural en el Estadio del Club Atlético Cerro.

## EL MÁS FAMOSO DE 'LOS NOTABLES'

### Ruben Rada

El próximo miércoles 23 de julio en el ciclo *Los Notables* que organiza el Departamento de Cultura de la Intendencia de Montevideo, le toca el turno a quien a esta altura es una verdadera institución de la música nacional: el maestro Ruben Rada. Volverá al Solís, esta vez con una banda más numerosa que la del año pasado. Estarán Nelson Cedrez en batería, Urbano Moraes en bajo y voz, Tato Moraes en guitarra y voz, Andrés Arnicho y Mauro Pérez en teclados, Nicolás Arnicho en percusión, Sara Sabah y Lea Bensasón en coros y una cuerda de tambores formada por Lobo Núñez en tambor piano, *Piraña* Silva en repique y *Foque* Gómez en chico. Si bien es justificado preguntarse cómo va a hacer Rada para superar el excelente concierto con el que presentó el cd *Montevideo*, tratándose precisamente de Rada, cualquier cosa puede esperarse. En este recital que se avecina, el gran 'Nebur Adar' presentará su nuevo trabajo fonográfico, *Miscelánea Negra*, el primero producido en Uruguay después de *Radeces*, o sea: después de veintidós años. Es evidente que el teatro va a 'quedarse chico', y más ahora que la televisión lo ha vuelto literalmente familiar, acercándolo a mucha gente que jamás lo vio tocar en vivo. Sería válido entonces, pensar que algunas personas que habitualmente lo miran por teléfono quieran verlo, al menos una vez, en vivo y en directo.

## BLUES AL SUR

### Níquel-Pappo

El adelanto o aperitivo de esta asociación musical llamada *Blues al sur* pudo saborearse en la apertura del multitudinario festival *Rock de acá*, cuando junto a la experimentada banda uruguaya Níquel, empuñó la viola eléctrica el más auténtico guitarrista de rock nacido en el Río de la Plata: Pappo Napolitano, más conocido como Pappo. En aquella oportunidad, el repertorio de la dupla Níquel-Pappo fue breve y consistió en algunos éxitos del legendario guitarrista, desde el año 'Tren de las 16' que Pappo's Blues grabara a principios de los setenta, hasta una reciente joya de la literatura contemporánea como el tema 'Mi vieja', ya en la etapa de Riff. Pues bien, el asunto es que este legendario y edípico 'chico malo' del rock porteño ha emprendido un proyecto con los chicos no tan malos (aunque 'estigmatizados' por la aldea cultural vernácula) de Níquel, un grupo que siempre sonó a imagen y semejanza de las 'heroicas' bandas porteñas, tan amadas y odiadas al mismo tiempo en este *dark side of the charco*. El producto de esta fusión es tan obvia como buena: los fanáticos del blues (que puede abarcar a los metaleros más blandos) van a disfrutar mucho de los tres shows por venir: 18 de julio en el Centro del Espectáculo de Punta del Este, el sábado 19 en Zorba de Solymar y el domingo 20 en La Factoría de Montevideo.



## REPORTAJE ENCONTRADO

Mil horas  
con Andrés Calamaro

Foto: Pablo Bielli

Desde el mes de mayo del pasado año en que Andrés Calamaro estuviera en Montevideo con la banda mitad argentina y mitad española Los Rodríguez, tres hechos destacados llevaron su nombre a los titulares de la prensa especializada y de la otra. Primero, a fin de año Los Rodríguez anuncian su disolución; segundo, hace dos meses la Cámara Federal de La Plata procesaba a Calamaro por 'Apología del delito' porque en un concierto multitudinario dijo "me fumaría un porrito"; y tercero, casi en forma simultánea con el procesamiento aparecía su primer disco solista después de ocho años, titulado significativamente *Alta Suciedad*. Lo que sigue es una larga conversación que Posdata mantuvo el día antes del concierto de Los Rodríguez con este brillante creador, sintetizador de las corrientes más genuinas del rock argentino, acerca de toda su vida marcada por la música y sobre todo por los ídolos del rocanrol.

¿En qué fecha y dónde naciste?

Naci el 22 de agosto de 1961, en Buenos Aires.

¿Primeros contactos con la música?

Crecí en un ámbito bastante musical; mi hermana estudiaba música –se casó con Carlos Núñez, uno de los músicos de Les Luthiers–, en casa mis padres siempre escucharon mucha música: Charlie Parker,

Vivaldi, Paco Ibáñez...

¿Cuántos hermanos son?

Cuatro, tres de los cuales somos músicos. Yo soy el tercero; el menor es Javier, de Los Guarros.

¿Hablame un poco más de tu familia?

Mis viejos siempre fueron gente de mucha responsabilidad cultural, intelectual e ideológica; gente de muy buen gusto. Son de otra época ¿sabés?, no son de la cultura del shop-

ping. Cuando yo tenía 10 años, mi hermana comenzó a hacer algo así como militancia folklórica; incluso más adelante su grupo sufrió un atentado.

¿Tu primer instrumento?

Lo primero que pedí siendo niño fue un acordeón, pero nunca llegó a fascinarme; ahora lo tiene una amiga en Nueva York. Después empecé con la batería y a la vez con unas clases de piano; en ese momento no pensé que el

piano pudiera trasladarse al rock. Un día fui a tocar a lo de unos vecinos que tenían un equipo de bajo en el que enchufaban el bajo y una guitarra, y ahí sí, cuando vi el instrumento eléctrico realmente quedé fascinado. Ahora puedo ver quinientos teclados y computadoras y mi piel no siente nada. No sé, aquella impresión fue como estar frente a una de las guitarras de Keith Richards o Bob Dylan.

**En cuanto a tu formación musical, ¿qué estudios tenés?**

En realidad me avergüenza reconocer que tuve muy buenos profesores y sin embargo soy un músico muy poco preparado. Nunca pude pasar de lo que es la armonía vulgar, no soy un pianista estudiado, soy bastante mediocre, aunque me considero un trabajador del rock.

**Contame un poco cómo diste ese paso tan importante para un músico que es entrar en un estudio de grabación.**

Si bien alcancé a grabar algunas cosas en plan seudoprofesional, los primeros que me dieron la oportunidad fueron los orientales del grupo Raíces, en donde estaba el Beto Satagni; fue en el año 78, cumplí 17 años en el estudio. Era algo que me quedaba muy grande, la verdad es que siempre me pregunté por qué Beto me tuvo esa confianza.

**Y ahí seguiste tocando con "los muchachos de Canelones".**

Tenían mucho de funky y de candombe. Fue un momento muy importante en mi vida. Ahí descubrí la dedicación que le ponen los uruguayanos a la música; tuvieron que explicarme lo que era el swing para poder tocar candombe. Un tiempo después Ja-

vier Martínez (integrante del histórico trío Manal), uno de los héroes de todas mis horas, me contó que en aquel entonces (fines de los 60) los uruguayanos tocaban tan bien el rock –por ejemplo los Shakers y los Mockers– que eso justificó que los músicos de la Argentina empezaran a escribir sus propias canciones en español. Finalmente nadie duda de que, visto a la distancia, la importancia de grupos como Almendra y Manal es mucho mayor que la de los Shakers, o al menos están más cerca de mi corazón.

**¿Por qué Miguel Abuelo te llamó para integrar Los Abuelos de la Nada?**

Él andaba buscando un teclista y consultó con Alejandro Lerner y con quien tiempo atrás me había aconsejado ir a ver a Raíces, Pipo Lernoud, uno de los fundadores del rock en español, el primer poeta del hippismo argentino...

**El "beatnik" del Río de la Plata.**

Exacto. Y Lerner... el "Armando Manzanero del Río de la Plata" [risas]. Los dos le dieron mi nombre. Mirá que yo ya conocía al Miguel pionero del rock, una profesora de colegio me había enseñado a cantar 'Mariposa de madera'.



## Suicidado por la suciedad

*"... no quiero ser Van Gogh, no quiero ser Tyson, Tyson en Japón, porque un campeón también cae..."  
(Lou Bizarro, Grabaciones Encontradas.)*

La literatura y el arte en general siempre han tenido el extraño poder de los videntes, de anticipar los sucesos y de conectar elementos en apariencia desconectados, y que sólo el paso del tiempo los revela como en verdad unidos para la mayoría de los mortales. Una pequeña gran muestra de este fenómeno es la relación que en una canción compuesta en 1993 establece Andrés Calamaro entre Van Gogh y Mike Tyson. Hace unos días el elemento común quedó al descubierto y no merece ser explicitado. Lo cierto es que apenas dos meses atrás, otra coincidencia significativa rodeaba a Calamaro: al mismo tiempo que su disco *Alta Suciedad* salía a la venta, un tribunal de La Plata lo procesaba por "apología del delito", es decir, la Justicia protegiendo los altos principios morales de la sociedad argentina condenaba a un músico por haber dicho una frase un año y medio antes en un concierto. Sí, aunque cueste creerlo, cuando ya prácticamente no queda empresario o gobernante que no haya cometido alguna estafa, y ni que hablar de los 'valores éticos' que irradian la TV porteña día a día: excelente basura de la más alta suciedad.

Claro que Andrés Calamaro es la versión ligth y posmo del Van Gogh al que Artaud llamó "suicidado por la sociedad". Aunque Spinetta haya señalado a Charly como el Van Gogh del rock porteño –y quizás tenga mayor mérito que Andrés en cuanto a 'locura' se trata– el destino quiso que el 'tirón de orejas' de la sociedad fuera para Calamaro, que nunca lo buscó, ni por 'loco' ni por 'marketinero'.

Pero en realidad este episodio está condenado a ser olvidado. No así los girasoles de Van Gogh, los golpes formidables de Tyson o los grandes hits de Calamaro.

E. R.

**La mayoría del público empieza a conocerte en la etapa de Los Abuelos. Recuerdo haber pensado en aquel momento "cuidado con el teclista de Los Abuelos, porque compone unos temas que son una pegada..."**

Hoy en día, ser capaz de fabricar un hit es una cualidad casi despreciable en el pop. A la distancia, aquellas canciones no me parecen gran cosa. Pensábamos que ya no era posible un éxito en el rock, pensábamos que el rock nunca nos iba a dar la alegría de gustar a la gente, de permitir un poco de decadencia, de falso "glam", después de tantos años puteados en el Río de la Plata, por la política, por el ejército, por toda la basura que nos cargó a la juventud. Ahí fue cuando aparecieron Los Abuelos, y gracias a la

virtud de Miguel más que a mis éxitos, fue que fuimos Los Abuelos de la Nada. Si Miguel hubiera cantado 'Sin gamulán' y 'Mil horas' realmente hubiéramos sido un grupo grande; no sé, gracias a Charly fue mi línea de canciones la que ocupó ese lugar, provocando un poco lo que después iba a ser la popularidad. No sé hasta qué punto fue beneficioso o perjudicial, porque al final no nos quedó un peso; no sé en qué agujero nos metimos todos que terminamos como terminamos.

**¿Qué te dejó la relación con ese personaje que fue Miguel Abuelo?**

Era increíble; no estaba, ni aún estoy capacitado para aprender y absorber todo lo que Miguel pudo ofrecer y enseñar. Tenía 'duende' hasta para hablar, en la manera de decir las

## DISCOGRAFÍA

## (con Los Abuelos de la Nada)

Los Abuelos de la Nada (1982)

Vasos y besos (1983)

Himno de mi corazón (1984)

En el Ópera (1985)

## (con Los Rodríguez)

Los Rodríguez (1991)

Disco pirata (1992)

Buena suerte (1992)

Sin documentos (1993)

Palabras más, palabras menos (1995)

Hasta luego (1997)

## (como solista)

Hotel Calamaro (1984)

Vida cruel (1985)

Por mirarte (1988)

Nadie sale vivo de aquí (1989)

Grabaciones encontradas (1993)

Grabaciones encontradas, dos (1994)

Alta suciedad (1997)

'La milonga del marinero y el capitán'. Nadie la reconoce como una milonga, para la gente fue otra rumba más, y para colmo en ese disco yo había intentado esmerarme con una auténtica rumbita buena que es 'Para no olvidar', la que toca con nosotros Raúl Mundo Amador. Entonces ya cuatro canciones de inspiración afro-rumbera en un mismo disco... yo entiendo que es mucho, ¿no?

Para terminar, Andrés. ¿Tenés pensado tomarte un tiempo para volver a incursionar en ese terreno más personal de tu vida artística como lo fueron las "grabaciones encontradas"?

Voy a tratar de tomarme un tiempo de reflexión, pero dinámico, para tratar de hacer "las nuevas grabaciones encontradas"; las que quiero encontrar, no las que tengo que descubrir en un cajón.

Tal vez haya llegado el momento de parar un poco con Los Rodríguez.

Eduardo Roland

cosas. También tenía muy mal carácter, era difícil, y nunca pudimos tener una intimidad muy cálida; en parte porque creo que yo no he tenido eso con nadie. Estoy muy orgulloso de haber sido compañero de Miguel, y seguro que de alguna manera con su gran humanidad, si es posible, debe estar escuchándonos, siguiendo nuestros pasos.

**¿Qué sentiste cuando te avisaron que Miguel había muerto?**

Él siempre se jactó de estar más allá del bien y del mal, e inclusive más allá de la vida y la muerte; todo era como un juego para Miguel. Nos enseñó a tomar las cosas con esa filosofía, un poco irónica, pero siempre sutil, y también con el corazón. Cuando llega el momento de enfrentar la muerte de un amigo, a veces reaccionas sin lágrimas, sin esa tristeza que después uno puede sentir por una estupidez. Siempre pienso mucho en Miguel y lo extraño bastante. Son muchos los que nos dejaron muy jóvenes: Luca (Prodan), Federico (Moura), Batato (Barea), muchos, y los vamos a recordar siempre porque eran muy especiales. Y no es para nada metafórico reconocerles una valentía, una extravagancia y una elegancia que yo nunca tuve. Es muy injusto que hayan que tener que pagar así, si es que

tiene alguna relación.

**Vamos directo a Los Rodríguez: ¿cuándo es que llegás a Madrid?**

El 28 de septiembre de 1990. Decidí empezar de cero porque estaba desilusionado de la Argentina.

**¿La idea de formar la banda surgió espontáneamente o estaba planeada de antes?**

Ya veníamos con todo planeado, no te olvides que yo en Argentina era un venerable músico retirado, un aristócrata de la segunda fila del rock de los 80 haciendo cosas interesantes.

**¿Era tan así eso, o vos lo ves así a la distancia?**

No, era así absolutamente, era un tipo esperando una oportunidad. Ahora con el tiempo puedo reflexionar sobre estas cosas con humor. Se sufría un poco. En Argentina yo tenía una casa y proyectos, pero todavía nos hacía ilusión a Ariel y a mí irnos para España y fundar un grupo de rock, de cero, sobreviviendo. No estábamos todavía tan cómodos como para no intentar una vez más, y lo intentamos, y nunca usé ese pasaje de vuelta. Tardé un año y medio en volver.

**¿Fue muy duro llegar al éxito? Me consta que en el año 91, cuando nos conocimos en Madrid, ustedes estaban peleando para figurar**

en "Los 40 principales".

Nosotros siempre fuimos respetados por los músicos, y estamos como en un límite social. Por otro lado algo cambió con los rioplatenses en España; no sé muy bien por qué, pero el menemismo trajo de vuelta a muchos... y yo no sé si fue gracias a Valdano o a Los Rodríguez, pero al argentino ya no se lo ve con asco ni mucho menos, tal vez sea porque Madrid en estos últimos años es una ciudad auténticamente cosmopolita. Ahora somos sinónimo de gente que toca y labura bien; el rock latino y en especial el argentino está considerado un rock con una tradición y una seriedad enviables.

**En cuanto a la propuesta musical de Los Rodríguez, ¿fue concebida como una premeditada fusión de rock con ritmos "españoles", o ese fenómeno se produjo espontáneamente?**

La verdad es ésta: estábamos tocando rock, alguna balada, y una canción de Sabina que siempre nos gusta tocar, 'Princesa'... Había algún riff de los chicos, alguna letra que yo traía, y en base a un tema de Los Fabulosos Cadillacs intenté hacer algo parecido y ahí salió... "la última vez que te ví terminé bastante mal...". Podría haber sido un candombe o un Cadillac, pero en eso Julián (Infante) tocó una rítmica más rumbera, dio unas palmas, tocó el bongó y después vino a cantar Antonio Flores, que ahora está en la gloria de Dios. En el primer disco ésa es la única canción con perfil rumbero, el resto es rockero.

Fue 'Sin documentos' la primera cosa de mi parte que intentó ser rumbera, una canción en menores que me salió por ese lado; era algo que inclusive Los Rodríguez un poco rechazaban, pero cuando empezó a sonar nos gustó. El problema fue que con 'Sin documentos' ya pisamos un terreno bastante español más que hispano, y la cosa ya fue grave cuando Ariel escribió



## Alta Suciedad

El campeón tiene miedo, tiene miedo de pegar, no se quiere romper las manos porque tiene que cantar, el ritmo del protector bucal, el bombo de la ciudad, le golpean el culo, golpea y nada más; alta suciedad! (basura de la alta suciedad), no se puede confiar en nadie más, alta suciedad! (basura de la alta suciedad) no se puede confiar en nadie (más); babe tiene prisa, por aprender a ladrar; si sólo es un cerdo nadie lo respetará, es un chico muy malo y se portó muy mal! Pero lo perdonamos, porque somos lo más bajo de la: alta suciedad! (basura de la alta suciedad) no se puede confiar en nadie (más), alta suciedad! (basura de la alta suciedad) no se puede confiar en nadie (más); señor banquero devuélvame el dinero, por ahora es lo único que quiero, estoy cansado de los que vienen de amigos, y sólo quieren llenarme el agujero; por ahora no les debo ni la hora, cool, baby, me dice mi abogada, que por ahora no ha pasado nada: Alta suciedad! (basura de la alta suciedad), no se puede confiar en nadie (más).

EL MARTES 22 EN EL SOLÍS

## Simplemente Favio

¿Qué uruguayo que se considere popular no entonó en los años sesenta la melodía de 'Fuiste mía un verano' o de 'Simplemente una rosa'? ¿Qué ama de casa, por más politizada que estuviera, no suspiró al escuchar la voz grave y varonil de Leonardo Favio? El gran público asociaba instintivamente su figura a las del 'Rey' Palito Ortega, a la de Sandro de América y a la del inefable 'ángel' Raphael. Todos ellos tenían lugares de privilegio en la Torre de la Canción, y más precisamente dentro del género Melódico Internacional; y realmente lo merecían. Claro que el tiempo pasó y se llevó casi todo, menos el eco de algunas de

aquellas canciones que supieron alejarnos de la realidad, y por eso mismo hacernos más imperfectamente humanos. Palito se pasó al Club del Clan Político y aspira a la presidencia argentina, Sandro engordó como Elvis y se encerró en su mansión durante años, Raphael siguió, con intermitencias, provocando algún que otro 'escándalo' sonoro, y Favio se convirtió en uno de los cineastas más importantes de la Argentina. Su nombre cruzó las fronteras de la mano de filmes como 'El romance del Aniceto y la Francisca' o 'Gatica, el mono'. Y es a través del séptimo arte que Favio llega por primera vez al mundo de la *intelligentsia*,



aunque siempre fiel a lo popular en su temática.

El regreso de Leonardo Favio a la canción con el disco *Sólo amor* se nos presenta hoy día –después de tanto tiempo– como una ficción cinematográfica. Cuando el martes 22 de julio a las nueve

de la noche aparezca sobre las tablas del Teatro Solís, un público heterogéneo y ávido habrá colmado las instalaciones. Comenzarán las canciones y muchos no sabremos si es *el otro, el mismo*, o si se trata de simplemente Favio

Pd  
E. R.

También entre  
los automovilistas  
somos la  
primera radio

810  
EL ESPECTADOR  
La primera radio.

CIRCO ROMANO EN EL 10

# ¿Oportunista o transgresor?

Gerardo Romano ha estado siempre en los primeros planos por sus obras polémicas y sus escándalos televisivos. Ahora vuelve a la televisión con un nuevo programa humorístico, *Circo Romano*, que ha empezado a emitirse en las pantallas uruguayas el pasado lunes.

El circo mediático desplegado a raíz de los numerosos escándalos que ha protagonizado Gerardo Romano ha llegado a oscurecer su posible talento como actor, convirtiéndolo en una figura más conocida por las polémicas que ha desatado que por sus logros artísticos. Desde *Zona de riesgo*, la serie que lo catapultó a la fama, en donde junto a Rodolfo Ranni introdujo casi por primera vez de forma explícita en la televisión argentina el tema de la homosexualidad, hasta la malograda *La marca del deseo*, una serie de la cual sólo se emitió un capítulo y que fue levantada de la programación por Telefé debido a su alto

contenido erótico, el pasaje de Romano por la televisión ha sido bastante explosivo.

“El arte es escándalo. Si no, no es arte. Y yo reflejo la realidad en un juego de ficción. Si hay alguien que no puede distinguir entre estos dos parámetros y se siente afectado, allá él”, declaraba el actor en una entrevista reciente. En sus obras teatrales, Romano ha seguido el mismo camino de transgresión, pero ocupándose más de la política que del sexo. Eso fue patente en *Sexo, droga y rock and roll*, un monólogo del norteamericano Erik Bogosian que Romano trajo también a nuestro país. En *A corazón abierto*,



el televisivo de *Circo Romano* no es la excepción, como tampoco lo era *A corazón abierto*. Consciente o inconscientemente, el actor ha hecho de su vida un espectáculo. Sus romances con estrellas famosas (Leonor Benedetto, Carolina Peleritti o Andrea Bonelli, con quien tuvo un hijo), sus choques con la censura y hasta sus quince años de psicoanálisis están siempre presentes.

Gerardo Romano, que a los 51 años sigue siendo uno de los *sex symbols* más fuertes de la televisión argentina, ha emprendido con *Circo Romano* un nuevo desafío. Se trata de un programa humorístico en el cual el actor muestra una nueva faceta de su histrionismo. Encarnando diferentes personajes y apoyado en sorprendentes maquillajes, Romano sigue buscando la polémica (en el primer capítulo del programa se animó a meterse con la sacrosanta Evita, con la ayuda de Nacha Guevara), esta vez en clave humorística. Muchos ven a Gerardo Romano como un transgresor y un rebelde contra todas las formas de poder; otros (recordando entre otras cosas que en 1989 apoyó a Menem en las elecciones, llegando a grabar un spot publicitario para su campaña), simplemente como un oportunista que busca el escándalo para promocionarse. Tal vez haya un poco de las dos cosas, además de un actor con capacidad para enfrentar distintos papeles. Con *Circo Romano*, que ha empezado a emitirse en las pantallas uruguayas (los lunes a las 21.45 por Canal 10), tendremos tal vez la oportunidad de descubrir el talento de Romano, más allá de escándalos y polémicas.

Andrés Torró



**LA  
SED  
Y EL  
AGUA**

Diseno: RAUL B

**ECONOMIA - REALIDAD:**  
“Cuestiones del día a día”

**PANELISTAS:**

- Ec. ALBERTO COURIEL Senador FA
- Dr. ALEJANDRO ATCHUGARRY Diputado PC
- Ec. NELSON NOYA Asesor NE
- RUBEN TANSINI Dir. Dpto. Economía - Fac. C. Soc.

**OPINAN:**

- DIEGO BALESTRA Pte. Cámara Industria
- JUAN JOSE BENTANCOR Fed. ANCAP/ PIT-CNT

**ves 24 - 23 hs.**  
a y día especial

**RAQUEL DARUECH**

**Canal 5 SODRE**

MARIO SAGRADINI EN EL BLANES

## Libros con olor a Tristán Narvaja

33 *Libros Orientales* se llama la instalación que presenta el artista Mario Sagradini en el Museo Blanes. Un sensible viaje a la nostalgia a través de libros 'encontrados' en Tristán Narvaja, que es también disparador para varias reflexiones y lecturas.

Foto: Andrés Scapif



Como creador, Mario Sagradini es una especie de Midas compatriota. Obviamente, no puede convertir en oro nada de lo que toca, pero puede transformar en sorprendentes hechos creativos casi todas las ideas que se le ocurren. Ahora, por ejemplo, justificándose mediante una serie de pre-textos, en una sala de museo exhibe treinta y tres libros, cabalística y patriótica cantidad, rescatados del planeta ocupado por los libreros en ese microuniverso periódico e imperturbable que es la Feria de Tristán Narvaja. Desde uno cuya carátula firma Mario Radaelli en 1912 a otro con diseño anónimo, *Obdulio el Gran Capitán*, fechado en 1973. Entre medio, un *Tacuruses* de Serafín J. García con fina carátula firmada por Carlos González (1942), otras firmadas por Guillermo Laborde, Adolfo Pastor, Julio Verdié, Julio E. Suárez, José Echave, Ra-

fael Barradas, Miguel Ángel Parra, Carlos Pieri, etcétera.

Si el espectador es una persona prolíjita, de esas que les encanta ordenar en cajones etiquetados la acción artística o la acción a secas, seguramente se verá acosado por inquietantes preguntas. ¿Es una instalación? Desde un punto de vista estricto, lo es: resignifica, redefine un espacio, mediante una idea concebida especialmente para ese espacio. ¿Es una exposición de libros? Sin duda. ¿Es una muestra sobre la protohistoria del diseño gráfico nacional? Otra vez, sin duda. Aunque muy especial, muy *sui generis*, fundada en el abordaje afectivo antes que en la minuciosidad representativa. ¿Se puede considerar obra de arte? Se puede. Desde el dadaísmo, sobre todo, de Duchamp para acá, todo objeto o conjunto de objetos, por el simple trámite consagratorio, adquiere status artístico. Además,

en los últimos tiempos, prácticamente todo es una obra de arte. Los creativos publicitarios dicen que tal spot es una obra de arte. Los expertos en gastronomía dicen que tal exquisita comida es una obra de arte. Los expertos en moda dicen que tal diseño es una obra de arte. Los galeristas uruguayos dicen que un jarrón con flores, difuso, perlado con bellísimas gotas, o un botecito en playa de cielos más o menos metafísicos, es una obra de arte.

*33 Libros Orientales* es, fundamentalmente, una práctica de entrañable sensibilidad. Hay un tributo a la propia Tristán Narvaja, a sus libreros. A artistas y dibujantes conocidos, a otros desconocidos, a otros anónimos, que sin saberlo fueron cimentando la génesis del diseño gráfico uruguayo. Sobre todo, hay un impecable ejercicio de la nostalgia. Porque el pasado, el equipaje emotivo

### 33 Libros Orientales

"Entre el Big Bang y el Agujero Negro, el Universo presenta a la altura del Mundo Uruguayo una conformación particular, especie de Resumidero o Grasera Histórica. Esta falla se extiende por kilómetros, desde la intersección de la Universidad con la Biblioteca Nacional (gracias al Pasaje Frugoni) hasta sus últimas estribaciones, desbordando el Palacio Peñarol. Elementos de los más variados se trancan ahí, temporalmente, y antes de una casi segura desaparición definitiva. Esta Feria de Tristán Narvaja, como la han bautizado los lugareños, se parece a Doble o Nada. Por poca plata y algo de tiempo, pude ir consiguiendo algunos ejemplares que con algún esfuerzo, podrían duplicar su vida: podrían ejemplificar si de la supuesta nada (como suponen algunos) una Historia a Construir se atisba: la del Diseño Gráfico Uruguayo. Si para muestra basta un botón, acá van varios libros. Y por suerte, una exposición superficial."

*Mario Sagradini*

involucrado en esos libros, limita constantemente con el desborde sentimental. Entonces Sagradini, prodigiosamente, hace que la nostalgia tome distancia de sus excesos y se vivifique mediante la irreverencia, mediante un espléndido manejo del humor, y se transforme en un aire saludable desempolvando cualquier solemnidad pronta a caer sobre los libros elegidos. Irreverencia, frescura, actitud lúdica que sólo puede encontrar su tono justo, impecable, cuando se ejerce desde la más profunda afectividad.

*Alfredo Torres*

## KASPAR, DE PETER HANDKE, DIEZ AÑOS DESPUÉS

## Desde las profundidades del lenguaje

Si Montevideo gozó, en la década de los ochenta, de un *Kaspar* fabuloso interpretado por la Comedia Nacional, elenco estable y maduro, en 1997, más de diez años después, un joven grupo desafía el dicho popular –que dice, más o menos: “todo espectáculo pasado fue mejor”– dispuesto a superar, quizá, antiguas glorias. La nueva versión va viernes y sábados a las 23.30 horas en Teatro del Mercado.

Teatro Zótano, un grupo formado en 1991 por egresados de la EMAD, El Galpón y la Gaviota, se ha caracterizado por montar espectáculos de gran compromiso escénico, como *La construcción*, de Franz Kafka; *Esperando a Godot*, de Samuel Beckett y *Dr Fausto*, de Christopher Marlowe. A sus propuestas anteriores Teatro Zótano suma en esta temporada *Kaspar*, de Peter Handke, que por su plan escénico obtuvo, en diciembre de 1996, un premio en el concurso de coproducciones teatrales del MEC.

El multifacético Peter Handke, autor dramático, narrador y guionista, nació en Austria en 1942, en

una Viena heredera del positivismo lógico del Círculo de Viena. Realizó sus estudios secundarios y cursó derecho en Graz. Luego de residir varios años en París se establece en Salzburgo. En la actualidad es considerado el escritor más importante en lengua alemana de la generación posterior a la de Günter Grass, Heinrich Böll y Martin Waisen.

Desde su primera pieza teatral representó las mitificaciones del lenguaje teatral con *Insultos al público* (1966), en la que investiga los moldes del lenguaje y hace de ellos el contenido mismo de su teatro. También trató la palabra como instrumento de dominio sobre el hom-



Peter Handke.

bre, como en *Kaspar* (1968), continuando el camino que había comenzado con *Profecía* (1964) y *Autoinculpación* (1966). Con *A caballo sobre el lago de Constanza* (1960) cierra un ciclo creativo. Después de una etapa dedicada al cine y a la narrativa, volvió al teatro con *Por los pueblos* (1982), montada en Salzburgo por Wim Wenders y mal recibida por la crítica. Tampoco sus siguientes obras, *El juego de las preguntas* (1990), dirigida por Peymann en el Burgtheater vienes, y *El momento en que no sabíamos nada del otro* (1992), obtuvieron el beneplácito del público y la crítica. Pero la actividad que lo volvió famoso fue, principalmente, su obra novelística, con títulos como *El miedo del arquero al penal*, *La mujer zurda*, *Ensayo sobre el cansancio* y *Carta breve para un largo adiós*. Ha dirigido, asimismo, algunos de sus libros en el cine y colaborado con Wim Wenders en los guiones de *Alas del deseo* y *El miedo del arquero al penal*.

En sus realizaciones teatrales, Handke, va de los silencios más empecinados (*El pupilo quiere ser tutor*) a las obras atiborradas de palabras (*Insultos al público*, *Kaspar*). Para el dramaturgo austriaco el lenguaje es, más que un problema a plantearse, un destino, una relación de acep-

tación y rechazo. Entre sus obras más notorias se encuentra *Kaspar* (1968), que si bien está inspirada en el mito de Kaspar Hauser, no muestra verazmente su vida. El personaje histórico y el teatral tienen en común su situación existencial: un ser humano que sabe sólo una frase. Handke muestra aquí “cómo se puede matar a alguien hablándole; la obra incluso podría llamarse *Tortura verbal*”. Presenciamos en *Kaspar* cómo el hombre aprende a llenar de palabras lo que estaba vacío; asistimos a la conciencia desdichada del hombre moderno que no puede ser quien es sino a través de las palabras, pero unas palabras que son fundamentalmente ruido y terror. Un hombre que se educa, desarrolla una imagen de sí y que termina –después de la penosa travesía de la cultura– por constatar que sólo es el ser sin cultivo. Handke comprende que el lenguaje no es, en estos tiempos, un instrumento para penetrar en la realidad o conocerla, sino que es un intento *post factum* destinado a armonizar nuestros sesudopensamientos con los impulsos vitales. Y es en *Kaspar*, más que en ninguna otra de sus obras, que el tema central o el verdadero protagonista es el lenguaje.

El texto *Kaspar* se conoció en Montevideo, con gran éxito, en 1986, por la Comedia Nacional, bajo la dirección de Nelly Goitiño. Aunque fue definida por la crítica como una pieza particularmente difícil por su compleja estructura escénica, el mismo año recibió el premio Florencio 86 a Mejor Dirección, Mejor Espectáculo y Mejor Actor (Levón). Un espectáculo que causó commoción. Como para que nadie se atreviera por un tiempo a volver sobre este Handke. Sí Teatro Zótano.

Georgina Torello

Viernes - 21 hs.

Sonia Breccia

HOY POR HOY

Lo demás viene después.

POR CANAL 5

Y SARANDI 690 AM



FOTO: J. A. URRUZOLA

NUEVO

# Queso crema



Pura calidad... puro sabor.

# TEATRO

## BAAL

### Llegar al fondo

En un escenario oscuro sorprenden, como un arrullo, voces y música de una canción que habla de un hombre o de un poeta llamado Baal. El tono dulce de la melodía se quiebra bruscamente cuando se encienden las luces. Entre los singulares personajes que aparecen, se distingue una domadora que exhibe, desafiante, sus senos de espuma plast y un látigo. Esa primera escena nos enfrenta a una realidad cruda y cuestionadora, donde pelean, como en un circo, las clases apoderadas con sus intereses mercantiles, de los que el arte no se escapa, y Baal, que se ríe de ese mundo con desdén y hastío y no venderá –caso el nuevo prócer– su obra al bajo precio de la necesidad.

*Baal*, de Bertolt Brecht (1898-1956), es la primera pieza del dra-

maturgo alemán, y como la mayoría de las creaciones primeras, tiene el germen de la obra brechtiana madura. La técnica del distanciamiento –como forma de despertar a un público que no cuestiona– utilizada por el autor en un momento posterior, es aquí suplida por una agresividad impactante y magnífica.

Baal (Tabaré Rivero), un poeta repulsivo y fascinante a la vez, irrumpen en las vidas de quienes le rodean y las destruye. Él juega con velocidad y fuerza atroz todas sus cartas, agota todo lo bueno y lo malo que hay en sí. La buena interpretación de Rivero, agresiva y sarcástica, resulta tan efectiva como las apariciones fugaces de Roberto Suárez, pero ambas se pierden, sin embargo, en el tono intermedio de la puesta general. Es decir, la concepción episódica de la pieza, que recoge los momentos de mayor violencia verbal o física en la vida de Baal, requiere de una propuesta que no escaime lo agresivo, lo impactante, lo monstruoso. La puesta de Ernesto Clavijo, el director del espectáculo, no cumple con esta premisa fundamental: los desnudos de Rivero y Suárez son tímidos y casi velados y la violencia, presente en cada escena, tiene un semiton que la vuelve poco efectiva. El espectáculo goza, sin embargo, de una música que atraviesa toda la pieza, cambiando la letra según las fases de la vida de Baal, que resulta encantadora. Quizá no llegó todavía el tiempo de arriesgarse con un Brecht joven y lanzado. No basta un desnudo o dos desnudos para transmitir la fuerza de esa atmósfera de posguerra en la que el alemán escribió su obra. Era indispensable llegar al fondo, también lo más difícil.

*Georgina Torello*

**BAAL** - Autor: Bertolt Brecht - Dirección: Ernesto Clavijo - Elenco: Tabaré Rivero, Roberto Suárez, Sandra Américo, Carla Moscatelli - Teatro Alianza.

### EL CONVENTILLO DE LA PALOMA

### Nosotros y los otros

Mientras que en el Montevideo



de los años veinte y treinta escaseaban las salas teatrales, los directores, los elencos, el cine nacional y la debida proyección estatal o municipal, las grandes estrellas del teatro, la radio y el cine de la meca bonaerense, brillaban en un cielo que cubría, por igual, ambas márgenes del Río de la Plata. Nuestra ciudad fértil y ávida de diversión acogió, en las salas disponibles, al sainete. Género típicamente porteño, que ya había sido impulsado desde principios de siglo, alcanzó sus más grandes éxitos en esta segunda y tercera década, de la mano de Alberto Vacarezza, Ivo Pely, González Castillo, Mertens y Armando Discépolo. *El conventillo de la Paloma*, de Alberto Vacarezza (1888-1957), estrenada en Buenos Aires el 5 de abril de 1929, es una de sus obras más conocidas y características. Dramaturgo prolífico –con un repertorio de más de doscientos títulos–, Vacarezza logró captar el pintoresquismo de las costumbres porteñas, haciendo un retrato satírico e inteligente del ambiente del conventillo. Allí reúne a los integrantes de la sociedad bonaerense, heterogénea por regla, incluyendo los inmigrantes más destacados: españoles brutos, de hablar confuso y rústico, italianos graciosos y prontos a integrar las novedades lingüísticas de los guapos, turcos de venta ambulante.

La puesta de *El conventillo de la Paloma* que estrenó el pasado sábado La Comedia Nacional, dirigida por Rubén Yáñez, constituye una buena muestra del humor que los sainetes suministraron a un público popular. En la gran sala del Teatro Solís, el conventillo se muestra en pleno alboroto por la llegada de una bella señorita llamada La Paloma (Claudia Rossi). Casi todos los hombres de la pensión buscan desdoradamente obtener los favores de semejante preciosura y sus mujeres enfurecen por los reiterados y aleivosos halagos que éstos le propinan a la muchacha. Todos estos conflictos se resuelven de un modo convencional como en las telenovelas: tras mucho sufrir, el único del conventillo que no reparaba en ella, un guapo porteño, le confiesa su amor. La dirección de Rubén Yáñez cuida todos los detalles, desde las actuaciones a la armonía de las voces en las canciones y los tangos que los actores bailan con gran soltura. Se destacan algunas figuras como Alberto Sobrino, que interpreta un italiano gracioso, que asombra por la agilidad de unos pasitos de baile al mejor estilo porteño y el Seriola de Julio Calcagno, un guapo casi menos valiente que vanidoso, que despliega un humor sutil, por medio de gestos rápidos, que obtiene de la platea más de una carcajada. La pieza de Vacarezza dibuja con fidelidad y encanto esa diversidad de nacionalidades que caracterizó tanto a nuestros pueblos como a los bonaerenses, y con ella, esa aceptación y convivencia de lo diferente. Una sociedad compuesta por el guapo rioplatense, el italiano, el español, el ruso, donde el 'nosotros' y el 'los otros' no están prefijados por el lugarezgo argentino o uruguayo sino que son múltiples y varios. Entre otras cosas, este sainete, como otros, es casi una lección de tolerancia.

*Georgina Torello*

**EL CONVENTILLO DE LA PALOMA** - Autor: Alberto Vacarezza - Dirección: Rubén Yáñez - Elenco: Julio Calcagno, Alberto Sobrino, Claudia Rossi, Isabel Legarra - Teatro Solís.

## CINE

### DIBU, LA PELÍCULA

#### Dibu, Dibu, Dibu...

Dibu es el personaje principal de una serie televisiva lanzada por la poderosa TELEFÉ hace algunas temporadas y que mantiene un misterioso éxito en las pantallas chicas del Río de la Plata. Dibu es un macaquito pelirrojo con voz ronca programado para enternecer al público y para hacer parecer a actores de dudosa naturalidad aun menos naturales por tener que hablar con espacios vacíos sobre los que se dibujará más tarde el susodicho macaquito. *Dibu: la película* es la llegada a la pantalla grande de este personaje y su trío de actores de carne y hueso dedicados a servirle de marco a sus (escasas) gracias. Los niños son, como diría Quino, "humanos en vías de desarrollo" que la película supone incapaces de darse cuenta de los absurdos y facilidades que acumula. El guión es algo que en ocasiones se cobra a pesar de que no existe. Los efectos especiales de animación son un gran motivo de orgullo para TELEFÉ (productora de la película) que considera que la gente ya se olvidó de Roger Rabbit o que no puede apreciar la diferencia. Roger Rabbit era algo bastante bueno que, viendo sus derivados, parece genial. Buji es la principal novedad de *Dibu: la película*; es una bebé similar al macaquito original pero rubia y programada para arrancar exclamaciones de "qué lindo" a la platea. El karting es un deporte de moda en el Río de la Plata y que, según la película, se puede dominar con facilidad si uno es bue-



#### Retrato de un Letterman cimarrón

La primera impresión que uno tiene al ver el show *Duro de acostar* es de déjà vu. Ya en la presentación todo está calcado del show de David Letterman, decano de los talk shows nocturnos desde que se retirara Johnny Carson. Desde la impostación de la voz en off que presenta al conductor, hasta la escenografía de fondo, consistente en una pintura que representa a Buenos Aires (en vez de New York), todo es un calco al carbón del aludido programa norteamericano. La banda, mucho menos activa y vivaz que la de Paul Shaffer, es otro préstamo. Las Top 5 (en vez de las originales Top 10) son una leve variante, cuya explicación tal vez se encuentre en la diferencia de duración entre los dos shows: una hora para el original, media para el de Pettinato. Podría enumerar más similitudes, como el formato de las entrevistas, los videos alusivos a los invitados o a hechos de notoriedad (caso Yabran, etcétera), pero prefiero concentrarme en las diferencias entre los dos términos de la comparación. Para empezar, Pettinato es un argentino canchero y simpático. Un periférico consciente de la marginalidad de la farándula porteña a escala mundial. Letterman, en cambio, es un norteamericano racista y prepotente, profundamente ignorante de cualquier realidad que exista más allá de las fronteras de su país y su cultura. Y aquí conviene hacer una puntualización significativa: Pettinato es infinitamente más culto que su modelo yanki. Para confirmarlo, basta tratar de figurarse a Letterman citando a Gramsci o a Thelonious Monk en su programa; los que lo conocemos, jamás podemos concebir tal cosa. Y mucho menos puedo imaginarlo conduciendo una entrevista en un idioma que no sea el suyo. Pettinato, sin embargo, es capaz de hacer todas esas cosas y más: por ejemplo, tocar el saxo. A los que pueda caerle antipático el ex saxofonista de Sumo, les pido que consideren que el humor canchero del porteño es infinitamente menos irritante que los chistes racistas y machistas de Letterman, quien se ha ido convirtiendo con el tiempo en un reaccionario de cuidado. Una amiga norteamericana sostiene que sus limitaciones se deben a su pasado por las nefandas 'fraternities' universitarias, cuyo sentido del humor se basa en una fuerte conciencia de clase fundada, a su vez, en el desprecio al diferente (recuerden los lectores la situación planteada en las películas de la saga de los nerds: créanme, Hollywood no miente sobre esas cosas). Sin embargo, la diferencia fundamental entre ambos programas y sus respectivos conductores está dada por su aspecto más evidente: la diferencia en la situación de enunciación. No es lo mismo generar una estructura que copiarla a miles de kilómetros, donde el jet set es considerablemente más módico y donde cualquier comentario político posible tiende a tomar la forma de sátira juveniliana. El mensaje cada vez más inane y complaciente de Letterman se convierte, en su versión bonaerense, en un producto punzante que sin ser removedor ostenta, al menos, alguna arista crítica.



## PERIFERIA

**Gustavo Verdesio**  
verdesio@chasque.apc.org

no y puro de corazón. Stella Maris Closas es una actriz argentina experta en humedecer sus ojos cada vez que dice algo relacionado con sus sentimientos o que pronuncia la palabra 'Dibu'. El peluquero de Germán Kraus es una de las personas más trabajadoras del Río de la Plata. La Argentina es un hermoso país, cuna de Borges y Maradona, en el cual hay lugares bellísimos como San Martín de Los Andes. Los promotores del turismo en San Martín de Los Andes deben ser personas relacionadas con la producción de esta película, único hecho que justificaría tantas escenas de exteriores al santo botón que exaltan las bellezas de este centro turístico. La serie televisiva hacía prever semana a semana lo que podía ser una película basada en la misma, así que nadie que vea este filme tiene de-

recho a quejarse. Gabriel Sosa es el crítico de cine de *Posdata* en el cual delegaríamos elegantemente el deber de ver y criticar esta película si no fuera por el hecho de que está gozando de unas merecidas vacaciones. La familia de Gabriel Sosa fue recordada por

este escriba varias veces después de ver *Dibu: la película*.

**Gonzalo Curbelo**

**DIBU, LA PELÍCULA** - Argentina, 1997 - Dirección: Carlos Olivieri y Alejandro Stoessel - Elenco: Germán Kraus, Stella Maris Closas, Juan Vitali, entre otros.

#### Taquilla

#### Espectadores

1) <b>Hércules</b> ● (Animación), prod. Disney (Punta Carretas, Trocadero, Metro) .....	37 251
2) <b>El mundo perdido</b> ● ● (Acción), dir. Steven Spielberg (Punta Carretas, Plaza, Nuevo 18) .....	28 219
3) <b>Dibu, la película</b> ● (Comedia), c/ Dibu (Punta Carretas, Metro) .....	3 111
4) <b>Todos los perros van al cielo 2</b> ● ● (Animación), c/ Itchy y Charly (Punta Carretas, Libertad) .....	2 389
5) <b>El quinto elemento</b> ● ● ● (Ciencia ficción), dir. Luc Besson (Punta Carretas) .....	2 128

(Semana del 7 al 13 de julio. Fuente: Enec)

## HELLRAISER IV: SALIDA SANGRIENTA

### Infernales cuartas partes

A pesar de las frases hechas en su contra, hay varias segundas partes cinematográficas bastante dignas. Ya con las tercera partes la cosa se complica más y, aunque puede ser que *Batman IV* marque un precedente, hasta el momento no conozco ninguna cuarta parte que no sea un subproducto infame, sólo siendo posible su existencia en un género tan tolerante como el del cine de terror. *Hellraiser IV: salida sangrienta* ya desde la ficha técnica no ofrecía demasiadas esperanzas; a pesar de tener entre sus guionistas a Clive Barker, autor y director de las excelentes *Hellraiser I y II*, la dirección de esta nueva entrega aparecía firmada por Alan Smithee (anagrama de 'The Alias Men'), único seudónimo autorizado en Hollywood para que los directores que no quedan conformes con el producto final puedan evitar que su nombre se relacione con vergonzosos resultados. Para peor *Hellraiser III: Hell on Earth* ya había sido lo bastante lamentable como para hacer olvidar la inteligencia y la novedad de la primer película editada bajo este nombre: una historia de terror enfocada sobre el concepto del dolor y que presentaba una estética absolutamente revolucionaria, producto de la desmesurada



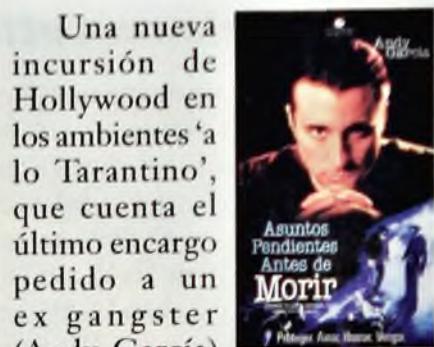
imaginación de Clive Barker, un auténtico renovador aunque algo propenso a la desmesura, que también ha realizado las interesantes aunque fallidas *Nightbreed* y *Candyman*.

Pero para *Hellraiser IV* ya las sorpresas no son tales, y la erizada cabeza de Pinhead (un demonio inspirado en las propagandas de Genial) ya está tan vista como la máscara de hockey de Jason en los abominables *Martes 13*. La historia abarca un enorme periodo de tiempo, pasando del Siglo XVIII al presente y culminando en el Siglo XXI, pero no hay gran cosa que decir al respecto. Pinhead se ha convertido en un demonio sentencioso que parece extraído de lo peor del rock gótico y las nuevas criaturas infernales que lo acompañan no colaboran demasiado. Hay un poco de morbosidad adecuada pero nada que justifique la existencia de esta película cuya principal virtud es que, al menos aparentemente, culmina un ciclo que no debió extenderse tanto.

Pd  
G. C.

**HELLRAISER IV: SALIDA SANGRIENTA** (*Hellraiser: Bloodline*) - Director: Alan Smithee - Elenco: Bruce Ramsay y Doug Bradley - Distribuye Halven.

### ESTRENOS



Una nueva incursión de Hollywood en los ambientes 'a lo Tarantino', que cuenta el último encargo pedido a un ex gangster (Andy García) por un poderoso jefe de la mafia, encargo que al fallar lo pondrá en peligro, a él y a sus seres queridos, a menos que encuentre una rápida solución.

**ASUNTOS PENDIENTES ANTES DE MORIR** (*Things to do in Denver... When you're dead*) - Con Andy García y Christopher Walken - Distribuye Halven.



Cuando todo el mundo lo creía olvidado, uno de los más famosos villanos de la televisión, el siniestro J. R. Ewing de la serie *Dallas*

vuelve a aparecer en esta película en la que el cruel magnate demuestra estar vivo y con muchas ganas de hacerle la vida imposible a sus compañeros de reparto.

**DALLAS: EL REGRESO DE J. R.** (*Dallas: J. R. Returns*) - Con Larry Hagman, Patrick Duffy y Linda Grey - Distribuye Ronlay.

Una película de ciencia-ficción ambientada a mediados del próximo siglo en la que el piloto de una nave espacial es encargado de investigar minerales en un asteroide. Misión sencilla que se complicará al tener además que desbaratar un plan que intenta desviar a dicho asteroide con el objetivo de destruir la Tierra.



**MUERTE ROJA** - Con Michael Pare - Distribuye Censa.

### Buscados

- 1) **Asuntos pendientes antes de morir** •• (Policial), c/ Andy García (Halven)
- 2) **Hijos de la calle** ••• (Drama), c/ Robert De Niro (Halven)
- 3) **Contra viento y marea** •••• (Drama), dir. Lars von Trier (Ene)
- 4) **Mi familia** •• (Drama), c/ James E. Olmos (Halven)
- 5) **¡Qué bello es vivir!** •••• (Comedia), c/ James Stewart (Videograma)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 708297)

## Libros que se juegan



**Killer** Un juego de rol en vivo. Cómo deshacerse de los demás jugadores sin que nadie salga lastimado. ¡En realidad, todos salen muy divertidos!

**El implacable** ¿Quién es el implacable? Usted. La primera novela policial interactiva para adultos. Una lectura que se vuelve aventura.

**Toon** Un juego de rol bien de mente: usted y sus amigos, transformados en personajes de historieta...

**Secretos de un Superhacker**

**Precaución:** No encienda su computadora sin antes leer este libro. Todos los trucos para infiltrarse en una computadora ajena... o para defender la propia.



Distribuye AMEXI PUBLICATIONES  
Luis A. Herrera 1910  
Montevideo  
Tel.: 47 97 23

Después de un largo período sin actuar en escenarios grandes, Fernando Cabrera volvió al Solís con la austereza con que lo suele hacer: pocas palabras, escasos gestos y movimientos. Una actitud que invita al espectador a concentrarse en su música y sobre todo en sus textos. La banda que acompañó al cantautor presentaba una formación estándar: una batería (Ricardo Gómez), un bajo eléctrico (Federico Righi), una guitarra eléctrica (Guillermo Hill), un percusionista (Edú Lombardo) y un vocalista de apoyo (Alejandra Díaz). El comienzo del concierto tuvo una atmósfera algo fría, pero luego las cosas tomaron un mejor curso y se pudo disfrutar de un repertorio que tuvo la novedad y la 'experimentación' como constante; ya sea porque los temas eran estrenos o porque las versiones de los temas revisitados resultaban muy diferentes a las originales. A pesar de la potencialidad de la banda eléctrica que uno tenía ante sus ojos, el clima del concierto fue casi de cámara, si cabe la expresión. Los tres o cuatro momentos en que la dinámica general del grupo subió, actuaron casi como un respiro necesario en la continuidad del espectáculo. Esta vez Cabrera prefirió marcadamente no largar su voz con toda la potencia que puede alcanzar, y resaltar sus textos a través de la intimidad que provoca el 'hablar en silencio'. La actitud de riesgo de Fernando Cabrera lo coloca en las antípodas de un Jaime Roos, que como él, estaba conmemorando los 20 años del primer fonograma. Claro que la cantidad de teatros Solís que ambos llenaron debe ser tenida en cuenta, ya que en definitiva es parte del mismo fenómeno.

PI

E. R.

Foto: Pablo Bielli

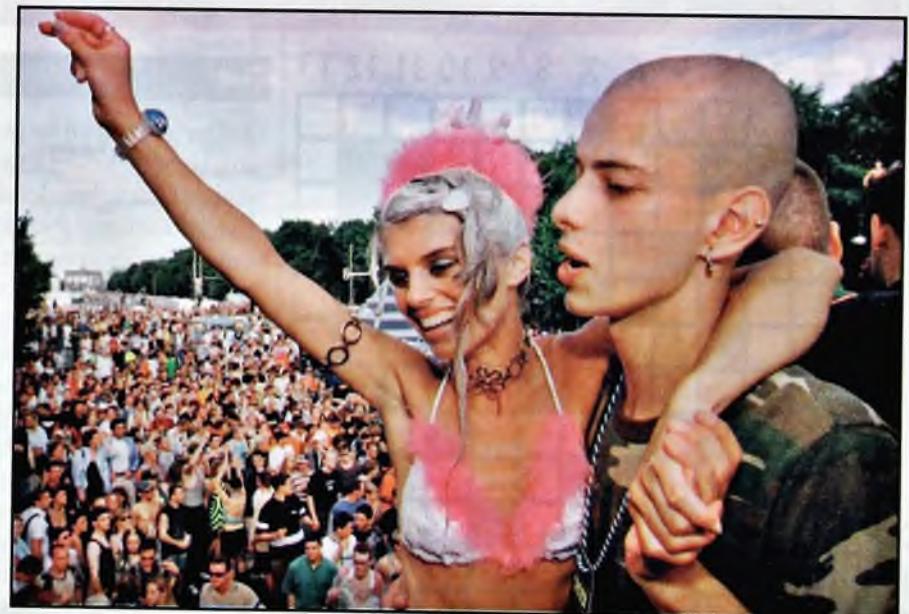
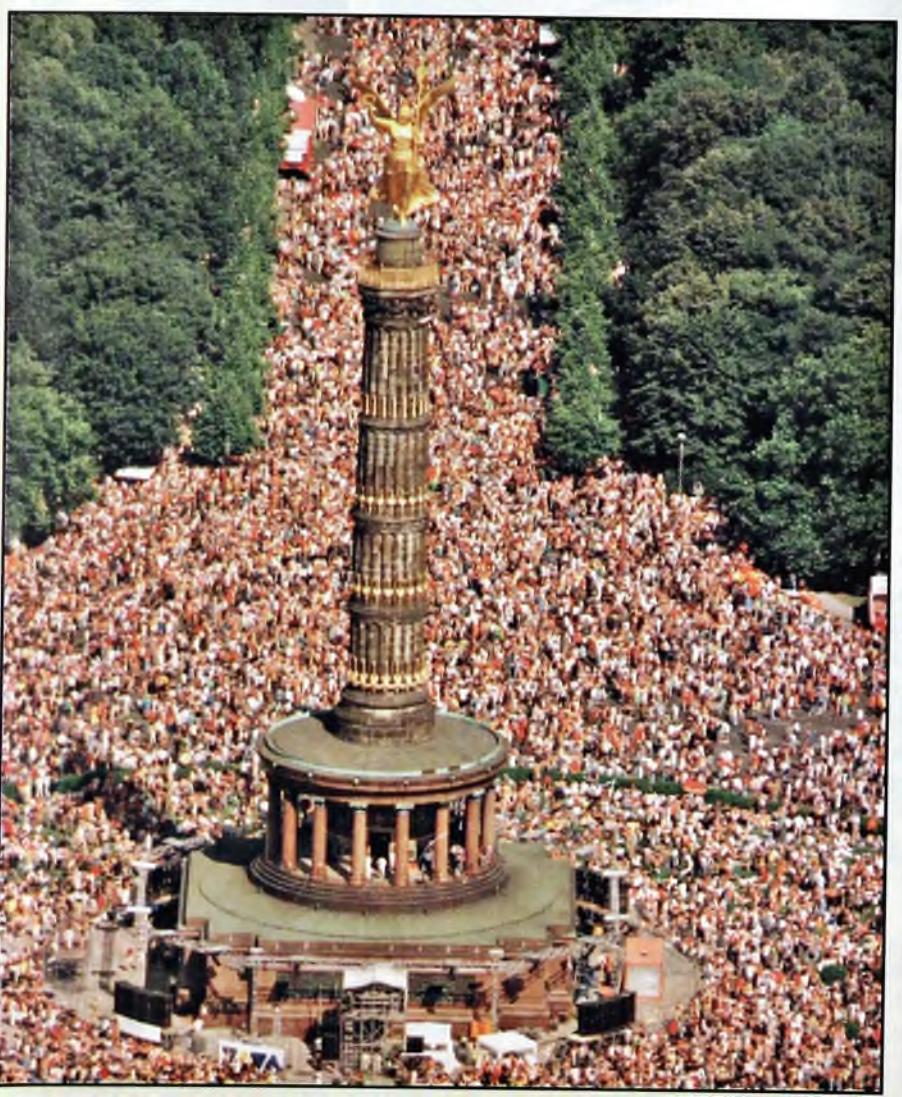
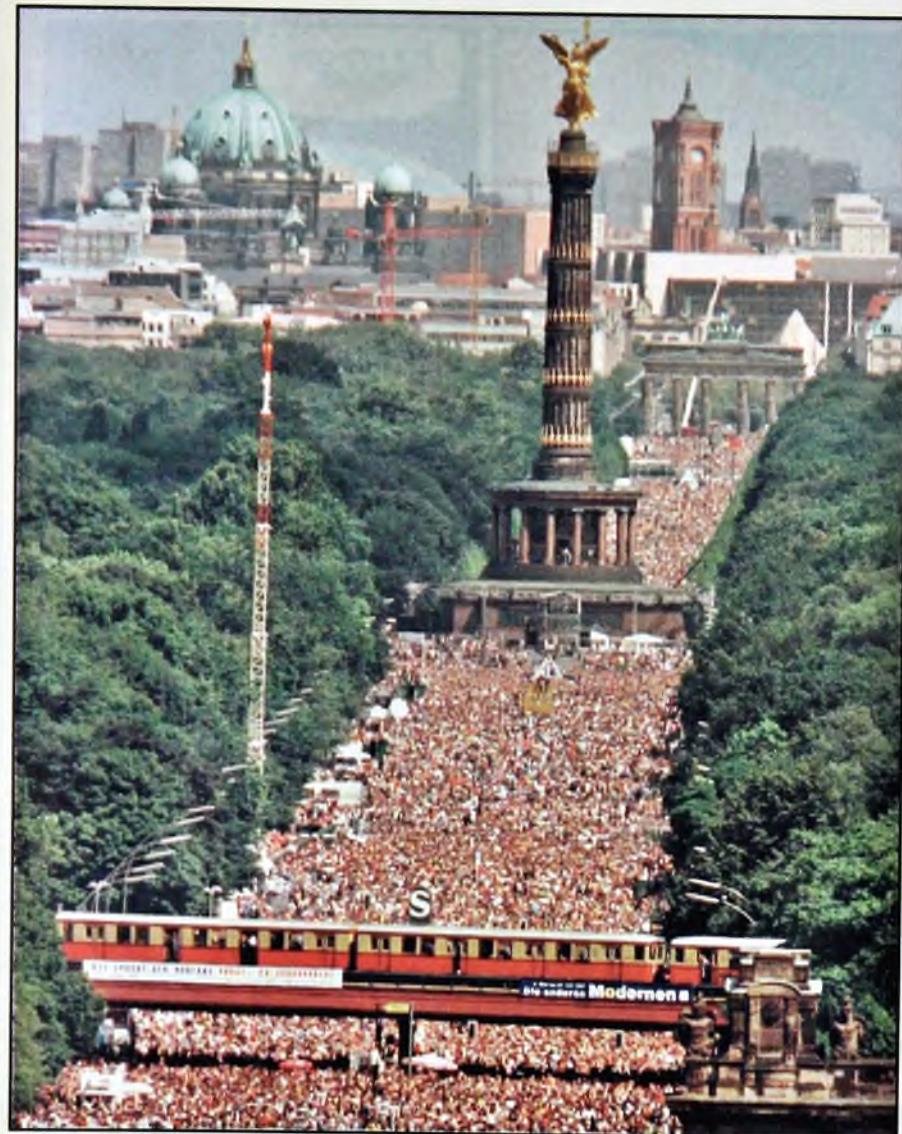
## El éxito está después



### El carnaval rave

El fin de semana pasado, mientras España vivía uno de sus peores días antes y luego del dramático fusilamiento de un concejal por la banda terrorista ETA, en otro punto de Europa miles de jóvenes vivieron un carnaval veraniego inolvidable. En el centro mismo de Berlín, rodeando el ángel que inmortalizara el cineasta Wim Wenders en *Alas del deseo*, se celebró la novena congregación Love Parade (Desfile del Amor), que este año reunió a más de doscientas mil personas, cosa que ni las demostraciones de paz, ni Woodstock, ni los conciertos de los Rolling Stones han podido jamás conseguir. Treinta y nueve carrozas desfilaron bajo el lema 'Let the sunshine in your heart' (Deja que el sol entre en tu corazón), a lo largo de seis quilómetros en los que se celebró un rito que mucho tiene que ver con la música tecno y la moda rave; las fiestas Love Parade comenzaron una década atrás como una manifestación alternativa que reunía a cultores del citado género musical. La música electrónica marcó una vez más el ritmo para esta colorida fiesta que convoca a jóvenes europeos de sitios bastante lejanos a Berlín en una particular peregrinación que llama a los viejos ideales sesentistas de 'paz y amor' pero con otro (y más estridente) fondo musical. Claro que existen detractores del Love Parade, desde ecologistas berlineses que se quejan por la destrucción de parques y lugares públicos hasta ciudadanos que no toleran ese mar de "música machacona, cuerpos desinhibidos y drogas sintéticas" que cohesiona a los adictos al tecno, los llamados ravers. ¿Cómo es el look rave?

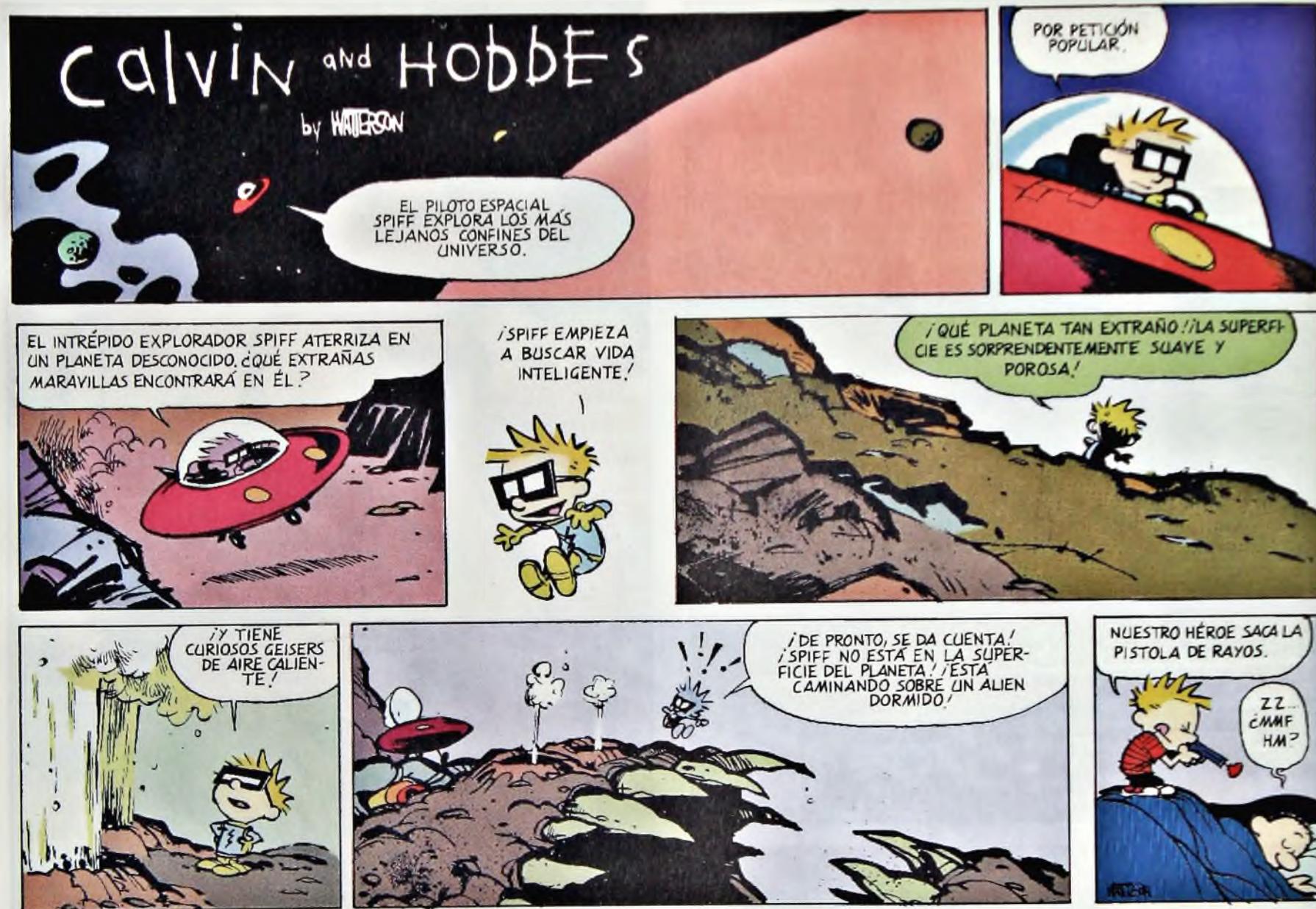




Disfraces y peinados multicolores, tatuajes, piercing y barbas teñidas y, sobre todo, ganas de bailar horas y horas sin parar. La considerada fiesta juvenil por excelencia del verano europeo desde hace varios años transcurrió –sin incidentes– con una temperatura de más de 30 grados, que los ravers soportaron gracias a las 200 toneladas de agua que el servicio público berlines colo- a lo largo de la Avenida 17 de Junio.

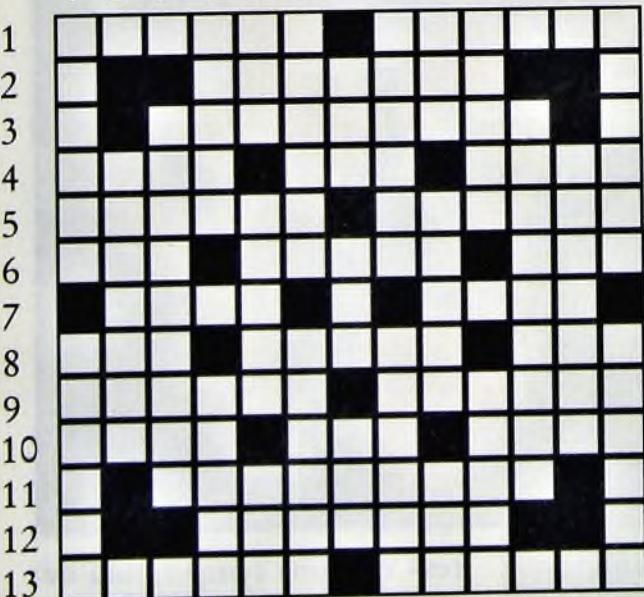
RE

Fotos: Reuters



P A S A T I E M P O S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



## HORIZONTALES

1. Dar a un metal las propiedades del acero./ Hueso mayor de los del antebrazo.
2. Del útero.
3. Ciudad de Colombia, donde nació García Márquez.
4. Incertidumbre./ Nombre de mujer./ (Víctor) Escritor francés, autor, de *Los miserables*.
5. Provechoso./ Hombres muy devotos.
6. Alabe./ Planta cactácea que da el higo chumbo./ Prefijo: espalda.
7. Partido Socialista Obrero Español./ Aspira el humo del cigarrillo.
8. Organización Internacional del Trabajo./ Arácnido de cuerpo pequeño y abdomen poco diferenciado./ Rece.
9. Que tiene ocre (fem.).
10. Alabar, elogiar./ Unidad de dosis absorbida de radiación ionizante./ Cortes menudamente con los dientes.
11. Enrollar hacia atrás un rollo de película fotográfica.
12. Arrastramos, tiramos.
13. Atisbaré, observaré desde un lugar elevado./ Acosa, persigue.

## VERTICALES

1. Árbol betuláceo de gran talla./ Caliza compuesta de concreciones semejantes a las huevas de pescado.
2. Irrealizable.
3. Enseñar.
4. Del campo./ Órgano externo del oído.
5. Une con hilos./ Héroe de *La Eneida*.
6. Taberna.
7. Vacación./ (... Bouquet) "Carola", en inglés.
8. En informática, memoria de escritura y de lectura./ Agujón, espina./ Medida antigua de longitud.
9. Daba una cita./ Rescate de la esclavitud al cautivo.
10. Artículo indeterminante femenino./ Genios mitológicos./ Forma de pronombre personal.
11. Bola de madera con que se juega./ Rezase.
12. Automóvil.
13. Ciudad palestina que a causa de sus vicios fue destruida por el fuego divino.
14. Aceitoso./ Materia colorante roja.

## SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

**Horizontales:** 1. Edad./ Lar./ Bart. 2. Dativo./ Opinar. 3. Edison./ Músico. 4. Non./ Tacón./ Bit. 5. Rajá./ Aram. 6. Paro./ Ann./ Aloe. 7. Kimonos. 8. Raye./ Eco./

Alud. 9. Loro./ Irán. 10. Cid./ Dorar./ 11. Isabel./ Baremo. 12. Madera./ Usaron. 13. Aros./ Sur./ Pase.

**Verticales:** 1. Edén./ Par./ Sin. 2. Dadora./ Alisar. 3. Atinar./ Yodado. 4. Dis./ Joker./ Bes. 5. Vota./ Oder. 6. Lona./ Ame./ Olas. 7. Conocer. 8. Romo./ NNO./ Abur. 9. Puna./ Irás. 10. Bis./ Rasar./ Rap. 11. Aníbal./ Ladera. 12. Racimo./ Unamos. 13. Trot./ End./ Soné.

LIFE IN  
HELL© MATT  
GROENING

## CÓMO DETENER UN MOLESTO DOLOR DE CABEZA

NADIE SABE EXACTAMENTE QUÉ LOS PROVOCÁ. EN UN MOMENTO EN QUE ESTÁS TRANQUILA Y CONTENTA, DE REPENTE SENTÍS COMO BOCINAZOS QUE TE VUELAN EL CEREBRO -SIN NINGUNA RAZÓN APARENTE.



RÁPIDO, ANTES DE QUE SEA PEOR, TIENES QUE ENCONTRAR UN LUGAR TRANQUILO. CIERRA LA PUERTA, BAJA LAS CORTINAS, DESCUELGA EL TELÉFONO, APÁGA LAS LUCES, Y PONTE CÓMODA.



CONCÉNTRATE EN TUS PENSAMIENTOS INTIMOS. IGNORA TODO ESTÍMULO EXTERIOR.



AHORA COMIENZA A VISUALIZAR TU DOLOR. QUÉDATE CON LA IMAGEN MENTAL DE TU DESGRACIA POR SESENTA SEGUNDOS.



LUEGO, MUY LENTAMENTE, COMIENZA A IMAGINAR QUE TU DOLOR DE CABEZA CAMBIA A ALGO MEDIANAMENTE PLACENTERO, SINO CATEGÓRICAMENTE CÓMICO.



INTENTA IGNORAR TU DOLOR EN ESTE PASO. TOMALO CON DULZURA Y PLACER. DISFRUTA EL PROCESO DE CURACIÓN.



EN CINCO MINUTOS, TE SENTIRÁS MUCHO MEJOR.



¡LISTO! ¡TU MOLESTO DOLOR DE CABEZA SE FUE! ¿NO FUE FÁCIL?



AHORA VUELVE AL MUNDO REAL, FELIZ Y RENOVADA.



Oscarito 1997

SERVILLETE  
DE PAPEL



Fidel Sclavo

Amores cruzados

EL FUTURO ESTA  
ANTE SUS OJOS.



Vertex ya está frente a usted,  
para introducirlo en un mundo  
nuevo de posibilidades.

Vertex, la nueva línea de sistemas PC compatibles basados en la plataforma Intel, tecnología que ha revolucionado la informática, incorporando los nuevos procesadores Pentium y Pentium Pro con velocidades de hasta 200 MHz y formato ATX, con performances asombrosas. Desde el computador multimedia para el hogar hasta el gran servidor de redes están diseñado para satisfacer los más altos requerimientos.

Por eso mire al futuro directo a los ojos y comience a vivirlo hoy. Vertex, un nuevo concepto en donde la calidad y confiabilidad están a su alcance.



Vertex configura con monitores



ELECTRONICS

Ideas claramente definidas



COMPUTERS S.A.

LA EXCELENCIA, CON TODO EL PODER.



pentium®

El logo INTEL, INTEL INSIDE PENTIUM® e INTEL INSIDE PENTIUM® PRO son Marcas Registradas de INTEL CORPORATION.



PENTIUM® PRO

### ADQUIERA VERTEX EN:

GTS  
J. Requena 1659  
49 80 05

MEGA INFORMATICA  
Buenos Aires 620  
96 86 32

COMPU HOUSE  
Br. España 2448  
71 78 29

CYBERMEDIA  
Colonia 892 Piso 1º  
93 02 42

COMPUPEL  
Rivera 2011  
42 55 40

QUAZER  
18 de Julio 2226  
414275

CEKTRONIC  
Gral. Flores 2736  
206034

COMPOSYSTEM  
18 de Julio 2043 L 10  
41 52 42

ATD  
Z. de San Martín 579  
0342-4349  
(San José)

EDRO  
18 de Julio 318  
0522-5322  
(Colonia)

MICROTEC  
Blandengues 02  
0732-7986  
(Salto)

COMPUKIT  
T. y Tres 567  
0442-4838  
(Minas)

INFORMATICA DOLORES  
Asencio 1756  
0534-2733  
(Dolores)

# Los Dominios de Honda CR-V



*Un utilitario 4x4*

*con el confort de manejo y*

*la performance de un sedan,*

*en cualquier tiempo y en*

*cualquier lugar.*

*Esencialmente diferente, pero*

*definitivamente HONDA.*



*Desde US\$ 39.000 (IVA incluido)*

**HONDA**

URUGUAY

2.000 c.c., 16 válvulas, 130 HP, inyección, motor DOHC, 4 cilindros, automático, transmisión "real time" 4WD, suspensión de doble triángulo en las 4 ruedas, neumáticos 205/70 R15, dirección asistida, SRS (Airbag conductor y acompañante), vidrios y espejos eléctricos, A/C, radio AM/FM stereo pasacasette y bloqueo central. Opcionales: ABS, techo corredizo y llantas de aleación.

F

L

O

R

I

D

A

1 4 6 3 . Tel : 9 2 4 5 5 5 \*